

# FRÉTTABLAÐIÐ

FRÍTT

1. desember 2007 — 327. tölublað — 7. árgangur

MEST LESNA DAGBLAÐ Á ÍSLANDI

Sími: 512 5000

## LAUGARDAGUR



### Ekkert prinsessulíf

Jóhanna Vala Jónsdóttir keppir í Miss World í dag.

FÓLK 76

### Heima um jólin

Stórsöngvarinn Kristján Jóhannsson vill vera á Íslandi yfir hátíðirnar.

FÓLK 90



### Stórsigur hjá stelpunum

Íslenska kvennalandsliðið í handbolta sigraði Grikki með 13 marka mun í gær.

ÍPRÓTTIR 82



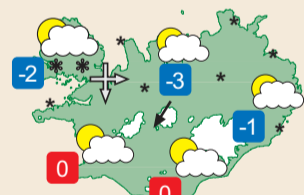
### Hús&heimili

Innlit í risibúð í miðbænum, jólaborðskreyting með ævintýrablae og leikföng frá Unicef eru meðal efnis í Hús&heimili.

FYLGIR FRÉTTABLAÐINU Í DAG



### VEÐRIÐ Í DAG



ROFAR TIL SYÐRA - Í dag verða norðaustan 5-13 m/s en sumstaðar hvassara, einkum suðaustan til. Éljagangur á víð og dreif nyrðra en léttir smám saman til syðra. Vægt frost fyrir norðan en nálægt frostmarki syðra.

VEÐUR 4

## Ósammála um varnarmál

Þingflokkur Sjálfstæðisflokksins virðist klofinn í afstöðu til framtíðar varnarmála hér á landi. Samfylkingin fylgir formanni Sjálfstæðisflokksins og þeim sem vilja orrustubotur og varnarmálastofnun. Hópur þingmanna vill að dregið verði úr loftvörnum og fé lagt í borgaraleg verkefni hér á landi og á vegum NATO.

**STJÓRNMÁL** Ágreiningur er innan Sjálfstæðisflokksins um framtíð varnarmála. Hluti þingflokksins er fylgjandi stofnun varnarmála-stofnunar og reglubundnum heim-sóknunum orrustubota, en annar hluti vill frekar sinna borgaralegum verkefnum innan Atlantshafs-bandalagsins.

Jón Gunnarsson, þingmaður Sjálfstæðisflokksins, segir efa-semdir innan beggja stjórna-flokka um þá stefnu sem virðist vera í mótun í varnarmálum.

Hann leggur til að upplýsingar frá loftvarnakerfinu verði sendar til þeirra bandalagsþjóða sem telji þær nauðsynlegar, og að lágmarks-

vöktun hérlendis fari fram í Björg-unarmiðstöðinni í Skógarhlíð.

Þá sé engin þörf fyrir reglu-bundnar heim-sóknir orrustubota hingað til lands. Ljóst sé að heim-sóknirnar muni kosta hundruð milljóna á ári, en markmiðin séu í besta falli óljós.

Með því að draga úr loftvörnum mætti spara talsvert fé. Það vilja Jón og fleiri nota til þess að byggja upp varnir gegn náttúruvá, hryðju-verkum og skipulagðri glæpastarf-semi. Þá ættu Íslendingar að taka forystu í borgaralegum verkefnum NATO, til dæmis í Afganistan.

Jón ræddi þessi sjónarmið við Ingibjörgu Sólrúnu Gísladóttur

utanríkisráðherra á opnum fundi um varnarmál í vikunni. Þar sagði hún að ef ekki ætti að stunda her-æfingar, ekki starfrækja loftvarna-kerfi og ekki taka þátt í starfi NATO í Afganistan snerist spurn-ingin um það hvort Ísland ætti að vera áfram í NATO.

Þingflokkur Samfylkingarinnar virðist vera á svipaðri bylgjulengd og sá hluti þingflokks Sjálfstæðis-flokksins sem er hlynntur þeirri stefnu sem Geir H. Haarde forsætis-ráðherra hefur markað, að hingað komi orrustubotur til æfinga að meðaltali fjórum sinnum á ári.

Árni Páll Arnason, varaformaður utanríkisráðgjafar og þing-

maður Samfylkingarinnar, segir það ótvírætt mikilvægt að flugsveitir komi hingað til lands nokkrum sinnum á ári. Það sé liður í því að viðhalda loftvarnakerfinu að stunda æfingar hér við land.

Bjarni Benediktsson, formaður utanríkisráðgjafar Alþingis og þingmaður Sjálfstæðisflokksins, segist enn eiga eftir að heyrja rökin fyrir stofnun varnarmálastofnunar, en hafi ekki forsöndur til að mynda sér skoðun.

„En ég held að við eigum að gæta okkar á því að ganga ekki of langt í því að efna til heræfinga á Íslandi með tilheyrandi kostnaði,“ segir Bjarni.

- bj / sjá síðu 38



VIÐ EFTIRLIT Lögreglan á höfuðborgarsvæðinu stöðvaði tugi bíla á Sæbrautinni í gær en þá hófst átak gegn ölvunarakstri. Þó nokkrir ökumenn reyndust vera ölvaðir. Átakið stendur til áramóta. FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

### Kosningaskrifstofa Clinton: Sprengjumaður tók fjóra gísla

**BANDARÍKIN, AP** Geðsjúkur maður sem sagðist vera með sprengju innanklæða tók sjálfboðaliða á kosningaskrifstofu Hillary Clinton í New Hampshire í gíslingu í gær. Clinton var stödd á kosningafundi í Virginíu.

Maðurinn ruddist inn á skrifstofuna og sýndi eitthvað sem líkist sprengju undir frakka sínum. Hann sleppti strax tveimur gíslum, konu með ungt barn, og skömmu síðar einum til viðbótar. Í gærkvöldi lá ekki fyrir hvort sprengjan var raunveruleg en talið var að ein kona væri enn í haldi mannsins.

Lögreglan hafði gríðarmikinn viðbúnað og rýmdi nálægar byggingar, þeirra á meðal kosningaskrifstofur helstu keppinauta Hillary Clinton um útnefningu demókrata til forsetaframbóðs, Baracks Obama og Johns Edward.

Maðurinn hefur áður komið við sögu lögreglu. Hann er haldinn geðsjúkdómum og benti syni sínum fyrr um daginn á að hann skyldi fylgjast með fréttunum.

- sdg / - sh

Lögregla leitaði í gærkvöldi ökumanns sem flúði af vettvangi alvarlegs slyss:

## Ók á fimm ára dreng og stakk af

**LÖGREGLUMÁL** Fimm ára drengur liggur þungt haldinn í öndunarvél á gjörgæsludeild Landspítalans eftir að ekið var á hann í Reykjanesbæ síðdegis í gær. Sá sem ók á drenginn flúði af vettvangi. Lögregla leitaði hans enn í gærkvöldi.

Lögregla fékk tilkynningu um það um klukkan fimm í gær að ekið hefði verið á barn við gatnamót Vesturgötu og Birkiteigs í Reykjanesbæ. Þegar sjúkralið kom á vettvang var drengurinn meðvitundarlaus. Lögreglan í Reykjavík greiddi fyrir för

sjúkrabílsins að Landspítalanum í Fossvogi með því að stöðva umferð á gatnamótum á leiðinni.

Lögreglan á Suðurnesjum reri að því öllum árum í gærkvöldi að finna bláan skutbíl sem sást yfirgefa vettvang slyssins. Fjöl margar ábendingar höfðu borist og unnu þrjár rannsóknarlögreglumenn að því að kanna þær.

Þær upplýsingar fengust hjá lækni á gjörgæsludeild að drengurinn væri alvarlega slasaður og væri haldið sofandi í öndunarvél.

- sh

Adam átti syni sjö

og hann sendi þeim öllum jólapakka með Póstinum



www.postur.is

**MAX** 4bls **Holtagörðum og Kaupþúni**  
**AUKABLAÐ**

23 DAGAR TIL JÓLA



Vinna Innanbúss rokkar.

Aflfréttaka  
þá þeim  
gangna einn í  
menningum.

Martta alitar á  
strýðssamni í  
vinsamla. Hólar  
veru áttónin verur  
fölvörðstar þertu  
hatti að vörku.

Mundu að þú... degi (nema d...

# innmátt

NOVA ER TÍKA FYRIR  
ASKULETTIÐ MUNDR  
BARA AD STANDI  
HVEÐAR SEM ER.

Staðfærni á...  
endilega góð...  
þara verðgjafi í...  
færveppi.

NOVA ER TÍKA FYRIR  
ASKULETTIÐ MUNDR  
BARA AD STANDI  
HVEÐAR SEM ER.

Ef einhver spyr þig hvað  
erðu þú bara að það s...

Ef þú veist ekki simann hjá Nova þá er þú annað hvort lélegur starfsmaður eða eigandi.

# NOVA

www.nova.is



# Stærsta Eksemplístaður í heimil!

Langar þig að komu út úr skápnum?  
Liftu fyrst í spegil og þá...  
Bókhalda er ekki fyrir lösera. Að vinna  
við bókhalda er fyrir lösera.

Starfsmannapartí eru ekki  
lym starfsmenn. Þau eru  
haldin svo yfirmáður þinn  
komist loksins á senn.

Sætja ste  
vía þetta  
persónu  
þó þessa a  
ekinnna  
þú ert alltaf  
na hjá henni.

ni vin  
sunna

Viltu hær  
ekki að h  
það er og  
morgnan

Mættu alltaf á strigasköm í vinnuna.  
Maður veit aldrei hvenær tölvupóstur  
gætu hætt að virka.

Langar þig að reyna víð komuna á  
nasta borð. Liftu í spegil og hugsaðu  
þig um tvísvár.

Nova býðir,  
óttenska.



## SPURNING DAGSINS



Ólafur, hefurðu engar agalegar áhyggjur?

„Nei, strákarnir haga sér reglulega vel.“

Ólafur Jóhannesson landsliðsþjálfari í fótbolta lætur sögusagnir um agaleysi í íslenska landsliðinu ekki trufla sig.

## Orsök brotlendingar flugvélar í Tyrklandi sem varð 57 að bana er enn óljós: Enginn lifði af brotlendingu

**TYRKLAND, AP** Allir 57 farþegar og áhafnarmeðlimir flugvélar tyrkneska flugfélagsins Atlasjet létust eftir að hún brotlenti í grýttri fjallshlíð í suðvesturhluta Tyrklands aðfaranótt föstudags, skömmu fyrir landingu.

Brak úr flugvélinni og eigur farþega dreifðust um stórt svæði í fjallshlíðinni. „Sætinn höfðu losnað og voru úti um allt svæðið. Í nokkrum tilvikum voru sætisbeltin ennþá utan um líkin.“ sagði Mustafa Dagci, læknir sem var einn þeirra fyrstu á vettvang. „Sum líkin voru ósködduð meðan önnur voru í mörgum hlutum.“

Flugvélin fór á loft klukkan eitt aðfaranótt föstudags frá Istanbúl á leið til Isparta.

Flugvélin hvarf af ratsjám rétt áður en hún átti að lenda eftir klukkutíma flug. Þjörgunarþyrla komst að brakinu klukkan sjö. Veður og flugskilyrði voru góð.



BRÁK Á VÍÐ OG DREIF Flugvélin tættist í sundur þegar hún brotlenti í fjallshlíð og fórust allir um borð. NORDICPHOTOS/AFP

## Fernr handtekið í Kópavogi: Með fíkniefni, hnífa og lyf

**LÖGREGLUMÁL** Þrjár karlar og ein kona voru handtekin af lögreglunni á höfuðborgarsvæðinu í Kópavogi síðdegis í fyrradag eftir að ætluð fíkniefni fundust við íbúðarhús í bænum.

Þar innandyrna fannst einnig talsvert af ætluðum fíkniefnum, lyfjum sem og hnífum. Í húsinu fundust jafnframt munir sem talið er að séu þýfi. Fólkið er allt á þritugsaldri.

Þá fundust sömuleiðis ætluð fíkniefni við húsléit, sem lögregla gerði að fengnum úrskurði, í íbúð í Breiðholti í fyrrakvöld.

- jss



ELDSVOÐI Á BLÖNDUÓSI Stórtjón varð í bruna í lok september 2004.

Austur-Húnavatnssýsla:

## Óvirkt eftirlit með eldvörnum

**ÖRYGGISMÁL** Ekki hefur verið virkt eldvarnareftirlit í Austur Húnavatnssýslu frá árinu 2004. Það ár varð stórbruni á Blönduósi.

Á aðalfundi Brunavarna A-Húnavatnssýslu í síðustu viku kom hins vegar fram að Andrés I. Leifsson slökkviliðsstjóri hefur nú fengið réttindi til að sinna eldvarnareftirliti eftir að hafa sótt námskeið.

Einnig kom fram á aðalfundinum að rétt hefði verið við Skagstrendinga um sameiningu slökkviliðanna en að þeir hafi ekki haft áhuga á því.

- gar

## Byggðaráð Bláskógabyggðar: Hafna göngum um Dyrafjöll

**SAMGÖNGUR** Byggðaráð Bláskógabyggðar segist enn vilja nýjan veg um Lyngdalsheiði sem liggja norður fyrir Þingvallavatn og þaðan til Reykjavíkur. Landvernd vill að fremur verði hugað að vegi suður fyrir Þingvallavatn.

Byggðaráðið vísar til úrskurðar Skipulagsstofnunar um suðurleiðina þar sem fram komi að þá þurfi jarðgöng í gegnum Dyrafjöll en að jarðfræði Hengillssvæðisins sé lítt fýsileg til jarðgangagerðar. Einnig verði heildarvegalengd nýs vegar þannig minnst helmingi lengri og leiðin leysi ekki þörf fyrir nýjan veg milli Þingvalla og Laugarvatns.

- gar

# Gáfu útilegufólkinu flatkökur og áfengi

Tjaldbúarnir í Laugardal fengu í gær og fyrradag mikið af áfengi og mat. Formaður velferðarráðs segir þau geta verið saman í Gistiskýlinu. Borgin mun fljótlega setja á fót færarleg einbýli sem hentað gætu þeim hjónum.

**FÓLK** Sævar Arnfjörð og Ólína Ragnheiður Gunnarsdóttir sem búa í tjaldi í Laugardal hafa fengið fjölda gjafa frá því Fréttablaðið greindi frá hag þeirra. „Fólk hefur komið með haug af mat,“ sagði Sævar þegar blaðamaður bar að garði. Þá hafði hjónunum einnig borist nokkuð af áfengi.

„Einhver skildi eftir poka með flatkökum, pylsum og svo lét hann heila flösku af rússneskum vodka fylgja með. Það er ekki nóg með það heldur kom annar færandi hendi með koníakspela og í öðrum matarpoka voru þrjár litlir sprittbrúsar,“ sagði Sævar og hló við. Þá hafa hjónin einnig fengið klæðnað, fat og nokkurn pening.

Fyrirótt var erfið hjá þeim í tjaldinu sem þó stóð af sér allan vind í hvassviðrinu. Ekkert gas var til á þímusnum til að halda á þeim hita. „Það var því ansi kalt svo brjóstbirtan kom sér vel,“ sagði Sævar kankvís.

Sævar og Ólína Ragnheiður eru afar þakklát sínu velgjörðarfólki. Sævar orti meira að segja vísu sem hann vildi tileinka því.

Björk Vilhelmsdóttir, formaður velferðarráðs Reykjavíkurborgar, segir að þau hjón geti bæði fengið að búa í Gistiskýlinu. Í Fréttablaðinu í fyrradag sögðust þau ekki vilja þiggja aðstoð borgarinnar þar sem þau yrðu þá skilin að. Aðspurð hvort þau myndu ekki leita á náðir borgaryfirvalda sögðust þau hjón vera orðin þreytt á að standa í öllu slíku. Björk segir borgaryfirvöld ekki geta haft



ÓLÍNA RAGNHEIÐUR OG SÆVAR Fyrirótt var erfið hjá þeim hjónum því ekkert gas var til upphitunar en tjaldið stóð af sér veður og vind. Þau voru því þakklát fyrir brjóstbirtuna sem fólk hefur fært þeim.

### ÞAKKARSTAKA SÆVARS

Maður, ég vil þér vel um alla framtíð hjarta. Þú átt eitt sem allir þrjá, gott og göfugt hjarta.

afskipti af þeim hjónum sé þess ekki óskað. „Það er kannski skrýtið að tala um val í þessu samhengi en þau hafa þetta val

og ekki fer borgin að rífa upp tjöldin þeirra þó þau vilji ekki vera í Gistiskýlinu. En svo erum við að fara að opna færarleg einbýli sem eru sérstaklega hugsuð fyrir heimilislausu, hugsanlega munu þau henta þeim.“

Sex slík einbýli verða tekin í notkun innan skamms og mun mánaðarleiga vera á bilinu 25 til 35 þúsund. Sævar og Ólína Ragnheiður fá hvort um sig hundrað þúsund krónur í örorkubætur á mánuði.

jse@frettabladid.is



KOFI FAUK Mikið hvassviðri var í Vestmannaeyjum í gær og endaði þessi kofi á hliðinni eftir eina hviðuna.

FRÉTTABLAÐIÐ/ÓSKAR

Hvassviðri olli vandræðum:

## Hellisheiði lokað í hálfu og roki

**VEÐUR** Hellisheiði var lokað í gærmorgun vegna hálfu og hvassviðris. Nokkrir bílar fóru út af veginum en enginn ökumaður slasaðist. Vegurinn var opnaður aftur upp úr hádegi í gær, en þá hafði veðrið mikið til gengið niður.

Hvassviðrið olli vandræðum víða um landið í gær. Þjörgunarsveitarmenn í Hornafirði þurftu að binda báta sem farnir voru að losna, og fuku hlöðudyr upp á tveimur bæjum við Höfn. Flutningabíll f auk á hliðina í Öræfum, en ökumaður hans slasaðist ekki alvarlega.

- sþs

Könnun á faðmlögum Svía:

## Faðma alla nema yfirmenn

**SVÍPJÓÐ, AP** Svíar virðast tilbúnir til að faðma hvern sem er nema yfirmanninn samkvæmt könnun sem Rauði krossinn í Svíþjóð kynnti í gær.

Nú af hverjum tíu Svíum faðma einhvern að minnsta kosti einu sinni í viku. 70 prósent sögðust hafa faðmað maka sinn undanfarna viku og 59 prósent höfðu faðmað vin eða kunningja. Aðeins fjögur prósent höfðu faðmað yfirmann sinn. 55 prósent sögðust myndu faðma ökunnagan sem hefði fundið veskið þeirra.

- sþs

# Opið til 22:00 fram að jólum

ISIG kerti Ø7, H15 cm gyllt/silfurlitað

195,-

GRENIBÚNT 215,-



## Nova, fjórða fjarskiptafyrirtækið á íslenskum markaði, hefur þjónustu sína í dag: MSN í farsímamann og vinatónar

**TÆKNI** MSN-netspjall í gegnum farsíma og tónlist sem kemur í stað biðsóns þegar hringt er var meðal þeirra nýjunga sem fjarskiptafyrirtækið Nova kynnti á blaðamannafundi í gær. Verslun fyrirtækisins að Lágmúla 9 verður opnuð klukkan 11 í dag, og vefurinn nova.is var opnaður á miðnætti í gær.

Fyrirtækið er hið fjórða á farsímamarkaðnum á Íslandi, en þar eru fyrir Síminn, Vodafone og Sko. Vodafone og Sko eru þó í eigu sama fyrirtækis. Nova hyggst einbeita sér að þriðju kynslóðar farsímaþjónustu (3G) á borð við internet í farsímamann, auk venjulegrar farsímaþjónustu. Síminn opnaði fyrir sína 3G-þjónustu í byrjun september, og 3G-þjónusta Vodafone hefst eftir helgi.

Liv Bergþórsdóttir, framkvæmdastjóri Nova, segir ætlunina að gera þriðju kynslóðar farsímatækni notandahæfa fyrir fólk. „Við viljum setja fókusinn á farsímamann, gera þriðju kynslóðina einfalda svo hún virki. Að því leyti mun fólk finna muninn þegar við komum á markaðinn.“

Nova býður farsímasamband um allt land, en 3G háhraðnet fyrirtækisins nær yfir höfuðborgar-



TÆKNIN KYNNT Liv Bergþórsdóttir, framkvæmdastjóri Nova, kynnti þriðju kynslóðar tækni fyrirtækisins á blaðamannafundi í gær.

FRÉTTABLAÐIÐ/VÖLUNDUR

svæðið og á Reykjanesi. Ætlunin er að á næsta ári muni fyrirtækið ná til áttatíu prósent landsmanna á 3G-kerfi sínu.

- sþs

# JÓLIN ERU KOMIN Í SMÁRALIND



Ljósín á jólatrénu í Vetrargarði Smáralindar verða tendruð í dag kl. 14. Þar verður að vanda mikið um dýrðir, litríkt mannhaf og skemmtiatriði að hætti hússins. Jóladagskráin er öllum opin og aðgangur ókeypis.

Komdu í Smáralind og upplifðu einstaka jólastemningu!

## Jóladagskrá í Vetrargarðinum

### Laugardagur 1. desember

14.00

Jólatréð tendrað í Vetrargarðinum

Jólaævintýri Smáralindar frumsýning

Hara-systur syngja

### Sunnudagur 2. desember

14.00

Jólaævintýri Smáralindar

Hara-systur syngja



GENGIÐ 30.11.2007		
GJALDMÍÐLAR	KAUP SALA	
Bandaríkjadalur	60,80	61,10
Sterlingspund	125,78	126,40
Evra	89,76	90,26
Dönsk króna	12,034	12,104
Norsk króna	11,056	11,122
Sænsk króna	9,576	9,632
Japanskt jen	0,5492	0,5524
<hr/>		
SDR	96,65	97,23
<hr/>		
GENGISVÍSITALA KRÓNUNNAR		
118,6192		
HEIMILD: Seðlabanki Íslands		

Slökkvilið dældi út sjó:  
**Axel í slipp**

**SKIP** Olífumenguðum sjó var dælt úr flutningaskipinu Axel á Akureyri í gær. Slökkvilið sá um að dæla sjónum úr skipinu. Að því loknu var farið með skipið í slipp. Axel steytti á skeri við Hornafjarðarós á mánudagsmorgun, en skipið var á leið til Póllands með fisk. Því var siglt til Fáskrúðsfjarðar til skoðunar, og síðar til Akureyrar. Á leiðinni til Akureyrar þótti ástandið um borð vera orðið ótryggt, og tók Landhelgisgæslan því yfir stjórn skipsins á leiðinni. - sps

Bernarsamningurinn:  
**Íslendingur forseti í fyrsta sinn**

**UMHVERFISMÁL** Jón Gunnar Ottósson, forstjóri Náttúrufræðistofnunar Íslands, var í gær kosinn forseti Bernarsamningsins á aðildarríkjafundi samningsins í Strasborg í Frakklandi. Bernarsamningurinn fjallar um verndun villtra plantna, dýra og lífsvæða í Evrópu og er einn af grundvallarsamningum Evrópu á sviði umhverfisverndar. Tæplega fimmtíu ríki Evrópu og Norður-Afríku eru aðilar að samningnum. Jón Gunnar var varaforseti samningsins í þrjú ár en er nú fyrsti Íslendingurinn sem kosinn er forseti hans. - shá

**ÁRÉTTING**

Í Fréttablaðinu á fimmtudag var villandi þýðing á ummælum Jóns Ólafssonar, athafnamanns og vatnsútflutjanda, sem hann lét falla í viðtali við vefútgáfu Financial Times. Af því tilefni vill Jón taka fram að það sé draumur sinn að Íceland Glacial vatnið verði einn daginn þekktara á heimsvísu en Icelandair og hann sé fyllilega meðvitaður um að margt þurfi að ganga upp svo sá draumur verði að veruleika.

Lögreglan í Vestmannaeyjum fékk heldur óvenjulegan gest í óveðri:  
**Köttur vingast við varðstjóra**

**ÓVEÐUR** Kaldur og hrakinn köttur komst í skjól á lögreglustöð Vestmannaeyja í fárviðri í gær, þegar kona nokkur kom honum þangað. Á stöðinni fékk kötturinn góðar viðtökur. „Hann situr bara hérna á vaktborðinu og hefur það gott,“ sagði Pétur Steingrímsson varðstjóri þegar Fréttablaðið sló á þráðinn í gærmorgun. „Hann verður hérna hjá okkur í dag enda er ekki ketti út sigandi eins og er,“ sagði varðstjórinn þegar vindurinn þaut úti fyrir um 20 metra á sekúndu. En þó vel færi á með þeim sagðist varðstjórinn ekki gráta það þegar kötturinn færir loks í hendur eiganda þegar hann fyndist. „Hann fer fram á mikla athygli. Hann vælir bara ef maður hættir að kjassa hann svo þetta verður orðið ágætt þegar veðrið lægir.“ Nafn kattarins er ekki enn vitað og lögreglumenn hafa ekki nefnt hann. „Það tekur því ekki að finna



Í VÖRSLU VARÐSTJÓRA Vel fór á með þeim Pétri varðstjóra og kettinum sem skotið var skjólshúsi yfir. MYND/ÓSKAR P. FRÍDRÍKSSON

nafn á köttinn því hann er bara í dags starfskynningu,“ sagði varðstjórinn glettinn. - jse

Sakfelling í líkamsárásarmáli:  
**Braut fjórar tennur í manni**

**DÓMSMÁL** Karlmaður var dæmdur í tveggja mánaða skilorðsbundið fangelsi í Héraðsdómi Reykjavíkur í gær fyrir líkamsárás, sem átti sér stað við Austurstræti í Reykjavík í október. Maðurinn sló þá mann hnefahöggi í andlitið þannig að hann féll í götuna, með þeim afleiðingum að hann hlaut skurð í andliti og glóðarauga og fjórar tennur í honum brotnuðu. Hinum ákærða var gert að greiða brotþola rúmar sjö hundruð þúsund krónur í miskabætur auk sakarkostnaðar upp á tæpar tvö hundruð þúsund krónur. - æpe

**Malakauskas ekki krafinn um skilríki**

Litháiski líkfundarmaðurinn Malakauskas var ekki beðinn um að sýna skilríki við komuna til landsins þótt hann væri í tíu ára endurkomubanni. Hann lék lausum hala í nokkrar vikur áður en hann var handtekinn og settur í gæslu.

**DÓMSMÁL** Tomas Malakauskas, einn þriggja manna í líkfundarmálinu svonefnda í Neskaupstað, var ekki beðinn um skilríki við tollskoðun þegar hann kom til Keflavíkur. Hann ferðaðist ekki á fólkskum skilríkjum, en fór í gegnum Leifsstöð eins og hver annar komufarþegi, þrátt fyrir að hann væri í tíu ára endurkomubanni til landsins. Bannið fékk Malakauskas fyrir þátt sinn í að flytja lík landa síns, útroðið af fíkniefnum, til Neskaupstaðar og sókkva því í höfnina þar. Þetta kom fram í aðalmeðferð í máli ákærvaldsins gegn Malakauskas í Héraðsdómi Reykjaness í gær. Í Litháen hafði hann tekið upp eftirnafn konu sinnar, Aralkauskas, og fengið útgefin skilríki með því nafni hjá yfirvöldum í Litháen. Hann kom hingað til lands í byrjun september og lék lausum hala í nokkrar vikur. Hann var ekki handtekinn fyrr en 20. nóvember, þá með 26 grömm af amfetamíni á sér. Ástæðuna fyrir breytingunni á eftirnafni sínu sagði Malakauskas fyrir dómi hafa verið þá að fjölmiðlar hefðu gert honum lífið leitt í tengslum við líkfundarmálið. Hann og eiginkona hans ættu von á barni og hann vildi ekki að barnið bæri nafnið Malakauskas. Í dómsal kom meðal annars fram að kona Malakauskas hefur verið búsett hér frá árinu 2003. Hún starfar hér og á von á barninu í febrúar. Hér búa einnig móðir hennar, fósturfaðir og tvær systur. Malakauskas sagði að þau hjónin hefðu haft í hyggju að yfirgefa landið innan tíðar. Stærstur hluti aðalmeðferðarinnar snerist um birtingu brottvísunar og endurkomubanns þegar Malakauskas afplánaði dóm vegna líkfundarmálsins á Litla-Hrauni. Malakauskas bar að sér hefði ekki verið kunnugt um endurkomubannið. Þrjú lögreglumenn hefðu komið til sín með skjal á íslensku, sem hann skildi ekki. Hann hefði beðið um lögmann og túlk en ekki fengið. Hann hefði því neitað að kvitta fyrir móttöku skjalsins. Síðan hefði hann verið fluttur í fylgd þriggja lögreglumanna í handjárnnum úr landi. „Það var farið með mig eins og dýr,“ sagði hann. Tveir lögreglumenn sem önnuðust birtinguna sögðu fyrir dómi að hún hefði verið með hefðbundnum hætti og Malakauskas hefði verið meðvitaður um



VILDI EKKI FARA Malakauskas á leið í dómsal í gær. Lögregla bar fyrir dómi að Malakauskas hefði verið margbúinn að lýsa því yfir að hann ætlaði ekki úr landi, hvorki með góðu né illu.

**Einbeittur brotavilji**

„Parna var ásetningsbrot og einbeittur brotavilji á ferðinni,“ sagði Daði Kristjánsson saksóknari um brot Tomasar Malakauskas á endurkomubanni til landsins. Saksóknari sagði ljóst að Malakauskas hefði verið fullkunnugt um bannið. Hann minnti á líkfundarmálið sem hefði vakið óhug í samfélaginu. Malakauskas hefði fengið reynslulausn þegar 419 dagar voru eftir af fangelsisvist hans. Saksóknari taldi réttmætt að dæma Malakauskas fyrir fíkniefnabrotið og brot hans á endurkomubanni og dæma hann í óskilorðsbundið fangelsi. Jafnframt ætti hann að sitja af sér eftirstöðvar dómansins sem hann hlaut árið 2004. Björgvin Jónsson, verjandi Malakauskas, krafðist sýknu. Hann sagði alls ekki vist að sakborningur hefði gert sér grein fyrir því að brottvísun frá landinu fæli í sér endurkomubann. Björgvin minnti á að Malakauskas hefði í engu reynt að villa á sér heimildir við komuna til landsins. Það væri ekki hans sök að yfirvöld ... „passi ekki landamærin betur en svo að þeim sé snúið við sem óheimilt er að koma inn í landið,“ sagði verjandinn. Ekki náðist í Jóhann R. Benediktsson, lögreglustjóra á Suðurnesjum, við vinnslu fréttarinnar.

endurkomubannið. Hann hefði viljað fá samfanga sinn, Atla Helgason, sér til aðstoðar, en afþakkað túlk.

Verð á þorski:  
**Hefur hækkað um 33 prósent**

**SIÁVARÚTVEGUR** Á fundi Úrskurðarnefndar sjómanna og útvegsmanna 30. nóvember var ákveðið að hækka verð á þorski sem ráðstafað er til eigin vinnslu eða seldur er til skyldra aðila um tíu prósent og ýsu um fimm prósent frá og með 1. desember næstkomandi. Þessi hækking skýrist af hækkingu á afurðum á erlendum mörkuðum. Verð á þorski hefur hækkað fjórum sinnum á árinu um alls 33 prósent. - shá



SÁ GULI Verð á erlendum mörkuðum hefur hækkað í fjórgang á árinu.

Stjórnarmyndun í Belgíu:  
**Enn í strandi eftir 173 daga**

**BELGÍA, AP** Yves Leterme, leiðtogi kristilegra demókrata í flæmsku-mælandi hluta Belgíu, varð að draga í land einu sinni enn í stjórnarmyndun-aramleitonum sínum á miðviku-dag, er flokkur þjóðernissinnaðra Flæmingja, sem er í bandalagi við hans eigin flokk, neitaði að sættast á nýjustu málamiðlunartillögu hans. Nærri hálf tólf ár er nú liðið frá þingkosningum í Belgíu en stjórnarmyndunarviðræður borgaralegra flokka Flæmingja og frönskumælandi Vallóna hafa hingað til strandað á því að flæmsku flokkarnir vilja færa meiri völd til landslutastjórnanna en Vallónar ekki. - aa

**SAGAN VINSÆLA Á BÓK!**

Bráðskemmtileg saga sem byggir á hinum ástsæla söngleik Abbababb!

**SPRELL-FJÖRUG BÓK!**

Veröld

**VEÐURSPÁ**

**um hádegi »**

**um hádegi »**

Kaupmannahöfn	9°C skúrir	London	11°C skúrir	Friedrichshafen	8°C hálfskýjað
Billund	8°C rigning	Paris	11°C skúrir	Lúxemborg	8°C rigning
Osló	4°C rigning	Amsterdam	10°C skýjað	Alicante	19°C léttskýjað
Stokkhólmur	6°C skúrir	Frankfurt	10°C skúrir	Róm	16°C léttskýjað
Gautaborg	7°C rigning	Berlín	8°C rigning	Las Palmas	21°C léttskýjað

\*Vindhraði er í metrum á sekúndu.



## Tónlist beint í símann

Milljón íslensk og erlend lög til eignar í Vodafone tónlistarsímann þinn

Skráðu þig í tónlistarklúbbinn og fáðu ótakmarkaðan aðgang að íslenskrri tónlist.

### Tónlistarklúbburinn

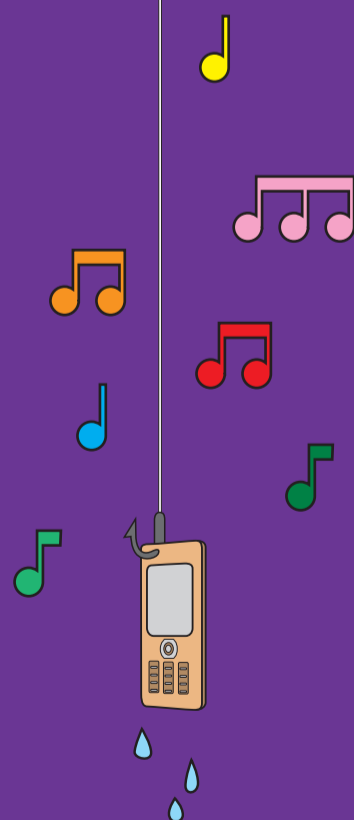
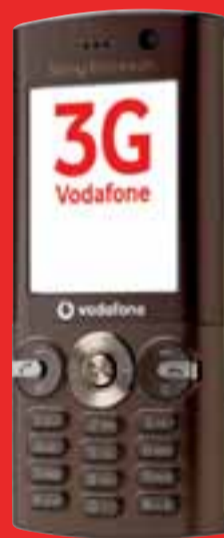
- Hátt í 1.000.000 íslensk og erlend lög!
- Íslensk tónlist innifalin (almennt verð 149 kr.)
- Kaupu **erlenda tónlist** á einfaldan og löglegan hátt í fyrsta sinn á Íslandi – **99 kr.** lagið (almennt verð 149 kr.)
- 3ja mánaða áskrift að tónlistarklúbbnum fylgir útvöldum tónlistarsímum (mánaðaráskrift kostar 990 kr.)

### Sony Ericsson V640

Lipur og nettur Walkman tónlistarspilari. 3G, EDGE, 256 Mb minnskort. Fer á netið með Vodafone live! Fæst í "Havana Gold" og svörtu. Fæst eingöngu hjá Vodafone.

**19.900 kr.**

**Gríptu augnablikið og lifðu núna**



## KJÖRKASSINN



Ert þú fylgjandi trúarlegu starfi presta í leikskólum?

Já	61,8%
Nei	38,2%

## SPURNING DAGSINS Í DAG:

Hefur þú áhyggjur af bágrri stöðu heimilisláusra?

Segðu þína skoðun á visir.is



Persónuvernd ítrekar upplýsingaskyldu lögreglu um mynd- og hljóðupptökur:

## Sagt verði frá upptökum í bílum

**PERSÓNUEVRND** Lögreglumenn eiga að láta það fólk sem kemur í lögreglubíla vita af myndbands- og hljóðupptökum í bílum. Þetta segir Persónuvernd.

Fyrirspurnir um heimildir lögreglu til þess að beina myndavélum að fólk úr lögreglubílfreiðum bást til Persónuverndar sem óskaði upplýsinga frá ríkislögreglustjóra. Spurt var hvort lögreglan beindi eftirlitsmyndavélum að almenningi úr lögreglubílfreiðum. Ef svo væri, hvernig lögbundinni viðvörðunarskyldu væri fullnægt og hvernig farið væri með myndefni sem þannig safnaðist.

Ríkislögreglustjóri segir að þeim

sem lögreglan hafi afskipti af sé gerð grein fyrir því að samtöl verði tekin upp á hljóðband og að atburðarás hafi verið fest á mynddisk. Þeim sé sagt að þessar upptökur séu hafnar og þeim verði haldið áfram í lögreglubílum.

Í svörum ríkislögreglustjóra til Persónuverndar segir að í hluta lögreglubíla séu ratsjártæki með myndavélum sem notuð séu við löggæslustörf. Tölf slíkum tækjum hafi verið komið fyrir í lögreglubílum í fyrra og hittiðfyrra. Á þessu ári og því næsta eigi að bæta við átján tækjum. „Tilgangur þessa búnaðar, sem tekur upp hljóð og mynd, er að varðveita sönnunar-



**LÖGREGLAN** Ratsjártæki með myndavélum eru í hluta lögreglubíla og bífhjóla og fleiri tæki verða keypt.

FRÉTTABLAÐIÐ/HEIÐA

gögn um umferðarlagabrot og önnur afbrot sem sæta afskiptum lögreglunnar hverju sinni,“ segir ríkislögreglustjóri.

- gar

Ný stjórn í Ástralíu:

## Rokkstjarna í umhverfismálin

**ÁSTRALÍA, AP** Kevin Rudd, verðandi forsætisráðherra Ástralíu, kynnti ráðherralista sinn á fimmtudag. Meðal þeirra er fyrsti kvenvaraforsætisráðherrann og í stól umhverfisráðherra sest fyrrverandi rokköngvari.

Utanríkisráðherra verður Stephen Smith, lögfræðingur frá Vestur-Ástralíu sem eins og flestir hinna nýju ráðherranna er svo til með öllu óþekktur utan landsteina Ástralíu. Hin nýja ríkisstjórn ástralska Verkamannaflokksins sver embættiseið á mánudag. Þar með lýkur formlega ellefu ára valdatíma hægristjórna, sem John Howard fór fyrir.

- aa

## LÖGREGLUFRÉTTIR

### Hraðakstur á Sæbrautinni

Hraðakstursbrot 427 ökumanna voru mynduð á Sæbraut í vikunni, en eftirlitid stóð yfir í um tuttugu klukkustundir. Á tímabilinu óku rúmlega sex þúsund ökutæki fram hjá hraðamyndavélum lögreglu og reyndust um sjö prósent þeirra aka yfir afskiptahraða. Sá sem hraðast ók mældist á 99 kílómetra hraða á klukkustund, en hámarkshraði á brautinni er sextíu kílómetrar.

## LÖGREGLUFRÉTTIR

### Borgarleikhúsið lak

Slökkvilið var kallað út í fyrinótt vegna vatnsleka í Borgarleikhúsinu og í heimahúsi í Hafnarfirði. Einhverjar skemmdir urðu á hvorum staðnum fyrir sig en ekki er ljóst hversu umfangsmiklar þær eru. Samkvæmt upplýsingum frá slökkviliðinu gekk vel að dæla á báðum stöðunum, en vatnsveður um nóttina orsakaði lekana.

# Umboðsmaður vill að RÚV hlíti lögum

Tvö bréf bárust frá umboðsmanni Alþingis áður en stjórnendur RÚV ohf. upplýstu um laun útvarpsstjóra. Umboðsmaður bendir RÚV á að fara að lögum.

**STJÓRNSÝSLA** Tvö bréf frá umboðsmanni Alþingis þurfti til áður en stjórnendur Ríkisútvarpsins ohf. breyttu um stefnu og upplýstu um laun útvarpsstjóra.

Umboðsmaður Alþingis rekur samskipti sín við RÚV í bréfi til fyrirtækisins og til Þorgerðar Katrínar Gunnarsdóttur menntamálaráðherra. Segir umboðsmaður ummæli Páls Magnússonar útvarpsstjóra og Ómars Benediktssonar, stjórnarformanns RÚV, á visir.is hinn 23. ágúst, hafa orðið til þess að hann tók til athugunar hvernig fyrirtækið fylgdi upplýsingalögum.

Fyrsta verk umboðsmanns í málinu var að senda RÚV bréf 18. september. Hann spurði meðal annars hvort það væri rétt haft eftir stjórnarformanni RÚV á visir.is að um laun útvarpsstjóra yrði ekki upplýst fyrr en á næsta aðalfundi RÚV. Sá fundur verður í maí á næsta ári. Einnig vildi umboðsmaður að stjórn RÚV svaraði því fyrir 2. október hvernig það samrýmdist upplýsingalögum að neita að gefa upp laun útvarpsstjórans.

Í bréfi til umboðsmanns 1. október sagði lögmaður RÚV nauðsynlegt að ræða málið á stjórnarfundum sem yrði 15. október. Af þeim ástæðum vildi hann frest til 18. október til að svara. Umboðsmaður sagðist þá ekki sjá að RÚV þyrfti



**ÞORGERÐUR KATRÍN** Menntamálaráðherra.

**PÁLL MAGNÚSSON** Útvarpsstjóri.

**ÓMAR BENEDIKTSSON** Formaður stjórnar RÚV.

viðbótartíma. Málið lyti að framkvæmd upplýsingalaga og samkvæmt þeim ætti alltaf að afgreiða erindi um aðgang að gögnum hjá stjórnvöldum án tafar. Hann vildi því fá svör strax frá RÚV.

Drátt fyrir tilmæli umboðsmanns tók lögmaður RÚV sér áður nefndan frest til 18. október. Sagði hann þá í bréfi til umboðsmanns að stjórnarformaður RÚV hefði upplýst í fjölmiðlum tveimur dögum áður að laun útvarpsstjórans væru 1.500 þúsund krónur. Bendir umboðsmaður á að menntamálaráðherra hafi nokkru síðar, eða 7. nóvember, upplýst á Alþingi að mánaðarlaun útvarpsstjórans væru hærri, eða 1.530 þúsund krónur.

Umboðsmaður tiltekur að bæði í athugasemdum með frumvarpi til upplýsingalaga

#### TEKIST Á UM UPPLÝSINGAR

Umboðsmaður Alþingis segir að upplýsa eigi um launakjör starfsfólks Útvarpsins sé eftir því leitað.

á sínum tíma og í úrskurðum Úrskurðarnefndar um upplýsingamál komi fram að föst laun opinberra starfsmanna séu ekki undanþegin aðgangi almennings. Hann bendir stjórn RÚV á að fara að lögum ef óskað er aðgangs að upplýsingum um laun útvarpsstjóra og annarra starfsmanna fyrirtækisins.

„Á, að því er útvarpsstjóra og aðra starfsmenn Ríkisútvarpsins ohf. varðar, að veita aðgang að gögnum um það hver séu umsamin föst laun þeirra og síðan hver séu önnur starfskjör sem samið hefur verið um, svo sem bifreiðahlunnindi, og þá hver, og föst aukavinna og þóknar, til dæmis fyrir fréttalestur,“ segir umboðsmaður Alþingis í bréfi með lokaáþendingum sínum fimmtudaginn 22. nóvember.

Ómar Benediktsson, formaður stjórnar RÚV, og Páll Magnússon útvarpsstjóri segjast hvorugur hafa kynnt sér efni bréfs umboðsmanns.

gar@frettabladid.is



Útvarpsstjóri synjar enn um launagögn gegn álitum umboðsmanns Alþingis:

## Neitar áfram að upplýsa laun

**STJÓRNSÝSLA** Páll Magnússon útvarpsstjóri hefur synjað beiðni Óskars Hrafnar Þorvaldssonar, ritstjóra visir.is, um upplýsingar um laun Þórhalls Gunnarssonar, dagskrárstjóra sjónvarps og ritstjóra Kastljóss, og laun Sigrúnar Stefánsdóttur, dagskrárstjóra útvarps.

Þessi synjun Páls kemur eftir ítrekaðar áþendingar umboðsmanns Alþingis til stjórnenda RÚV ohf. um að upplýsingaskylda nái til fastra launa allra starfsmanna fyrirtækisins.

Útvarpsstjóri segir synjunina byggða á því ákvæði upplýsingalaga sem undanþiggur gögn upplýsingarétti ef almannahagsmunir skaðist ella af samkeppnisástæðum.

Páll telur ritstjóra visir.is lúta öflum utan ritstjórnarinnar:

„Þetta verður nú seint talin verðlaunaframmistaða í

íslenski blaðamennsku – og þú þá varla sómi hennar, sverð og skjöldur. En þú ert ábyggilega hlýðinn og góður starfsmaður og ég vona að þér vegni sem best á þessari sérkennilegu blaðamannsbraut sem þú hefur valið þér,“ segir útvarpsstjóri í svari til ritstjóra Vísis.

Óskar Hrafn kveðst þegar hafa kært synjun útvarpsstjóra til úrskurðarnefndar um upplýsingamál. Að gefnu tilefni hafi umboðsmaður Alþingis einnig fengið afrit af samskiptum þeirra Páls.

„Ég undrast einbeittan brotavilja útvarpsstjóra gagnvart upplýsingalögum. Það er hreint með ólíkindum að það þurfi að toga upplýsingar út úr yfirmanni ríkisstofnunar með töngum, upplýsingar sem umboðsmaður Alþingis hefur ályktað að eigi að vera opinberar,“ segir ritstjóri Vísis.

- aa

## Mál og Músík

Tómas R. og Samúel Jón koma í dag kl. 16 og spila fyrir okkur.



Diskarnir á tilboði!

**BOKABÚÐ**  
MÁLS & MENNINGAR  
LAUGAVEGI 18



## Af lífshlaupi frumkvöðuls

Um ævistarf þessa fjölhæfa frumkvöðuls má segja að hug hans og höndum hafi verið fátt ofviða sem hann fékk áhuga á. Ekki var þó mulið undir hann í bernsku og ungur maður fékk hann berklaveiki og glímdi lengi við hana. Í bók sinni, *Sótt á brattann*, segir Ævar frá lífshlaupi sínu og viðfangsefnum svo að unun er að lesa. Ævar er löngu þjóðkunnur maður en lúpinuseyði hans hefur hjálpað fjölda manns til heilsu.



www.skjaldborg.is



**ÓSKAR HRAFN ÞORVALDSSON** Ritstjóri visir.is.



OPIÐ TIL KL.  
**22:00**  
TIL JÓLA



TILBOÐ

Aðventukrans  
**1.950** kr.

# ALLT FYRIR AÐVENTUNA

## ÖLL KERTI 20% AFSLÁTTUR um helgina



Aðventuskál  
**2.450** kr

TILBOÐ



Kertaskreyting  
**950** kr

TILBOÐ



Blandað greni  
**Í ÚRVALI!**



Allar rósir  
**250** kr



heimur skemmtilegra hluta og hugmynda  
Stekkjarkakka 6 - sími 540 3300 - [www.gardheimar.is](http://www.gardheimar.is)



Áhyggjulaus

**SJÁLFLÖKKVANDI  
KERTI Í ÚRVALI**

Iðnaðarráðherra gaf stöðvarstjóra í Fljótsdalsstöð „skýrar ordrur“ um að ræsa:

## Kárahnjúkavirkjun sett í gang

**VIRKJUNARMÁL** Kárahnjúkavirkjun var ræst í gær í Fljótsdalsstöð og á Nordica hóteli í Reykjavík. Fimm vélar af sex framleiða nú orku. Sú sjötta, varavélin, verður rekstrarhæf fljótlega, eftir því sem segir í fréttatilkynningu frá Landsvirkjun.

Ætlunin var að halda gangsetningarathöfnina eingöngu í Fljótsdalsstöð, en vegna óveðurs og óvissu um færð í innanlandsflugi var ákveðið að halda hluta hennar á Nordica hótelinu. Þangað komu Árni Mathiesen fjármálaráðherra og Össur Skarphéðinsson iðnaðarráðherra, auk fjölda gesta. Hægt var að fylgjast með

hinni athöfninni á sjónvarpsskjá á hvorum staðnum fyrir sig.

Vélnarar sjálfar voru gangsettar eftir „skýrar ordrur“ frá Össuri til stöðvarstjórans, sem var í Fljótsdalsstöð, um að ræsa. Árni spurði síðan hvort ekki væri kominn tími til að tengja, og þá var rafmagnið „fasað“ við kerfið.

Frankvæmdir við Kárahnjúkavirkjun hófust vorið 2003, og átti fullri afkastagetu upphaflega að vera náð í byrjun október á þessu ári. Það gerðist þó ekki fyrr en í gær vegna tafa við borun aðrennslisganga og tímafrekrar frágangsvinnu vegna þeirra. - sfs



**GANGSETNINGU FAGNAÐ** Össur sagði að með gangsetningu virkjunarinnar væri settur lokapunktur í hörðustu deilum á Íslandi um langt árabíl. FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

ISIG gjafapappír 3x0,7 m  
ýmsir litir 6 rullur í pk.

495,-



Opið til 22:00  
fram að jólum



### SKAGAFJÖRÐUR

#### Úrgangurinn endurnýttur

Ný jarðgerðarstöð hefur verið tekin í notkun í Skagafirði. Mikið fellur til af úrgangi frá fyrirtækjum á svæðinu, einkum sláturhúsum, fiskvinnslu og steinullarframleiðslu en stór hluti þessa úrgangs verður endurnýttur í nýju stöðinni, samkvæmt fréttum íslenskum iðnaði, Fréttablaði Samtaka iðnaðarins.



**TAKA HÖNDUM SAMAN** Björn Bjarnason og Storberget handsala samkomulagið í Þjóðmenningarhúsinu í gær. FRÉTTABLAÐIÐ / PIJETUR

Norðmenn og Íslendingar undirrita samkomulag:

## Sameinast um kaup á björgunarþyrlum

**BJÖRGUNARMÁL** Dómsmálaráðherrar Íslands og Noregs, Björn Bjarnason og Knut Storberget, undirrituðu í gær samkomulag um samstarf um kaup og rekstur nýrra langfleygra björgunarþyrla. Miðað er við að Ísland kaupi þrjár þyrlur en Noregur tíu til tólf. Stefnt er að því að þær verði afhentar á árunum 2011 til 2014.

Vonast er til að með samstarfinu muni nást ýmiss ávinningur og hagræði, bæði við innkaup og rekstur þyrlanna. Skipti þar einna mestu viðhaldsþjónusta og þjálfun flugmanna og flugvirkja.

Samkomulagið er í samræmi við áður samþykktar tillögur Björns um eflingu þyrlusveitar Landhelgisgæslunnar, sem gera ráð fyrir að í sveitinni verði alls

fjórar björgunarþyrlur, nýju stóru þyrlurnar þrjár auk einnar minni.

Þar með verði að lágmarki unnt að sinna leit og björgun með þyrlu á landi og innan 200 sjómílna efnahagslögsögunnar við erfiðar veðurastæður og bjarga mönnum um borð í þyrlu á þeim ystu mörkum. Enn fremur verði þyrla ávallt til taks þegar önnur fer í lengri ferðir.

Kaupverð skýrist þegar niðurstaða útboðs liggur fyrir eftir ár, en gert er ráð fyrir að það verði um tveir milljarðar fyrir hverja þyrlu. Þá er búist við hækkuð rekstrarkostnaðar Gæslunnar vegna aukins mannafla.

Þar til nýju þyrlurnar verða afhentar notast Landhelgisgæslan við leigubýrlur. - aa



### ABSTRAKT - MÁLVERK

Fyrir fjársterka aðila leitum við að góðum abstrakt myndum eftir Karl Kvaran, Kristján Davíðsson, Nínu Tryggvadóttur, Svavar Guðnason og Þorvald Skúlason.



Sýningu Péturs Þórs Lýkur í dag. Opið frá kl. 14 til 18.

Lárus H. List opnar sýningu fimmtudaginn 6. desember kl. 20.



Gallerí  
**BORG**

Listmuna- og uppboðshús Reykjavíkur  
Skiopholti 35, 105 Reykjavík, Sími 511 70 10, fax 511 70 40, www.galleriborg.is



Barts

húfur og vettlingar

fyrir fríska krakka

Verð frá

1.590



## Allt fyrir listina!



TRÖNUR  
MABM09  
Verð: 28.320 kr.

TRÖNUR  
MABM13  
Verð: 17.125 kr.

TRÖNUR  
MABM20  
Verð: 11.995 kr.

TRÖNUR  
MABM18  
Verð: 50.115 kr.

eymundsson.is

Eymundsson

Bóksali frá 1872

Börn

Dömur

Jólin 2007

Herrar



Barnainniskór, verð frá 1.390 kr.

Pilgrim úr, verð frá 17.990 kr.

Herrasloppar, verð frá 9.990 kr.

Dömusloppar, verð frá 3.990 kr.

Baráhöld, verð frá 1.590 kr.

Dömuleðurjakkji, 13.990 kr.



## Jólin í einni ferð

Debenhams býður upp á úrval sem aldrei fyrr af fállegri gjafa- og merkjavöru. Fyrir dömur, herra, börnin og heimilið á verði sem kemur öllum í ekta jólaslag. Nú getur þú klárað jólainnkaupin á einum stað og eytt tímanum í það sem skiptir mestu máli.

# DEBENHAMS

-FER ÞÉR VEL!

## Meindl Colorado GTX

Jólatilboð  
17.900 kr.  
verð áður 19.900 kr.



SMÁRALIND SÍMI 545 1550 • GLÆSIBÆ SÍMI 545 1500 • KRINGLUNNI SÍMI 545 1580

### ÚTILÍF

## Aðventuhátíð fyrir eldri borgara

Við bjóðum eldri borgurum til aðventuhátíðar í Aðalbanka Landsbankans í Austurstræti laugardaginn 8. desember og sunnudaginn 9. desember kl. 15–17.

Rithöfundar lesa úr verkum sínum:

8. des. Freyja Haraldsdóttir og Alma Guðmundsdóttir lesa úr ævisögunni Postulín. Edda Andrésdóttir les úr bókinni Í öðru landi.
9. des. Freyja Haraldsdóttir og Alma Guðmundsdóttir lesa úr ævisögunni Postulín. Ingibjörg Haraldsdóttir les úr bók sinni Veruleiki draumanna.

Tónlistaratriði báða dagana:

Atriði úr söngleiknum Ást.  
Björg Þórhallsdóttir sópransöngkona syngur.

Veitingar í boði og allir velkomnir á meðan húsrúm leyfir.

Eldri borgurum stendur til boða að fá ókeypis akstur með leigubíl til og frá bankanum á þessum tíma í boði Landsbankans og BSR.

Peir sem hafa áhuga á að koma á Aðventuhátíð Landsbankans eru vinsamlegast beðnir að skrá sig í Þjónustuveri bankans í síma 410 4000. Takið fram við skráningu hvort þið vilji fá ókeypis akstur til og frá bankanum.



Landsbankinn

# 5125050

Auglýsingasími

Mest lesið

## Átta mánaða fangelsisdómur fyrir líkamsárás: Kýldi mann í andlit við Pósthússtræti

**DÓMSMÁL** Maður á fertugsaldri hefur verið dæmdur til átta mánaða fangelsisvistar í Héraðsdómi Reykjavíkur fyrir grófa líkamsárás. Hann sló 44 ára gamlan Portúgala nokkur hnefhögg í andlit með þeim afleiðingum að hann neffrotnaði, fékk glóðarauga og hlaut varanlega sjónskerðingu.

Árásin átti sér stað á mótum Pósthússtrætis og Austurstrætis hinn 18. febrúar í fyrra. Maðurinn sem ákærður var fyrir árásina varð tvisaga um ástæðu hennar; við lögreglumenn sagði hann að

hann hefði orðið reiður eftir að fórnarlambið lamdi hann í andlit og lamið hann á móti, en fyrir dómi sagðist hann hafa orðið hræddur þegar fórnarlambið lamdi hann í andlit, „panikerað“ og kýlt hann.

Dómurinn tók ekki mark á útskýringum mannsins og mat svo að hann ætti sér engar málsbætur. Hann var dæmdur til átta mánaða fangelsisvistar auk þess sem hann var látinn greiða rúmar tvö hundruð þúsund krónur í sakarkostnað.

- sfs

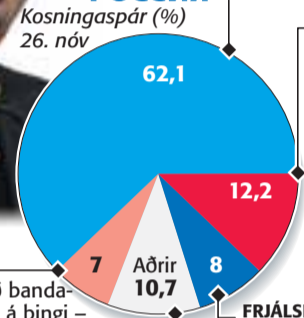
### Stjórnarandstaða útilokuð frá kosningum

Andstaðingar Vladímírs Pútín Rússlandsforseta munu eiga erfitt uppdráttar í kosningunum á morgun. Sterkt efnahagslíf yfir undir vinsældir Pútíns og eftir umtalsverðar breytingar á kosningalögum eru margir stjórnarandstöðuflokkarnir ekki kjörgengir eða eiga ekki möguleika á að ná þingsæti.

**EINS FLOKKS RÍKI?** Flokkar verða að vera með yfir 50.000 meðlimi og ná yfir sjö prósentum atkvæða til að komast á þing



**SAMEINAD RÚSSLAND** Meðlimir: 1.530.000 Gulltryggt að vinni kosningarnar – gæti orðið eini flokkurinn á nýju þingi. Pútín efstur á lista framþjóðenda sem tryggir áframhaldandi völd hans þegar forsetatíð hans lýkur í maí.



**KOMMÚNISTAFLOKKURINN** Meðlimir 580.000 Eini alvöru stjórnarandstöðuflokkurinn. Fær stuðning sinn frá bótaþegum, verkamönnum í iðnaði og landbúnaði í suðurhluta Rússlands og umhverfis Moskvu.

**RÉTLÁTT RÚSSLAND** Mið-vinstriinnvið bandalag þriggja flokka á þingi – Rodina, Lífsflokkurinn og Bótaþegaflokkurinn. Styður Pútín. Meðlimir: Allt að 500.000

**FRJÁLSLYNDIR DEMÓKRATAR** Hægrisinnaður þjóðernisflokkur myndaður 1989 af Vladímír Zhírínovský Meðlimir: Allt að 500.000

**FYRIR NEÐAN SJÖ PRÓSENTA PRÖSKULDINN** Aðeins sjö flokkar sem mega bjóða fram

Landbúnaðarflokkurinn (vinstri)	195.000	Demókratafl. (hægri)	50.000
Yabloko (frjálslyndir-vinstri)	85.000	Föðurlandsvinir Rússlands	
Borgaralegt afl (frjálslyndir-hægri)	60.000 (þjóðernissinnar-vinstri)	50.000	
Bandalag hægri (frjálslyndir-hægri)		Félagsl. réttlætisfl. (vinstri)	50.000
		50.000 meðlimir	

**Óháðir framþjóðendur sem mega ekki bjóða sig fram**

Heimildir: Russia Today, Kommersant, Russia Profile

© GRAPHIC NEWS

## Pútín öruggur um sigur

Allt bendir til að Sameinað Rússland, flokkur Vladímírs Pútín Rússlandsforseta, vinni yfirgnæfandi sigur í þingkosningum sem fram fara í Rússlandi á morgun.

**RÚSSLAND, AP** Þingkosningar til Dúmunnar, neðri deildar þingsins í Rússlandi, fara fram á morgun. Útlit er fyrir að aðeins tveir flokkar, Sameinað Rússland og Kommúnistaflokkurinn, ná inn á þing eftir breytingar á kosningalögum um að flokkar þurfi að fá að minnsta kosti sjö prósent atkvæða.

Vladímír Pútín leiðir lista Sameinads Rússlands og benda spár til að flokkurinn muni vinna stórsigur í kosningunum.

Pútín hefur sagt að úrslit kosninganna muni merkja dóm kjósenda yfir stefnu sinni. Hefur hann gefið í skyn að hagstæð úrslit gefi honum umboð til að halda áfram í

völd eftir forsetakosningarnar sem fram fara 2. mars næstkomandi. Pútín má ekki bjóða sig fram í þeim samkvæmt lögum um að forsetar megi ekki sitja lengur en tvö kjörtímabil. Stjórnarandstöðuleiðtogi og skákmæstarinn fyrirverandi Garrí Kasparov segir úrslit kosninganna þegar ljós og að þær muni hafa í för með sér „alger yfirráð Sameinads Rússlands, með umfangsmiklu kosningasvindli“.

Meðal annarra breytinga sem gerðar voru á kosningalögum er afnám 225 einmenningskjördæma. Í síðustu kosningum unnu óháðir eða smáflokkar í hundruð þessara kjördæma.

sdg@frettabladid.is

Lóðaúthlutun í Hafnarfirði:

## Dýrari lóðir eru samt ódýrastar

**SKIPULAGSMÁL** Bæjarfulltrúar meirihluta Samfylkingarinnar segja verð fyrir lóðir sem úthluta á í Vallahverfi ákveðið með það í huga að jafna mun á lóðargjöldum í Hafnarfirði og öðrum sveitarfélögum á höfuðborgarsvæðinu. Segja þeir gjöldin í Hafnarfirði hafa verið áberandi lægst og að lóðarverð þar verði áfram lægst. „Þar munar að jafnaði um 18 prósent frá fastsettu lóðarverði í Reykjavík. Áfram verður því tryggt að hófs sé gætt í lóðargjöldum en eðlilegar tekjur innheimtar af sameiginlegum verðmætum bæjarbúa sem felast í nýjum og eftirsóttum byggingasvæðum,“ segir meirihlutinn.



LÚÐVÍK GEIRSSON Bæjarfulltrúi í Hafnarfirði.

- gar

# MERKISDAGAR

VEGLEGUR AFSLÁTTUR AF BETRI NOTUÐUM BÍLUM Í ÞRJÁ DAGA

Tilboð 1.830.000



Suzuki Grand Vitara 11.05. Úrvalsbíll. Ek. 28 þús.  
Verð 2.150 þús. Tilboð 1.830 þús.



MMC Pajero Sport 12.01. Gæðabíll. Ek. 120 þús.  
Verð 1.380 þús. Tilboð 1.190 þús.

Tilboð 1.150.000



Ford Focus H/B Trend 12.04. Gæðabíll. Ek. 67 þús.  
Verð 1.370 þús. Tilboð 1.150 þús.



Ford Explorer 04.05. Gæðabíll. Ek. 57 þús.  
Verð 2.490 þús. Tilboð 1.990 þús.



Ford Ranger 05.01. Gæðabíll. Ek. 103 þús.  
Verð 1.150 þús. Tilboð 830 þús.



Peugeot 307 09.05. Úrvalsbíll.  
Verð 1.470 þús. Tilboð 1.290 þús.



MMC L-200 D/C 01.04. Gæðabíll. Ek. 67 þús.  
Verð 2.390 þús. Tilboð 2.090 þús.

#### BNB - sölugreining

Bílnir ganga í gegnum strangt gæðamat sem tekur mið af aldri, akstri og viðhaldssögu bílsins. Þeir sem standast kröfurnar lenda annað hvort í flokknum Úrvalsbílar eða Gæðabílar. Ef bíllinn stenst ekki kröfur okkar bjóðum við þér hann ekki.



Ford Explorer Limited 04.05. Gæðabíll. Ek. 39 þús.  
Verð 2.990 þús. Tilboð 2.690 þús.



Suzuki Jimny 03.07. Úrvalsbíll. Ek. 41 þús.  
Verð 1.520 þús. Tilboð 1.250 þús.



Daewoo Kalos 11.05. Gæðabíll. Ek. 95 þús.  
Verð 650 þús. Tilboð 450 þús.

Tilboð 2.090.000



Ford Escape 07.05. Gæðabíll. Ek. 26 þús.  
Verð 2.530 þús. Tilboð 2.090 þús.



Peugeot Boxer 320 LH 12.05. Úrvalsbíll. Ek. 33 þús.  
Verð 2.450 þús. Tilboð 2.270 þús.

Sumir notaðir bílar eru einfaldlega **merkilegri** en aðrir.

Í dag er síðasti Merkisdagurinn hjá Toyota - Betri notuðum bílum á Nýbýlavegi. Nú geturðu fengið veglegan afslátt og einstök fjármögnunarkjör á yfir 200 betri notuðum bílum.

YFIR 200 BÍLAR Í BOÐI Á FRÁBÆRUM KJÖRUM.  
KOMDU OG GERÐU MERKILEGUSTU BÍLAKAUP ÁRSINS.



OPIÐ:

Laugardag kl. 12:00 – 16:00



BETRI NOTAÐIR BÍLAR TOYOTA

Toyota Kópavogi  
Nýbýlavegi 4  
Kópavogur  
Sími: 570-5070

Toyota Akureyri  
Baldursnesi 1  
Akureyri  
Sími: 460-4300

Toyota Reykjanesbæ  
Njarðarbraut 19  
Reykjanesbær  
Sími: 420-6600

Toyota Selfossi  
Fossnesi 14  
Selfoss  
Sími: 480-8000

Toyota Austurlandi  
Miðási 2  
Egilsstaðir  
Sími: 470-5070

ÚRVALSBÍLL

GÆÐABÍLL



GOTT FOLK / Myndskeyting: Halldór Baldursson

1104

ISLAND

Íslendingar,  
til hamingju með  
fullveldisdaginn.

874

930

1000

1262

1397



1550 1662 1874 1904 1918 1944 2007



# Ástand en ekki lífsstíll

Meðferðar- og búsetuúrræðum fyrir heimilislausa hefur verið lokað á undanförunum árum og fólki á götunni fjölgaði um leið. Lögreglan og neyðarskýli hýsa fólk sem á í engin hús að venda. Í sumar opnaði heimili fyrir karla við Njálsgötu og ráðgert er að opna annað slíkt á næsta ári. Þá verða enn um tvö hundruð manns á götunni. *Eva Bjarnadóttir* fjallar um heimili fyrir heimilislausa.

## Hundruð heimilislausa

Félagsmálaráðuneyti komst að þeirri niðurstöðu að 47 einstaklingar væru heimilislausir á Íslandi árið 2005 og þar af fjórar konur. Enginn viðmælenda Fréttablaðsins var þessari niðurstöðu sammála og nefndu margir skýrsluna sem dæmi um léleg vinnubrögð stjórnvalda. Þá gagnrýndu margir hversu margar nefndir hafi verið stofnaðar í gegnum tíðina um málefni heimilislausa og hversu margar athuganir og talningar hafi farið fram án þess að það hafi skilað miklum árangri.

Árið 2005 komu 85 manns í meðferð hjá SÁÁ beint af götunni, þá eru þeir ekki taldir með sem hafa haft stutta viðkomu hjá ættingjum áður en þeir skráðu sig í meðferð og heldur ekki þeir sem komu af sjúkrastofnunum. Árið 2006 komu 144 af götunni.

Tölur Gistiskýlisins og Konukots segja sömu sögu og verður að teljast ósennilegt að Rauði krossinn hefði opnaði neyðarskýli fyrir fjórar heimilislaugar konur. Raunar hafa átta tíu konur gíft í Konukoti, allt frá einni nótt til 450 nóttu.

Á málþingi um heimilislausa árið 2006 kom fram að um 300 manns ættu ekki heimili á Íslandi.

En skiptir þetta máli? Helga Björnsdóttir mannfræðingur sem rannsakað hefur heimilislausa á Íslandi, bendir á að ef aðeins 47 manns eru á götunni þá er það 47 manneskju-um af mikli.

## Ástand en ekki lífsstíll

Það er ekki nóg að fjalla um einstaka heimilislausa manneskju. Það skiptir raunar engu máli hverjir eru heimilislausir því það er breytilegt á hverjum tíma. Áherslan á því að vera á heimilisleysi sem ástand sem kemur til vegna félagslegra örðugleika.

Eva Lind Björnsdóttir var heimilislaus í fimmtán ár og leggur hún mikla áherslu á að enginn velji sér það hlutskipti að eiga hvergi heima. Eins og fram kom í umfjöllun Fréttablaðsins í gær einkennir lífið á götunni mikið ofbeldi, sérstaklega gagnvart konum. Þá þjást flestir heimilislausir af alvarlegum sjúkdómum sem fylgja slæmu líferni og ofneyslu áfengis og vímuefna.

Kastljósið ætti því að beinast að þeirri staðreynd að sumir þurfi að lifa við aðstæður sem geta ekki talist mönnum bjóðandi. Lausnir felst í að útbúa aðra valmöguleika fyrir fólk sem glímir við geðsjúkdóma, fíkn og félagslega fötlun.

## Dvalarstöðum lokað

Þegar Akurhóli í Gunnarsholti og Byrginu var lokað tók fátt við þeim einstaklingum sem þar bjuggu. Akurhóli virðist hafa verið lokað vegna sparnaðaráhræða og saga Byrgisins er flestum kunn. Síðan þá hefur fátt gerst fyrir utan opnun heimilis fyrir heimilislausa karla við Njálsgötu. Ekkert svonefnt langtímaúrræði fyrir konur hefur



**HÚSTAKA** Víða um borgina má sjá yfirgefin hús þar sem lokað hefur verið fyrir alla innganga svo að hústökufólk komist ekki inn.

komið í staðinn. Nú stendur til að úthluta sex litlum einbýlum til heimilislausa og á næsta ári verður sett á fót heimili með svipuðu móti og er á Njálsgötuheimilinu fyrir tuttu karla.

## Margt er vel gert

Þótt augljóslega vanti meiri aðstoð við heimilislaust fólk má ekki líta fram hjá hinu góða sem gert er.

Kristileg samtök leika stórt hlutverk í umsjón með heimilislausum. Með fulltingi Reykjavíkurborgar rekur Samhjálp kaffistofu þar sem boðið er upp á máltíð í hádeginu og kaffi í eftirmiðdaginn, Gistiskýlið við Þingholtsstræti og meðferðarheimilið Hlaðgerðarkot eru á þeirra vegum.

Þá kemur Samhjálp að rekstri Miklubrautar 18 og 20, sem voru fyrstu heimilin í anda hinnar umdeildu Njálsgötu 74.

Konukot er rekið af Rauða krossinum og var sett á stofn árið 2004. Heimilisleysi kvenna er falið vandamál og er talið að þær eigi auðveldara með að fá gistingu hjá körlum. Einnig eru dæmi um að konur selji líkama sinn fyrir gistingu.

Heimilið við Njálsgötu 74 sem Reykjavíkurborg opnaði í sumar naut takmarkaðra vinsælda meðal íbúa götunnar en þykir gott framtak meðal þeirra sem starfa með heimilislausum dags daglega.

Þá segir Halldór Lárusson, umsjónarmaður Gistiskýlisins að Njálsgötuheimilið létti örlítið á annars yfirfullu skýlinu. Hugmyndin sem liggur að baki er sú að fólk nái frekar framförum þegar það eigi fastan samastað. Það hefur sýnt sig á Miklubraut 20 þar sem tveir íbúar af átta hafa tekið miklum framförum.

## Vistuð í fangaklefum

Lögreglan í Reykjavík hýsir fjölda fólks í fangaklefum sínum ár hvert. Hún tekur við þeim sem leita til bráðamóttökunnar, fá ekki athvarf í Konukot eða Gistiskýlinu og þeim sem banka upp á og biðja um næturpláss.

Stefán Eiríksson lögreglustjóri höfuðborgarsvæðisins segir lögreglumenn standa frammi fyrir þeirri ákvörðun hvort vísa eigi fólki út í kuldann eða hýsa það. Hann segist hræddur um að vandi heimilislausa liggi í því að lögreglumenn séu of brjóstgóðir og þrýstingurinn sé því ekki nægilega mikill á sveitarfélögin. Stefán segir að það fyrirkomulag að nota fangaklefa til að hýsa vegalaust fólk þekkist ekki víða.

## Verustaður yfir daginn

Fólki á götunni hefur vantað samstað yfir daginn, en neyðarskýlin eru venjulega lokað frá hádegi fram á kvöld. Hjalpræðisherinn opnaði nýlega dagsetur þar sem heimilislausir geta baðað sig og hvílt.

Þar er einnig bókasafn, fönðurastaða og hugmyndir eru uppi um að þróa starfsendurhæfingu í samstarfi við nytjamarkað Hersins í sama húsi.

Að sögn Vilborgar Oddsdóttur starfsmanns Hjalparstarfs kirkjunnar þarf fólk að vera í neyslu til þess að lifa af á götunni, því sé nauðsynlegt að búa til verustað yfir daginn með vernaðri vinnu. Það gæti orðið til þess að fólk rati réttu leiðina af götunni.

## Karlar og konur

Heimilislaus pör geta ekki búið saman. Tilhneiging er til að líta á heimilislausa sem börn sem þurfi að hafa vit fyrir að mati



**NEYÐARSKÝLI** Gistiskýlið er hugsað sem neyðarskýli. Þar er aðeins brýnustu líkamlegu þörfum sinnt og fólk fær mat, húsakjól og kemst í bað.

Helgu Björnsdóttur og því sé ekki gert ráð fyrir að þeir dragi sig saman eins og aðrir.

Því eru þó ekki allir sammála. Eva Lind Björnsdóttir segir stöðu kvenna á götunni vera mjög slæma og að ástarsambönd sem þar verði til séu ekki raunveruleg sambönd heldur byggist þau á ofbeldi og kúgun.

Sú staðreynd að pör geti hvergi búið saman gerir það að verkum að þau gerast heldur hústökufólk og forðast það að leita sér hjálpar.

## Hvers má vænta

Starfshópur um utangarðsfólk hefur undanfarna mánuði starfað hjá Reykjavíkurborg og nefnd um heimilisleysi hjá félagsmálaráðuneytinu, auk fleiri nefnda um mál sem tengjast heimilislausum á einn eða annan hátt.

Það sem þegar hefur verið ákveðið er að opna annað heimili fyrir heimilislausa karla á vegum Reykjavíkurborgar og að útdeila sex litlum húsum til þeirra sem vilja búa einir.

Fátt var um svör frá stjórnvöldum önnur en að enginn eigi skilið að vera heimilislaus og ábyrgðin sé samfélagsins.

## EINBÝLI VIÐ SJÓINN

Reykjavíkurborg og Félagsbústaðir munu byggja sex lítil færnanleg einbýli sem úthlutað verður til fólks sem er á götunni. Enn er verið að leita að lóð undir húsin við Granda en gert er ráð fyrir að þau verði hægt að færa eftir þörfum og þeim verði jafnvel komið fyrir á lóðum sem á að byggja síðar.

Björk Vilhelmsdóttir, formaður velferðarráðs, segir lítið annað eftir en að finna hentuga staðsetningu og setja saman fimm hús í viðbót við það sem nú þegar er tilbúið og var til sýnis í gær.

Húsin er sérstaklega vel einangruð og eru innréttuð þannig að þau þoli mikinn ágang. Slitsterkur dúkur er á gólfum og klósettskál úr stáli eins og tíðkast í fangelsum.

Björg segir húsin geta komið til móts við þá einstaklinga sem ekki geta búið í fjölbýli. Í einbýli geti þeir verið frjálsir og hagað sér að eigin vild.

„Það eru margir sem vilja ekki okkar hjálp og hafa til dæmis neitað plássí á Njálsgötu 74, því þeir eiga erfitt með að breyta eigin lífi og líta reglum annarra,“ segir Björk.

Leiguverðið verður um 25.000 til 35.000



**BJÖRK VILHELMSDÓTTIR**

krónur á mánuði og gert er ráð fyrir að húsin verði tilbúin á næstu mánuðum.

## VANTAR PÓLÍTIKAN VILJA

„Samvinna og pólitískan vilja vantar til þess að leysa vanda heimilislausa,“ segir Þorleifur Gunnlaugsson, borgarfulltrúi Vinstri grænna, sem sat um nokkurra mánaða skeið í nefnd borgarinnar um utangarðsfólk. Þegar innt var eftir svörum frá velferðarráði um stöðu heimilislausa var vísað á Þorleif. Hann segir nefndina ekki hafa hist síðan nýr meirihluti tók við völdum.

„Staða heimilislausa versnaði verulega í kringum síðustu aldamót þegar ríkið lagði niður Gunnarsholt og víðlíka úrræði, þar sem alkóhólistar og vímuefnasjúklingar fengu mjög faglega og góða meðhöndlun. Þessu var hætt af sparnaðarástæðum og við tóku úrræði eins og til dæmis Byrgið. Ráðherra og hans undirmenn afhentu gríðarlegt fjármagn í gríðarlega ófaglega starfsemi þar sem alls kyns ógeð fór fram.“ Þorleifur segir að svona hafi staðan verið þar til fyrir tveimur árum, en þá var hætt að sinna heimilislausum, eins og áður hafði verið gert. Byrginu var lokað og fólkið fór aftur



**ÞORLEIFUR GUNNLAUGSSON**

á götuna. „Staðan er raunar aftur eins og hún var áður en Gunnarsholt og þeir staðir voru opnaðir. Ríkið lætur einhvers konar trúboða um þetta fólk og að mínu mati er það ekki gott, sérstaklega fyrir fólk með geðræn vandamál.

Það er verið að vísa fólki í fanga-geymslur. Það er óásættanlegt og í rauninni lögbrot. Yfirleitt er fólk mjög veikt líkamlega og með alls konar sjúkdóma því það er komið á síðasta stig alkóhólisma og fíksjúkdóma. Það ætti því að vera lækni- og gistiskýlinu.“

Þorleifur segir úrræðin þurfa að vera fjölbreytt. Þörf sé á heimilum líkt og við Miklubraut og Njálsgötu þar sem ekki er gerð krafa um að menn séu allsgáðir. Við taki sambýli með stuðningi fyrir fólk sem er edru en getur ekki fótáð sig í daglega lífinu og síðast félagslegar lausnir og íbúðir fyrir þá sem eru tilbúnir til að axla meiri ábyrgð. Þá þurfi að huga sérstaklega að úrræðum fyrir konur.





Mercedes-Benz

## 4MATIC STJÖRNUSÝNING

4MATIC fjórhjóladrifið frá Mercedes-Benz veitir einstakt veggrip við allar aðstæður, hvort sem ekið er á malbiki eða möl, í bleytu, hálfu, lausamöl eða snjó. 4MATIC byggir á þeirri tækni að afl hvers hjóls er lagað að aðstæðum á veginum. Tæknin tryggir áreynslulausan og öruggan akstur þar sem ánægjan er í fyrirrúmi.

Líttu við og kynntu þér 4MATIC. Við sýnum flestar gerðir Mercedes-Benz: GL-Class, ML-Class, E-Class, og C-Class ásamt A-Class og B-Class á sérstöku jólavörði. Sannkölluð jólastemming ríkir á Laugaveginum þar sem kaffipjónar frá Te og Kaffi bera fram rjúkandi heitt kaffi, kakó og smákökur.

Komdu, sjáðu og sannreyndu – opið í dag frá kl. 10 til 16.

**KAUPHÖLL ÍSLANDS [Hlutabréf]**

**OMX ÍSLAND 15**  
6.984 +1,28%

Fjöldi viðskipta: 516  
Velta: 8.212 milljónir

**MESTA HÆKKUN**

**↑ SPRON** +5,16%  
**EXISTA** +3,40%  
**FÖROYA BANKI** +3,00%

**MESTA LÆKKUN**

**↓ EIK BANKI** -1,83%  
**MAREL** -0,10%

**HLUTABRÉF Í ÚRVALSVÍSITÖLU:** Atorka 10,26 +0,00% ... Bakkavör 59,90 +2,04% ... Eimskipafélagið 37,10 +0,82% ... Exista 25,85 +3,40% ... FL Group 20,90 +0,97% ... Glitnir 24,85 +0,61% ... Icelandair 28,40 +2,16% ... Kaupþing 935,00 +1,08% ... Landsbankinn 37,60 +1,08% ... Straumur-Burðarás 16,55 +2,16% ... Össur 100,00 +0,50% ... Teymi 6,45 +1,26%

**viðskipti**

Umsjón: MARKAÐURINN [na.nar.is](http://na.nar.is)

**Peningaskápurinn ...**

**NIBStone**

Stefán Jón Friðriksson hefur sagt upp starfi sínu hjá fjármálaráðuneytinu og hyggst fara í starf hjá Norræna fjárfestingarbankanum. Þeir sem hafa farið í starf Stefáns hjá NIB snúa aftur í góðar stöður á Íslandi. Þannig var Guðmundur Ólason starfsmaður einkavæðingarnefndar eins og Stefán. Hann fór til NIB og endaði sem forstjóri Milestone, eins sterka fjárfestingarfélagi á Íslandi. Þór Sigfússon var aðstoðarmaður fjármálaráðherra. Hann fór til NIB og er nú forstjóri Sjóvá, sem Milestone á, en var áður hjá Viðskiptaráði. Benedikt Árnason var í fjármálaráðuneytinu, fór til NIB og er nú aðstoðarforstjóri Aska þar sem Milestone er stór hluthafi. Það er bara spurning hvaða starf biður Stefán hjá Milestone-félagum þegar hann snýr aftur.



**Marel rannsóknartröll**

Það vakti athygli í gær að Íslendingar eiga með beinum hætti í hergagnaframleiðanda undir nafninu Stork Aerospace. Framleiðir þessi eining Stork meðal annars hluti í F-16 orrustuþotur Lockheed Martin, kemur að smíði stéls og fleiri hluta í NH90 herþryllunni fyrir Eurocopter og smíðar vélarhluta í Tiger-bardagaþryllunum. Marel var einn hluthafi í þessu félagi sem nú fer væntanlega yfir til Eyris og fleiri, sem fyrir eru stórir hluthafar í Marel. Svíar eru nú líka stórtækir í vopnaframleiðslu og Íslendingar mega ekki vera eftirbátar nágranna sinna. Hins vegar vekur athygli að Marel áætlati að setja á næsta ári fjóra milljarða króna í rannsóknir og þróun. Nemur það nærri öllu rekstrarfé Háskóla Íslands, sem á þó að vera rannsóknarháskóli landsins.

**Eitt mál hjá ríkissaksóknara**

Fjórum af fimm málum sem Fjármálaeftirlitið benti Ríkislögreglustjóranum á á árinu 2005 er lokið. Málin snerust öll um brot á flöggunarskyldu og lauk með sektargerð hjá efnahagsbrotaeild Ríkislögreglustjórans.

Eitt seinasta málið er nú til meðferðar hjá ríkissaksóknara. Bogi Nilson, ríkissaksóknari, staðfestir að málið verði brot á hegningarlögum, en vill ekki veita frekari upplýsingar um málið.

Á síðasta starfsári Fjármálaeftirlitsins var einum aðila sýnd um að fara með virkan eignarhlut í fjármálaafyrirtæki. Hafði hann brotið lög sem varða eftirlit FME. Þurfti hann að selja hlut sinn. - **ikh**

**Kaupa ICEPAK**

Samskip hafa keypt frystivöru- og flutningsmiðlunina ICEPAK. Fyrirtækið er með alþjóðlega starfsemi og skrifstofur á Bretlands-eyjum, í Bandaríkjunum og Ástralíu. Peder Winther, framkvæmdastjóri frystivöruflutningasviðs Samskipa, segir í tilkynningu að

flutningastarfsemi ICEPAK, og sú vídtæka þekking og reynsla sem starfsfólk og stjórnendur fyrirtækisins búi yfir, sé mikilvæg viðbót við vaxandi þjónustu Samskipa í kæli- og frystivöruflutningum. ICEPAK var sett á laggirnar fyrir fimmtán árum. - **óka**

[www.oryggi.is](http://www.oryggi.is)

**Þú vilt ekki fá hvaða jólasvein sem er inn um gluggann hjá þér!**



Jólatilboð á Heimaöryggi. Prófaðu endurgjaldslaust í 3 mánuði.

Hringdu núna í **570 2400** og fáðu frekari upplýsingar.

**HRINGURINN BARNSPÍTALI**

**Jólakaffi Hringsins**

Árlegt jólakaffi og happdrætti Hringsins verður haldið á Broadway sunnudaginn **2. desember kl: 13.30.**  
**Miðasala hefst kl: 13**

Að vanda verður boðið uppá girnilegt kaffihlaðborð með heimabökuðu brauði að hætti Hringskvenna, happdrætti með glæsilegum vinningum og síðast en ekki síst frábærum skemmtiatriðum úr ýmsum áttum.

Allur ágóði rennur í Barnaspítalaskjól Hringsins sem styrkir veik börn á Íslandi.

**Fimmtán milljarða tap**

**Stjórnendur FL Group seldu í gær nær allan hlut sinn í flugrekstrarsamstæðunni AMR, móðurfélagi American Airlines. Þá hafði verðmæti hlutarins lækkað um fimmtán milljarða króna frá því fyrst var fjárfest í félaginu. Stjórnendur FL Group segja ekki um þvingaða sölu að ræða í ljósi fjárhagsstöðu félagsins.**



**FORSTJÓRI Í VARNARBARÁTTU** Hannes Smáráson hefur haft í nógu að snúast undanfarna daga. Óróleiki á hlutabréfamörkuðum hefur rekið stjórnendur FL Group til að taka stefnumótandi ákvarðanir um hvert skuli stefna í fjárfestingum félagsins. Í gær seldu þeir stóran hlut í AMR.

FL Group seldi rúm átta prósent í AMR og á eftir viðskiptin um 1,1 prósent í félaginu. Tapið nemur um fimmtán milljörðum króna og er þá ekki tekið tillit til kostnaðar við að fjármagna þessi kaup. Búið er að færa tap fyrir þrettán milljarða í bækur FL Group en ljóst er að tveir milljarðar til viðbótar bætast við á fjórða ársfjórðungi. Við sóluna fékk félagið tíu milljarða króna í peningum, sem eftir stendur af fjárfestingunni að teknu tilliti til fjármagnskostnaðar og gengistaps. „Við höfum séð jákvæðan viðsnúning í rekstri félagsins á árinu. Hann hefur almennt verið góður og stjórnendur gefið til kynna áform um sölu eininga og aukna upplýsingagjöf. Hins vegar hefur ekki verið nægjanleg festa í þeirra skilaboðum og við teljum ákveðna óvissu felast í því hvenær þeir munu hrinda fyrirhuguðum breytingum í framkvæmd. Þeirra ákvarðanatáka hefur tekið of langan tíma og of lítill skref tekni í einu. Það hefur samt verið hlustað á okkar rök og margir stigið fram og stutt okkar sjónarmið, bæði hluthafar og greiningaradilar í Bandaríkjunum. Hins vegar eru ytri aðstæður ekki góðar um þessar mundir. Ólíuverð hefur

hækkað um sextíu prósent á árinu og spád er minni hagvexti en áður. Þetta eru því ákveðnar áhættuþættir í rekstri AMR um þessar mundir og í því ljósi fannst okkur rétt að selja stóran hlut í félaginu nú og skoða í framhaldinu aðra fjárfestingarkosti,“ segir Halldór Kristmannsson, framkvæmdastjóri samskiptasviðs FL. Aðspurður neitar hann að þrýst hafi verið á FL að selja til að bæta fjárhagsstöðu félagsins. „Nei, það var ekki ástæðan fyrir því að við seldum. Við höfum verið að skoða þetta í talsverðan tíma og höfum viljað auka fjölbreytnina í eignasafninu. Það höfum við verið að gera og munu skoða áfram. Óhagstæðar ytri aðstæður og áhætta sem fylgir því að vera með stóra stöðu í flugrekstri í dag réði þessari ákvörðun fyrst og fremst.“ Halldór segir engan bilbug að finna á félaginu þrátt fyrir erfitt árferði. „Samhliða talsverðum óróa á alþjóðlegum hlutabréfamörkuðum höfum við séð eignir okkar lækka talsverð á stuttum tíma og

**FJÁRFESTINGAR FL GROUP Í FLUGREKSTRÍ\***

EasyJet	12 milljarðar
Icelandair	25 milljarðar
Finnair	-5,5 milljarðar
Sterlin	0 milljarðar
AMR	- 15 milljarðar
<b>Samtals:</b>	<b>16,5 milljarðar</b>

\*hagnaður/tap í milljörðum króna

það er ekkert launungarmál að það tekur í hjá okkur eins og öðrum. En þessar lækkanir hafa ekki neytt okkur til að selja eignir og það sem við teljum mikilvægast í þessu sambengi er að undirliggjandi eignir félagsins eru góðar og tækifærin í þeim óbreytt þrátt fyrir þessar skammtímasveiflur á verði þeirra. Við svona aðstæður skapast oft áhugaverð kauptækifæri á markaði og við munum skoða þau mál vel. Við sitjum ekkert með hendur í skauti og biðum heldur höldum áfram.“ **bjorgvin@frettabladid.is**

**Vísitölur á uppleið í vikulokin**

Talsverður uppgangur var á hlutabréfamörkuðum víða um heim í gær eftir viðvarandi óróleika á fjármálamörkuðum síðustu vikurnar sem keyrt hefur niður gengi hlutabréfa af miklum þunga. Svo mikil var hækkunarnin í vikunni að slíkt hefur ekki sést í tvo mánuði í Bandaríkjunum, að sögn fréttaveitunnar Bloomberg. Taktur uppsveiflunnar var sleginn á bandarískum fjármálamarkaði síðdegis á þriðjudag en tók sprettinn daginn eftir í kjölfar þess að Donald Kohn, aðstoðar-seðlabankastjóri Bandaríkjanna, sagði fjármálakreppuna hafa snert mjög buðu bæði neytenda og fjárfesta auk þess sem skrúfa yrði fyrir vanskilaukuningu á fasteignalánamarkaði. Seðlabankinn yrði því að grípa til aðgerða til að koma í veg fyrir áframhaldandi verðlækkun á fasteignaverði og samdráttarskeið vestra, að hans sögn. Fjárfestar túlkuðu orð hans sem svo að stýrivaxta-



**SEÐLABANKASTJÓRINN TALAR** Margir fjármálasérfræðingar reikna með lækkun stýrivaxta í Bandaríkjunum 11. desember næstkomandi eftir ræðu Bens Bernanke, seðlabankastjóra landsins. **FRÉTTABLAÐIÐ/AP**

**HELSTU VÍSITÖLUR**

Vísitala	Breyting í gær
Dow Jones (Bandaríkin)*	+0,37%
Nasdaq (Bandaríkin)*	-0,21%
FTSE (Bretland)	+1,31%
Dax (Þýskaland)	+1,36%
Nikkei (Japan)	+1,08%
C20 (Danmörk)	+0,47%
ICEX15 (Ísland)	+1,28%

\* Um miðjan dag í gær

mála um að hlutabréfamarkaðir séu þrátt fyrir allt viðkvæmir og lítið þurfi til að hreyfa við þeim. Það sýndi sig svo um munaði í gær þegar heimsmarkaðsverð á hrólú lækkaði verulega auk þess sem Henry Paulson, fjármálaráðherra Bandaríkjanna, boðaði til aðgerða til að draga úr vanskilum á undirmálslánnum vestanhafs. Við það ruku helstu vísitölur upp í byrjun dags en sígu nokkuð eftir því sem á leið. - **jab**

# Fyrir veiðimanninn í fjölskyldunni þinni



## Infac byssuskápur.

Öruggur og viðurkenndur skápur fyrir 7 byssur. Læsanlegt innra hólf fyrir skotfæri og verðmæti.

**Verð aðeins 35.900.**



## Atlas snjóþrúgur.

Sterkbygðar þrúgur fyrir íslenskar aðstæður. 2 göngustafir og taska fylgir.

**Verð aðeins 19.980.**



## ProLogic skotveiðijakki.

Vatnsheldur, hlýr jakki með góðri útöndun. Löng reynsla við íslenskar aðstæður.

**Verð aðeins 23.900**



## ProLogic smekkbuxur.

Vatnsheldar og hlýjar buxur með góðri útöndun.

**Verð aðeins 17.900.**



## ProLogic gönguskór.

Hlýr og vatnsheldir skór með útöndun. MAX4 felumynstur.

**Verð aðeins frá 9.995**



## ProLogic skotveiðihanskar.

Hlýr og vatnsheldir hanskar með góðri útöndun. Max4 felumynstur.

**Verð aðeins 2.995.**



## Ameristep felubirgi.

Eitt mest keypta felubirgið undanfarin ár.

**Frábært verð. Aðeins 16.880.**



## Gerviandasett.

12 gerviendur í góðum netpoka. Blyteinar og bond fylgja.

**Verð aðeins 10.980 fyrir allt þetta.**



## Sierra tvihenduset.

12,6 eða 14 feta tvihenda í 4 hlutum frá Sierra. Gott tvihenduhjól ásamt skotlínu og kastkennslu á DVD fylgir. Vinsæll og góður tvihendupakki.

**Jólatilboð aðeins 37.900.**



## Sage fluguveiðipakki.

FLi eða Launch. 4ra hluta stöng í hólk. Gott LA hjól og Rio flugulína.

Lífstíðarábyrgð frá framleiðanda á hólk.

**Verð aðeins frá 34.900.**



## Nýtt! NRS flotveiðivesti.

Sérhönnuð flot vesti fyrir veiðimenn. Örugg vesti í alla veiði.

**Verð aðeins 12.980**



## Danvise.

Vinsælasti fluguhnýtingavæsin á markaðnum.

**Verð aðeins 7,980.** (plata á mynd er aukabúnaður). Einnig fluguhnýtingasett og fluguhnýtingakennsla á DVD.



## Veiðiflugur Íslands.

Biblíu fluguhnýtarans. Bók sem allir áhugamenn um flugveiði verða að eiga.

**Verð aðeins 3.995**



## Ron Thompson næstisbakpoki

Tilvalinn í tjaldvagninn, fellihýsið, útileguna og veiðitúrinn.

**Verð aðeins 4.995.**



## Zpey tvihendan.

Byltingarkennda tvihendan sem allir eru að tala um. Kastkennsla fylgir hverri stöng.

**Verð aðeins 89.900.**



## Wish. Íslenska fluguveiðihjólíð.

Falleg hönnun, vönduð smíð.

**Verð aðeins frá 39.900**

## Munið vinsælu gjafabréfin okkar



Hafnarstræti 5 - Sími 551 6760  
- Veidimadurinn.is -



**SPORTBÚÐIN**

Krókhálsi 5 - Sími 517 8050  
- Sportbudin.is -



**VEIÐIHORNID**

Síðumúla 8 - Sími 568 8410  
- Veidihornid.is -

# STÓRSÝNING KIA

OPIÐ Í DAG KL. 10–16



## Komdu og prófaðu KIA

KIA býður fjölbreytt úrval föngulegra gæðabíla á virkilega sanngjörnu verði; fólksbíla, smábíla, fjölskyldubíla og gæðajeyppa.

### Reynsluakstursleikur KIA

Veldu þér KIA-bíl til að prófa og þú átt möguleika á glæsilegum vinningum.

*Aðalvinningur:*

**Ævintýrahelgi á Hótel Búðum** fyrir tvo með afnotum af **KIA Sorento**.

*Aukavinningar, dregnir út vikulega:*

**Brunch á Vox** fyrir tvo.

# UM ALLT LAND



HVITA HÚSÍÐ / SÍA - 2043



KIA cee'd



KIA cee'd\_sw



KIA Carens

Reynsluakstursleikurinn stendur til 19. desember

Upplýsingar um vinninga á [www.kia.is](http://www.kia.is)



Gömul og ný fullveldisverkefni:

## Á menntatorgi

**ÞORSTEINN PÁLSSON SKRIFAR**

**S**tjórnarskrárbundnar reglur um fullveldi þjóðarinnar eru dýrmætar. Í þeim er hins vegar lítið hald án lifandi innihalds. Þetta skildu þeir mæta vel sem forystu höfðu í fullveldisbaráttunni á öndverðri fyrri öld. Menntun var hluti af innihaldinu. Stofnun Háskóla Íslands var í hugum allra einn af hornsteinum fullveldisins. Með sama hætti leit þjóðin á stofnun Eimskipafélagsins. Eyþjóð án menntunar og siglinga hafði lítið að gera inn í samfélag fullvalda þjóða.

Nú er önnur öld með nýrri hugsun og nýjum verkefnum. Einmitt í því ljósi er vert að gefa því gaum á þessum fullveldisdegi hvernig þræðir Eimskipafélagsins og Háskólans fléttast saman. Framlag Háskólasjóðs Eimskipafélagsins réði miklu um að Háskólatorgið sem opnað er í dag varð annað og meira en draumsýn. Það er eitt af þessum mikilvægu skrefum í viðvarandi fullveldisbaráttu.

Að sönnu er það vitnisburður um merkilega víðsýni að Vestur-Íslendingar skyldu tengja eignarhald á þeim hlut, sem þeir lögðu til stofnunar Eimskipafélagsins á sinni tíð, við ædstu menntastofnun landsins. Jafn ánægjulegt er að sjá hvernig stjórnendur félagsins láta það pund ávaxtast í dag í þágu Háskólans bæði að því er varðar framkvæmdir og rannsóknir.

Langsamlega stærsta og mikilvægasta verkefni samtímans er að efla menntun og rannsóknir í landinu. Á Háskólatorgið má líta sem vísi að nýrri sókn á því sviði. Eigi hún að skila árangri þarf miklu markvissari og víðtækari tengsl atvinnulífs og skóla en nú eru fyrir hendi. Þetta þarf að gerast á öllum stigum skólasterfsins.

Verkefni sem við blasa í menntamálu og rannsóknnum eru stærri en svo að skattborgararnir ráði við þau. Fyrir þá sök er aðkoma atvinnulífsins mikilvæg. En hún mun einnig glæða fjölbreytni bæði í skólastarfi og rannsóknnum. Það er keppikefli í heimi fjölbreytilegra tækifæra.

Menntamálaráðherra hefur nú lagt fram fjögur lagafrumvörp um leikskóla, grunnskóla og framhaldsskóla. Þau fela í sér margvíslegar og að sumu leyti róttækar breytingar og horfa til framfara. Sveigjanlegra skipulag, minni miðstýring, aukin vægi verkmenntunar og skýrari ákvæði um skyldur og ábyrgð foreldra eru til marks um það.

Ótvíræður kostur er að geta á sama tíma lagt niður lagaumgjörð um öll þessi þrjú stig skólasterfsins. Menntamálaráðherra hefur einnig fylgt þessum frumvörpum eftir með skýrum loforðum um verulega hækkun á launum kennara á öllum skólastigunum. Það var óvænt og óvenjulegt en um leið ánægjulegt frumkvæði. Því má séga að þjóðin öll standi á nýju menntatorgi í dag.

Á sama tíma birtast svokallaðar PISA-niðurstöður frá OECD um árangur skólasterfs í náttúruvísindum. Þó að grunnskólakerfið sé dýrara hér en hjá öðrum þjóðum sem samanburðurinn nær til er árangurinn enn fyrir neðan meðaltal. Þetta er ekki aðeins óviðandi heldur óverjandi. Hér hefur augljóslega eitthvað brugðist.

Menntamálaráðherra sem eftir eðli máls situr uppi með ábyrgðina á rétt á skýrum svörum frá skólastjórnendum og kennurum hverju þetta sætir. Til lengri tíma verða lífskjör og menntun ekki í sundur skilin. Þetta er þar af leiðandi fullveldismál. Ekkert viðfangsefni er brýnna eða stærra.

### FRÉTTABLAÐIÐ

ÚTGÁFUFLAG: 365

**FRÉTTABLAÐIÐ**  
RITSTJÓRAR: Jón Kaldal og Þorsteinn Pálsson **ABSTÖÐARRITSTJÓRI:** Steinunn Stefánsdóttir **FRÉTTASTJÓRAR:** Arndís Þorgeirsdóttir, Björn Þór Sigbjörnsson, Kristján Hjalmarsson og Höskuldur Daði Magnússon (dægurmál). **FULLTRÚRITSTJÓRA:** Páll Baldvín Baldvinsson. Fréttablaðið kemur út í 103.000 eintökum og er dreift ókeypis á heimili á höfuðborgarsvæðinu, Akureyri og þéttbýlissvæðum á suðvesturhorninu. Einnig er hægt að fá blaðið í völdum verslunum á landsbyggðinni. Fréttablaðið áskilur sér rétt til að birta allt efni blaðsins í stafrænu formi og í gagnaböndum án endurgjalds. ISSN 1670-3971.

LAMBERT er lífstíll

Armöla 10  
108 Reykjavík  
Sí: 568 9950

Verslun Fagurkerans  
**GEGNUM GLERID**

### FRÁ DEGI TIL DAGS

#### Erfitt dæmi

Þorgerður Katrín Gunnarsdóttir er skiljanlega ekki ánægð með niðurstöður PISA-rannsóknarinnar en samkvæmt þeim eru íslenskir unglingar í 27. sæti þegar könnuð var þekking í raunvísindum í 57 löndum. Segist hún ekki ánægð með þessa stöðu sérstaklega í ljósi þess að grunnskólakerfið er það dýrasta sem rekið er innan OECD. Eins og Fréttablaðið hefur einnig greint frá er í nokkrum skólum mikill skortur á kennurum. Hvernig er þetta hægt? Þarf kannski að athuga aðeins raunvísindapekkingu þeirra sem að grunnskólakerfinu standa?



#### Traustast

Ríkisútvarpið birti í gær dagblaða-auglýsingu um niðurstöður könnunar Capacent Gallup, þar sem spurt var um trúverðuleika fréttu í helstu miðlum landsins. RÚV getur vel viðunað. Sjónvarpið er í efsta sæti með 91,7 prósent. Rás eitt og Rás tvö fylgja fast á hæla þess og RUV.is er ekki langt undan í fimmta sæti. Skoðanakannanir eru oft æði forvitnilegar. Þessi könnun leiðir til dæmis í ljós að fréttir á Rás tvö njóta örlítið minna trausts en fréttir á Rás eitt. Þó er það sama fréttastofnan sem flytur sömu fréttirnar á samtengnum rásum Rásar eitt og tvö.



#### Gengisfall

Fimm prósentustigum neðar en Rás tvö í könnuninni má finna RUV.is - vefsvæði RÚV sem hýsir allar fréttir Sjónvarpsins og útvarps. En neðar er Textavarpíð, sem nýtur ekki trausts nema 63,2 prósentu - tuttugu prósentustigum minna en RUV.is. Það er sérstakt í ljósi þess að á Textavarpinu birtast fréttir frá öllum hinum miðlum RÚV sem fólk virðist treysta svo vel. Það virðist því vera sem svo að fréttir RÚV gengisfalli í hugum þeirra sem svörðuðu könnuninni í hvert sinn sem þær birtast í nýjum miðli í Efstaleitinu.

jse@frettabladid.is  
bergsteinn@frettabladid.is

## Er komið nóg?

**E**nn fer fjarri því að staða kynjanna sé jöfn á Íslandi. Konur eru þriðjungur ráðherra og alþingismanna og hefur það hlutfall lítið breyst undanfarn ár. Hlutfall kvenna í opinberum nefndum og ráðum er svipað. Innan viðskiptalífsins er þó staða kvenna ennþá verri og versnar eftir því sem fyrirtækin verða stærri. Hlutfall kvenna í stjórnunarstöðum er tæplega 20 prósent, en í stjórnnum stærstu fyrirtækja landsins er hlutfallið mun lægra eða rúmlega tíu prósent. Innan við fimm prósent stjórnarformanna í stórfyrirtækjum eru konur og hægt er að telja konur í forstjórnastöðum stórfyrirtækja á fingrum annarrar handar. Á undanförunum áratug hefur þar að auki orðið umtalsverð tilfærsla á völdum frá kjörnum fulltrúum til peningavaldsins og eykur það mismunun karla og kvenna í íslensku samfélagi. Peningar eru vald og á Íslandi er það vald hjá körlum. Heildararvinnutekjur kvenna eru rúmlega 60 prósent af tekjum karla. Þannig er Ísland í dag.



SVERRIR JAKOBSSON

### Í DAG | Jafnréttismál

Fjölmíðlar endurspeglar þennan veruleika en þeir móta hann líka. Fjölmíðlar hafa nefnilega vald til að breyta og hafa áhrif. Þess vegna er það ekki ásættanlegt að hlutfall kvenna í umræðubáttum Ríkisútvarpsins sé lægra heldur en á Alþingi eða í ríkisstjórn. Það ætti auðvitað að vera jafnt því að ef konur fá að tjá sig jafn mikið og karlar hljóta líkurnar að aukast á því að þeim verði treyst fyrir sömu völdum og körlum.

#### Misréttið lagast ekki af sjálfu sér

Engum getur dulist að staða kvenna gagnvart körlum hefur farið batandi undanfarna áratugi. Sú þróun gengur þó furðu skrykkjótt. Aukin þátttaka kvenna á vinnumarkaði og sífellt fleiri vinnustundir leiða þannig ekki sjálfkrafa til þess að konur komist í stjórnunarstöður eða fái sömu laun og karlar. Vinnuframlag kvenna er ennþá vanmetið og mest á þeim sviðum þar sem uppgangurinn er mestur, hjá stórfyrirtækjunum sem standa í „útrásinni“. Innan ríkis og sveitarfélaga má sjá viðleitni til að jafna aðstöðunuminn en innan viðskiptalífsins eru tregðulögumál í öflugri.

Á meðan þetta ástand er viðvarandi er ekki að undra þótt margir vilji knýja á um breyting-

ar. Það er heldur ekki skrítið að konur taki sig saman og berjast fyrir breyttu samfélagi. Um þetta snýst jafnréttisþróun. Um þetta snýst feminísminn. Það er heldur ekki skrítið að sókn kvenna eftir jafnri stöðu skelfi suma karlmenn sem sjá fram á að komast ekki jafn auðveldlega í stjórnunarstöður í krafti þess innbyggða karlakvóta sem núna er í kerfinu. En andstaða við feminísmu snýst ekki um neitt annað en þetta - íhaldssemi og ótta við samfélagsbreytingar.

#### Um öfgar feminísta

Um þessar mundir virðast allar tillögur feminísta sem miða í átt að breyttu samfélagi vera nánast sjálfkrafa stimplaðar sem öfgar af vissum hluta landsmanna. En í hverju felast öfgarnar? Ekki er það út af baráttuaðferðum feminísta því að varla er hægt að finna pólitíska hreyfingu sem er þróðari í aðferðum sínum en feminísmann. Feministar berjast fyrst og fremst með rökum og stílvopnum, ekki með yfirgangi eða baktjaldamakki.

Baráttuaðferðir feminísta geta ekki með neinu móti talist öfgafullar en í hverju felast þá öfgarnar? Er það kannski sjálfur boðskapurinn um jafnrétti kynjanna sem þykir öfgafullur? Er hægt að aðhyllast af mikið jafnrétti? Ég segi nei við því. Jafnrétti getur aldrei orðið of mikið nema í augum þeirra sem græða á misréttinu. Það mætti algæva eins halda því fram að mannréttindi geti orðið of mikil. Jafnrétti hlýtur að teljast réttlátt markmið og þar af leiðandi er rétt að fara allar þær leiðir sem geta leitt til þess markmiðs. Feminísminn er ekki á villigötum heldur þeir sem eru á móti honum.

## Jafnrétti og fjölbreytni

### UMRÆÐAN

Háskólanám

Á háttisdögum keppast Áráðamenn þjóðarinnar við að dásama menntun. Í fjölda ára hafa stúdentar notað daginn í dag, fullveldisdaginn, til að minna á réttindabaráttu sína. Því miður geta stúdentar ekki bara fagnað því sem vel er gert í háskólum hérlendis, því þótt meira fjármagn hafi runnið til háskólanna á undanförunum árum fer það því miður ekki þangað sem þörfin er mest.

Hér á landi er jafnrétti til náms eins og hver önnur goðsögn. Sumir geta nefnilega borgað fyrir dýrara nám með skólagjöldum, aðrir gera það með ríkisstyrktum lánnum en stærsti hópurinn getur ekki eða treystir sér ekki til að borga hundruð þúsunda fyrir það að fá að mæta í tíma. En jafnvel í opinberum háskólum eru skólagjöldin – sem eru reyndar kölluð „skráningargjöld“ – tugir þúsunda króna. Og fyrir þeim skólagjöldum fá stúdentar engin lán.

Við þetta bætist að lánsupphæðirnar frá Lánasjóðnum eru ekki í neinu sambandi við



AUÐUR LILJA ERLINGSDÓTTIR



FINNUR DELLSÉN

veruleikann sem stúdentur lifa í. Framfærslugrunnur sjóðsins gerir ráð fyrir að námsmaður eyði 42 þúsund krónum á mánuði í húsnæði, hita og rafmagn. Ef stjórnvöldum finnst það raunhæft ættu þau kannski líka að benda námsmönnum á þá leigusala sem bjóða upp á slík kostakjör, því algeng leiga fyrir einstæðan námsmann er meira en tvöfalt hærri.

Það er gömul klisja að einkareknir skólar auk fjölbreytnina í skólakerfinu.

Hér á landi hefur fjölgun einkaskóla fyrst og fremst þýtt að það er hægt að læra viðskiptafræði og lögfræði á fleiri en einum stað. Það er í sjálfu sér gott og blessað, en mikilvægara er að hlúa að þeim fögum sem eru nánast í útrýmingarhættu vegna fjársveltis. Það eru einmitt föggin sem ekki eru kennd í einkareknum skólum – fög eins og táknafræði, matvælafræði og kynjafræði. Háskólamenntun er nefnilega eitthvað annað og meira en bara starfsnám.

Auður Lilja er formaður og Finnur situr í stjórn Ungra vinstri grænna.

Öndregi

HÚSGAGNAVERSLUN

## HÖFUM OPNAÐ STÆRRI OG GLÆSILEGRI VERSLUN AÐ SÍÐUMÚLA 30, 2. HÆÐ



KAKAN TUNGUSÓFI model: 625  
Leður: Svart, hvítt: 249.800  
Leður: brúnt, rautt: 279.800  
Kollur: 39.900  
315x220 sm.



KAKAN TUNGUSÓFI model: 839  
Leður: Svart og hvítt.  
Verð 239.800  
305x138x89 sm. / Kollur 92x66x40 sm.



EICHHOLTZ BORDLAMPI  
Silfur og gler,  
hæð m. skermi 73 sm.  
Verð 34.800



EICHHOLTZ KRÚS  
Silfur og gler,  
hæð 31 sm. br. 27 sm.  
Verð 22.500



KAKAN TUNGUSÓFI model: 598  
Leður: Svart og hvítt.  
Verð 229.800  
270x220x95 sm.



EICHHOLTZ KARÖFLUR  
Silfur og gler.  
Verð 6.900 stk.

EICHHOLTZ LUKT  
Silfur, h:52 sm. b: 18.5 sm.  
Verð 15.900



EICHHOLTZ LUKT  
Silfur, h:100 sm. b: 22.5 sm.  
Verð 26.800



Kakan tungusófi / model: 670  
Leður: Svart og hvítt.  
Verð 249.800  
300x195 sm.

OPIÐ ALLA SUNNUDAGA  
TIL JÓLA KL. 13-16.

HEIMA  
HÚSIÐ

mood  
heima  
Öndregi  
BÚM BETUR  
HÚSGAGNAVERSLUN

Síðumúla 30 • Sími 568 4242 • www.heimahusgogn.is • heima@heimahusgogn.is  
OPIÐ VIRKA DAGA 10-18 LAUGARDAGA 11-16 SUNNUDAGA (til jóla) 13-16

# Eru skólarnir síðasta vígi kirkjunnar?

## UMRÆÐAN

Trúmál

Það er vel að menntamálayfirvöld setja trú og skólastarf loksins á dagskrá. Eins og bent hefur verið á undanfarna daga er íslenskt samfélag að taka breytingum og því tímabært að bregðast við.

Biskup fór mikinn í fréttum RÚV á fimmtudaginn og sparði ekki stóru orðin, ekki frekar en þegar kirkjunnar menn verja rétt sinn til þess að stýra trúaruppeldi barna þessa lands. Biskup talaði um að kirkjan væri undir harðri atlögu, gaf í skyn að reynt væri að

þurrka kristnina út og að fámennur þrýstihópur væri einfaldlega að reyna að gera trúna brottræka með öllu úr skólum landsins. Gekk hann svo langt að hvetja kristna foreldra til að bita í skjaldarrendur og láta í sér heyra.

Undirrituðum finnst þessi málflutningur meira en lítið skritinn. Æðsti maður kirkjunnar talar eins og kirkja og kristni sé ekki til utan skólakerfisins – ef kristin fræði, heimsóknir presta í skóla og kirkjuferðir skólakarna yrðu



GUÐMUNDUR INGI MARKÚSSON

aflögð leggist kristni einfaldlega af.

Biskup og aðrir sem tala máli kirkjunnar virðast gleyma að öflugt æskulýsstarf fer fram í kirkjum landsins. Ekki þarf að leggja á sig miklar svaðilfarir innan bæjarmarkna kaupfélags landsins áður en maður rekst á kirkjubyggingu þar sem er

starfræktur sunnudagaskóli, haldnar barnamessur, poppmessur, biblumararþon, og svo mætti lengi telja. Einnig mætti nefna Ríkisútvarpið þar sem kristileg dagskrárgerð er þó nokkur.

Staðreyndin er sú að kirkjan þarf ekki á skólunum að halda til

þess að hafa áhrif á trúaruppeldi í landsmanna. Kristin fræði ættu að vera á framfæri kirkjunnar sjálfar í tengslum við sunnudagaskóla og annað æskulýsstarf. Það á ekki að vera hlutverk opinberra fræðslustofnana að annast trúaruppeldi að foreldrum forspurðum. Og gildir einu að meirihluti barna sé í þjóðkirkjunni og að flestir foreldrar séu málinu hlynntir. Skólinn tilheyrir öllum börnum, líka þeim sem eiga foreldra sem aðhyllast aðrar lífskoðanir en kristni. Það er okkur ekki samboðið að bjóða aðstandendum sem tilheyrja minnihlutahópnum að taka börn sín út úr hópnum. Ekki er börnunum gerður greiði með því. Ef vilji meirihlutans er svona skýr er einsýnt að aðsókn í sunnudagaskóla myndi stóraukast væru

kristin fræði færð í umsjá kirkjunnar sjálfar.

Ég hvet kirkjunnar fólk til að horfast í augu við styrk eigin stofnunar og þá góðu aðstöðu sem kristin trú og kirkja býr við hér á landi, svo ekki sé talað um forréttindi. Grunnurinn að öflugri kristninni fræðslu utan skólans hefur þegar verið lagður, af ykkur sjálfum. Hvernig væri að horfa í eigin barm, rétta út sáttarhönd, hætta að tala niður til þeirra sem hafa aðrar lífskoðanir og leysa „kristinfræðivandann“ í eitt skipti fyrir öll. Horfið í kringum ykkur! Lausnin liggur ljós fyrir í kirkjum landsins.

Höfundur er trúarbragðafræðingur.

## Gönguferðir 2008



### GRAND CANYON Afar spennandi ferð.

15.-25. mars: Uppselt / 19.-30. apríl: Laust pláss

### KRÓATÍA Ca. 3.-10. júní

Unnið í samstarfi við Zoran göngufararstjóra. Topp ferð.

### SVARTEFJALLALAND 13.-20. júní og 20.-27. júní

„Paradís“ sem lítt hefur verið könnuð af íslenskum göngugörpum.

### HJARTA DÓLÓMÍTANNA 22.-29. júní og 7.-14. sept.

Falleg gönguleið og fín ferð.

Einnig skipuleggjum við sérferðir fyrir gönguhópa, á tíma sem þeim hentar til annarra staða. Dæmi:

### BÚLGARÍA – SLÓVENÍA – PYRENEAFJÖLLIN - KILIMANJARO

Bókið sem fyrst til að tryggja gæða gönguferð á góðu verði!

**itferðir**

Sími 588 9900 • ganga@itferdir.is

[www.itferdir.is](http://www.itferdir.is)



## Kerlingavæl

### UMRÆÐAN

Jafnréttismál og dagskrárgerð

Það var skelfilega raunalegt að horfa á Kastljós Sjónvarpsins í vikunni. Þar sakfelldi Drífa Snædal þáttastjórnandann Egil Helgason fyrir að gefa konum ekki nægileg tækifæri í þætti sínum Silfri Egils.

Þetta er þreyttur málflutningur. Þetta er grátkór. Boðskapurinn byggir á misskilningi, tommustokksaðferðinni svokölluðu, sem fundin var upp í Háskóla Íslands fyrir margt löngu. Hún felst í því að mæla hlutfall karla og kvenna í þáttum og fréttum og reikna út frá því óréttlæti heimsins.

Þetta vita þeir sem vinna við fréttu- og dagskrárgerð, á blöðum, útvarpi og sjónvarpi, að er ekki raunin. Efnistökin ráðast af fagmennsku, virðingu fyrir að aðilar málsins fái að tjá sig, konur og karlar. Á þeim stasjónum sem ég hef unnið á hefur þess verið vandlega gætt að jafnræði ríki í vali á viðmælendum, enda sjálfsagt mál. Ég hef hins vegar fundið fyrir því að vera karlmaður í þessu fagi. Hér er eitt dæmi: Svandís Svavarsdóttir notaði lokaorð sín í kappræðum um borgarmálin í síðustu kosningum á Hótel Borg, til að gagnrýna fréttastjórnann Sigmund Erni fyrir að velja bara karlmenn til að stjórna umræðunum. Hann svaraði því til að hann hefði valið sitt besta fólk til verksins, mig og Egil Helgason. Það var ekki tekið gílt, og inni á stasjóninni braust út megn óánægja með að engin kona skyldi hafa verið í hópnum. Það gílti sem sagt einu hvort efnið var gott og vel unnið, það vantaði bara konu.

Nú veit ég ekki af hverju í ósköpunum Egil



ÞORSTEINN J. VILHJÁLMSSON

Helgason er tekinn fyrir sérstaklega í þessari umræðu rétt eina ferðina. Eg gat ekki heyrt að Drífa hlustaði á nein rök í umræðunni í Kastljósinu; að það væri fullt af konum reglulega á mælendaskrá í Silfrinu, að fleiri karlmenn væru í stjórnkerfinu og stóru hluti jólabókahöfunda væru karlmenn. Mér sýnist að þessi kvennahópur hafi horfið aftur til fortíðar, sé fastur í hugmyndum og kreddum sem ég man eftir á áttunda áratug síðustu aldar. Kjarnann í kvennabaráttunni og hugmyndir um jafnan rétt karla og kvenna á öllum sviðum, kann þjóðin betur en trúarjárnunguna. Sem betur fer. Í þessu einsog öðru í heiminum gengur einfaldlega misvel að láta allt heila klabbíð ganga upp. Ég þekki þetta vel sjálfur, er sonur einstæðrar móður og sem fékk ekki sömu laun fyrir sömu vinnu og karlmennirnir sem hún vann með. Það var óréttlæti. Það segir hins vegar ekkert um réttlæti eða jafnrétti, þótt barómetrið sýni að færri konur en karlar hafi komið fram í spjallþætti. Á að fá Kvinnakórinn einu sinni í mánuði til að jafna hlutföllin?

Þetta er undarleg krossferð, boðskapurinn gamaldags, svoltið einsog útvarpstöð sem hefur villst af FM-tíðninni og lent á gömlu langbylgjunni, eða jafnvel tilbrigði við bændaferðina sem var farinn til að mótmæla símanum. Mér finnst Drífa og fleiri gera lítið úr því fagfólki sem vinnur við fjölmiðla, konum og körlum, með því að gefa sér, út frá talnaleik, að karlleg viðhorf eða viðmið ráði ferðinni.

Þetta á ekkert skylt við jafnréttisbaráttu. Þetta er bara klár vitleysa. Kerlingavæl.

Höfundur er dagskrárgerðarmaður.

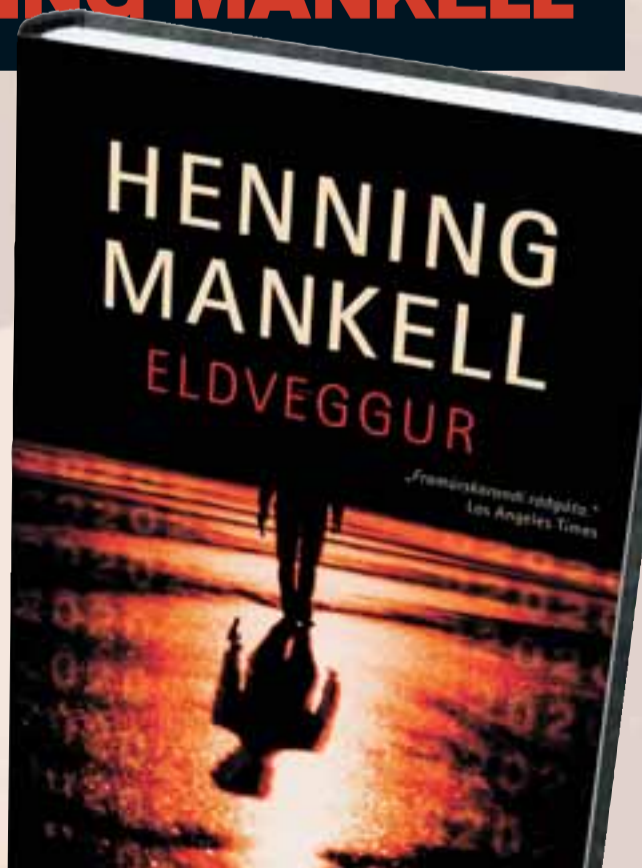
## GLÆNÝ OG ÆSIPENNANDI BÓK UM KURT WALLANDER EFTIR HENNING MANKELL

„Wallander er ein áhrifamesta og trúverðugasta persónan í glæpasögum samtímans.“

The Times

„Eldveggur er áttunda málsrannsóknin og sú skemmtilegasta hingað til.“

The Guardian



MÁL OG MENNING  
www.forlagid.is

## Yfirlýsing frá Eðalvörum

### UMRÆÐAN

Neytendamál

Vegna kæru Neytendasamtakanna á vörusvikum varðandi sölu á rauðu ginsengi vilja Eðalvörur taka eftirfarandi fram: Eðalvörur hafa í yfir 20 ár haft með höndum innflutning og sölu á rauðu eðal-ginsengi frá Kóreu og verða því að teljast meðal brautryðjenda á þessu sviði. Allan þennan tíma hefur varan notið einstakrar velvildar tryggja neytenda og vilja Eðalvörur nota þetta tækifæri til að þakka það. En ósvikið rautt ginseng í hesta gæðaflokki er dyrt og því má, því miður, alltaf búast við því að óprúttir aðilar reyni að næla sér í skjótfenginn gróða með svikinni vöru. Upphaf þessa máls má rekja til þess að gamalgróin heildsala lét hanna umbúðir með rautt eðal-ginseng sem fyrirmynd og afritaði nánast innihaldslýsingu vörunnar þótt vara sú sem hún hugðist selja væri annars eðlis, þ.e. hvítt ginseng í hylkjum. Þetta endaði 27. mars sl. með

því að fyrirtækinu var bannað af Neytendastofu að líkja eftir umbúðum rauðs eðal-ginsengs, sjá: <http://www.neytendastofa.is>.

Þar sem úrskurðinum var ekki áfrýjað breytti heildsalan umbúðunum en hélt áfram með innihaldslýsingu sem að mestu var fengin að láni af umbúðum rauðs eðal-ginsengs. Ekkert eftirlit er með innihaldi fæðubótarefna á Íslandi að öðru leyti en því að lesa á umbúðir og treysta á heildarleik framleiðenda og innflytjenda enda yrði annað óviðráðanlegt fjárhagslega. Eðalvörur fagna lofsverðu frumkvæði Neytendasamtakanna, <http://www.ns.is/>. Ljóst er að frjáls félagsamtök hafa ekki bolmagn til að halda uppi virku eftirliti en í svona aðgerð felst fælingarmáttur sem ekki var til staðar. Eðalvörur vilja að lokum hvetja fyrirtæki og neytendur til að efla Neytendasamtökin til að þau geti staðið vörð um heilbrigða viðskiptahætti.

Fyrir hönd Eðalvara ehf.  
Sigurður Þórðarson

### SENDIÐ OKKUR LÍNU

Við hvetjum lesendur til að senda okkur línu og leggja orð í belg um málefni líðandi stundar. Greinar og bréf skulu vera stutt og gagnorð. Eingöngu er tekið á móti efni sem sent er frá Skoðanasiðunni á visir.is. Þar eru nánari leiðbeiningar. Ritstjórn ákveður hvort efni birtist í Fréttablaðinu eða Vísi eða í báðum miðlunum að hluta eða í heild. Áskilinn er réttur til leiðréttinga og til að stytta efni.



# Panasonic LUMIX



## Myndavélar sem hugsa fyrir okkur! Intelligent Auto **iA**

Panasonic Lumix myndavélar með Intelligent Auto framkvæma allt það flókna og tæknilega á meðan þú slakar á við myndatökur! Með Intelligent Auto möguleikanum sameinar Panasonic fjórar tækninýjungar sem tryggir að þú gerir aldrei mistök.



**Panasonic DMCLS60**  
Stafræn MYNDAVÉL með 6,0 milljón punkta upplausn, Venus Engine II, LUMIX DC Vario linsu, 3x Optical og 4x Digital Zoom, 5.8 - 17.4mm linsu með MEGA OIS hristivörn, 2.0" LCD skjá, hreyfimyndatöku og rauf fyrir SD/SDHC kort.

**TILBOÐ** ▶ 14.990  
FULLT VERÐ kr. 16.990

**6**  
MILLJÓN  
PUNKTA



**121**  
MILLJÓN  
PUNKTA



**7.2**  
MILLJÓN  
PUNKTA

**Panasonic DMCLS75**  
Stafræn MYNDAVÉL með 7,2 milljón punkta upplausn, Venus Engine II, LUMIX DC Vario linsu, 3x Optical og 4x Digital Zoom, 5.8 - 17.4mm linsu með MEGA OIS hristivörn, 2.0" LCD skjá, hreyfimyndatöku og rauf fyrir SD/SDHC kort.



**7.2**

**Panasonic DMCFX12**  
Stafræn MYNDAVÉL með 7,2 milljón punkta upplausn, Venus Engine II, LUMIX DC Vario linsu, 3x Optical og 4x Digital Zoom, 5.8 - 17.4mm linsu með MEGA OIS hristivörn, 2.5" LCD skjá, hreyfimyndatöku og rauf fyrir SD/SDHC kort. 27MB innra minni.



**7.2**

**Panasonic DMCTZ3**  
Stafræn MYNDAVÉL með 7,2 milljón punkta upplausn, Venus Engine II, LEICA DC Vario linsu, 10x Optical og 4x Digital Zoom, 4.6 - 46mm linsu með MEGA OIS hristivörn, 3" LCD skjá, hreyfimyndatöku og rauf fyrir SD/SDHC kort. 27MB innra minni.



**Panasonic DMCFX100**  
Stafræn MYNDAVÉL með 12,1 milljón punkta upplausn, Venus Engine II, LEICA DC Elanrit linsu, 3.6x Optical og 4x Digital Zoom, 6.0 - 21.4mm linsu með MEGA OIS hristivörn, 2.5" LCD skjá, hreyfimyndatöku og rauf fyrir SD/SDHC kort. 27MB innra minni.

**TILBOÐ** ▶ 19.990  
FULLT VERÐ kr. 22.990

**TILBOÐ** ▶ 22.990  
FULLT VERÐ kr. 24.990

**VERÐ** ▶ 44.990  
FRÁBÆRT VERÐ

**TILBOÐ** ▶ 39.990  
FULLT VERÐ kr. 44.990



**Panasonic NVGS60**  
Digital TÖKUVÉL með 2.5" skjá, 800.000 punkta upplausn, 30x Optical og 1000x Digital Zoom, Color Night view, Pure Colour Engine, EIS titringsdeyfi, Snapshot, DV útgangi og vefmyndavél.



**Panasonic SDRH20**  
Digital TÖKUVÉL með 30GB hörðum disk, 800.000 punkta upplausn, 32x Optical og 1000x Digital Zoom, Color Night view, MEGA O.I.S titringsdeyfi, kyrrmyndavél, 2.7" LCD breiðskjá, Dolby Digitalhljóðupptöku og USB 2.0. 512MB SD kort fylgir.



**Panasonic SDRH250**  
Digital TÖKUVÉL með 30GB hörðum disk, 3CCD 1/6" upptökufloðum með 800.000 punkta upplausn hver, Leica Dicomar Linsu, 10x Optical og 700x Digital Zoom, Color Night view, MEGA O.I.S titringsdeyfi, kyrrmyndavél, 2.7" LCD breiðskjá, Dolby Digital hljóðupptöku og USB 2.0. 512MB SD kort fylgir.



**Panasonic HDCSD5**  
HÁSKERPU TÖKUVÉL með Full HD upplausn (1920 x 1080), 3CCD 1/6" upptökufloðum með 560.000 punkta upplausn hver, Leica Dicomar Linsu, Viera Link, 10x Optical og 700x Digital Zoom, Color Night view, Advanced O.I.S titringsdeyfi, 2.7" LCD breiðskjá, Dolby Digital hljóðupptöku og USB 2.0. Tekur á SD/SDHC kort.

**VERÐ** ▶ 29.990  
FRÁBÆRT VERÐ

**TILBOÐ** ▶ 49.990  
FULLT VERÐ kr. 54.990

**TILBOÐ** ▶ 74.990  
FULLT VERÐ kr. 79.990

**VERÐ** ▶ 109.990  
FRÁBÆRT VERÐ



# Sjónvarpsmiðstöðin

RAFTÆKJAVERSLUN • SÍÐUMÚLA 2 • SÍMI 568 9090 • [www.sm.is](http://www.sm.is)



UMBOÐSMENN UM LAND ALLT ▶ REYKJAVÍKURSVÆÐIÐ: Hagkaup, Smáralind. VESTURLAND: Hljómsýn, Akranesi. Hagkaup, Borgarnesi. Samkaup, Borgarnesi. Blómsturvellir, Hellissandi, Skipavík, Stykkishólmi. VESTFIRÐIR: Kaupfélag Steingrímsfjarðar, Drangnesi. Samkaup, Ísafirði. NORÐURLAND: KF Steingrímsfjarðar, Hólmavík, KF V-Húsvetninga, Hvammstanga, Krákur, Blönduósi, Skagfirðingabúð, Sauðárkrúki. Hagkaup, Akureyri. Heimilistæki, Akureyri, Öryggi, Húsavík. AUSTURLAND: Samkaup, Egilsstöðum, Kaupþún, Vognafríði, KF Héraðsbúa, Seyðisfirði. Sparkaup, Fáskrúðsfirði, Martólvan, Höfn Hornafirði. SUÐURLAND: Mosfell, Hellu, Fosserf, Selfossi, Rás, Þorlákshöfn, Geisli, Vestmannaeyjum. REYKJANES: Tölvusítalinn, Grindavík, Rafeindatækni, Keflavík, Hagkaup, Njarðvík, Rafilgnavinnustofa Sigurðar Ingvarssonar, Gardi.

## ÚRVAL AF ÚTIFÍGÚRUM

Vnr. 88904205

**Jólasveinn**  
Útifígúra, jólasveinn  
á hjólabretti, 67x71 cm.

**3.490**



Vnr. 88901108-9

**Gluggaskraut 690**

Snjókarl, 35 ljósa með glærum eða marglitum perum.



Vnr. 88901110-1

**Gluggaskraut 690**

Stjarna, 35 ljósa með glærum eða marglitum perum.

# JÓLIN ERU Í BYKO



**BYKO Breidd er  
opin um helgina**

Laugardaga frá kl. 10-19

Sunnudaga frá kl. 11-19

**TILVALIN  
JÓLAGJÖF**

**5.990**

Verð áður: 8.990

Vnr. 41100146

**Matar- & kaffistell**

Matar- og kaffistell með gylltu og bláu skrautmynstri, 6 manna, 39 stk.





Vnr. 88949621-96  
**Innisería** Verð frá **290**

Innisería, 20/35/50 eða 100 ljósa, glærar, rauðar, hvítar eða marglitar perur.



Vnr. 88949245-58  
**Net útisería** Verð frá **2.490**

Net útisería, 100/150/200 eða 360 ljósa, glærar eða marglitar.



Vnr. 51880208-11

### Aðventuljós

Aðventuljós, þrjú mismunandi litir. Fæst í BYKO Breidd, Akureyri, Selfossi og Hringbraut.

**3.990**

## ÓTRÚLEGT ÚRVAL AF SERÍUM Á FRÁBÆRU VERÐI

Vnr. 88900722-67

### Útisería

Útisería, 40/60/80 eða 120 ljósa, marglitar, blá, græn eða rauð.

Verð frá

**790**



## Taktu þátt í jólaleik BYKO

Allir sem versla í BYKO geta tekið þátt í jólaleik BYKO með því að fylla út þátttökuseðil.

Dregið verður 19. desember.

1-3 vinningur:  
150.000 kr. matarinneign  
hjá Nóatúni

4-10 vinningur:  
Gjafabréf frá

BYKO að verðmæti 10.000 kr.

**150.000**

inneign í Nóatúni

**NÓATÚN**

## Jólastemming um helgina

Uppákomur í dag:

Vöf flur frá kl. 13-15 í BYKO Breidd.

Álafosskórinn syngur kl. 14:30 í Kaupþúni.

Skólahljómsveit Kópavogs spilar kl. 14:30 í BYKO Breidd.

Uppákomur á sunnudaginn:

Vöf flur frá kl. 13:15 í BYKO Breidd.

**7.990**



**17.990**

**BOSCH**

Vnr. 65744655

### Hrærivél

BOSCH hræri- og matvinnsluvél með 3 blöðum, hakkavél, blandara og fylgihlutum. Mjög hljóðlát, 500W.

TILVALIN  
JÓLAGJÖF



**BOSCH**

Vnr. 65742820

### Ryksuga

BOSCH ryksuga, rauð, 1800W.

**BYKO**

# Heila- leikfimi 800 krónur



## Lífið er púsluspil

Það er líkami okkar einnig, samansettur úr ótal forvitnilegum einingum. Nú geturðu komist að því hvernig eyrað, augað, heilinn og hjartað eru sett saman. Ef þú tekur þessi 12 cm háu þríviddarpúsluspil og raðar þeim rétt saman veistu næstum því eins mikið um líkama þinn og læknirinn ... 800 krónur fyrir hvern líkamshluta.

# TIGER

Villidýr í verði

Kringlan - Smáralind - Laugavegur 13 - Glerártorg Akureyri

Sendum í póströfu: tiger.kringlan@simnet.is

TINNA LAUFHEY ÁSGEIRSDÓTTIR

## Fékk náðargen í vöggugjöf

**T**inna Laufey Ásgeirsdóttir, doktor í heilsuhagfræði, hefur verið atorkusóm frá unga aldri og engin verkefni vaxið henni í augum að sögn aðstandenda. Það mátti sjá í vikunni þegar hún hélt fyrirlestur í Norræna húsinu og kynnti fyrir fullu

húsi bókina Holdafar – hagfræðileg greining. Í kjölfarið þeystist hún á milli fjölmiðla og sagði frá niðurstöðum rannsókna sinna. Lýðheilsustöð gaf verkið út og fjallar bókinn um alvarlegt og stigvaxandi vandamál ofþyngdar hjá þorra Vesturlandabúa.

Vinkonur Tinnu segja hana sjálfa hugsa vel um heilsuna þrátt fyrir að vera í krefjandi starfi og á þönum allan daginn. Hún er mikil áhugamanneskja um hreyfingu. Á sínum yngri árum spraklaði hún eitthvað í fótbolta og stundaði líkamsrækt. Þegar hún fór svo til Bandaríkjanna í frekara nám æfði hún þríþraut, hljóp, hjólaði og synti. Meðfram hagfræðináminu nam hún íþróttufræði og leiðbeindi fólki við æfingar. Hún hefur hæfileika til að vasast í mörgu og missir ekki sjónar á markmiðum þrátt fyrir að halda mörgum boltum á lofti í einu.

Tinna Laufey hefur farið fyrir MS-námi í heilsuhagfræði við viðskipta- og hagfræðideild Háskóla Íslands undanfarin misseri auk þess að starfa við Hagfræðistofnun HÍ. Samstarfsmenn segja hana frumkvöðul á þessu fræðasviði hér á Íslandi. Það hafi verið mikill fengur að fá hana heim frá Bandaríkjunum þar sem hún lærði og starfaði. Hún sé að byggja upp eina af undirgreinum hagfræðinnar, heilsuhagfræði. Fagið sé vaxandi alls staðar í heiminum.

Það er afskaplega gaman að vinna með henni að sögn kunnugra. Tinna Laufey er sögð hugmyndarík, samviskusöm og drífandi. Hún lærði sögu til BA-prófs í HÍ og lauk doktorsprófi í heilsuhagfræði frá University of Miami í Bandaríkjunum í byrjun árs 2006. Grunnur hennar er því ólíkur margra annarra hagfræðinga sem er kostur. Greiningarhæfni hennar er sögð afburðagöð sem birtist í störfum hennar á sviði hagfræðinnar.

„Þrátt fyrir annríki er hún mikil fjölskyldumanneskja,“ segir viðmælandi Fréttablaðsins. Sex ára missti hún móður sína og var alin upp af

móðurömmu sinni og afa á Einimelnum í Vesturbæ Reykjavíkur. Skyldmenni Tinnu Laufeyjar segja hana með afbrigðum geðgóða. Hún hafi tekst á við erfiða tíma í æsku af æðruleysi. „Hún fékk eitthvert náðargen í vöggugjöf,“ sagði einn viðmælandi blaðsins. Þessi góða lund gerði það að

verkem að hún var afar jákvæð og bjartsýn í öllum verkefnum sem hún stóð frammi fyrir. Það átti við í persónulegum verkefnum sem og í námi. Hún hafði ekki mikið fyrir skólanum, var góður nemandi enda sögð eldklár.

Þetta hefur mótað Tinnu Laufeyju og er hún mikil fjölskyldumanneskja þrátt fyrir annríki. Fimm ára sonur hennar, Pétur Bjarni, á hug hennar og hjarta. Saman eiga þau það til að stökkva af stað og ganga á Úlfarsfell á góðviðrisdögum, hjóla á göngustígnum við Ægisíðu eða fara í sund. Það er alltaf eitthvað í gangi.

Tinna Laufey reynist líka fjölskyldu sinni og vinum vel. Hún er í góðum tengslum við vini sína, sögð hafa þægilega nærveru og fyrst á vettvang ef eitthvað bjátar á. Þótt hún hafi gaman af því að fara út þá drekkur hún sama og ekki neitt enda vill hún nýta tímann vel. Hún er kannski helst lélegur félagsskapur á kvöldin þegar vinirnir ætla að horfa á góða mynd saman. Þá á hún það til að sofna enda orkan oft fullnýtt yfir daginn.

Þegar alltaf er verið að greina aðalatriðin þá á Tinna Laufey það til að vera utan við sig þegar kemur að daglegum hlutum. Hún á til dæmis erfitt með að muna hvar hún setti lyklakippuna frá sér, sem týnist oft. Aðferðir til að koma í veg fyrir þetta duga stundum skammt. Þá hefur hún líka týnt sínum og stígvélum. En henni fyrirgefst þetta allt enda hefur hún góðan húmor fyrir sjálfri sér.

Þá á Tinna Laufey það til að vera ómannglögg enda hittir hún fjölda fólks á hverjum degi í störfum sínum. Það hafa því komið upp vandræðalegar stundir þegar hún áttar sig ekki á hverjir viðmælendur hennar eru þótt þeir séu jafnvel þekktustu hagfræðingar landsins. Að þessu geta allir í kringum Tinnu Laufeyju hlegið enda lítil galli miðað við þá kosti sem hún hefur að bera. Það er fátt sem er henni ofviða er samdóma álit allra sem Fréttablaðið ræddi við.



TINNA LAUFHEY ÁSGEIRSDÓTTIR

### ÆVIÁGRIP

Tinna Laufey er fædd í Vesturbæ Reykjavíkur árið 1975. Hún ólst upp á Einimelnum hjá afa sínum og ömmu, þeim Bjarna Kr. Bjarnasyni hæstaréttardómara og Ólöfu Pálsdóttur læknafró, eftir að móðir hennar, Birna Bjarnadóttir, lést þegar Tinna var 6 ára. Tinna er dóttir Ásgeirs Haraldssonar, yfirlæknis á Barnaspítala Hringins, og á hún tvö hálf systkini. Sjálf á hún fimm ára gamlan son, Pétur Bjarna, sem er á Hagaborg. Hún er mikill Vesturbæingur og var á Hagaborg eins og sonurinn, gekk í Melaskóla og Hagaskóla. Árið 1998 útskrifaðist hún í sagnfræði frá Háskóla Íslands, mastersgráðuna fékk hún 2002 og varð doktor í heilsuhagfræði í byrjun árs 2006 frá University of Miami. Hún hefur einnig próf í líkamsrækt sem hún stundaði úti í Bandaríkjunum og náði sjálf góðum árangri í þríþraut – hlaupi, sundi og hjólreiðum.

### HELSTU KOSTIR

Tinna Laufey er einstaklega dugleg og á auðvelt með að hafa mörg járn í eldinum. Hún hefur gott skap og lítur lífið björtum augum. Fá verkefni eru henni ofviða og það er þægilegt að vinna með henni.

### HELSTU ÓKOSTIR

Þrátt fyrir góðan hæfileika til að greina aðalatriðin vilja hversdagslegir hlutir týnast í fórum hennar. Hún á erfitt með að muna hvar hún lagði lykllana frá sér og hefur reynt að þróa aðferðir til að tapa þeim ekki. Stundum er hún ómannglögg sem getur komið henni í óheppilegar aðstæður.

## Auglýsingasími

# 512 50 50



- Mest lesið

# ego dekor

## Sófar frá HOMEFEELING



**Pink Dream tungusófi**  
Stærð: 360X150XTungubr:152  
Fáanlegur í tweed áklæði  
Hægt að taka áklæði af og hreinsa  
Verð: 198.000,-



**Austria tungusófi**  
Stærð: 333X200XTungubr:112  
Fáanlegur í tweed áklæði  
Hægt að taka áklæði af og hreinsa  
Verð: 188.000,-



**Move tungusófi og skemill**  
Stærð: 315X172XTungubr: Skemill: 115X70  
Fáanlegur í tweed áklæði  
Hægt að taka áklæði af og hreinsa  
Verð: 218.000,-

## Ný sending af eikarhúsgögnum



**Zen leðurstóll**  
Einnig fáanlegur í brúnu og hvítu leðri  
Verð: 16.500,-

**Stækkanlegt borðstofuborð**  
160(248)x100  
Verð: 89.000,-



**Sófaborð**  
Fáanlegt í þremur stærðum  
65x65  
120x65  
90x90  
Verð frá: 25.000,-



**Romeo leðurtungusófi**  
Einnig fáanlegur í dökkbrúnu leðri  
Stærð: 320x165  
Verð: 235.000,-



**Madrid leðurtungusófi**  
Stærð: 305x220  
Verð: 249.000,-



## KÆRA DAGBÓK Práinn Bertelsson skrifar

### Skelfing og lukka

FÖSTUDAGUR, 23. NÓVEMBER.

Í morgun fengum við símtalið sem allir óttast. Andri litli varð fyrir bíl á leið í skólann í morgun og var kominn á slysavarðstofuna.

Til allrar hamingju var hann lítið meiddur. Bíllinn hlýtur að hafa verið á lítilli ferð. Drengurinn var að fara yfir götu á vandlega merktu gangbraut. Í rigningsudda og skammdegismyrkri eiga öllum erfitt með að koma auga á gangandi vegfarendur, ekki síst þá sem eru fremur lágir í loftinu.

### Bókamælingar í vatna- vöxtum

LAUGARDAGUR, 24. NÓVEMBER.

Ég er staddur á Hótel Ísafirði. Mér var boðið að koma hingað til að lesa upp úr bókinni minni í gömlu og fallegu húsi sem heitir Edinborg og Ísfirðingar hafa haft skynsemi og menningu til að gera upp í staðinn fyrir að slíta það upp

# Þroskaheft tröll

Í **Dagbók Práins Bertelssonar** er sagt frá skelfilegu símtali og farsælum endi. Einnig er fjallað um þroskaheft tröll, ferð til Ísafjarðar, flugveður, myrkar gangbrautir, menntavegin, hættulegan bókmenntaáhuga, sviðakjamma og hálan veg milli Egilsstaða og Skriðuklausturs.



með rótum, drepa það og endurbyggja síðan á öðrum stað eins og tíðkaðist í Reykjavík meðan óvitar fengu að ráða.

Þarna lásu líka Jón Kalman Stefánsson, Ólína Þorvarðardóttir, Einar Kárason og Vigdís Grímsdóttir og svo flutti bókmenntavölva Þjóðarinnar, Kolbrún Bergþórsdóttir, inngangserindi um jólabókaflóðið. Ef einhver kann inn á þær vatnamælingar er það hún.

### Flugveður

SUNNUDAGUR, 25. NÓVEMBER.

Það var soldið snautlegt að verða ekki vedurtepptur á Ísafirði þannig að ég gat lítið skoðað mig um í þessum bæ þar sem Ólína amma mín og Sigurgeir afi minn bjuggu með barnahópin sinn um þarsíðustu aldamót.

Það var sem sagt skínandi flugveður og notalegt að koma heim. Andri er stálsleginn og ætlar að halda áfram að ganga menntavegin sem er vonandi betur upplýstur en gangbrautir í Reykjavík. Á

þeim vegi eru altént engir bílar.

### Heimska eða dónaskapur

MÁNUDAGUR, 26. NÓVEMBER.

Alveg er Melabúðin sérstakt rarítet. Ekki veit ég hver á hana en það er algjört kraftaverk hvernig tekist hefur að koma fyrir svona fjölbreyttri og góðri matvöru í verslun sem er á stærð við þokkalega íbúð. Það er gaman að versla þarna því að fólkið í búðinni kann sitt fag og getur leiðbeint manni. Öll stærri innkaup geri ég í Bónus eða Krónunni til að reyna að spara peninga. Í Melabúðinni versla ég hins vegar mér til skemmtunar.

Í gærkvöldi varð ég þess áskynja að erlent tölvufyrirtæki sem ég keypti eitt sinn vírusvarnarmorit af á netinu hafði í heimildarleysi farið inn á kreditkortid mitt og framlengt einhverja áskrift – sem ég hef ekki nokkurn áhuga á að framlengja.

Ég skrifaði þessu erlenda fyrirtæki nokkur mergjuð bréf en fékk þau jafnharðan endursend því að rétt netfang var ekki gefið upp. Þess vegna sneri ég mér til Europay sem er kortafyrirtæki sem ég hef verið í viðskiptum við frá upphafi kreditkortanotkunar og það um aðstoð.

Seint og um síðir kom þetta svar:

----- Original Message -----  
From: N.N.  
To: nytlif@simnet.is  
Sent: Monday, November 26, 2007 5:29 PM  
Subject: Vegna fyrirspurnar á borgun@borgun.is

Sæll Práinn  
Það er lang best ef þú getur komið til okkar og skrifað undir fyrirspurn. Þegar er um erlenda færslu ræða verðum við að fá undirskriftina þína.

Bestu kveðjur, / Kind regards,

N.N.  
Þjónustufulltrúi, Þjónustusvið / Service Assistant, Customer Service  
nn@borgun.is  
dírl tel.: (+354) 560 15xx

Hvers konar heimska eða dónaskapur er það að svara auðskiljanlegri aðstoðarbeiðni með því að segja mér að mæta og fylla út eyðublað og gefa eiginhandararitun?

Eftir fimmtán eða tuttugu ára viðskipti við þetta fyrirtæki ætti að vera til nægilegt magn af eiginhandararitunum mínum hjá Borgun eða Europay eða hvað svo sem fyrirtækið kallar sig í augnablikinu. Ég hef alltaf stundað mín viðskipti við þetta fyrirtæki undir sama nafni og er sannfærður um að þjónustan hjá flestum fyrirtækjum versnar eftir því sem þau stækka og fer versnandi dag frá degi.

Að standa í samskiptum við stórfyrirtæki er eins og að reyna að ræða við þroskaheft tröll.

### Að bera út fulloröna

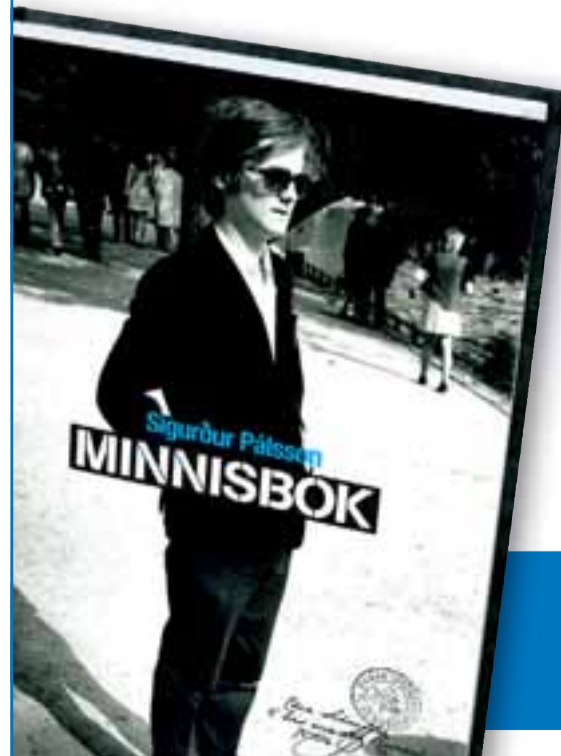
ÞRIÐJUDAGUR, 27. NÓVEMBER.

Nú eru femínistar komnir í heilagt stríð við Egil Helgason og segjast ætla að sniðganga þáttinn hans af því að þeir (femínistarnir) hafi verið sniðgengnir í þættinum. Enn fremur hefur það komið til umræðu á Alþingi hvort forsvaranlegt sé að sveinbörn og meybörn á fæðingardeildum séu merkt með armböndum í mismunandi



„... ein skemmtilegasta endurminningabók sem ég hef lesið um árabíl.“

Þröstur Helgason / Lesbók Morgunblaðsins



„... [Sigurður Pálsson] hefur einmitt náð rétta tóninum ...“

Gauti Kristmannsson / Víðsjá, RÚV

„... þetta er unaðsleg bók. Ég naut hvers einasta kafla og skældi þegar ég lauk við hana.“

Silja Aðalsteinsdóttir / tmm.is



JPV  
JPV ÚTGÁFA  
www.forlagid.is



ráðuneytinu til að bera út sveinbörn.

Í dag var líka sagt frá því að Ísland er í efsta sæti ásamt Noregi í nýrri lífskjaravísitölu Þróunarstofnunar Sameinuðu þjóðanna en stofnunin birtir árlega lista þar sem lagt er mat á lífsgæði í 177 ríkjum, svo sem ævilíkur, menntunarstig og verga landsframleiðslu á mann. Afríkurland Sierra Leóne og Búrkína Fasó eru í neðstu sætunum.

Í Sierra Leóne og Búrkína Fasó og fjölmörgum öðrum löndum tíðkast það enn að bera út börn svo að þar er ekki tímabært að setja lög um litanotkun á fæðingardeildum.

Því miður virðist heimsmetið í lífskjaravísitölunni alveg hafa farið fram hjá bæði dómurum og hinum dæmda (karlmanni) sem Héraðsdómur Suðurlands dæmdi „í 30 daga fangelsi fyrir að stela vodkapela í vínúð ÁTVR í Hveragerði í gær. Hann var einnig dæmdur til að greiða ÁTVR bætur sem nema andvirði pelans, eða 2.370 krónur.“

Hvers konar villimennska er það eiginlega að dæma ógæfumann og sjúklinga í fangelsi í staðinn fyrir að reyna að koma þeim til hjálpar? Hvernig í dauðanum stendur á því að farsjúkir alkóhólistar þurfa að stela áfengi meðan eiturfjafíklar geta fengið methadon sér til hjálpar? Af hverju fá ráðherrar sem eru á góðum launum og stálheilbrigðir niðurgreitt vín meðan fátækir og farsjúkir rónar þurfa að stela því?

Ég þarf reyndar ekki að spyrja. Meðan svona viðgengst hlýtur þjóðinni að finnast enn þann dag í dag að alkóhólismi sé aumingjaldómur og sjálfskaparvíti.

Það fylgdi sögunni af Salómonsdomi Héraðsdóms Suðurlands að „maðurinn hefur oft áður verið dæmdur fyrir ýmis brot, svo sem þjófnað, nytjastuld, ölvunarakstur og akstur sviptur ökurétti“.

Ekki bendir þessi ferill beinlínis til þess að þessi einstaklingur neyti áfengis sér til mikillar skemmtunar.

Við erum hætt að bera út börn og berum út fullorðið fólk í staðinn. Það eru merkilegar framfarir.

**Hættulegur bókmenntaáhugi**

**FIMMUDAGUR, 29. NÓVEMBER.**

Í dag kom ég til Vopnafjarðar í fyrsta skipti á ævinni. Tími til

kominn. Hér er verulega fallegt.

Kristín Svava Tómasdóttir, Jón Kalman Stefánsson, Vigdís Grímsdóttir, Pétur Blöndal og undirritaður eru í bókmenntalegri vísitölu um Norðausturland. Í kvöld lásum við upp í fallegu gömlu húsi sem nú er búið að gera að einni helstu prýði bæjarins. Við hliðina á því stóð áður merkilegt hús þar sem hið langdrukkna og farsjúka Fjallaskáld, Kristján Jónsson, endaði líf sitt. Það hús var rífið á vitleysingatímabilinu og endurbýgt á Árbæjarsafni í Reykjavík. Mér finnst að Vopnfirðingar ættu að krefjast þess að fá húsið afhent aftur eins og íslenska þjóðin fékk handritin sín þegar okkur tókst loks að sannfæra Dani um að við myndum ekki hafa þau til matar.

Í gær lásum við upp á Skriðuklaustri og gistum í góðu yfirlæti á Egilsstöðum. Það var fljúgandi hálsa á veginum svo að ég var á









bókafólkið engan missa. Hins vegar lenti bókmenntasinnaður áheyrandi frá Egilsstöðum í því að gleyma sviðakjamma í potti meðan hann brá sér af bæ til að hlýða á upplestur.

Þegar hann kom heim aftur var slökkviliðið að ljúka við að reyk-ræsta íbúðina hans og sviðakjamminn var óætur.

nálum um að einhver bókmenntaáhugamaður keyrði út af og dræpi sig. Það gerðist þó ekki enda má



**ÞÚ ÁTT BÍLSKÚR Í BÆNUM**

-  Kolaportið
-  Bergstaðir
-  Ráðhús Reykjavíkur
-  Vesturgata 7
-  Traðarkot
-  Vitatorg



Njóttu þess að koma í hlýjan bílinn í bílastæðahúsum borgarinnar.

Bílastæðahúsin á Laugavegi og Hverfisgötu eru opin 2 klst. lengur en verslanir í desember.

Á „Löngum fimmtudögum“ er opið til kl. 23. Frá 14. til 23. desember er opið til miðnættis og til kl. 13 á aðfangadag.

**Frítt í bílastæðahúsin á laugardögum!**

Aðeins 80 kr. fyrsti klukkutíminn, síðan 50 kr. eftir það hver klukkutími.

**Notaðu Stjörnuport og Traðarkot, staði á besta stað í miðbænum!**

**NÝTT**



**Reykjavíkurborg**  
Bílastæðasjóður



WOODY ALLEN KVIKMYNDALEIKSTJÓRI ER 72 ÁRA Í DAG

„Mín eina eftirsjá í lífinu er að vera ekki annar en ég er. Ég hræðist ekki að deyja... ég vil bara ekki vera á staðnum þegar það gerist.“

Woody Allen gerir oftast kvikmyndir um taugaveiklaða New York-búa og leikur sjálfur aðalhlutverk. Þú.



ÞETTA GERÐIST: 1. DESEMBER 1918

## Ísland verður fullvalda ríki

Þennan desemberdag fyrir 89 árum varð Ísland fullvalda ríki. Virðuleg athöfn var haldin við Stjórnarráðshúsið en hún var bæði stutt og einföld vegna spænsku veikinnar sem hafði geislað aðeins tveimur mánuðum fyrr og var enn ekki að fullu gengin yfir.

Dimmt var yfir Reykjavík þennan fyrsta desemberdag ársins 1918, snjólaut og hrímkalt. Talsverður hópur manna mætti til athafnarinnar þar sem lúðraflokkur lék Eldgamla Ísafold og allir tóku ofan.

Jón Magnússon forsætisráðherra var staddur í Danmörku svo Sigurður Eggerz fjármálaráðherra flutti ræðu þar sem hann bar sambandslögin upp til staðfestingar við konung og sagði að nú byrjaði ný saga; saga hins fullvalda íslenska ríkis. Eftir ræðu Sigurðar var ríkisfáni Íslands dreginn að hún í fyrsta sinn sem fullgildur þjóðfáni og um leið skutu nokkrir hermenn út byssum sínum



upp í loftið á sama tíma og heyra mátti fallbyssudrunur frá varðskipinu Íslands Falk.

Eftir fleiri ræður var leikinn þjóðsöngur Dana, Det er et yndigt land, og hrópað húrri fyrir Danmörku, en í lok athafnar var íslenski þjóðsöngurinn leikinn og hrópað húrri fyrir Íslandi. Til var orðið íslenskt ríki.

Fullveldisdagurinn 1. desember var almennur hátíðisdagur á Íslandi fram til ársins 1944.

MERKISATBURÐIR

- 1804 Napóleón Bonaparte kvænist Jósefinu af Martinique.
- 1835 H.C. Andersen gefur út fyrstu ævintýrabókina.
- 1878 Reykjanesviti, fyrsti vitinn á Íslandi, tekinn í notkun.
- 1887 Sherlock Holmes birtist fyrst á prenti.
- 1901 Ísfélag Vestmannaeyja stofnað.
- 1929 Edwin S. Lowe finnur upp bingó.
- 1930 Togarinn Apríl frá Reykjavík ferst úti af Suðausturlandi með átján mönnum.
- 1932 Sjálfvirkar símsstöðvar teknar í notkun í Reykjavík og Hafnarfirði.
- 1982 Michael Jackson gefur út Thriller.

# tímamót

tíamot@frettabladid.is

## Aðstoð til fátækra landa

Alþjóðlegi alnæmisdagurinn er í dag en kjörörð hans er forysta í ár. Það vísar til starfsins sem ríkisstjórnir, heilbrigðisyfirvöld og félagasamtök eiga fyrir höndum í baráttunni gegn alnæmi og er jafnframt hugsað sem hvatningarrörð til almennings þar sem vandinn er mestur.

Áætlað er að milli 30 og 40 milljónir manna séu smitaðar af veirunni og fleiri munu þjást vegna hennar. Meðal annars 4,6 milljónir munaðarleysingja í sunnanverðri Afríku, sem misst hafa foreldra sína í faraldrinum.

Stjórn Rauða kross Íslands samþykkti ályktun 16. nóvember síðastliðinn. Þar segist félagið ætla að styðja starf sjálfbæðaliða og starfsfólk sitt í Malaví, Mósambík og Suður-Afríku, sem aðstoðar alnæmissjúklinga og vinnur að því að fyrirbyggja frekari útbreiðslu sjúkdómsins.

Rauði kross Íslands hvetur íslensk stjórnvöld einnig til vinna að framgangi þúsaldarmarkmiða Sameinuðu þjóðanna um að bæta heilsufar fólks í fátækustu ríkjum heims. Meðal annars með því að snúa við útbreiðslu alnæmis fyrir 2015 og veita fátækum þjóðum aðgang að mikilvægum lyfjum.

Ungmennafélag Íslands mun því í dag selja rauð alnæmismerki í Smáralind milli klukkan 14 og 16. Merkin eru búin til af fólki sem tekur þátt í sjálfshjálparhópi smitaðra á vegum Rauða krossins í Malaví og rennur ágóðinn til hópsins.

- rve



AFRÍKA Áætlað er að 4,6 börn hafi misst foreldra sína í alnæmisfaraldrinum í sunnanverðri Afríku.



Elskulegur faðir minn,

**Garðar Sigurðsson**

Krummahólm 8, Reykjavík,

er látinn. Útförin fer fram 11. desember frá Fossvogskapelli kl. 13.00.

Leifur L. Garðarsson



Elskulegur faðir okkar, tengdafaðir, afi og langafi,

**Brynjólfur Magnússon**

Hjúkrunarheimilinu Víðinesi, áður til heimilis að Bergþórugötu 45, Reykjavík,

lést á Sjúkrahúsinu á Akranesi þriðjudaginn 27. nóvember. Hann verður jarðsungið frá Fríkirkjunni í Reykjavík föstudaginn 7. desember kl. 13.00.

Ólína M. Brynjólfsdóttir  
Sigriður Brynjólfsdóttir  
Lilja Brynjólfsdóttir  
Ástrós Brynjólfsdóttir  
Jóel Brynjólfsson  
Guðrún Brynjólfsdóttir  
barnabörn og barnabarnabörn.

Bjarni Gunnarsson  
Ólafur H. Ólafsson  
Fannberg E. Stefánsson  
Kristinn Björnsson  
Sonja E. Ágústsdóttir  
Hendrik S. Hreggviðsson

JÚDÓGLÍMA

Hér takast þeir á feðgarnir Jón Gunnar Björgvinsson og sonur hans Sindri Frey, fjögurra ára, en mikið er um að tveir ættliðir æfi júde hjá Júdeideild Ármanns.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA



JÚDÓDEILD ÁRMANNIS: BÝÐUR TIL VEISLU Í DAG Í TILEFNI 50 ÁRA AFMÆLISINS

## Kraftarnir þurftu að fá útrás

Um þessar mundir er hálf öld síðan Júdeideild Ármanns var stofnuð í Reykjavík, en tilefnið spratt út frá lagasetningu á Alþingi sem bannaði hnefaleika á íslenskrum grund.

„Menn þurftu eftir sem áður útrás og þegar mönnum var bannað að boxa var júdeideildinni komið á laggirnar,“ segir Jón Gunnar Björgvinsson, flugmaður og talsmaður júdeideildar Ármanns.

„Frumkvöðull júdeis á Íslandi var Sigurður Jóhannsson sem fór utan til að afla sér þekkingar, en Ragnar Jónsson var fyrstur Íslendinga til að fá svarta beltið í júdei.

Á þessum tíma var júdei í mikilli uppsveiflu í heiminum. Fyrsti júdeiskólinn, Kodokan, var stofnaður af prófessor Jigaro Kano í Japan 1882, en júdei þróaðist upp úr jujutsú. Heimamenn höfðu litla trú á þessari nýju bardagaíþrótt þar sem grófustu fantabrögðin höfðu verið tekin út, en sex árum síðar þögnuðu efasemdaraddirnar þegar júdei- og

jujutsúmenn tókust á og júdeimenn gjör-sigruðu í keppninni. Þá sá fólk hversu öflug þessi íþrótt var og í kjölfarið fór hún sigurför um heiminn,“ segir Jón Gunnar, en þess má geta að júdei var lengst af eina bardagaíþróttin sem leyfð var á Ólympíuleikunum.

„Það sem gerir júdei frábrugðið flestum öðrum bardagaíþróttum er að menn geta tekið á af fullum krafti og beitt öllu sínu afli í að kljást við andstæðinginn án þess að eiga á hættu að slasast eða slasa aðra. Sama hver brögðin eru ganga þau ekki út á að slá og skaða, heldur kasta mönnum eða halda föstum þannig að fullnaðarsigur náist,“ segir Jón Gunnar um júdei sem er með stærstu íþróttasamböndum veraldar.

„Júdei hefur alltaf verið vinsælt á Íslandi og er í miklum vexti einmitt núna. Við erum nýbúin að flytja í stórglæsilegan, sérhæfðan bardagasal í Laugardalnum, sem er sá stærsti og fullkomnasti á Norðurlöndunum. Bæði

kynin sækja í júdei, þótt karlmenn séu þar í miklum meirihluta, en júdei hentar kvenþjóðinni ekki síður og við eignum mjög góða keppendur í kvennaflokki, og viljum fá fleiri,“ segir Jón Gunnar ákveðinn, en íslenskir júdeimenn hafa verið með eindæmum sigursælir á alþjóðavettvangi.

„Við höfum ekki átt keppismann á síðustu tveimur Ólympíuleikum, en ein af þremur Ólympíumedalum Íslendinga er bronsmedalía sem Ármenn-ingurinn Bjarni Friðriksson vann árið 1984,“ segir Jón Gunnar sem hlakkar til að taka júdeiglímu ásamt fleiri Ármenn-ingum í afmælisveislunni í dag.

„Hátíðahöldin byrja í Laugabóli í íþróttahúsi Ármanns og Próttar í Laugardal klukkan 13 með veglegri sýningu, keppnisglímum, úrslitaglímum, viðurkenningum til frumkvöðla júdeis á Íslandi og fleiri skemmtilegum uppákomum með júdeiökendum á öllum aldri.“

thordis@frettabladid.is



Innilegar þakkir til allra þeirra sem sýndu okkur samúð og hlýðug við andlát og útför ástkærs eiginmanns míns, födur okkar, tengdafaður og afi,

**Sigurbergs Sigurðssonar**

Hamragarði 17, Akureyri.

Sérstakar þakkir til starfsfólks Lyflækningadeildar Sjúkrahússins á Akureyri fyrir góða umönnun.

Hrafnhildur Frímansdóttir  
Jónína Sigurbergsdóttir  
Sigurður Sigurbergsson  
Halldór Sigurbergsson  
og afabörn.

Próstur Agnarsson  
Kristbjörg Eidsdóttir  
Hildur Andrésdóttir



Innileg þakklæti til allra þeirra sem sýndu okkur samúð og hlýðug vegna andláts

**Karls Ragnarssonar**

Garðabraut 16, Akranesi.

Sérstakar þakkir til starfsfólks Lyflækningadeildar Sjúkrahúss Akraness.

Erna Benediktsdóttir  
Magnús B. Karlsson  
Ragnheiður Karlsdóttir  
Sigrún Karlsdóttir  
Karl Örn Karlsson  
Lúðvík Karlsson  
Heiðrún Hámundardóttir  
og afabörn.

Guðfinna Óskarsdóttir  
Guðm. Pálmi Kristinsson  
Eugeniusz Michon  
Guðrún Garðarsdóttir

Kristleifur S. Brandsson



# Aðventutilboð

laugardag og sunnudag



Hýasintur  
**10**  
kr/stk

Takmarkað magn aðeins 2 stk. á mann



HÚSASMÍDJAN

blómaval



Frábært  
verð  
**1499**

Jólaljósatré  
2700059

# Jólaleg saman

Sýpris - veisla  
verð frá  
**299**

Jólastjarna  
**799**  
kr/stk

Kristþyrnir  
(Ilex) í potti  
**399**  
kr/stk



**HÚSASMÍÐJAN**

Húsasmiðjublaðið  
er komið í hús



**Starlight**  **100%**  
útiseríur vatnsheld

Hágæða seríur sem þola vel íslenska veðráttu. Þú færð Starlight eingöngu í Húsasmiðjunni þar sem þær eru til í miklu úrvali og nokkrum litum.

20 ljósa **4.999**

40 ljósa **8.999**

60 ljósa **12.999**



Ferskir  
grenikransar  
mikið úrval

Hýasintu  
skreyting  
**599**  
kr/stk

Aðventu-  
krans  
m/fjórum kertaglösum  
**1999**  
kr/stk

Allt fyrir aðventuna  
á einum stað

  
blómaval

Grenilengja  
9 ft x 8"  
2718500

**599**

Grenilengja  
9 ft x 12"  
2718506

**999**



verð frá  
**299**

**Blick**

inni- og útiseriur

# Með Biblíuna í farteskinu

Síðustu ár hefur **Garðar Thór Cortes** tekið allt að fimm flug á viku, gist á jafnmörgum stöðum, verið á þönum, glaður og þakk-látur að eigin sögn fyrir að hafa svo mikið að gera. Verandi nýkvæntur, sagði hann **Júlu Margréti Alexandersdóttur** hvað hann væri heppinn að eiginkonan hefði getað ferðast með honum á tónleikaferðalaginu og frá nýrri plötu sem hann hyggst gefa út næsta vor.

**A**lagið hefur verið mikið undanfarnar vikur. Garðar Thór er staddur í Bretlandi – þar sem hann hefur aðallega dvalið síðustu mánuði og ferðast á milli staða – og í dag er frídagur. Einn af fáum. Til marks um álagið þá gengur erfiðlega að ná í Garðar Thór til byrja með, enda loksins dagur til að sofa út. Þegar hann hringir til baka eftir hádegi, segir hann að á svona degi hvíli hann röddina og reyni að tala sem minnst. Eftir blaðaviðtal muni hann því varla mæla stakt orð og reyni að gera sem minnst. Líklega bara fara í bíó og horfa svo á fótboltaeik í sjónvarpinu um kvöldið.

## Fjölskyldan hafði áhrif

Óperusöngvarinn á sér nefnilega nokkrar hliðar, ekki bara þessa einu klassísku. Íþróttir voru áhugamál, þar sem hann fór úr einni íþróttgrein í aðra, sem og hestamennska en fjölskylda hans var alltaf mikið viðloðin hana. Snemma kom þó til áhuginn á söng, og þótt hann hefði formlega byrjað að læra söng í skóla föður síns, Söngskóla Reykjavíkur, átján ára gamall, var áhuginn fyrir löngu til staðar. „Mér finnst eins og ég hafi hreinlega alltaf haft áhuga á tónlist og söng. Mamma og pabbi voru skiljanlega með heilmikið af tónlist heima og ég hlustaði á hana meðfram poppi og rokki. Óperu sá ég svo auðvitað fyrst á sviði Íslensku óperunnar, þar sem pabbi stóð.“

## Alveg eins og á McDonalds

Garðar Thór vann sig upp í Íslensku óperunni eins og heidarlegur McDonalds-starfsmaður. „Jú, það má kannski segja það. Sem unglingur vann ég þarna sem dyravörður, sætavísa skúraði og vann við eiginlega allt milli himins og jarðar er snerti Óperuna. Það var líka í því húsi sem ég varð fyrir miklum áhrifum. Til að mynda sá ég mína eftirlætisóperu þar og er það fyrsta óperusýningin sem er virkilega brennd í minni mitt – Óþelló. Eg hef verið um sautján ára gamall en tónlistin í henni er svo djúp og tilfinningamikil að ekki sé minnst á leikrit Shakespeares sem hún er byggð á, sem er auðvitað frábært. Hún hafði mikil áhrif á mig.“

## Fær enn Nonna-bréf

Hver Íslendingur, og þá sérstaklega sú kynslóð sem er fædd á 8. áratugnum, man eftir Garðari Thór sem Nonna í Nonna og Manna en á þeim tíma voru þess dæmi að heilu grunnskólabeckirnir sendu Garðari aðdáendabréf og fengu þeir „Nonni“ og „Manni“ mörg þúsund bréf sem bárust á tveimur til þremur árum. Sú frægð er ekki týnd né tröllum gefin því enn þann dag í dag berst eitt og eitt bréf frá fólki sem man eftir honum úr þáttunum og er nú farið að sjá honum bregða fyrir í söngnum. En hvern-

ig fór barnastjórnufrægðin með æskuna? „Foreldrar okkar Einars segja að þetta hafi farið alveg ágætlega með æskuna og að hvorugur okkar hafi misst jarðtenginguna. Fyrir mér var þetta auðvitað algjört ævintýri og upp úr þessu fór Einar í leiklistina og ég ákvað að sameina áhugamálin mín tvö, leiklist og söng, og fara út á þessa braut. Hvaðan koma bréfin? Jú, þau koma mestmegnis enn frá Þýskalandi eins og þau gerðu þá og kvenkynið er kannski í meirihluta, en ég held þetta skiptist nokkuð jafnt.“

## Nýja platan verður ferskari

Þýskaland er aftur á kortinu en á dögunum gerði Garðar stóran samning við þýskt dreifingarfyri-irtæki um dreifingu á síðustu plötu Garðars sem og þeirri sem koma mun út í vor. Garðari líst vel að fara að herja á þann markað en hlær að því að þýskir Nonna- og Manna-aðdáendur muni troða hver annan niður í ásókn í geisladiskinn. „Nei, nei, ég leyfi mér nú stórlega að efast um það en hver veit, kannski á maður eitthvað Nonna- og Manna-bakland þar.“ Vinnan við nýju plötuna hefst strax eftir áramótin þótt undirbúningsvinnan sé löngu hafin – að velja lögin og slíkt. „Platan verður ferskari en sú sem kom síðast út en annars erum við ennþá á fullu í þeirri vinnu að móta hana.“

## Við Einar þurfum ekki að tala

En er Garðar ekkert hræddur um að ofgera sér? „Ég er að reyna að minnka öll ferðalögin, það hefur einfaldlega verið svo ótrúlega mikið að gera undanfarið að það hefur ekki verið hægt. Ég veit að ég má ekki þræla mér út en ég passa vel upp á mig og auðvitað Einar líka.“ Einar Bárðarson, umboðsmaður Íslands, hefur haft yfirumsjón með Garðari í tvö ár og þótt það liggi kannski ekki beinast við að setja Einar Bárðarson og Garðar Thór í sama mengi, segir Garðar að þeir séu hinir mestu mátar. „Einar er eins og ég, ákaflega tilfinningarík. Og það besta við samstarfið okkar er, að oftast þurfum við ekki að segja hlutina, heldur bara skiljum um hvor annan og hvað við viljum. Einar hringdi einfaldlega í mig einn góðan veðurdag, en pabbi og hann þekktust í gegnum Íslensku óperuna og tónlistarverðlaunin. Hann kíkta í heimsókn, spurði hvort ég vildi gera plötu með honum og þótt mér hafi litist vel á það hafði ég ekki mikla trú á mér. Ég spurði hann því hvort það væri eitthvað sniðugt, hvort þetta myndi nokkuð ganga. Hann hélt það en ekki ég. Og hann hafði rétt fyrir sér. Sem betur fer.“

## Vatnsdrykkja á ferðalögum

Einar og Garðar eru ekki saman á öllum ferðalögnum en Einar kemur þó oft og hittir hann og þá aðallega til þess að eyða tíma saman. Þess á milli er Einar að



**PASSAR VEL UPP Á SIG** Garðar Thór er með aðstoðarmann með sér á öllum ferðalögum sem hafa verið ótrúlega mikil síðasta árið. Engu síður segist hann þurfa að passa vel upp á rödd og heilsu og ætlar að reyna að fækka ferðalögum eitthvað á næstunni. Slíkt sé hins vegar erfitt þegar nóg er að gera.

„Einar er eins og ég, ákaflega tilfinningarík. Og það besta við samstarfið okkar er, að oftast þurfum við ekki að segja hlutina, heldur bara skiljum hvor annan og hvað við viljum.“

vinna að málum Garðars á skrifstofunni í London. „Á tónleikaferðalögum eins og þeim sem ég hef verið í undanfarið ár, er annar sem kallast „tour manager“ sem sér um að skipuleggja ferðalögin, keyrir, bókar hótél, fer með fötin í hreinsun og sér um allt sem þarf á ferðalögnum. Svo er það mitt hlutverk að reyna að sofa vel og drekka vatn, og vera eins áhyggjulaus og hægt er. Annars finnst mér ég hreinlega svo heppinn að hafa nóg að gera að ég er bara ofsalega þakklátur.“

Þegar stund er milli stríða fer tíminn líka í að læra næstu árúr og texta. Garðar er líka alltaf með eina bók með sér á ferðalaginu – Biblíuna. „Mér finnst gott að hafa hana nálægt og geta gripið í hana öðru hvoru. Mín reynsla er sú að trúin hjálpar mér, ég gæti ekki gert það sem ég geri í dag ef ekki væri fyrir Guð. Og auðvitað hjálpar trúin manni bara með lífið allt. Hún hjálpar manni að skilja aðstæður, komast í gegnum þær

sem eru erfiðar og gleðjast yfir hinum. Þannig er það allavega fyrir mér.“ Garðar er sjöunda dags adventisti en í sumar sem leið giftist hann heitkonu sinni til margra ára, leikkonunni Tinnu Lind Gunnarsdóttur. „Hún kláraði leiklistarskólann í vor og síðan þá höfum verið verið svo heppin að geta ferðast saman um heiminn. Hún er til dæmis nýfarin heim en hefur verið að undanfögnu með mér í Bretlandi, en hún er að fara að æfa og sýna Fló á skinni hjá Leikfélagi Akureyrar. Það reynist okkur vel að við erum bæði í listinni og okkar á milli ríkir gagnkvæmur skilningur. Börn? Jú heldur betur er það á stefnu-skránni, ég er mikill fjölskyldumaður. Það er bara eitthvað sem kemur með tíð og tíma.“

## Bubbi elskulegur

Áður en Garðari er sleppt út í bíó og fótbolta er hann spurður út í dagskrá næstu vikna. „Hún er nokkuð þétt. Á sunnudag mun ég syngja

fyrir Lexus-eigendur, mánudagur er reyndar frídagur en svo eru stífar æfingar út þá vikuna. Á föstudaginn eru síðan tónleikar, á laugardag er æfing á Akureyri, á sunnudag er æfing og svo syng ég fyrir Camillu hans Karls Bretaprins, við vígslu nýs skips hjá Cunards-skipaverksmiðjunni. Þar verða líka Gordon Brown og ríkisstjórnin.“ Svo er það sjálfur Bubbi Morthens, sem Garðar mun syngja með á nýárstónleikum. „Við Bubbi höfum þekkt í mörg ár, fyrst kynntist ég honum í Carmen Negra fyrir tíu árum, og síðan þá höfum við hist reglulega og syngjum stundum saman. Hann er voðalega elskulegur.“ Að lokum er Garðar spurður hvaða þumalputtareglu hann hefur á þessari leið sinni. „Ég má ekki gleyma því að vera ég sjálfur og gera mitt. Ég á margt eftir ólært, ég get bætt mig heilmikið og mér líður bara eins og nemandi. Ég æfi mig á hverjum degi og mér finnst ég alltaf vera að bæta mig en um leið eiga líka langt í land.“

## VISSIR ÞÚ AÐ...

...þeir popptónlistarmenn sem Garðar hlustaði á sem krakki og hlustar á enn þann dag í dag eru George Michael, Prince og Bon Jovi.

...listinn er langur af þeim söngvörum sem Garðar lítur upp til og efst þar á lista er faðir hans, Garðar Cortes.

... Garðari finnst óraunhæft að hann sé borinn saman við Pavarotti og honum líkt við hann en viðurkennir að auðvitað sé hann um leið upp með sér. Það verði hins vegar enginn næsti Pavarotti.

... að Garðar frikar að eigin sögn mjög sjaldan út af stressi. Það sé kannski helst þegar álagið er mikið að hann verði pirraður og er það þá út af einhverju lítilvægu eins og að samlokun sem hann langaði í sé ekki til.

...að blaðamaður sá er viðtalið tók hringdi í Garðar Thór árið 1987 úr símaklefa á Fáskrúðsfirði og bað hann um að vera pennavinur sinn eins og margar stúlkur gerðu á þeim tíma þegar Nonni og Manni voru og hétu. Garðar Thór sagðist hins vegar því miður eiga allt of mikið af pennavinum.



# Jólahátíð í Kópavogi

Á Hálsatorgi

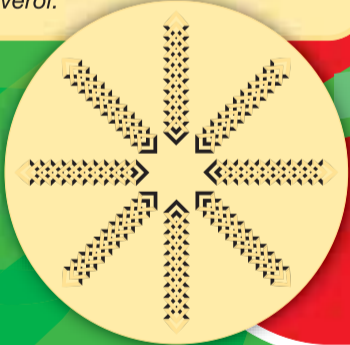
Laugardaginn 1. desember



PIPAR • SIA • 72268

## Gjábakki – **Laufabrauðsdagur**

- 13.00 Handverksmarkaður opnar.
- 13.30 **Laufabrauðsbakstur** – Hægt að kaupa kökur á kostnaðarverði en koma þarf með áhöld og bretti. Tilvalið tækifæri til að læra handtökin við laufabrauðsskurð af þeim sem eldri og fróðari eru.
- 14.00 **Samkór Kópavogs.**
- 15.00 **Kvennakór Kópavogs.**
- 16.15 **Skólahljómsveit Kópavogs.**  
*Heitt súkkulaði og heimabakkelsi til sölu á vægu verði.*



## Salurinn

### **TÍBRA: Söngtónleikar – Sönglög Jóns Ásgeirssonar**

- 17.00 Söngvararnir **Auður Gunnarsdóttir** og **Bergþór Pálsson** ásamt píanóleikaranum **Jónasi Ingimundarsyni** svipast um í sönglagasafni tónskáldsins. Þau flytja lög sem löngu eru orðin þjóðareign auk annarra sem sjaldnar heyrast.  
*Miðaverð 2000 kr. – 67 ára og eldri, námsmenn og öryrkjar 1600 kr.*

## Gerðarsafn

### **Sýning úr fjölbreyttri safnaeign**

11.00–17.00  
Aðgangur frír – Opið í kaffiteríunni.



## Hálsatorg

### **Tendrað á vinarbæjarjólaltri**

- 16.00 **Skólahljómsveitin** spilar jólalög.
- 16.10 Sendiherra Svíþjóðar afhendir vinarbæjarjólaltrið frá Norrköping.
- 16.15 Forseti bæjarstjórnar tekur á móti jólatrénu fyrir hönd Kópavogsbæjar.
- 16.20 **Samkór Kópavogs** syngur jólalög.
- 16.30 **Harasystur og jólasveinar** koma í heimsókn.
- 17.00 Dagskrá lokið.  
*SkólaKór Kársness býður gestum og gangandi upp á kakó og piparkökur.*



## Safnahús

### **Bókasafn Kópavogs og Náttúrufræðistofa** **Jólaævintýri og fróðleikur**

- 15.00 **JólaKötturinn í Safnahúsinu.** Ævintýri í máli og myndum fyrir 4–6 ára krakka. Fræðst um náttúru Jólakattarins, slóð hans rakin um Safnahúsið, heilsað upp á Jólaköttinn og lesin skemmtileg jólasaga.
- 15.00 **Náttúrufræðistofa** – Rauðviður og risafurur. Forstöðumaður veitir leiðsögn um safnið og segir frá þjóðargjöf Bandaríkjamanna. Dýrin á Náttúrufræðistofunni jafnt stór sem smá klæðast í jólabúning.  
*Jólabækur og annar fróðleikur um jólni á bókasafninu.*



# Varnir Íslands á krossgötum

Ósætti virðist innan stjórnarflokkanna um varnarmál. Sátt virðist ríkja um að ratsjárkerfið verði rekið áfram, en ekki hvert fyrirkomulag rekstursins verði. Að auki eru öfl innan þingflokks Sjálfstæðisflokks þeirrar skoðunar að óþarfi sé að stefna flugsveitum hingað til lands oft á ári. Brjánn Jónasson kynnti sér varnir landsins og þörfina fyrir orrustubotum erlendra ríkja á Íslandi.

Ríkisstjórnarflokkarnir virðast ekki samstiga þegar kemur að áherslum í varnarmálum. Sátt virtist ríkja um starfrækslu ratsjárkerfis og heimsóknir erlendra flugsveita á næstu árum, en nú heyrast raddir úr Sjálfstæðisflokknum sem vilja nota útgjöld til varnarmála með öðrum hætti.

Ingibjörg Sólrún Gísladóttir utanríkisráðherra talaði fyrir því í vikunni að stofnuð yrði Varnarmálastofnun sem heyrir undir utanríkisráðuneytið. Stofnunin myndi taka að sér samskipti við Atlantshafsbandalagið, hafa umsjón með æfingum hér á landi og tæki við allri starfsemi Ratsjárstofnunar.

Á sama tíma tala bæði Björn Bjarnason dómsmálaráðherra og Jón Gunnarsson, þingmaður Sjálfstæðisflokksins, fyrir því að verkefni Ratsjárstofnunar færirist til Björgunarmiðstöðvarinnar í Skógarhlíð. Jón vill raunar ganga lengra, og telur það óþarfa að stefna orrustubotum reglulega hingað til land til loftrýmisgæslu.

Nú er í gangi vinna við mat á ógnum sem kunna að stöðja að landinu, en slíkt mat hefur ekki verið unnið af íslenskum stjórnvöldum áður. Það er því fróðlegt að kanna hver þörfin fyrir flugsveitir er, og hvaða hlutverki slíkar sveitir gætu gegnt, komi upp neyðarástand meðan þær hafa hér viðveru.

## Góðar aðstæður fyrir æfingar

Ingibjörg tilkynnti í skýrslu til Alþingis í nóvember að Frakkar stefndu á að vera með flugsveitir hér á landi á komandi vori, og að aðrar þjóðir væru í startholunum.

Þannig hafi Bandaríkin boðist til að senda flugsveitir næsta sumar, og aftur sumarið 2009. Norðmenn hafi áhuga á að koma á næsta ári, og Danmörk og Spánn skoði þátttöku árið 2009. Í síðustu viku upplýsti hún svo að að Pólverjar hyggjust senda sveit hingað til lands árið 2010.

Íslensk stjórnvöld munu sjá flugsveitunum fyrir aðstöðu á Keflavíkurflugvelli, auk gistingar og fæðis fyrir það fólk sem kemur hingað til lands. Flugsveitirnar munu auk þess fá upplýsingar og þjónustu frá íslenska loftvarnarkerfinu. Ísland mun ekki taka þátt í öðrum kostnaði, svo sem launakostnaði eða kostnaði við kaup á þotueldsneyti, segir Þórir Ibsen, skrifstofustjóri varnarmálaskrifstofu utanríkisráðuneytisins.

Erlend ríki sem áhuga hafa á því að taka þátt í loftrýmiseftirliti hér á landi gera það ekki eingöngu vegna þess að þeir vilji sýna í verki velvilja gagnvart Íslendingum. Einnhverjir munu einnig líta til þess að hér er hægt að æfa við aðstæður sem ekki bjóðast í heimalandinu. Til dæmis er heimilt að æfa lágflug yfir hálandinu yfir vetrartímann, auk þess sem áhugi er fyrir æfingum í frosti og í erfiðum veðuráðstæðum.

Þannig hafa Frakkar og Ítalir fengið að stunda lágflugsæfingar í erfiðum veðuráðstæðum í Kanada, og færa mætti rök fyrir því að það geti verið hagkvæmara að koma hingað til lands, enda styttra að fara.

## Beggja hagar af komu flugsveita

„Þetta á að vera beggja hagar, það eiga báðir aðilar að hafa út úr þessu ávinning,“ sagði Ingibjörg Sólrún á fundi um varnarmál í vikunni. „Okkar ávinningur felst í því að það er lofthelgis eftirlit með okkar svæði og með Norður-Atlantshafinu. Ávinningur þeirra sem leggja sitt af mörkum er að þeir fá tækifæri til æfinga.“

Á meðan bandarískar flugsveitir voru staðsettar hér á landi fylgdu þeim jafnan björgunarþyrlur. Þórir segir að nú verði frekar samið við dómsmálaráðuneytið um að Landhelgisgæslan verði í viðbragðsstöðu, slíkt ætti að nægja þeim þjóðum sem stunda muni æfingar hér við land.



FLUGSVEITIR Til stendur að erlendar flugsveitir komi hingað til lands að meðaltali fjórum sinnum á ári á komandi árum, en deilt er um nauðsyn þess.

NORDICPHOTOS/AFP

Hermálanefnd og sérfræðingar NATO mátu stöðuna þannig við brotthvarf bandaríks varnarliðs fyrir rúmu ári að nauðsynlegt væri að halda áfram úti eftirliti með umferð í lofti hér á landi. Þar með lagðist NATO gegn því að íslenska ratsjárkerfið yrði lagt niður. Þessir sérfræðingar mátu stöðuna einnig þannig að það væri fullnægjandi að fá flugsveitir með orrustubotum hingað til lands fjórum sinnum á ári í nokkrar vikur í senn til loftrýmiseftirlits.

Sérfræðingar innan NATO sem rætt var við segja þó að einstakar bandalagsþjóðir verði sjálfar að meta eigin þörf fyrir varnir, og óska formlega eftir aðstoð frá NATO sé talin þörf á aðkomu bandalagsins.

Það gerði Geir H. Haarde forsætisráðherra á leiðtogafundi NATO í Riga í Lettlandi í október í fyrra. Þar sagði hann íslensk stjórnvöld ánægð með samkomulag sem gert var milli Íslands og Bandaríkjanna um varnarmál, en eftir stæði nauðsyn á eftirliti og viðbúnaði á friðartímum.

Hernaðarsérfræðingar innan NATO, og aðrir sem standa nærri bandalaginu og hafa góða þekkingu á starfsemi þess, segja þó þegar á þá er gengið að það mat hermálanefndar NATO að þörf sé á orrustubotum hér á landi hluta úr ári virðist tekin út frá pólitískum þörfum frekar en hernaðarlegum þörfum, eða þörfum sem tengjast baráttu gegn alþjóðlegum hryðjuverkum.

## Sýnum að við eigum vini

Spurð um þetta sagði Ingibjörg Sólrún ekki útiloka að pólitískar forsendur liggi til grundvallar hjá NATO, en sér vitanlega sé þetta ekki spurning um pólitískar forsendur hér á landi.

Spurningin um pólitískar forsendur endurspeglar ef til vill ágætlega í orðum Þóris Ibsen: „Við erum fyrst og fremst að sýna fram á það að við eigum bandamenn og vini,“ segir Þórir.

„Með því að það komi herþotur hér tíma-bundið og stundi æfingar fer það ekki milli

mála að við erum bandalagsríki, og getum treyst á NATO í heild, skyldi eitthvað koma upp. Með þessu erum við að sýna að við erum hluti af þessu bandalagi, og á þessu sjónarmiði hefur NATO fullan skilning.“

Evrópskur hernaðarsérfræðingur sem Fréttablaðið ræddi við segir þá sem þekkingu hafa á málinu sammála um að engin hernaðarleg ógn stöðji að Íslandi. Hann vildi ekki láta nafns síns getið vegna náinna tengsla við NATO.

Bent hefur verið á flug langdrægra rússneskra sprengjuflugvéla í kringum landið, en eins og Ingibjörg Sólrún sagði í ræðu á þriðjudag líta hvorki Ísland né önnur NATO-ríki svo á að af þessari endurkomu sprengjuflugvéla stafi ógn.

Ef ekki stafar hernaðarleg ógn að landinu stendur eftir það hlutverk flugsveita að verjast alþjóðlegum hryðjuverkum. Evrópski hernaðarsérfræðingurinn fullyrðir að þar verði hlutverk orrustubota afar takmarkað. Slíkar þotur nýtist helst ef svo færi að hryðjuverkamenn næðu farþegaþotum á sitt vald til að gera svipaða áráð hér á landi og gerð var 11. september 2001 í Bandaríkjunum.

Vaknaði grunur um að slíkt hryðjuverk væri í undirbúningi, og svo vildi til að flugsveit væri stöðd hér á landi á þeim tíma, myndu orrustubotur án efa verða sendar til móts við farþegaflugvéla til að bera kennsl á hana, staðfesta að henni hafi verið rænt, og fylgja henni eftir. Lengra gætu hins vegar orrustubotur erlends ríkis vart gengið, að mati sérfræðingsins, jafnvel þó ljóst væri að hryðjuverkamenn hyggust valda manntjóni með því að fljúga á byggingu, íþróttaleikvang eða annað mannvirkni.

## Íslensk stjórnvöld ákveði aðgerðir

Um allan heim er það álitin spurning til hvaða aðgerða, ef einhverra, ætti að grípa komi slíkar aðstæður upp. Spurningin snýst um hvort stjórnvöld hafi rétt til þess láta skjóta niður farþegaþotu fulla af fólki, í þeim tilgangi að bjarga lífi fólks á jörðu niðri. Málið

hefur ekki verið rætt mikið hér á landi, en til dæmis í Þýskalandi eru línurnar skýrar, þarlend stjórnvöld mega ekki láta skjóta niður farþegaþotur, sama hvornig aðstæður eru. Umræða um slíkar aðgerðir hefur að því er best er vitað ekki farið fram hér á landi.

Í öllu falli er ljóst að stjórnvöld í bandalagsríki Íslands myndu aldrei taka ábyrgð á því að ráðast á farþegaþotu í íslenski lofthelgi, segir sérfræðingurinn. Slíka ákvörðun myndi NATO ekki heldur taka. Því er ljóst að þeir einu sem gætu mögulega tekið ákvörðun um að granda farþegaþotu væru íslensk stjórnvöld.

„Menn myndu aldrei fara í neinar hernaðaraðgerðir við Ísland eða innan íslenskrar lögsögu án samráðs við íslensk stjórnvöld,“ segir Ingibjörg Sólrún. „Endanlegt samþykki hlýtur að vera okkar, og þá væntanlega forsætisráðherra og utanríkisráðherra.“

## Potur hafa fleiri hlutverk

Aðrir sérfræðingar benda á að það geti skipt verulegu máli að geta sent orrustubotum til móts við borgaralegar flugvélar, sé möguleiki á að þær séu á valdi hryðjuverkamanna, jafnvel þótt aldrei stundi til að beita vopnum gegn farþegaþotunni. Með því að fljúga til móts við farþegaþotuna megi bera kennsl á vélina, og staðfesta að ekki sé um bilun í fjar-skjaptabúnaði eða annað að ræða; með öðrum orðum staðfesta að ógn sé fyrir hendi.

Með því að fá þetta staðfest sem fyrst aukast möguleikar stjórnvalda á því að bregðast við með aðgerðum á jörðu niðri, til dæmis með því að tæma íþróttaleikvang eða önnur líkleg skotmörk hryðjuverkamanna, og reyna þannig að takmarka það tjón sem þeir gætu valdið.

Af ofansögðu ætti að vera ljóst að ekki er einfalt mál að meta þörfina fyrir viðveru orrustubota hér á landi. Á endanum snýst spurningin væntanlega um peninga. Er þeim best varið í það að taka á móti orrustubotum, eða ætti frekar að verja þeim til annarra verkefna?



## → HERNADARBANDALAG Í TILVISTARKREPPU

Hlutverk Atlantshafsbandalagsins hefur tekið gríðarlegum breytingum frá því það stóð andspænis Varsjárbandalaginu á tímum kalda stríðsins. Í dag er talað um öryggisbandalag þar sem áður var talað um varnarbandalag. Bandalagið einbeitt sér ekki lengur að hefðbundnum vörnum bandalagsríkja, heldur lítur svo á að til að tryggja öryggi heima þurfi að tryggja frið í heiminum.

Fyrsta skrefið á þessari nýju vegferð var verkefni NATO í Kosovo. Nú er

bandalagið komið í annað og mun stærra verkefni í Afganistan, og meta sérfræðingar bandalagsins stöðuna svo að það verkefni muni taka ár eða áratugi. Varla verður hjá því litið að bandalagið virðist eiga í innri kreppu. Illa hefur gengið að fá nægan liðsafla og tækjábúnað til að sinna verkefnum í Afganistan.

Ýmsir hafa orðið til að gagnrýna verkefni NATO í Afganistan, til dæmis þingmenn Vinstri grænna. Ingibjörg Sólrún Gísladóttir utan-

ríkisráðherra segir að þrátt fyrir erfiðleika við að tryggja öryggi í Afganistan verði að hafa í huga að hinn valkosturinn í stöðunni sé sýnu verri.

„Brottför alþjóðaherliðs NATO og þeirra fjölmörgu frjálsu félagasamtaka sem starfa að uppbyggingar, mannúðar- og hjálparstarfi í landinu í skjóli friðargæslu bandalagsins gæti hrundið af stað atburðarás sem yrði margfalt verri en það sem nú er uppi í landinu,“ segir Ingibjörg.

Börn

Dömur



DEBENHAMS

-FER ÞÉR VEL!

HVER KRÓNA AF HVERJUM SELDUM VIVA GLAM VARALIT OG VARAGLOSSI RENNUR Í ALNÆMISSJÓÐ MAC SEM STYRKIR BARÁTTUNA GEGN ALNÆMI Á ÍSLANDI

Jólin 2007

Herrar



**Pioneer**

MED FULLKOMNA FORYSTU

**PIONEER hátalarasett,  
DVD spilari og magnari**

Verð : 148.500,-

**AFMÆLISVERÐ:**

Kr. 109 900,-



Einnig fáanlegt í svörtu



# ORMSSON

Í DAG 1. DESEMBER ERU  
EIRÍKUR OG JÓN ORMSSYNN  
BRÆÐURNIR

FRAMSÝNI OG METNAÐUR  
FYRSTA DEGI OG HEFUR ST  
GERT ÞAÐ AÐ EINKU

AF ÞESSU TÍLEFNI ERU GL  
Í VERSLUNUM

**SAMSUNG**

ÞÝÐIR SNILLD!

FJÖLDI  
TILBOÐA



HD ready



*Frábær upplifun*

37" LCD sjónvarpstæki  
Samsung LE37R87B DX

- Digital sjónvarpsmóttakari
- Upplausn: 1366 x 768
- 10 bita litvinnsla
- Skjáform: 16:9 (breiðtjald)
- Svartími: 8 millisekúndur
- Contrast: 8000:1
- Sjónsvið: 178°/178°
- Mynd í mynd (1 tuner)
- 3 HDMI, Component, SCARTx2

**AFMÆLISVERÐ:**

Kr. 169.900



**OLYMPUS**

OLYMPUS DPC-I  
8X21 Sjónauki  
**AFMÆLISVERÐ:**  
Kr. 4.900,-



**OLYMPUS**

OLYMPUS MJU 740  
Stafræn myndavél  
**AFMÆLISVERÐ:**  
Kr. 22.900,-



QOINIX PRA-2000  
Útvarp - frábær hljómgæði  
**AFMÆLISVERÐ:**  
Kr. 5.990,-

**CELESTRON**

Astromaster 70AZ  
Stjörnu sjónauki  
**AFMÆLISVERÐ:**  
Kr. 9.900,-



20% AFSLÁTTUR  
af ýmsum vörum

**home art**

Í ORMSSON SMÁRALIND

ORMSSON  
LÁGMÚLA 8  
SÍMI 530 2800

ORMSSON  
SMÁRALIND  
SÍMI 530 2900

ORMSSON  
KEFLAVÍK  
SÍMI 421 1535

ORMSSON  
MODEL-AKRANESI  
SÍMI 431 3333

ORMSSON  
PRISTUR-ÍSAFIRÐI  
SÍMI 456 4751

ORMSSON  
AKUREYRI  
SÍMI 461 5000

ORMSSON  
HÚSAVÍK  
SÍMI 464 1515

ORMSSON  
VÍK-EGILSSTÖÐUM  
SÍMI 471 2038

ORMSSON  
VÍK-NESKAUPSTAÐ  
SÍMI 477 1900

ORMSSON  
VÍK-REYÐARFIRÐI  
SÍMI 474 1477

ORMSSON  
ÁRVIRKINN-SELFOSSI  
SÍMI 480 1160





# N 85 ÁRA

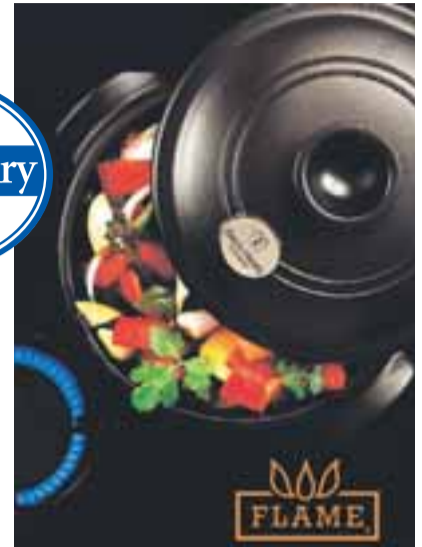
LIÐIN 85 ÁR FRÁ ÞVÍ AÐ  
HIR STOFNUÐU FYRIRTÆKIÐ  
ORMSSON.

BRÆÐRANNA RÉÐI FÖR FRÁ  
TARFSFÓLK FYRIRTÆKISINS  
NARORÐUM SÍNUM.

GLÆSILEG AFMÆLISTILBOÐ  
Í ORMSSON.



Emile Henry  
Flame



FRÁBÆR FRÖNSK  
LEIRVARA

## 20% AFMÆLISAFSLÁTTUR AF ÖLLUM EMILE HENRY TEFAL OG BRABANTIA VÖRUM

Í DAG, LAUGARDAG - Á MORGUN, SUNNUDAG - OG Á MÁNUDAG

*Gerið frábær kaup á gæðavöru!*

**TEFAL®**

JAMIE OLIVER  
KANN AÐ META  
GÆÐI



**TEFAL®**

privilege  
POTTAR OG PÖNNUR  
Í MIKLU ÚRVALI



**TEFAL®**  
TEFAL STRAUJÁRN

KYNNIÐ  
YKKUR  
ÚRVALIÐ!



**TEFAL®**  
KLASSÍSKAR  
OG ÖFLUGUR HITAKÖNNUR



**brabantia**  
solid company

HÖNNUN Á HEIMSMÆLIKVARÐA



**brabantia**  
solid company

BRABANTIA STRAUBORÐ  
í skemmtilegu úrvali



AEG UPPÞVOTTAVÉLAR  
**AFMÆLISVERÐ:**  
Kr. 89.900,- Stál · Kr. 79.900,- Hvít

**ORMSSON**

GLÆSILEG OG HAGNÝT GJAFVARA Í MIKLU ÚRVALI



# Bananalyðveldið Ísland

Sagan um að Ísland sé sjálfbært um bananaframleiðslu lifir enn góðu lífi eins og sjá má víða á netinu. Þrjúskan og úrræðasemin sem þarf til að rækta hitabeltisplöntu við norðurheimskautsbaug þykir sæta eindæmum. *Svanhvít Lilja Ingólfssdóttir* leit yfir sögu bananaræktunar á Íslandi og kynnti sér hvaða hugmyndir útlendingar hafa um íslenska banana.

**A**rið 2005 var lítil bananaplanta flutt frá garðyrkjuskól- anum á Reykjum til Grænlands í tilraunaskyni. Þar var hlúð að henni í tilraunagróðurhúsi í Narsaq eftir leiðbeiningum frá Holger Hansen, garðyrkjustjóra á Reykjum. Notast var við sólarorku og olúkyndingu við upphitun og nú í nóvember kom fyrsta uppskeran af grænenskum bönum. Voru ávextirnir dýrmætu boðir til kaups og var hæsta boð fyrir einn banana 600 krónur danskar, jafnvirði rúmra 7.000 íslenskra króna, að sögn Bents Oleson, sem er garðyrkjustjóri í tilraunagarðyrkjustöðinni í Narsaq í suðurhluta Grænlands.

Frá þessu skýrir meðal annars kanadíski vefmiðillinn Nunatsiaq News og segir þar að fram til þessa hafi Ísland verið eina landið við norðurheimskautsbaug sem rækta banana. Þar segir meðal annars um Ísland: „Þökk sé auðveldu aðgengi að jarðhitavarmorku eru allir bananar sem þjóðin neytir ræktaðir þar í risastórum gróðurhúsum.“ Íslendingar kunna að hvá við þessu því þeir vita sem er að flestir bananar á Íslandi eru vandlega merktir bláa miðanum frá Chiquita. Margir vita þó að á Íslandi er hægt að rækta banana, einmitt vegna jarðvarmans, og að það hefur verið gert óslitið í Garðyrkjuskólanum á Reykjum allt frá því fyrir miðja síðustu öld.

## Bananaræktunarþjóðin Ísland

Misskilningurinn um að hér séu ræktaðir nægir bananar til að fullnægja þörf landsmanna er þó útbreiddari en margir Íslendingar gera sér grein fyrir. Á netinu má finna fjölmargar síður á ýmsum tungumálum um bananaræktun Íslendinga og tengjast þær jafnt ferðalögum, jarðvarma- vísindum og banönum. Stutt er síðan fullyrðing af þessu tagi var tekin út af alfræðiorðabókinni Wikipediu, en enn er hana að finna á Conservapediu, alfræði bandarískra íhaldsmanna. Í breskum vísindabætti á dagskrá BBC-útvarpsstöðvarinnar var því haldið fram fyrir nokkru að Ísland væri einn helsti bananarframleiðandi heims og á ófáum heimasíðum er það nefnt sem forvitnileg og myndin staðreynd að Íslendingar séu eina evrópska þjóðin sem rækta banana. Í vefsamfélaginu Facebook er meira að segja að finna umræðuhóp fólks sem vill knýja á um að Bretar flytji inn íslenska banana.

Raunar eru fá lönd í Evrópu þar

Í breskum vísindabætti á dagskrá BBC-útvarpsstöðvarinnar var því haldið fram fyrir nokkru að Ísland væri einn helsti bananarframleiðandi heims

sem bananar eru ræktaðir svo ef til vill er sannleikskorn í staðhæfingunum. Flestir bananar eru ræktaðir innan við tíu gráður frá miðbaug jarðar og óvíða er til nóg af orku til að hita upp gróðurhús þar sem ríkja þarf hitabeltisloftslag. Eyjan Krít er að öllum líkindum eina svæðið sem landfræðilega tilheyrir Evrópu þar sem bananar eru ræktaðir í atvinnuskyni, þó að á ýmsum nýlendum og eyjum sem heyrja undir Evrópuþjóðirnar Spán, Portúgal og Frakkland séu þeir einnig ræktaðir. Öll þessi ræktun er þó í talsvert meiri mæli en sú á Íslandi, þar sem einungis eitt gróðurhús er lagt undir bananana.

En hvað skyldi valda því að þessi hugmynd um yfirbyggðar íslenskar bananaplantekur sé svo útbreidd? Víst er að útlendingum þykir mikið til þess koma að yfir höfuð sé hægt að rækta hér banana og heimsóknir í hið risavaxna gróðurhús Eden í Hveragerði, þar sem má finna eina bananaplöntu, voru löngum fastur liður í gullna hringnum sem flestir ferðamenn og erlendir gestir voru sendir í. Þeim sem hingað koma þykir það flestum tíðindum sæta að jarðhiti sé svo mikill á Íslandi að hann sé hægt að nota til að rækta hitabeltisplöntur sem alla jafna vaxa mun nær miðbaug. Ef til vill hefur ein bananaplanta orðið að heilu húsi og húsið svo að mörgum, eins og í sögunni um fjöðrina og hænurnar fimm. Þó er einnig hægt að ímynda sér að ferðahandbókahöfundur eða aðrir á leið um landið hafi fengið ávæning af áformum sem uppi voru hér á landi á árunum eftir seinna stríð um að hefja bananarækt í atvinnuskyni og sú staðreynd slæðst inn í frásagnir



BANANARÆKTUN Á ÍSLANDI Aðalsteinn Símónarson grípur á ungru bananaplöntu í gróðurhúsi sínu í Laufskálum í Borgarfirði.

af landinu í bókum og blöðum erlendis og öðlast sjálfstætt líf.

## Melónur og vínber fín – og bananar

Jarðhitinn er Íslendingum ómetanlegur við garðyrkju því með því að beisla hann er hægt að rækta hér margar skraut- og matjurtir sem annars þyrfti að flytja inn. Í bók Haraldr Sigurðssonar, Hallir gróðurs háar rísa, þar sem saga ylræktar á Íslandi er rakin, en sagt frá því að fyrsta gróðurhúsið sem var hitað með jarðvatni hafi verið reist árið 1924. Upp frá því voru gerðar tilraunir með alls kyns jurtir í íslenskum gróðurhúsum enda engar fyrirmyndir að fá að utan um hvað væri hægt að rækta með hjálp jarðhitans. Ferskjur, bananar, melónur, vínber, grasker, apríkósur og tóbak eru meðal þess sem þá var prófað

með misjöfnum árangri.

Árið 1931 gefa stjórnvöld út reglugerð til að „takmarka sölu á gjaldeyri til kaupa á ónaðsynlegum varningi eftir því sem við verður komið“ þar sem heimskreppan hafði valdið verðhruni á sjávarafurðum á erlendum mörkuðum. Á listanum yfir vörur sem ekki mátti flytja inn er að finna ýmsan almennan neysluvarning (sápu og ilmvatn, sáraumbúðir, jólastrauk, skó, vinnufatnað, skip o.m.fl.) og þar á meðal allar helstu garðyrkjuafurðir. Þessi lög eru enn hert árið 1934.

Þarna fengu íslenskir garðyrkjumenn svigrúm til að prófa sig áfram með ræktun á ýmsum matjurtum og blómum án þess að hafa áhyggjur af því að innflutt vara væri seld á lægra verði. Auk hefðbundinna matjurta eins og tómata og gúrkna voru hér meðal annars ræktaðar melónur



## HVAÐ SEGIR Á NETINU UM ÍSLENSKA BANANA?

„Hvaða þjóð er stærsti bananarframleiðandi í Evrópu?

Ísland, 64 gráður norður, aðeins tveimur gráðum neðan við norðurheimskautsbaug.“

<http://www.sln.org.uk/geography/SLNgeography@Iceland1.htm>

og vínber fín sem voru svo send í Aðalstræti til kaupmannanna Silla og Valda, sem aftur mátti þekja af þessum ávöxtum. Vínberjaræktun var raunar talsvert umfangsmikil hér á landi um tíma, þar til um 1950 þegar innflutningur á ávöxtum jókst. Sérstaklega voru vínberin vinsæl hjá setuliðinu sem þekkti slíkt góðgæti úr heimalandinu.

## Hitabeltisræktun á Íslandi

Bananar eru mun vandræktaðri en vínberin en þó reyndu nokkrir garðyrkjubændur fyrir sér með ræktun þeirra. Heimildir eru fyrir því að fyrsta bananaplanta sem borið hafi ávexti hér á landi hafi verið sýnd á garðyrkjusýningu 1941, en það var Eiríkur Hjartarson, rafvirki í Laugardal, sem átti plöntuna. Garðyrkjuskóli ríkisins á Reykjum í Hveragerði hóf að rækta banana á þeim árum. Á garðyrkjustöðvunum Víðigerði og Laufskálum í Borgarfirði var um hríð einnig stundað bananarækt.

Bananarnir fóru illa með timburgróðurhúsin út af hitanum sem þar þurfti að vera og um miðja öldina jókst innflutningur á ávöxtum verulega. Er þess getið í bók Haraldr að Silli og Valdi hafi keypt inn íslenska banana frá Víðigerði á 60 kr. kíló en erlendu bananana hafi þeir keypt á 16 kr. kíló svo erfitt var að standast erlenda samkeppni í verði.

Þó að ekki sé lengur hægt að kíkja til Silla og Valda og ná sér í íslenskan banana og landsframleiðslan sé ekki meiri en svo að af og til séu bananar í boði á kaffistofu Garðyrkjuskólans má enn láta erlenda gesti gapa af undrun með því að sýna þeim Bananahúsið að Reykjum. Hveragerði er jú að öllum líkindum nyrsti bananaræktunarsaður heims – því að fyrrnefnt gróðurhús í Narsaq á Grænlandi liggur sunnar en Ísland.

## EINSTAKAR BANANAPLÖNTUR Á HEIMSVÍSU

Í Garðyrkjuskólanum í Hveragerði, sem nú heyrir undir Landbúnaðarháskólann á Hvanneyri, hafa íslenskir garðyrkjumenn gert tilraunir með ýmsa ræktun í gegnum árin en fastur punktur er bananaræktunin, og vekur hún hvarvetna athygli og undran. Bananaplönturnar eru allar af sömu upprunalegu plöntunni og bera enn ávöxt, yfir 65 árum seinna. Að sögn Magnúsar Ágústssonar, garðyrkjuráðunautar hjá Bændasamtökum Íslands, er uppskeran best í desember því þá hafa ávextirnir þroskast við bestu mögulegu birtuskilyrði yfir sumarið. Plönturnar eru höggvar niður eftir að þær gefa ávöxt og þess vegna geta þær orðið svona gamlar, því þær vaxa nýjar upp við hverja uppskeru. Þar sem íslensku bananaplönturnar

hafa fengið að dafna hér einangraðar frá því í seinna stríði hafa þær að sögn Magnúsar vakið áhuga erlendra vísindamanna, sem vilja kanna ónæmi þeirra fyrir sjúkdómum sem upp koma á bananaplantekrum og hafa jafnvel valdið því að uppi eru dómsdagsspár um að viss afbrigði banana geti orðið útdauð á fáum árum. Talið er að þar sem íslensku plönturnar eru svo gamlar geti þær búið yfir erfðavísu sem búið er að rækta út úr nýjustu afbrigðum. Bananaplöntur fjölga sér með rótarskotum og þau er vel hægt að flytja á milli landa eins og grænenskir hafa gert, svo nú er mikilvægt að hlúa vel að íslensku plöntunum til að hægt verði að nýta þær til að bjarga heiminum frá bananalausri framtíð.

## BORGFIRSKIR BANANAR

Aðalsteinn Símónarson og Sigurbjörg Páldóttir stofnuðu garðyrkjustöðina Laufskála í Borgarfirði árið 1945 þegar þau byggðu stórt og mjög hátt gróðurhús sem sérstaklega var ætlað undir bananarækt. Húsið var tæpir 300 fermetrar og mjög hátt til lofts og þar ræktuðu þau banana í nokkur ár. Bananarnir voru settir á markað í Reykjavík í samstarfi við heilidsalann Eggert Kristjánsson og seldust vel. „Hann keyrði þetta niður í Borgames og þaðan fór það með skipi til Reykjavíkur,“ segir sonur hjónanna, Kári Aðalsteinsson, um föður sinn.

En þurfti ekki mikið þor til að hefja svo framandi ræktun á Íslandi á þessum tíma? „Þabbi var náttúrulega alltaf þekktur fyrir tilraunastarfsemi



svo ég held að það hafi ýtt honum út í þetta,“ segir Kári, en faðir hans ræktaði einnig meðal annars kaktusa og aðra þykkblöðunga.

Bananar voru þó aðeins ræktaðir í Laufskálum í um þrjú ár. Á þessum tíma voru öll gróðurhús úr timbri og húsið fór illa í hitabeltishitunum. „Það sem gerði að þetta gekk ekki upp var að til að rækta banana þarf að vera mjög heitt og mikill raki og þannig skemmdust húsin fljótt,“ segir Kári.

Víðurrinn fúnaði og gróðurhúsið skemmdist á fáum árum, auk þess sem farið var að flytja inn banana í meiri mæli að utan, en eftir stendur minningin um verk framtakssams fólks sem vildi kanna ifrustu mörk þess mögulega í garðyrkju á Íslandi.

# JUST 4 KIDS

...ekki bara leikföng!

**4.900 kr.**

**Svefnpokar**

Svefnpokar með innbyggðri vindsæng.

Venjulegt lágvöruverð: 6.100 kr.

**990 kr.**

**Little People**

Pyrla, gæludýr og fleira.

Venjulegt lágvöruverð: 1.490 kr.

**4.990 kr.**

**Barbie rafmagnsgítar**

Spilaðu uppáhaldslögin þín á Barbie gítarinn.

Venjulegt lágvöruverð: 5.990 kr.

**9.990 kr.**

**RoboRaptor**

Fjarstýrð risaeðla með hljóðum.

Venjulegt lágvöruverð: 11.990 kr.

**4.900 kr.**

**Steffi hesthús**

Dúkka og hestur auk 30 fylgihluta.

Venjulegt lágvöruverð: 5.600 kr.

**6.990 kr.**

**RoboPet**

Fjarstýrt gæludýr með ótrúlega mörgum skipunum.

Venjulegt lágvöruverð: 9.990 kr.

**Frum-  
skógar  
Café**

Pylsur, spagettí, salat, ís og kaffi.

**50%  
afsláttur!**

**Stjórinn**

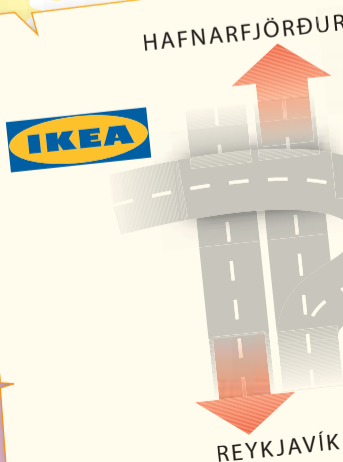
Knattspyrnuspilið frá bæra loks fánlegt í Just4Kids.

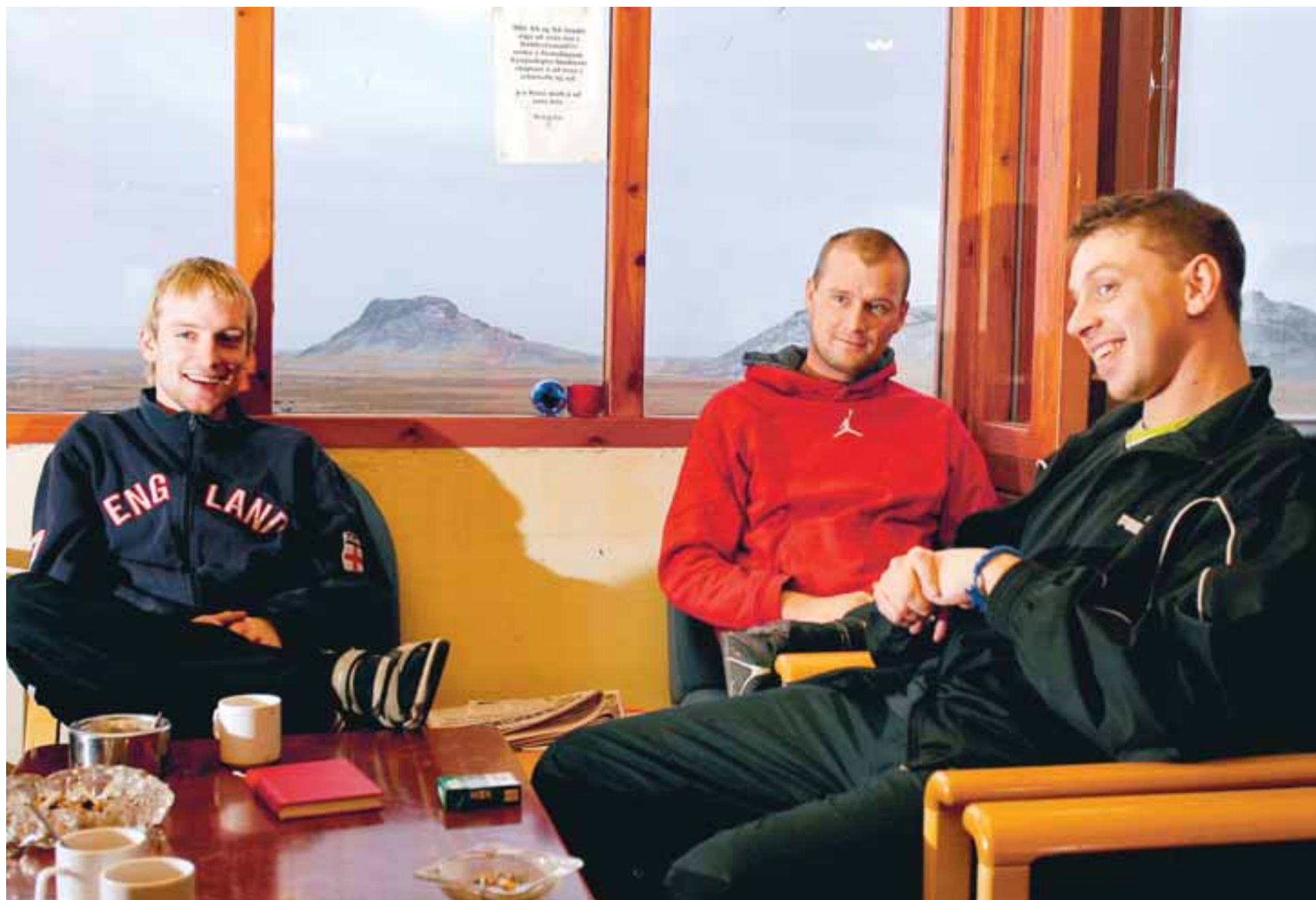
Venjulegt lágvöruverð: 3.990 kr.



Just4Kids er ævintýraveröld með leikföng, barnahúsgögn, barnaföt og ungbarnavörur.

[www.just4kids.is](http://www.just4kids.is)





EFTIR MIKLA BARÁTTU Ingimar, Guðmundur og Sævar eru misjafnlega langt leiddir eftir áralanga misnotkun áfengis og annarra vímuefna. Allir glíma þeir þó við sama sjúkdóm og alla dreymir þá um að ná bata. Þeir líta vel út enda láta þeir vel af vinstinni. Þær hremmingar sem þeir hafa gengið í gegnum skyldi þó ekki vanmeta.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

## Ekki halda að veran hér sé auðveld

Meðferðarheimilið í Krýsuvík tekur við fólki sem er mjög langt leitt í fíkn og á flest fjölda meðferða að baki. Flest er þetta fólk sem hefur upplifað mikinn sársauka og þarf aðstoð við að fóta sig í samfélaginu. Þriðjungur hópsins dvelur í Krýsuvík í hálf tveimur og þykir það góður árangur. Karen Kjartansdóttir heimsótti Krýsuvík og kynnti sér mannlífið á staðnum og öfluga starfsemi.

Sagan segir frá systrunum Krýsu og Herdísi, dætrum Þóris nokkurs haustmyrkurs, fjandskapur ríkti á milli systranna og fór svo að þær lögðu ill álög á jarðir hvor annarrar. Þegar ekið er um Krýsuvík á Suðurnesjum, sem á að hafa tilheyrta þjóðsagnapersónunni Krýsu, er ekki laust við að mann gruni að álög hvíli enn á staðnum. Fáir staðir eru jafn hrjóstrugir, óvilda blása vindar jafn kröftuglega og á fáum stöðum er landið jafn örfoka. Það er eins og ekkert geti almennilega þrífist á þessum stað.

Meðferðarheimili Krýsuvíkursamtakanna var byggt sem skóli en var aldrei notað eins og upphaflega var ætlast til og stóð því autt í hálfan annan áratug. Við blasa ryðgaðar grindur gróðurhúsa, ummerki eru um hitaveituna í Seltúni og hrímaðir pollar á planinu gera aðkomuna enn kuldalegri. Lengst af hefur staðurinn hýst fólk sem ekki hefur þrífist í samfélaginu. Fólk sem jafnan er sagt að hafi ekki náð að blómstra.

### Staður fyrir fólk sem á litla von

Önnur upplifun tekur þó við þegar inn er komið. Í eldhúsinu er notaleg stemning, vistmenn ganga frá diskum sínum eftir hádegisverðinn, fá sér kaffibolla og halda svo flestir inn á setustofu eða í reykherbergið. Það kemur blaðamanni á óvart að yfir fólkinu á þessari stofnun hvílir ekki sá drungi, sem oft má finna fyrir á svipuðum stöðum. Flestir taka heimsókninni vel, bjóða blaðamann og ljósmyndara velkomna að sitja byrjun á svokölluðum grúppufundi og eftir smá spjall er litla feimni að finna meðal mannskapsins þó að ekki treysti sér allir til að sjást á mynd og koma fram.

Ungur hraustlegur maður í íþróttatreyju hvetur aðra til að koma fram. Telur að meðferðarstofnanir snúist um fólk og ekki gangi alltaf að í umfjallanir um þær séu aðeins prýddar myndum af húsnæði og andliti forstöðumanna. Það verði einungis til þess að fólk haldi að þeir sem þar leita þjónustu eigi að skammast sín. Hann kynnir sig því næst sem Guðmund Pál Andrésen og sest niður

meðal annarra vistmanna í reykherberginu en opnar glugga um leið þar sem hann segist ekki reykja sjálfur. Hann er 26 ára, segist hafa stundað íþróttir alla tíð og ekki byrjað að drekka fyrr en hann var átján ára gamall. „Það virkaði samt illa á mig og fljótlega missti ég tök á öllu,“ segir Guðmundur. Hann er einn af fáum sem koma í Krýsuvík í sína fyrstu meðferð. „Ég vil gera þetta almennilega fyrst ég er að þessu.“

### Löngu hættur að telja meðferðirnar

Tölfræði samtakanna sem reka staðinn sýnir að þorri þess fólks sem þar dvelur hefur farið í fleiri en fimm meðferðir áður en það kemur í Krýsuvík enda er staðurinn hugsaður fyrir það fólk sem er allra lengst leitt af fíkn og talið er eiga litla von á bata.

Sævar Már Indriðason 31 árs, sem situr næst blaðamanni, er einn þeirra. Hann tekur sér tíma til að ákveða hvort hann eigi að tala við blaðamann, segist hafa lent á síðum blaðanna í gegnum tíðina fyrir misjafna hluti. Eftir smá stund ákveður hann að láta á það reyna að koma sjálfviljugur í fjölmíðla enda segist hann vongóður um að ná bata í Krýsuvík.

Þegar blaðamaður spyr Sævar hve oft hann hefur farið í meðferð skellir hann upp úr: „Ég er löngu hættur að telja,“ segir hann og útskýrir að hann hafi tólf ára byrjað í neyslu. SÁÁ vilji ekki lengur taka við honum nema hann noti lyfið methadon sem ætlað er sprautufiklum sem neytt hafa heróíns eða morfínlyfja í langan tíma. Hann segist ekki vilja nota lyf til að sigrast á lyfjafíkn. Segir því næst hafa sprautað sig daglega í 11 til 12 ár, eða þar til nú.

Þessar upplýsingar koma blaðamanni á óvart því Sævar lítur hreint og beint vel út, annar vistmaður hvíslar því þó glettislega að hann hafi litið töluvert verr út fyrir fimm mánuðum þegar hann mætti fyrst.

Sævar er nokkuð feimnislegur í fasi en það er alltaf stutt í glens í frásögn hans. Hann er augljóslega mjög vanur orðræðu AA-samtakanna, sem starfið í Krýsuvík byggir, á og skellir nokkrum sinnum upp úr þegar þekktar klisjur ber á góma í



STEFNAN TEKIN Á BETRA LÍF Una Jóhannesdóttir og Ásta Huld Iðunnardóttir láta vel af Krýsuvík. Ásta segir að sér þyki þó afar erfitt að kveðja dóttur sína. Hún hlakki þó til að sjá hana eftir meðferð og vill veita henni örugga framtíð.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA



Ég átti tvítugsafmæli á Skólavörðustíg og varð þrítugur á Hrauninu.

SÆVAR MÁR INDRÍÐASON

samræðunum. Enda kemur á daginn að hann hefur langa reynslu af vist á stofnunum. „Ég átti tvítugsafmæli á Skólavörðustíg og varð þrítugur á Hrauninu,“ segir hann og brosir þótt hann nú saman höndunum við frásögnina. „Það er ekki fyrr en hér sem mér finnst ég eiga von á að geta hætt,“ segir hann og kyngir. „Þetta er ekki geymsla eins og ég upplifði hinar stofnanirnar sem ég hef verið á.“

Við þau ummæli hafa allir við einhverju að bæta. Mikið er talað um að styrkur, jákvæðni og samheldni einkenni starfið í Krýsuvík. Að öðrum meðferðarstöðum ólöstuðum sé þessi staður sá líklegasti til að skila því árangri. Tíminn, sem fólk í Krýsuvík er ætlaður til að vinna á fíkninni segir fólkíð skipta sköpum, en lágmarksmeðferðartími þar er hálf tveimur. Einn þriðji vistmanna nær þó að halda sér á staðnum þann tíma

# MAX

## Velkomin í

# Holtagarða og Kauptún

*Tilboðin  
verða bara  
betri og betri*

**1.989 kr.**

Fullt verð ~~6.989~~

**Þráðlaus  
DECT sími**

**Halló!  
Þetta er  
gargandi  
gott verð!**

#### Doro 720

- Þráðlaus sími með R-takka
- Dregur 50m inni 300m utanhúss
- Rafhlaða - 10 klst. í tali - 100 í bið
- 50 nöfn og númer í skrá
- Birting á 50 síðustu hringinga
- Stillanlegur hljóðstyrkur í hlust
- Ýmsar stillingar á hringitönnum
- Vekjaraklukka og takkalás
- Klukka og dagsetning
- Sjálfvirk svörun er tæki fer úr móðurstöð
- Setja má nafn á skjá handtækis
- Allt að 5 handtæki við móðurstöð
- Innanhússamtal með 2 handtækjum eða fl.
- Endurval síðustu 10 valinna númera
- Loka má fyrir hljóðnema í samtali
- Festa má móðurstöð á vegg



**Já við  
erum að  
meina  
þetta!**

#### Opnunartími

Mánudaga kl. 11-19  
Þriðjudaga kl. 11-19  
Miðvikudaga kl. 11-19

Fimmtudaga kl. 11-22  
Föstudaga kl. 11-19  
Laugardaga kl. 11-18  
Sunnudaga kl. 12-18



MAX / Kauptúni 1 Garðabæ og  
Holtagarðum - Sími 412 2200  
[www.max.is](http://www.max.is)

**Beint á móti IKEA  
Við hlöðina á BÓNUS**

# MAX

RAFTÆKI



## Örbylgjuofn

Dantax M17L  
• 700W örbylgjuofn  
• 17 lítra

# 4.989 kr.

Fullt verð ~~8.989~~

## Canon EOS 400D

### 10.1 Megapixel

- Canon EOS 400D
- 10.1 Megapixel upplausn
- EOS innbyggð rykvörn
- 2.5" LCD skjár
- 9 sjálfvirkar fókusstillingar
- Tekur 3 ramma á sekúndu
- Allt að 27 ramma í raðtöku
- DPP RAW hugbúnaður



# 74.989 kr.

Fullt verð ~~89.989~~



- OBH Nordica 4995
- Skrefateljari
- Telur skref og kaloríur
- Hægt að slá inn þyngd
- Innbyggð Klukka
- Tekur 1 stk. LR43 rafhlöðu

# 1.989 kr.

Fullt verð ~~2.489~~

## Tannbursti



- Philips HX1622
- Sensiflex tannbursti
- Með hleðslu
- Gum Protection System
- Double Cleaning Action
- Hleðslustöð fylgir

# 2.489 kr.

Fullt verð ~~3.589~~



# 1.689 kr.

Fullt verð ~~1.999~~



## Matvinnsluvél

- Philips HR7735
- 700w matvinnsluvél
- Með blandara
- Margir aukahlutir

# 9.989 kr.

Fullt verð ~~11.989~~



## Sjálfvirk ROOMBA ryksuga

### iRobot 560 ROOMBA

- Sjálfvirk ROOMBA ryksuga
- Tveir burstar fyrir gólf og teppi
- Hreinsar undir og í kringum húsgögn
- Fer yfir svæði a.m.k. fjórum sinnum
- Tvö „Virtual Wall Lighthouses“ girða svæði
- Snýr sjálfvirk aftur til hleðslustöðvar
- Nemur óhrein svæði og er lengur þar
- Fylgir veggbrúnum og nær vel inn í horn
- Stíllir sjálfvirk fyrir gólfi eða teppi
- Hleðslustöð og auka sía fylggja

# 29.989 kr.

Fullt verð ~~39.989~~



## OPIÐ TIL KL. 22:00 á fimmtudögum

Tilboðin gilda til 05. 12. eða meðan birgðir endast. Birt með fyrirvara um prentvillur og myndabrengl.

## SUMARNÁM Í SÓLINNI

Jóhanna Gunnarsdóttir ítölskukennari er að safna saman fólki sem vill læra ítölsku á Ítalíu næsta sumar.

FERÐIR 2



## LOK, LOK OG LÆS

Óðinn Sigurðsson lásasmiður tekur á næstu dögum í notkun galdtræki sem lásasmiður um allan heim hafa beðið eftir.

BÍLAR 4



# allt

HEIMILI HEILSA HÚS BÖRN NÁM FERÐIR MATUR BÍLAR TÍSKA GRÆJUR ATVINNA TILBOÐ VINNUVÉLAR O.FL.

FRÉTTABLAÐIÐ

**Olympia**  
undirfatnaður og náttfatnaður í miklu úrvali

Gefðu glæsilega gjöf

Olympia Mjódd Reykjavík Olympia Glerártorgi Akureyri olympia.is



Anna við Cherokee-jeppann á leið á æfingu hjá Lúðrasveitinni Svaninum sem heldur tónleika í Nes Kirkju klukkan 17 í dag.

FRÉTTABLAÐIÐ/PIETUR

TORRFISK/DRIED FISH  
BITAFISKUR  
GÆÐAFISKUR  
BÆTING OG HOLLUSTA

## Meiri gæða-harðfisk!

Samkvæmt nýrri rannsóknarskýrslu Matis er harðfiskur enn hollari en áður var talið, prótínrikur og inniheldur mikið af vítamínum og bætiefnum. Okkar kælda framleiðsluáferð kemur mjög vel út í öllum samanburði.

Fæst í flestum matvöruverslunum og á bensínstöðvum um allt land

# GÆÐAFISKUR

NÆRING OG HOLLUSTA

## Mosi ekta sveitabíll

Anna Runólfsdóttir, verkfræðingur og bóndi, ekur um á vígalegum Cherokee-jeppa og notar hann bæði til fjár- og fólksflutninga. Hefur meira að segja selft heila lúðrasveit á honum yfir á.

„Við fengum Cherokee-jeppann á Akureyri fyrir tæpum þremur árum. Hann er af árgærd 1997 og okkur leist vel á hann, enda var hann ekki ekinn nema 70 þúsund kílómetra þá. Hann er með 2,5 lítra vél, varahlutir í hann eru ódýrir og hann eyðir engum ósköpum af bensíni. Svo er hann fallega mosagrænn þannig að hann fellur vel að landinu,“ segir Anna og bætir við að bíllinn gangi stundum undir nafninu Mosi. „Sá sem við áttum á undan hét Gráni,“ segir hún til skýringar.

Cherokee-jeppinn hefur reynst afskaplega vel að sögn Önnu og er nú kominn í 140 þúsund kílómetra enda fer hann í hverri viku austur í Fljótshlíð þar sem Anna og hennar maður eru með sauðfjárbú á

bænum Fljótssdal. „Jeppinn er oft notaður sem landbúnaðartæki til dæmis í smölunum og oft flytjum við lömb í skottinu. Við þurfum að smala milli ála í Markarfljótinu um daginn og jeppinn stóð sig vel. Enginn kvartaði nema kindurnar,“ segir Anna glaðlega.

Anna er ekki bara verkfræðingur og bóndi heldur líka gjaldkeri í Lúðrasveitinni Svaninum og í einni af útilegum sveitarinnar tók hún að sér að selflytja liðsmenn hennar yfir á. „Útilegan var í Þórólfsfelli og til að komast þangað þarf að fara yfir Þórólfsá. Ég hafði lofað að ferja mannskapinn á heyravagninum en það gekk ekki upp svo þá bjargaði jeppinn málum,“ segir Anna og bætir við að hann komi líka í góðar þarfir þegar flytja þurfi trommusett og aðra umfangsmikla fylgihluti lúðrasveitarinnar. Einnig sjái hann samviskusamlega um að koma henni á æfingar lúðrasveitarinnar sem hafi verið strangar að undanförunni enda séu tónleikar í Nes Kirkju klukkan 17 í dag.

gun@frettabladid.is

## JÓLAGJAFIR HJÓLAÁHUGAFÓLKSINS

FULL BÚÐ AF FATNAÐI OG AUKAHLUTUM FRÁ FLY-RACING FYRIR DÖMUR OG HERRA Á ÖLLUM ALDRI, KRAKKA OG UNGLINGA

VERÐ FRÁ KR. 3.900

VERÐ FRÁ KR. 9.900

VERÐ FRÁ KR. 18.900

VERÐ FRÁ KR. 15.900

VERÐ FRÁ KR. 3.900

Bernhard ehf. er eini viðurkenndi innflutnings- og umboðsaðili á Fly-Racing búnaði á Íslandi

**BERNHARD**  
Vatnagördum 24 - 26 • Sími 520 1100 • www.bernhard.is



Gerðu klárt fyrir veturinn með North Ice winter pakkanum.



**North Ice winter pakkin**  
Úlpa, snjóbuxur, flísmillilag, micróflís nærföt, húfa, lúffur og trefill.  
**Kr 19,500.**

**Icefin**  
Nóatúni 17 • 105 Reykjavík • s. 5343177  
[www.icefin.is](http://www.icefin.is)



Jónhanna Guðrún hefur víða dvalist við ítölskurnám á Ítalíu og ber Scuola Di Italiano Dante Alighieri góða sögu.

FRÉTTABLAÐID/PIJETUR

Frábær sértíloboð á góðri gistingu!

## Kanaríveisla

23. og 30. janúar

frá kr. **34.990**



### Mjög takmarkaður fjöldi íbúða í boði!

Heimsferðir bjóða frábært tilboð til Kanarí 23. eða 30. janúar. Njóttu lífsins á þessum vinsæla áfangastað við góðan aðbúnað í 1 viku eða lengur. Bjóðum nú takmarkaðan fjölda íbúða á mörgum af okkar vinsælustu gististöðum á frábæru sértíloboði, m.a. Los Tilos, Roque Nublo, Jardín Atlántico, Dorotea og Liberty. Einnig okkar vinsælu smáhýsi Parque Sol og Dunas Espléndido. Góðar gisting og frábær staðsetning. Ath. takmarkaður fjöldi íbúða á þessu frábæra tilboðsverði.

Verð kr. **44.990**

Netverð á mann, m.v. 2 í íbúð á Roque Nublo, Los Tilos, Dorotea, Jardín Atlántico, Liberty, Parque Sol eða Dunas Espléndido í viku Aukavíka kr. 12.000.

Verð kr. **34.990**

Netverð á mann, m.v. 2 fullorðna og tvö börn í íbúð á Dorotea, Roque Nublo, Los Tilos, Jardín Atlántico, Liberty, Parque Sol eða Dunas Espléndido í viku. Aukavíka kr. 12.000.



Skógarhlíð 18 • sími 595 1000  
Akureyri • sími 461 1099 • [www.heimsferdir.is](http://www.heimsferdir.is)

## Endur, kýr og ólífuakrar

*Skammdegið er góður tími til að skipuleggja Ítalíuferð í sumar sem sameinar skólastíð og skoðunarferðir, yl og afslöppun.*

Í litlum bæ í héraðinu Marche á Ítalíu er skóli sem tekur nemendur í mánaðarkúrsa í ítölsku. Jónhanna Guðrún Gunnarsdóttir, ítölskukennari í Háskóla Íslands og Menntaskólanum við Hamrahlíð, er að safna saman hópi sem hefði áhuga á vist þar í júní næsta sumar. Skólinn heitir Scuola Di Italiano Dante Alighieri og er í um 5.000 manna bæ sem heitir Castelraimondo.

„Marche er það hérað Ítalíu sem túristar setja hvað minnst mark sitt á því lítil áhersla hefur verið lögð á að kynna það sem ferðamannastað,“ segir Jónhanna Guðrún. „En þarna er góður skóli og þar eru mánaðarnámskeið í ítölsku sem kosta um 980 evrur. Inni í því

er kennsla frá 9-13 á daginn, gisting í fínun íbúðum í grennd við skólann eða á bóndabæ og skoðunarferðir, þar á meðal til helstu menningarborga landsins eins og Rómar, Feneyja og Flórens. Einn af kostunum við skólann er að hann er í litlu þorpi og í guðs grænni náttúrunni, innan um endur og kýr, ólífuakra og sólblóm. Þó er það nálægt Adríahafinu, það eru aðeins 50 kílómetrar út að næstu strönd.“

Jónhanna kveðst hafa verið við þennan skóla í fyrra við nám og víða verið annars staðar á Ítalíu þannig að hún hafi samanburð. Um venjulegar kennslustundir sé að ræða og lögð áhersla á talæfingar og málfræði hjá góðum kennurum. „Ég hef verið í Róm, Flórens og víðar, bæði að læra og líka verið með hópa. Þetta er ólíkt því öllu. Kannski vegna þess að Castelraimondo er ekki túristastaður. Í menningarborgunum er svo margt sem fangar athyglina

þannig að námið verður kannski í tíunda sæti en þarna er fólk í rólegu umhverfi og kemst ekki hjá því að einbeita sér að náminu. Síðan er skemmtilegt félagslíf innan skólans, sameiginlegir kvöldverðir, söngvakeppnir og fyrirlestrar sem tengjast sögu og menningu Ítalíu. Skólinn tekur um 250 manns í einu og er yfirleitt fullsetinn.“

Sjálf kveðst Jónhanna ekkert koma að kennslunni í Castelraimondo eða skipta sér af því hvernig fólk skipuleggi ferðir sínar þangað heldur verði til staðar. Hún segir yfirleitt mjög fínt veður á Ítalíu í júní en síðan geti farið að volgna verulega.

Jónhanna er með tölvupóstfangið [johannag@hi.is](mailto:johannag@hi.is). Þar getur fólk haft samband við hana og fengið frekari upplýsingar. Þeim sem vilja skoða heimasíðu skólans er bent á síðuna [www.scuoladantealighieri.org](http://www.scuoladantealighieri.org).

[gun@rettabladid.is](mailto:gun@rettabladid.is)

## Nýr bæklingur kominn út!



ALLIR GETA BÓKAÐ SIG Í BÆNDAFERÐIR



[www.baendaferdir.is](http://www.baendaferdir.is) s: 570 2790



Upplýsingar og fróðleikur fyrir alla



Nýi bæklingurinn um Kanarí.

## Fróðleikur um Kanarí

*Handargagn Íslendinga á Kanarí er fyrsta tölublað nýs rits.*

Ritinu er ætlað að fjalla um þau mál sem Íslendingum eru efst í huga, bæði ferðamönnum og þeim sem búa hér og kynna þá þjónustu sem býðst á Kanarí,“ segir Eva Hreinsdóttir, ritstjóri Handargagns Íslendinga á Kanarí. Hún segir þetta fyrsta tölublað hálfgerða tilraunaútgáfu en segir það þó gefa til kynna um framhaldið að einhverju leyti. „Margir halda að hér sé ekkert nema túrismi en við munum fræða fólk um menningu eyjanna, hátíðisdaga og sýningar,“ segir hún.

-gun





## Út í hvaða veðri sem er

Þegar kólna fer í veðri þarf að draga vetrarfötin fram. Hvort sem leggja á í gönguferð til fjalla eða bregða sér milli húsa innanbæjar er nauðsynlegt að klæða sig vel.

„Það er ekkert til sem heitir vont veður, bara vondur útbúnaður,“ segir Emilía Magnúsdóttir, göngugarpur í ferðafélaginu Útivist, en hún hefur fengið við fararstjórn hjá félaginu. „Ég er búin að vera í Útivist í um það bil fjórtán ár og hef farið í margar gönguferðir, skíðaferðir, hjólaferðir og líka jöklaferðir.“

Emilía, sem er kennari að atvinnu, fór meðal annars í hjólaferð til Hollands í sumar. Hún ferðast þó mest innanlands og hefur mikla reynslu í að búa sig út. „Maður hugsar þetta yfirleitt í þremur lögum innsta lagið eru þunn nærföt, síðerma og síðar buxur og mér þykir best að vera í ullinni. Það er mikið úrval núna af mjúkrí ull og hún er alltaf hlýjust.“ En fyrir þá sem ekki þola ullina segir Emilía ýmis nærföt úr gerviefnum líka vera til. „Aðalreglan er að vera ekki í neinu sem heitir bómull og hún er eiginlega alveg bönnuð. Hvort sem maður svitnar eða blotnar eitt-hvað smávegis í háls máli eða framan á ermum þá er hún orðin köld og þornar ekki. Það er alveg óþarfi að eyða plássinu í farangrinum undir hana,“ segir Emilía og bætir við að flíspeysur séu þægilegar utan yfir ullarnærfötin og svo liprar göngubuxur sem eru fljótar að þorna.

„Maður þarf að passa að vera hlýtt í hálsinn og hlýtt á höfðinu því þar missir maður mesta hitann út og svo er áriðandi að vera með góða vettlinga og sokka og lyklatríði að vera í góðum gönguskóm. Oft er maður í þunnum sokkum innst til að fá ekki hæl-særi þegar maður er að ganga,“ segir Emilía og mælir með mannbroddum í hálkunni úti núna og göngustöfum, sérstaklega þegar komið er út fyrir bæinn. „Svo þarf maður að vera í ysta laginu bæði vindheldu og vatnsheldu en að það andi og sjálf fer ég aldrei í regngalla.“ Emilía bætir því við að þegar það er mikil birta og sól sé gott að hafa góð sólgleraugu.

Hún segist ekki endilega hafa orðið vör við mikla



Emilía Magnúsdóttir, fararstjóri hjá Útivist, kann að klæða sig eftir veðri. FRÉTTABLAÐIÐ/PJETUR

tískustrauma í útivistarfátnaði annað en að úrvalið sé alltaf að aukast og almennt finnst henni fólk klæða sig skynsamlega í dag. „Það er kannski helst fyrst á haustin sem einhverjir eru lengi að taka við sér en mér finnst fólk mjög skynsamlega búið,“ segir Emilía sem ætlar að drífa sig í adventuferð inn í Bása um helgina.

heida@frettabladid.is

## Tískuföt fyrir fasmiklar konur

StreetOne Uldahl

Stærðir 36-44



20% afsláttur af öllum vörum til 10. des.

YSJA

Grensásvegi 22 - 108 Reykjavík - Sími 553 4000 - Gsm 869 4131

Ás accessories heildverslun

## RISA LAGERSALA

opið Fimmtudaga 12-19 og laugardaga 11-16

FATNAÐUR • SKART • TÖSKUR • GJAFAVARA • HÚFUR • VETTLINGAR OFL.

ERUM BEINT FYRIR AFTAN KFC HAFNARFIRÐI  
DALSHRAUNI 17 • 220 HAFNARF. • SÍMI 865-6774

V E R S L U N

## Guðsteins Eyjólfssonar S F



JÓLAGJÖF  
HERRANS

GÆÐAVARA Á GÓÐU VERÐI

VERSLUN GUÐSTEINS, LAUGAVEGI.

## Ný kvennfataverslun

að Laugavegi 69 með flottum fötum hönnuðum af danska fátahönniðinum Anettu Nyrup Rask.



FRÖKEN PIL

Laugavegi 69 • sími 551-0821  
Frokenpilimnet.is



SAND  
WOMAN

SAND WOMAN KRINGLUNNI 553 4141



**Rafstilling ehf**

startarar - alternatorar - perur  
viðgerðir - sala  
hröð og góð þjónusta  
Dugguvogi 23 - s: 5814991 / 6634942  
rafstilling@rafstilling.is

## Smurþjónusta fyrir allar gerðir bíla

Eigum olíusíur í flestar gerðir bíla  
Komdu með bílinn til okkar!

Frábær verð og góð þjónusta!  
Alltaf heitt á könnunni!

## KERRUÖXKLAR Í ÚRVALI

og hlutir til kerru-smíða

Vagnhöfða 7  
110 Reykjavík  
Sími: 517 5000

**FJALLABÍLAR**  
Stál og stansar ehf.

Sendum frítt um land allt!

## Jeppadekk

**Heilsársdekk**  
31" kr. 12.900 (31x10.50R15)  
33" kr. 15.900 (33x12.50R15)

Úrval annarra stærða upp í 38".  
Felgustærð 15", 16" 17" og 18".

Nánar á jeppadekk.is  
Við mælum með míkroískurði

**JEPPADEKK.is**

Alorka • Vagnhöfða 6 • Sími 577 3080

## Óheppnin eltir í þrígang

Óðinn Sigurðsson lásasmiður hittir oft önuða viðskiptavini í blábítu eða um háncetur. Lundin léttist þegar viðskiptin hafa gengið yfir.

„Fólk er mikið að læsa lykla sína inni í bílum og týna þeim líka, en það er líka alltaf að versna að opna bíla án rétta lykilsins,“ segir Óðinn Sigurðsson, framkvæmdastjóri Neyðarþjónustunnar við Laugaveg, en þar starfa fimm lásasmiðir á vöktum við að aðstoða gleymna bíleigendur.

„Á eldri bílum og hluta nýrri bíla er enn tiltölulega auðvelt að opna með okkar verkfærum, en oftast eru öryggiskerfi í nýjum bílum svo öflug að upplýsingar þarf frá umboði eða framleiðanda erlendis til að smíða nýjan lykil og opna,“ segir Óðinn sem finnur til með bíleigendum þegar öryggisþáttur bílsins er orðinn til trafala.

„Oftast fylgja tveir lykilar með nýjum bílum og þegar báðir týnast getur reikningur fyrir nýjan lykil hljóðað upp á nokkur hundruð þúsund þegar verst lætur. Í þeim tilfellum þarf að skipta um tölvu og allar læsingar í bílnum, en algengt verð fyrir nýjan lykil án svo mikilla vandræða er á bilinu 50 til 100 þúsund krónur frá framleiðendum,“ segir Óðinn sem á næstu dögum tekur í notkun galdratæki sem lásasmiðir um allan heim hafa beðið eftir og greiða mun úr vanda bíleigenda með flókinn öryggisbúnað.



Óðinn Sigurðsson, framkvæmdastjóri Neyðarþjónustunnar við Laugaveg, bíður spennur eftir nýjum búnaði sem lækka mun mikið kostnað bíleigenda þegar lykilar nýrra bifreiða með flókinn öryggisbúnað týnast.

„Með þessu nýja tæki eigum við að geta forritað og smíðað lykla í flestar tegundir bíla, meira að segja þótt umboðið geti ekki orðið að liði og allir lykilar séu týndir til að smíða eftir. Þetta verður mikil búbot fyrir bíleigendur því svona gleymaska og óheppni verður sífellt dýrari,“ segir Óðinn, en útkall lásasmiðs til bíleigenda sem standa úti við læstan bíl sinn kostar 5.000 krónur á daginn og 8.000 á nóttunni.

„Þetta er virkilega algengt og gerist allan daginn, en tindarnir eru síðdegis frá fjögur til sex og á milli sjö og níu á morgnana þegar mestu frostin eru. Þá opnast læsingin ekki alveg vegna kulda-tregðu en fólk kemst inn í bíla til að

ræsa þá og ná í sköfuna. Síðan hrekkur hurðin til baka og læsist,“ segir Óðinn og viðurkennir að skapið sé ekki alltaf upp á það besta hjá bíleigendum þegar starfsmenn Neyðarþjónustunnar mæta til hjálpar.

„Fólk er gramt út í sjálft sig og tekur reiðina út á okkur. Maður tekur því bara rólega. Oftast léttist brúnin þegar búnað er að opna, en maður hittir mikið af pirruðu fólki í þessari vinnu. Það er mikið sama fólk sem læsir sig úti og týnir lykllum, en líka fullt af fólki sem hefur aldrei áður læst sig úti en gerir það svo kannski í þrígang áður en óheppnin hættir að elta það.“

thordis@frettabladid.is

**100% VEFÞJÓNUSTA**  
us.is

### EIGENDASKIPTI ÖKUTÆKJA Á VEFNUM

Umferðarstofa, í samstarfi við Glitni og Kaupþing, býður nú þann möguleika að tilkynna eigendaskipti og ganga frá skráningu meðeigenda og umráðamanna bifreiða með rafrænum hætti á vef Umferðarstofu.

Kynntu þér þessa einföldu og þægilegu nýjung á [www.us.is](http://www.us.is).

# allt - sem þig vantar

SMÁUGLÝSINGASÍMINN  
ER OPINN ALLA DAGA KL. 8-17

SMÁUGLÝSINGASÍMINN ER 512 5000  
[smaar@frettabladid.is](mailto:smaar@frettabladid.is) / [visir.is](http://visir.is)

AFGREIÐSLAN ER OPIN:  
VIRKA DAGA

8-17

## BÍLAR & FARARTÆKI

### Mótor & Sport



#### AutoCleaner

Robot ryksugur fyrir öll gólf með fjarstyrkingu, aðeins 27.800 kr.

Mótor og sport ehf  
Síðumúla 34, 108 Reykjavík  
Sími: 567 1040  
[www.motorogsport.is](http://www.motorogsport.is)

### Arnarbílar



HONDA CIVIC 1.8i LS Ssk Nýja lagið, árg. 2/06, ek 22 þ. km, flottur bíll. Verð 1.990 þ. TILBOÐ 1.850 þ. Nánari uppl á [www.arnarbilur.is](http://www.arnarbilur.is) nr: 110781 S. 567 2700.



TILBOÐ M.BENZ ML430 árg.'99, ek aðeins 70 þ km, Ssk 4.3L V8, Leður, Topplúga, Verð 2.590 þ TILBOÐ 2.100 þ STGR. Nánari uppl á [www.arnarbilur.is](http://www.arnarbilur.is) nr: 110805 S. 567 2700.

Arnarbílar ehf  
Gylfahlöt 5, 112 Reykjavík  
Sími: 567 2700  
[www.arnarbilur.is](http://www.arnarbilur.is)



LO695 Dodge Dornago LTD, árg. 2006, ek.34þús.km, Verð 3490þús.kr. Gullfallgurur bíll!!!!

100 bílar ehf  
Funahöfða 1, 110 Reykjavík  
Sími: 517 9999  
Opíð virka daga 10-18.30 og laugardaga 12-16  
[www.100bilar.is](http://www.100bilar.is)

## Bílar til sölu



Sjálfskiptur Toyota Tacoma árg 2000 ekin 140þ Verð 30þ út og yfirtaka 620þ afb 13þ f.uppl 857-7245



Toyota Corolla 1,6 árg 2000 ek 133þ 5g Verð 120þ út og yfirtaka 530þ afb 16þ f.uppl 857-7245



Touareg V8 '04 ek. 60 þ. km. Mjög fallegur bíll með öllu. Þjónustuskodaður. Lán 3,6 m. kr + 350 þús. Uppl. í s. 858 6709.



Vel með farinn Galloper '99 Ek. 146 þ., CD og ssk. V. 490 þ. S. 856 4213 & 692 2004



Mazda6 MPS 2.3 Turbo, 260 hð, 4x4. Árg. '07. Ekin 17 þús. Verð 3.400 þús. Uppl. í s. 899 5028.



Til sölu VW, ek. 68 þús. Ssk, dvd, dráttarbeiðsi, 2 gangar sumardekk, 1 gangur vetrardekk, bekkur aftur í og hiti, topplúga, mjög gott eintak. Uppl. í s. 868 9666.



Audi TT árg. '99 Nýleg tímareim. Ek. 114 þús. Þarfnast lagfæringar. Yfirtaka á láni, áhv. 1.250 þús. Eingöngu áhugasamir hafi samband. S. 699 0967.



BMW 735i '99 ek. 94 þ. einn m/öllu í toppstandi. Vetrardekk. V. 1450 þ. S. 856 7481.



Renault Megane Berline Yfirtaka á láni ÁRG 2005 EK 33þ 5 GÍRA, NYBÚINN Í 30þ KM SKOÐUNN, BÍLL Í FRÁBÆRU ÁSTANDI, AÐEINS YFIRTAKA Á LÁNI CA.20P Á MÁN UPPL Í SÍMA 822 5310.



M.Benz E200 K árg. 04/2004 ek. 58 þús. Ssk, topplúga ofl. Verð 3.690 þús. Tilboð 3.240 þús stgr. Áhvilandi 2.800 þús. Afb. Ca 50 þús. Mjög sparneytinn og skemmtilegur bíll. S. 820 1125.



Fallegur Bíll  
Bmw320i exclusive árg.2006 ek.16 þús. bensín, sjálsk/beinsk., leður, rafmagn ofl, sumar/vetrardekk, 17"felgur, Áhvilandi kr. 3.490.000 fæst fyrir yfirtöku+400 þús. upplýsingar um bíllinn í síma 691 5307.



Til sölu Renault Megan árg. 11/01. Ekin 94 þús skoðaður í toppstandi. Áhvil 370 þús. AFBORGUN 10 þús. á má. Uppl. 849 1111.



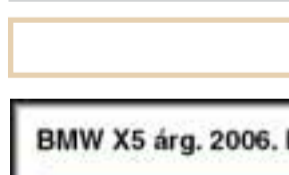
Subaru Impreza WRX, árg. '02, ek. 75 þús. Ssk. Ný vetrardekk. V. 1.450 þús. Uppl. í s. 849 3751.



2006 BMW-X5 bensín, 4X4 3.0L 6 cil. sjálfskiptur, ekin 23.000 km. með leðri og öllum aukahlutum, Verð staðgr. 6.4 millj. Glæsilegur bíll, uppl. í s. 892 5597.



Mazda3 12/05 ek. 22 þ. km sjsk. Verð 1720 þ. Vetrard., sumard., álf. Áhv. 1040 þ. Uppl. 858 8172.



Mercedes Benz E320 dísil '04 til sölu. Eyðslugrannur en kraftmikill. Ekin 68 þ. km. leðursæti m./rafm. og hita, DVD, navi, bakkskynjarar, ssk., ný vetrardekk, topplúga, og margt fleira. Uppl. í síma 557 7798, Sigurður.



MMC Pajero DID Dakar 10/04 ný nagladekk á felgum, vel búinn glæsilegur bíll. Ek. 93 þ. V. 4250 þ. S. 861 7414 & 867 3563.



Fallegur bíll! Hvítur / ljóst leður að innan. Sem nýr! Verð aðeins 5.900.000.- FOSSHAMAR ehf. Sími 893 0200.



Audi A4 Quattro árg. 2007 ek.13 þús. 200.hð. Leður, lúga. Engin skipti! V. 3990 þús. stgr. Uppl. í s. 821 4068.



M.Benz E320 4matic árg. '98, ekin 152 þ. km er skoðaður '08, verð 1.500 þ. kr. S. 847 1709.



Toyota Avensis 1,8.2001, ek. 83 þ. Ssk. Góður bíll. Lán fylgir í s. 896 1765.



Audi S4 Quattro 2005. 350 hð., 6 gíra, aldrif, sóllúga, Recaro innrétting, OZ felgur, rafm. í öllu, sem nýr, ek. 39 þ. Verð 5,9 mil. Ath. skipti á pickup. Uppl. í s. 894 9002.



Mercedes Benz E320 dísil '04 til sölu. Eyðslugrannur en kraftmikill. Ekin 68 þ. km. leðursæti m./rafm. og hita, DVD, navi, bakkskynjarar, ssk., ný vetrardekk, topplúga, og margt fleira. Uppl. í síma 557 7798, Sigurður.



MMC Pajero DID Dakar 10/04 ný nagladekk á felgum, vel búinn glæsilegur bíll. Ek. 93 þ. V. 4250 þ. S. 861 7414 & 867 3563.



Mitsubishi Galant V6 '97, sk. '08, sjsk, cd, cruise c, ofl. Verðh. 290 þús. Uppl. í s. 868 5090 e. kl. 16.



Verð 990 þ.  
Toyota Corolla árg. '05 Zedan Bsk. 1400 Ek. 70 þ. V. 1290 þ. Fæst á 990 þ. S. 868 8377.



Audi A4 1800, árg. '00, ek. 100 þús. km, bsk, verð 1.090.000 kr. S. 861 9095, Hannes.



Maxda MPV 7 manna, hlaðinn aukahlutum. Uppl. í síma 844 4111, Guðrún Lilja.



Grand Cherokee Laredo, árg. 1998, ek. 159 þús. km. Verð 800 þ. Skipti mög., gott stgr. S. 896 7656.



Toyota Rav4 árg. 12/01, ek. 102 þús. sjsk., sk. '08. V. 1490 þús. Áhv. lán getur fylgt. Uppl. í s. 862 3308.



Mercedes Bens E220 diesel árg. '96 V. 540 þ. Sk. '08 S. 825 3065.



Landrover Freelander árg. '98 í góðu standi. Ný tímareim, topplúga, rafmagn í rúðum. Ek. 112 þ. Verðtilboð. S. 862 3541.



Opel Astra 1600, árg. '00, sjsk, ek. 123 þús. V. 390 þús. Uppl. í s. 868 0401.



Subaru Impreza Gt turbo, árg 06/99 ek. 98 þús., 3" blitz pústkerfi, 17" sumar- og vetrardekk. 2004 vél af VRX turbo mótör. Mjög gott eintak. Verð 1600 þús., ath. skipti á dýrari.



Toyota LandCruiser GX120, skr. 11/05, ek. 32 þús. Ssk, dísel, krókur, bakkskynjarar. V. 4.460 þús. Uppl. í s. 864 3759.



Nissan Micra 2001, ekin 107 þús. Vetrardekk. Nýskoðaður. S. 899 8512.

## BÍLAR TIL SÖLU

### BMW X5 árg. 2006. Ekin aðeins 19.500 km.



Fallegur bíll! Hvítur / ljóst leður að innan. Sem nýr! Verð aðeins 5.900.000.- FOSSHAMAR ehf. Sími 893 0200.

### Mercedes Benz GL-450 árg. 2007. Ekin 12.600 km



Stórglæsilegur! Silfursanseraður. Leður/öskugrátt. 7 manna. DVD / 2 skjáir. Loftþúfaþörfun. Hiti í framsætum. Fjarlægðaskynjarar. 2 sóllúgur ofl. ofl. Bíll með frábærum aukabúnaði og kostar nýr rúmar 12 millj. Er í ábyrgð! Verð aðeins : 8.900.000.- Fosshamar ehf. Sími 893 0200.



Til sölu Grand Cherokee Overland LTD árg. '03. Gullfallegrur bíll, verð 2.890 þ. eða 2.390 þ. þ. bein sala. Ath. skipti. Uppl. í síma 847 7440.



Tveir góðir óskast í skiptum fyrir gullfallegrann Cadillac SRX árg 2004, 7 manna stór Topplúga, 8 pc Bose sound system, og margt fl. verð 5.990 þ. Uppl. í síma 847 7440.



FORD RANGER SUPER CAB XLT Árg. 2005, 4x4, sjálfskiptur, ek. 22 þús. mílur, álfeigur, dráttarkúla, cd. Ásett verð 1600 þús. Uppl. 861-3316.



Suzuki Jimny árgerð 1999 ekinn 77.000 km. Góður bíll. Uppl. í s. 895 1948.



Honda CRV 4x4 árg. 09/'00. Ek. 83 þ. Dr. krókur, silsarör, vinskeið o.fl. Mjög góður bíll. Verð 1 míl. S. 899 2990.



VW Golf 1.8 '97 ek. 118 þús., sjk. 2 eigendur, verð 190 þús. Uppl. s. 891 6510.



Til sölu Korando 4X4 árg. 1998. Ekinn 130.000. Verð kr 350.000. Uppl. síma 894 1124.



Renault Kangoo 1.5 Tdi, árg. '05, ek. 20 þús. Skipti á ódyrari, krossara. Uppl. í s. 869 1658.



Toyota Avensis Stasjon árg. '02. Ek. 70 þ. Bsk. Toppeintak. Ásett v. 1.050 þ. Tilboð óskast. Engin skipti. S. 699 3686.



Til sölu 2 stk. 4 manna húsb. '06. Verð; 3,5 mill. Uppl. í s. 893 4453.



Til sölu 4 stk. 3 manna húsb. '06. Verð; 3,3 mill. Uppl. í s. 893 4453.



Til sölu 5 stk. Jeep Wrangler '06 Verð; 1.950 þús. Uppl. í s. 893 4453.



Til sölu Toyota Land Cruiser 100 VX árg. 08/2005. ek. aðeins 34 þ. 38" breyttur, tölvukubbur, topplúga, dráttarbeisli og m. fl. Lýtur út eins og nýr. Uppl. í s. 892 1200.



Dawoo Nubira árg '99, ek. 129 þús. Ný sk. '08, nýsmurður. Gott eintak. Verð 290 þús. Uppl. í s. 895 5577



Til sölu 4 stk. Chrysler Town & Country '06 Verð; 2,5-3,0 mill. Uppl. í s. 893 4453



Kia Sportage árg 98, ek. 115 þús. Bs, 4x4, 30" heilsárdekk. Verð 299 þús. Uppl. í s. 895 5577



Ford Focus árg '00, ek. 146 þús. Bs, sk '08, vetrardekk. Verð 399 þús. Uppl. í s. 895 5577



Til sölu 6 stk. Dodge Neon, Dodge Stratus '06 Verð; 1,1 - 1.400 þús. Uppl. í s. 893 4453.



Til sölu 5 stk. Lada Sport '05 Verð; 500 þús. Uppl. í s. 893 4453.



VW Golf 1.6, árg. '04, bsk, ek. 29 þús. Áhv. 800 þús. V. 1.460 þús. Uppl. í s. 897 6537.



Land Cruiser 100. Árg. '03. Ek. 90 þ. Diesel. Verð 4,8 m. Uppl. í s. 897 4912.



Nýr 2008 Toyota Highlander. Slær Landcruiser út með kraft og spameytni. 270 hð, 7,5L/100km. Einnig 2006/2007 tilboðsbílar. Frá 3.500þús. Nýjir/Nýlegir bílar frá USA/Evrópu allt að 30% undir markaðsverði. Íslensk ábyrgð. Frá 10% útborgun. 30 ára traust fyrirtæki. Sími 5522000 www.islandus.com



#### TOYOTA LAND CRUISER 120 GX DIESEL ÁRGERÐ 2006

33" dekk og álfeigur, nýskráður, 07.2006, sjálfskiptur, 8 manna, rafmagn í öllu, cruisecontrol, abs, cd spilar, hit í sætum, fjarlægis, dráttarkrókur, þakbogar, stígbretti, ofl. Ekinn aðeins 27 þ. KM, einn eigandi, verð. 5,2 millj. Enginn skipti, glæsilegt og mjög vel með farið eintak! uppl. í s. 663 2430. Frágangur löggiltis bilasala fylgir.



Ford Escort árg. '98 Ek. 165 þ. Verðtilboð. S. 823 7151.



Suzuki Sidekick árg. '95. Góður bíll á nagladekkjum. Ek. 166 S. 690 6093 & 552 8674.



Toyota Previa '03. Ek. 73 þús. Sumar- og vetrardekk. Uppl. í s. 856 5761 / 846 4079.



#### TILBOÐ TILOÐ

Eagle Talon 4x4 bsk. Turbo '95. Bíll í góðu standi, sk. '08 Topplúga, leður, cruise control o.fl. Verð 590 þ. Tilboð 490 þ. Uppl. í s. 891 9293.



Mazda 6 árg. '06 Ssk. Ek. 19 þ. V. 2190 þ. Uppl. í s. 892 8225.



Ford F350 Outlaw, árg. 12/06, ek. 22 þús. Einn með öllu. V. 4.190 þús stgr. Hús á pall v. 300 þús. Uppl. í s. 896 1116.



Ford Escape V6 07/05 ek. 39 þ.km. Leður, lúga, krókur. V.2650. Uppl. í s. 693 8508



Golf VR6 4x4 2,9l '96 ek. 124 þ. leður, sóll. nýspr., 17" álf. Vetrard. á felgum. S. 861 5558.

Renault Megane árg. '98, 1600 vél, Bsk., 5 dyra, ek. 138 þús. Sumardekk á felgum. V. 280 þús. Uppl. í s. 697 3297.

Silfurgrár Hyundai Santa Fe árg. 12/01, ek. 118 þús. V. 1590 þús. Tilboð 1290 þús. Uppl. í s. 862 6777.

Ford Explorer EB 2003, ek. 100 þ. km. Hvítur, verð aðeins 2.000 þ. S. 699 6438.

#### BÍLAR TIL SÖLU

##### Einn eigandi!

Grand Cherokee Overland  
Árg. 2003 ek. 60 þús.  
Aukadekk fylgja.  
Stgr. 2,1 m!  
Einn eigandi!  
Einn bílstjóri!  
Uppl. í s. 865 4000  
& 896 5522.



Toyota Yaris árg. '00 ek. 91 þ. Bsk., sumar + vetrardekk. V. 350 þ. S. 896 8082.

'97' Subaru Impreza 1400cc. Tjónaður að framan. Ek. 170 þús. Fæst mjög ódyrt. Uppl. í s. 699 0983.

MMC Galant árg. '98 ek. 140 þ. V. 330 þ. Daihatsu move árg. '97, ek. 70 þ. V. 65 þ. Uppl. í s. 821 3854.

VW Golf GTI árg. '99, ek. 145 þ. Fallegur bíll, reyklus. Verð 890 þ. Landcruiser 120 VX bensín, árg. '03, ek. 93 þ. Aukasæti, lúxusbíll í toppstandi. Verð 3.590 þ. Áhv. lán 1504 þ. Musso E23 árg. '98, ek. 118 þ. „33 breyttur, nýlega yfirfærinn af viðurkenndum þjónustuaðila. Verð 690 þ. Uppl. í s. 660 3936.

Nissan Sunny árg. '93, 3ja dyra, sjk. Þokkalegur bíll. V. 75 þús. S. 664 5871

Til sölu 3 stk. Suzuki Jimny '04 Verð 600 þús. Og fleiri bílar. Uppl. í síma 893 4453.

#### Engin útborgun!!! BMW

Árg. '04, 335 hð, ek. 85.000 km, 19" felgur, topplúga, Xenon aðalljós, fjarlægðaskynjarar, leður sæti, head-up display. Tilboð 5.600.000 kr. 100% yfirataka!!! Unnar. GSM: 899 7787. unnar@unnar.com

#### Fæst yfirtöku, fyrstur

Ford explorer XLT árg. '06 Ek. 50 þ. 7 manna. Silfurður. Dráttarkrókur. Greiðslubyrði 42 þ. á mán. S. 825 6108.

Hundai Terracan til sölu árg. '05 Ek. 64 þ. Lítur mjög vel út, áhv. 2.2 míl. V. 2.8 míl. Á sama stað til sölu Subaru Impreza árg. '00 Ek. 120 þ. V. 300 þ. Uppl. í s. 860 7200.

Til sölu Honda CRX V-Tec '89, ek. 187 þ. á mæli en 90 þ. á vél. Mikil breyttur sportari. Verð tilboð. Einnig hjóllýsi Knaus kojuhús '05, með öllu, áhv. lán 2 míl. Verð 2,2 m, ásett verð 2.450. S. 897 7073.

#### Diesel bíll

M.Benz árg.'93. 200 D. Gott viðhald. Ný dekk, verð 170 þús. Nissan March árg.'88. Gullmoli. Ek. 130 þ. Verð 190 þ. Uppl. í s. 697 3217.

Saab 900, 2ja dyra, árg. '87. V. 39 þús stgr. Uppl. í s. 840 0514 / 896 1116.

Toyota Yaris 1300 vél, árg. '01, ek. 93 þ. Hvítur, 3ja dyra. Verð 580 þ. stgr. 864 9388.

Toyota Corolla árg. '97, ek. 138 þús., bsk. V. 290 þús. Uppl. í s. 691 4690.

#### 0-250 þús.



Til sölu Lincoln LS árg. 2000 verð kr. 1900 þús. áhv. 980.000. skipti á smábíl koma til greina t.d. Toyota Corolla. S:6600333



Óskoðaður langur Landcruiser á 32 t. dekkjum til sölu. Tilboð. Uppl. gsm 898 2881.



VW Polo árg. '98, ek. 85.000, beinsk, ný dekk. Verð 250.000. Uppl. í s. 869 5292.



Ódyr og góður Nissan Primera árg. '98, ekinn 157 þ. km. Skoðaður og fínn, verð kr 180 þúsund stgr. Uppl. í síma 820 4640.



Opel Vectra station '98 ssk. sk. '08, ek. 133 þ., smurbók, góður bíll. V. 250 þ. S. 695 2381.



Suzuki Sidekick til sölu. Verð 95 þ. Uppl. í síma 695 2153 e. kl. 16.

#### Ódyrt 199 þ.

Toyota Corolla STV 1.6 Ssk. árg. '98 Ek. 205 þ. Smurbók og tímareim. Uppl. í s. 844 1233.



Jólatilboð 199 þ.  
VW Polo árg. '00 Ek. 93 þ. Nagladekk, sumardekk. Uppl. í s. 844 1233.

Ford Fiesta flair, árg. '97. Ek 97 þús. sjálfsk. Sumardekk fylgja með á felgum. Skoð. '08. Tilboð óskast. Uppl í síma 663 6269

Golf GL árg 1996 ek 179 þ. skoðaður 07 í góðu lagi verð 170.000 eða tilboð. Uppl. í s. 820 0780.

#### Tilboð 130 þ.

Hyundai Sonata '97 2.0, bsk., sk. '08. Listav. 260 þ. Tilboðsv. 130 þ. S. 691 9374.

Audi A4 5/96 ek. 195 þ. Gott eintak en bíluð sjálfskipting. Uppl. s. 896 6866. Tilboð.

Vinnubíll til sölu. VW Caddy '99 ekinn 140 þ. Silfurgr. sk. '08. Verð 200 þ. Uppl. í síma 845 6770.

Volkswagen Transporter árg. 2001 til sölu, langur, bensín, ekinn 142.000. Rennihúðir á báðum hliðum, vetrardekk á felgum, verð 650 þús. Uppl. í síma 897 2636.

#### Fordinn minn til sölu

Escort árg. '92, ek. 90 þús. Mjög vel með farin og reyklus. Ný sumar- og vetrardekk. Nýtt púst og tímareim. Tilboð óskast. S. 849 7969.

Diesel VW Passat station, árg. '96. Selst á 100 þús. Þarfnastr smá lagfæringar. Uppl. í s. 895 9252.

Nissan Primera '96 ek. 120 þ. Tjónaður að framan. Tilboð óskast. S. 693 2335 Axel.

Volvo 460 dökkgrænn 1.8 árg 95, ek. 155. þús. sk. 08.nagladekk, Ný tímareim, ný smurður ogfl. Verð 130þús. s.820-34-78

#### 250-499 þús.



MMC LANCER árg. '99 ekinn aðeins 57 þ. km. verð 480 þ. Upplýsingar í síma 858 2703.



Benz 300ce, árg. 1989, ek. 290.000, álf., leður, toppl., ssk. Uppl. 898 6752, Ari.



Til sölu Impreza, '97, ek. 100 þús., sjálfskiptur, nýskoðaður, ný tímareim, nýl. dekk. Verð 480 þús. Uppl. Birgri, 863 3303.



Til sölu Toyota Avensis 2,0 Sól árg. 1998 sjálfskiptur. Mjög gott útlit og ástand. Ásett verð 500 þ. Uppl. í s. 664 8363.

#### HÚSBÍLAR TIL SÖLU

Fimm stjörnur á fjórum hjólum

www.ferdaval.is

2008 árgerðin er komin  
Sýning á laugardaginn milli 13 og 16

FERDAVAL  
Lundi við Vesturlandveg  
Sími 578 5500

# hús & heimili

LAUGARDAGUR 1. DESEMBER 2007



FRÉTTABLAÐIÐ

● **HÖNNUN**

Húllahringir og rólufjör

● **JÓLABORÐIÐ**

Ævintýrablær  
á matarborðinu

● **INNLIT**

Eldhússtúss á toppnum

Nýkomið mikið úrval af sófasettum í leðri og áklæði

*Sígild húsgögn*



Sófsett 3+1+1 - Þykkt nautaleður  
Litir: Ljóst og brúnt - Verð kr. 289.000.-  
Tilboðverð kr. 239.000.-

Kommóða/náttborð  
m/3 skúffum úr hnotu  
Breidd:52cm/Dýpt:32cm/Hæð:79cm  
Verð kr. 11.900.-



Kommóða  
m/5 skúffum  
úr hnotu  
Breidd:78 cm  
Dýpt:38 cm  
Hæð:90 cm  
Verð kr. 24.900.-



Afar vandaðir stólar  
með dralon plussi  
Verð kr. 19.900.-



**Val húsgögn**

Ármúla 8 - 108 Reykjavík

Sími 581-2275 ■ 568-5375

Opið virka daga kl. 10-18 / Laugardaga 11-16

Sunnudaga kl. 13-16



## HEIMILISHALD

MARTA MARÍA JÓNASDÓTTIR

## Glæpastarfsemi í heimahúsi

Kaupglöðu vinkonum mínum finnst alltaf jafn óþolandi þegar mennirnir þeirra eru að hnýta í ferðir í Epal og IKEA. Á sumum heimilum er þetta svo mikið þrætuepli að það liggur við hjónaskilnuðum.

Þegar þær voru að kvarta yfir þessu um daginn kom ég með það ráð að þær yrðu að fara sér hægar og pródúsera kaupin betur. Þær þyrftu ekkert að hætta að sjoppa, þær yrðu bara að vanda sig. Mitt fyrsta ráð var að koma ekki með pokana alla inn í einu því þá bæri minna á kaupunum. Annað ráð var að lauma hlutunum inn að næturlagi og þriðja ráðið var að þykjast vera með varninginn í heimaláni. Það klikkar aldrei og má heimfæra upp á flestöll kaup.

Svo benti ég þeim á að kaupgláðar konur þyrftu helst að eiga eiginmenn með athyglisbrest eða menn sem vinna mjög mikið og eru aldrei heima. Þá eru minni líkur á að þeir taki eftir þegar bætist við göss heimilisins.

Og svo má benda á að með tímanum lærir maður inn á sinn mann og sér hvað virkar. Heima hjá mér fel ég mig alltaf á bak við það að hluturinn sé ekki nýr – hann hafi bara verið á minna áberandi stað á heimilinu, niðri í kjallara eða í geymslunni. Í fyrra versnaði þó í því. Þegar fjölskyldan flutti bráðvantaði okkur fleiri borðstofustóla. Þegar ég ræddi það við yfirvaldið varð stemningin eitthvað dræm og hann brást þannig við að nú þyrftum við að spara og þetta væri ekki alveg á „budgetinu“.

Ég sá þó fram á að þetta gengi ekki upp því ef einhver kæmi í heim sókn þyrfti viðkomandi að sitja á gólfinu. Ég tók því á mig rögg, keypti fleiri stóla í viðbót og kom þeim fyrir við borðstofuborðið meðan yfirvaldið var að vinna fyrir reikningunum. Þegar hann kom heim jókst hjartslátturinn því ég var svo hrædd um að hann fattaði þetta með stólana og var búin að setja upp alls kyns leikrit í kollinum til að bjarga mér út úr þessum aðstæðum. Svo leið tíminn, mánuður eftir mánuð og aldrei minntist hann á stólana. Þegar líða fór að jólum gat ég ekki setið lengur á mér. Ég sá það fyrir mér að ég myndi ekki eiga gleðileg jól ef ég myndi ekki játa glæpinn. Þegar ég loksins létti á hjarta mínu fékk ég mjög óvænt viðbrögð, hann hafði bara ekki tekið eftir neinu. Auk þess mundi hann ekkert eftir umræddu samtali. Nú líður að jólum og aldrei þessu vant er ég með hreinan skjöld og þarf ekki að játa neina glæpastarfsemi. Ætli samviskan hverfi þegar glæpunum fjölgar?



● **Forsíðumynd:** Valgarður Gíslason tók þessa mynd af Brynhildi Pálsdóttur vöruhönnuði á heimili sínu í miðbæ Reykjavíkur. **Útgáfufélag:** 365 miðlar ehf., Skaftahlíð 24, 105 Reykjavík, s. 512 5000 **Ritstjórn:** Sólveig Gísladóttir solveig@frettabladid.is og Emília Örylgadóttir emilia@frettabladid.is. **Auglýsingar:** Ámundi Ámundason s. 517 5724 **Útlitshönnuður:** Kristín Agnarsdóttir kristina@frettabladid.is.

## Húllahringir og rólufjör

● Marý er vöruhönnuður og útskrifaðist úr Listaháskólanum í júní á þessu ári. Hún hannaði skemmtilegan stól í skólanum.

„Við vorum að vinna út frá tónlist eða lögum og hugmyndin frá mér kom úr æsku. Ég endaði á laginu „Komdu niður“ sem er lag sem minnir mig á æsku mína. Það fyrsta sem kom upp í hugann voru húllahringir en ég húllaði mikið sem barn og átti rólu úti í garði. Þetta var eitt af því skemmtilegasta sem ég gerði á þessum tíma. Út frá því kemur formið og þá þessi hreyfing í forminu sem er flæðandi og endar hvergi, þetta er alveg heilt form,“ segir vöruhönnuðurinn Marý sem hannaði skemmtilegan stól í Listaháskólanum. Hún bætir við að rólutilfinningin komi út frá því að stóllinn dúar og gefi þannig róandi og þægilega tilfinningu.

Stóllinn er úr málm með bólstruðum sessum og er að sögn Marýar mjög þægilegur. Hann var gerður árið 2006 og er þetta prótótýpa og því sá eini sinnar tegundar. „Ég fékk mjög elskulegan mann til að hjálpa mér að smíða stóllinn en ég var við hliðina á honum allan tímann og sagði honum til,“ segir Marý kímín og heldur áfram: „Síðan fékk ég bólstrara til að bólstra sessurnar og var þá yfir honum líka til að segja hvað ætti að gera.“ En er ekki flóki að hanna óhefðbundinn stól eins og þennan hvað viðkemur burðarþoli og þess háttar? „Ég er nú enginn verkfræðingur en miðað við þykkt rörsins, sem er týpískt húsgagnarör sem er í flestum stólum, reiknuðum við gróflega út að þetta myndi ganga. Það var hins vegar ekkert öruggt fyrr en stóllinn var tilbúinn og prófaður og þá virkaði hann í raun eins og ég hafði vonast til,“ útskýrir Marý.

„Stóllinn er mjög þægilegur. Ég sit oft í þægilegri stellingu með fæturna uppi í stólum en hann er



Stóllinn minnir á gleði, fjör og notalegheit æskuáranna en Marý segir að húllahringir og róluförðir hafi verið sér ofarlega í huga þegar hún minntist æskuáranna.

FRETTABLAÐID/GVA

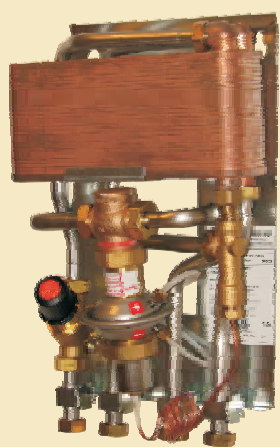
hugsaður þannig og þá dúar hann frekar,“ segir Marý. Stóllinn heitir „Be merry“ sem vísar í kátínu, léttleika, ró og vellíðan æskuáranna en hefur þó einnig tilvísun í nafn hönnuðarinnar. Marý er sjálfstætt starfandi með vinnustofu í miðbænum og er um þessar mundir að fylgja eftir Dyggðateppinu sem hún hannaði og hefur vakið mikla athygli. „Sem stendur er ég að

vinna í mínum eigin verkefnum en svo tek ég líka að mér önnur verkefni. Nú er dyggðateppið nýlega komið í sölu en það er vélprjónað ullarteppi unnið úr íslenskri ull og framleitt á Íslandi,“ segir Marý en hún hefur hugsað sér að allar þær hugmyndir sem finna má á heimasíðu hennar, [www.mary.is](http://www.mary.is), hafi möguleika á að fara í framleiðslu.

[hrefna@frettabladid.is](mailto:hrefna@frettabladid.is)

## hönnun

● **MINT INC** hannaði þessa fallegu salatskál og er til þess gerð að vekja athygli í hvaða matarboði sem er. Skálin er úr háglansandi, hálgagnsæju gleri og með henni eru salatáhöld úr burstuðu stáli sem eru skemmtilega hönnuð þannig að þau liggja saman og líta út fyrir að vera stór skeið. Skálin er úr tveimur lögum af gleri og er innra lagið hvítt og gefur það henni glæsilegt yfirbragð. Skálin er tilvalin fyrir salat, súpur og pasta og er sérlega fallegur gripur á borðstofuborðið.



## Vörn gegn brunaslysum frá Danfoss

### Termix One tengigrind til hitunar á neysluvatni

- Stillanlegt hitastig neysluvatns
- Stórminnkar slyshættu af völdum heita neysluvatnsins
- Jafn þrýstingur á heitu og köldu neysluvatni, lengir líftíma blöndunartækja
- Léttari þrif, enginn kísill á flisum og hreinlætistækjum
- Vönduð vara, lítill viðhaldskostnaður
- Áralöng reynsla stjórnbúnaðar við íslenskar hitaveituaðstæður
- Auðveld í uppsetningu
- Snyrtileg hlíf fylgir

Danfoss

[www.danfoss.is](http://www.danfoss.is)

STILLUM HITANN  
HÖFLEGA

[www.stillumhitann.is](http://www.stillumhitann.is)

Danfoss stjórnbúnaður fyrir hitakerfi fæst í öllum helstu lagnaverslunum landsins

# Sofðu vel um jólin

Vaxtalaust jólatilboð, 6. mán.

## JÓLATILBOÐ

Hágæða hlífðardýnur, lök og konfektkassi fylgja öllum stillanlegum rúnum.

Mest selda stillanlega rúmið frá S&H.

Frábær reynsla á Íslandi frá árinu 1999.

- Sterkir og hljóðlátir þýskir mótorar.
- Stýring er einföld og þægileg.
- Mýkra axlasvæði og stillanlegt mjóbakssvæði.
- Hægt að fá stillanlega fætur sem ráð hæð rúmsins.
- 5 ára ábyrgð.

Hjónarúm með okkar bestu **IQ-CARE** heilsudýnu.  
Dæmi: 2x 80x200 cm kr. **219.900** stgr.

## PROFLEX



Sá nýjasti og besti frá Leggett

S-CAPE WALLHUGGER dregst að veggnum eins og nafnið bendir til. Þannig helst þú við hlið náttborðsins.

- Upplýst þráðlaus fjarstýring með öllum stillingum.
- Uppáhalds stilliminni á fjarstýringu.
- Sér stilling fyrir höfuðlag.
- Afar hljóðlátir og sterkir þýskir lyftumótorar.
- 2 öflugir nuddmótorar með sjálfvirkum tímarofa.
- Einn allra sterkasti stálgrindarbotn sem framleiddur er í dag.
- Öll liðamót úr næloni.
- 12 ára ábyrgð á mótör og grind.

Hjónarúm með okkar bestu **IQ-CARE** heilsudýnu.  
Dæmi: 2x 80x200 cm kr. **369.900** stgr.

Svefn & heilsa



Veldu það besta





**GLÖFAXI HF.**  
ÁRMÚLA 42 - SÍMI 553 4236

### BÍLSKÚRS OG IÐNAÐARHURÐIR

- Hurðir til á lager
- Smíðað eftir máli
- Eldvarnarhurðir
- Öryggishurðir



### Swopper vinnustóllinn

- Bylting fyrir bakið
- Styrkir magavöðvana
- Frelsi í hreyfingum
- Ánægja við leik og störf
- Fæst í ýmsum litum



www.eirberg.is • 569 3100 • Stórhöfða 25

## GEORGE FOREMAN

Nýttiskuleg hönnun og mismunandi stærðir



GR-19 Með brauðhitara,  
alm. verð kr. 6.990.-



GR-26 Með  
burstuðu stáli,  
tímastilli og hitaröfa,  
alm. verð kr. 9.990.-

GR-35 Stærra en GR-26,  
Með burstuðu stáli,  
tímastilli og hitaröfa,  
alm. verð kr. 13.500.-



Nánar á:  
www.marco.is

Útsölust.: Byko, Elko, Max, Byggt og bújð, Hagkaup, Heimilistæki,  
Nettó, Kaskó, Fjarðarkaup, Geisli 900, Árvirkinn 800, Öryggi 640,  
Kaupf. Skag. 580, Samkaup 545, Krákur 540, Þristur 400,

# Þau eru systkin þín

● Jólagaðir með fegurð, manngæsku og tilgang verða góðhjörtuðum falar í hillum jólabúðar UNICEF á Laugavegi 42 frá og með mánudeginum 3. desember. Þá hefst sala á jólakortum og gjafavörum Barnahjálpar Sameinuðu þjóðanna.

Jólakort Barnahjálparinnar hafa verið seld í sjálfboðavinnu á Íslandi í næstum hálfri öld og er enn traustur grunnur að starfi hennar um allan heim, enda rennur allur ágóði af sölu jólakorta og gjafavara til verkefna Barnahjálparinnar.

Barnahjálpar Sameinuðu þjóðanna stendur stolt vörð um handverk og menningu þjóða, um leið og hún gætir þess að vörurnar séu í hæsta gæðaflokki og á góðu verði. Sumar vörurnar eru unnar af ábyrgum fyrirtækjum í Afríku og Asíu og þannig geta kaupendur verið vissir um að börn séu ekki notuð við framleiðslu vörunnar, að engin náttúruspjöll séu unnin af viðkomandi fyrirtæki og að fyrirtækið sé ekki tengt misferli eða spillingu. Í sumum tilvikum veita fyrirtækin bágstöðum konum atvinnutækifæri og fjölskyldum þeirra betri lífsgæði um leið.

UNICEF trúir því að öll börn þurfi vernd, öryggi og umhyggju og eru staðráðin í að veita hverju barni þá barnæsku sem það á skilið; tækifæri til að leika sér, læra og láta sig dreyma. Á hverjum degi snertir Barnahjálpin líf bágstaddra barna í yfir 150 löndum; veitir þeim menntun, heilsugæslu og vernd gegn ofbeldi, misnotkun og sjúkdómum. Hún er einnig stærsti kaupandi bóluafna og malaríuneta í heiminum og þegar neyð skellur á af völdum náttúruhamfara eða stríðs er hún ein af þeim fyrstu til að veita hjálp og bjarga lífi þúsunda barna.

Með því að kaupa jólakort og gjafavörur UNICEF tekur fólk virkan þátt í mikilvægum verkefnum og færir börnum um allan heim gleði og von.

Jólabúðin verður opin alla virka daga fram að jólum frá kl. 12.00 til 18.00. -plg



1

2

3

4

5

**1. Stilltur logi** af rauðu kúlukerti með gylltri skreytingu sendir friðarvon um allan heim.

**2. Fögurum friðarflugum** til jólaskreytinga fylgir von um heilög jól fyrir öll manna börn.

**3. Litrík og dúnmjúk** fiðrildis-lirfa með tölustöfum til að læra á.

**4. Land Rover-jeppa** af þessari gerð þekkja flest börn úr fréttunum og ekki dónalegt að eiga einn. fórur sín.

**5. Undurfalleg jólakúla** á jólatréð, með myndum af hamingjusömum börnum af öllum kynþáttum.

## í eldhúsið

### ● SKORIÐ MEÐ STÍL

Ekki eru allir ostaskerar eins og eru sumir jafnvel ansi ábúðarmiklir. Hinn klassíski netti ostaskeri sem notaður er á Íslandi og víðar á Norðurlöndum er norsk uppfinning og þó að flestum okkar þyki þetta einn sjálfsgæðasti hlutur í heimi þá er það ekki svo. Víða um heim þekkt okkar litli og praktíski skeri ekki og væri jafnvel hægt að fara í útrás með þann litla þar sem flestir sem komast á bragðið falla fyrir honum. Hann er fyrirferðarlítill og gerir sitt gagn og felast töfrar hans í einfaldleikanum. Ostaskerinn sem við sjáum hér er þó ekki síður glæsilegur þótt hann sé heldur fyrirferðarmeiri. Hann er frá þýska fyrirtækinu Froma og er úr burstuðu stáli og með grönnum vír sem sker ostinn. Undir skeranum eru gúmmifætur svo hann renni ekki til. Smekklegr og falleg hönnun sem sómir sér vel á hverju borði.



- hs



reddot design award

Söluáðilar.: Garðheimar - Húsasmiðjan - EGG - Búsáhöld, Kringlunni - Pottar og Prik, Akureyri  
www.weber.is



# GLÆSILEIKI VIÐ SJÁVARSÍÐUNA



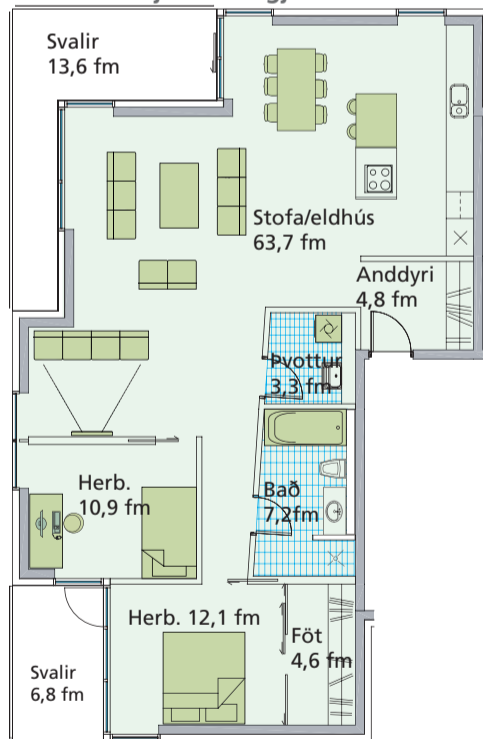
## NÝTÍSKULEG FJÖLBÝLISHÚS

Norðurbakki 15–21 eru fjögur stórglæsileg fjölbýlishús, hönnuð af arkitektastofunni Batteríinu. Húsin eru við sjávarsíðuna á móti suðri og í göngufæri við alla þjónustu í Hafnarfirði. Frágangur er mjög vandaður. Íbúðum er skilað fullbúnum með parketi á gólfum en baðherbergi og þvottahúsgólf eru flísalögð. Húsin eru einangruð að utan, klædd með áklæðningu og að hluta með harðvið. Gluggar eru áklæddir timburgluggar. Húsin þarfnast því lágmarksviðhalds.

Húsin eru á fjórum og fimm hæðum með sameiginlegri bílageymslu. Alls eru átta stigahús með tveimur eða þremur íbúðum á hverri hæð um hverja lyftu.

- Viðhaldslítið
- Stór og björt rými
- Sérstaklega er hugað að hljóðeinangrun
- Gólfhiti
- Gluggar ná niður í gólf
- Góð lofthæð
- Tvennar svalir með flestum íbúðum
- Einungis tvær eða þrjár íbúðir á hæð um hverja lyftu
- Mynddyrasími
- Snjóbræðslukerfi í göngustígum
- Loftskiptakerfi
- Brunaviðvörðunarkerfi
- Færanlegir vindskermar á svölum
- Nútímalegar innréttingar með eldunareyju
- Íbúðir eru afhentar fullbúnar með gólfefnum

### Dæmi um 3ja herbergja íbúð



## FRAMSÝNT FYRIRTÆKI Á TRAUSTUM GRUNNI

ÍAV byggja á rúmlega hálfri aldar reynslu og leggja metnað sinn í að gera vönduð hús og íbúðir sem standast ítrustu kröfur. ÍAV er traust fyrirtæki sem hefur byggt um 2.000 íbúðir hérlendis. ÍAV eru eitt elsta og reynslumesta fyrirtæki á landinu á öllum sviðum mannvirkjagerðar, bæði hvað varðar framkvæmdir og þróun nýrra leiða á fasteignamarkaði. Íbúðir og hús ÍAV eru ekki bara traust heldur einatt nútímaleg og vel hönnuð.

ÍAV hafa í gegnum árin fengið fjölmargar viðurkenningar fyrir hönnun og frágang.



### LÓÐIN

Sameign og lóð eru fullfrágengin með snjóbræðslukerfi í bílageymslurampa og hellulögðum göngustígum og bílastæðum. Brunaviðvörðunarkerfi er í sameign og íbúðum og lyklalaust aðgengi að stigahúsum.

Í bílageymsluhúsi er aðstaða til bílapvotta og á þaki bílakjallarans er sameiginlegur garður með leiksvæði, garðbekkjum og þúttvelli.

# Eldhússtúss á toppnum

● Brynhildur Pálsdóttir vörühönnuður leigir litla risibúð á Grundarstíg. Þar nýtur hún þess að gera tilraunir í eldhúsinu þegar hún á lausa stund frá erilsömu starfi sem hönnuður og kennari.

„Skemmtilegast við íbúðina er að vera á toppnum efst uppi þegar það er brjáláð veður og þá hristist allt. Útsýnið er mega flott og svo hvað hún er lítil og hvað það er gott að dunda sér hérna inni,“ segir Brynhildur Pálsdóttir vörühönnuður sem leigir litla risibúð á Grundarstígnum af Þóru vinkonu sinni.

„Ég get bara búið á tveimur stöðum held ég, annaðhvort í miðbæ Hafnarfjarðar eða í miðbæ Reykjavíkur. Þar er lífið og mér líður vel hérna í miðbænum. Í úthverfunum sér maður aldrei fólk á ferli og það er mikill kostur að geta labbað í bankann og allt sem maður þarf en í úthverfunum kemst maður ekkert nema á bíl, það er eitthvað vitlaust við það,“ segir Brynhildur sem hefur nóg að gera sem hönnuður.

„Núna er ég að kenna í Myndlistaskóla Reykjavíkur í nýju námi sem heitir Mótun. Það er keramiknám þar sem er lögð áhersla á hönnun en ég kenni hugmyndavinnu í tengslum við það,“ segir Brynhildur en lokasýning nemenda verður föstudaginn 7. desember.

Brynhildur hefur einnig unnið ótúllega að verkefni sem nefnist Vík Þrjónsdóttir en það er samvinnuverkefni hönnuða við þrjónastofuna Vík í Mýrdal.

„Svo er maður bara með alls konar verkefni í gangi, t.d. Borðið sem er hönnunarfyrtæki sem ég rek með Guðfinnu Mjöll Magnúsdóttur þannig að það er nóg að gera við að vera hönnuður í dag.“

En hefur Brynhildur þá einhvern tíma til að vera heima við? „Ég nenni ekkert að liggja uppi í sófa, jú stundum nenni ég því. Það er svo sjaldan sem maður hefur heilan dag heima hjá sér en þegar það gerist er gaman til dæmis að tilraunast í eldhúsinu,“ segir Brynhildur og tekur dæmi af notalegum sunnudegi þar sem hún eyddi átta tímum í að baka brauð í leirpotti. „Og núna er ég að undirbúa marmelaðigerð,“ segir Brynhildur. Hún bætir því við að hún sé ekki enn þá búin að festa ræturnar þannig að hún eigi ekki stóra búslóð.

„Húsgögnin skipta ekki mestu máli, frekar bækurnar og að hafa smádótið sitt með sér. Maður er þó byrjaður að safna að sér hlutum sem maður getur ekki verið án, litl-



Bókahillan svignar undan áhugaverðum bókum. „Þegar ég fór til Amsterdam reyndi ég að taka með mér allar bækurnar mínar því ég nota þær svo mikið,“ segir Brynhildur.



Brynhildur með regnbogasilung sem keyptur var í dótabúðinni þar sem Tom Hanks fékk starf í myndinni Big. FRÉTTABLAÐIÐ/VALLI



Svefnherbergjið er notalegt undir súð og litríkar slæður hafa verið lagðar yfir stólbak.



„Mikið af húsgögnunum tilheyrir Þóru vinkonu en svo kemur eitthvað frá ömmu minni t.d. borðstofustólarnir. Viðgerðin á borðstofustólnum er frekar nýleg en amma verður örugglega bara ánægð með hana,“ segir Brynhildur.



„Fyrir síðustu jóla gerðum við Þóra í sameiningu sirkussúluna í eldhúsinu, Þóra valdi gula litinn og ég er bara mjög ánægð með hann,“ segir Brynhildur sem dundar sér mikið í eldhúsinu.

# FRÁBÆR JÓLATILBOÐ



## JÓLATILBOÐ

**AVERY**

Spine support  
(Queen size 153x203)

**kr. 98.500**

## JÓLATILBOÐ

**AVERY**

Spine support  
(Twin XL 97x203)

**kr. 74.900**



## JÓLATILBOÐ

**AVERY**

Spine support  
(King size 193x203)

**kr. 135.900**



## JÓLATILBOÐ

**AVERY**

Spine support  
(Cal King size 183x213)

**kr. 129.500**



Til í mörgum litum



## JÓLATILBOÐ

**SVEFNSÓFI**

CLOW (200x120)

**kr. 64.000**

Til í mörgum litum



## JÓLATILBOÐ

**SVEFNSÓFI**

SOPHIA (190x120)

**kr. 55.000**

Til í mörgum litum



## JÓLATILBOÐ

**SVEFNSÓFI**

T160

**kr. 129.500**



## JÓLATILBOÐ

**FRANCISCO**

Fjölstillanlegt heilsurúm  
með heilsudýnu (90x200)

**kr. 195.000**



## JÓLATILBOÐ

**PABLO**

Fjölstillanlegt heilsurúm  
með heilsudýnu (80x200)

**kr. 117.500**



## JÓLATILBOÐ

**S CAPE WALLHUGGER**

með heilsudýnum  
frá King Coil (97x203)

**kr. 285.000**

Þjúgum upp á vaxtalassar greiðsur í 6 mánuði á Wallhugger.

MANDRIMAR Í AUGLÝSINGUNNI ERU EKKI ALLTÍÐ  
MÁKEMLEGA ÞÆFT SEM EIGA VIB TILBOÐSVERÐIÐ



## AMERÍSKAR HEILSUDÝNUR Í HÆSTA GÆDAFLOKKI.

King Coil hefur framleitt hágæða rúm í Bandaríkjunum síðan árið 1898 og framleiðir í dag einu dýnnar sem eru bæði með vottun frá FCER (Alþjóða rannsóknasamtök kiropraktora) og Good housekeeping (stærstu neytendasamtök í Bandaríkjunum).



# rekkjan

H E I L S U R Ú M

Rekkjan ehf · Suðurlandsbraut 48 (Bláu húrin í Faxafeni) · 108 Reykjavík · 588 1955 · www.rekkjan.is

um hlutum sem kveikja í manni og veita innblástur.“

Vasarnir eftir Helli Jongherious sem gerðir voru fyrir IKEA skipa stóran sess í stofukróknum en hönnuðurinn er í miklu uppáhaldi hjá Brynhildi. Eins legóbeina-grinda-amman sem situr innan um skemmtilegt smádót í bókahillunni. „Hana fann ég í legóbúð í Hamborg og svo held ég líka mikið upp á Wilhelmínu piparminturnar sem voru gefnar út þegar krónprinsessan fæddist í Hollandi,“ segir Brynhildur en hún bjó í Amsterdam um tíma og stundaði hönnunarnám. „Það eru svona litlir hlutir sem skipta máli og hafa einhverja þýðingu fyrir mann,“ segir Brynhildur og klappar mjúkum regnbogasilungi sem hún keypti í dótábúð í New York. -rt



Brynhildur í sófanum með góða bók.



Skemmtilegir smáhlutir setja svip á stofuhilluna.



Hressandi grænn stóll í eldhúsinu undir súðinni.



Vasarnir eru eftir hollenska vörhönnuðinn Helli Jongerius og voru sérhannaðir fyrir IKEA en Brynhildur heldur mikið upp á hönnuðinn.

## Bylting í Svefnlausnum

Frábær jólatilboð  
10-40% afsl.

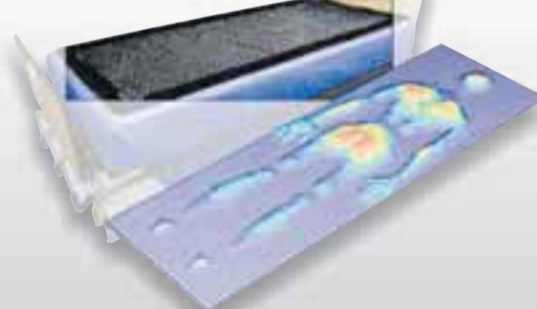
### Rafstýrð heilsurúm

Þýsk / Íslensk gæðavera



### Frí legugreining

Og fagleg ráðgjöf á heilsu og sjúkradýnum



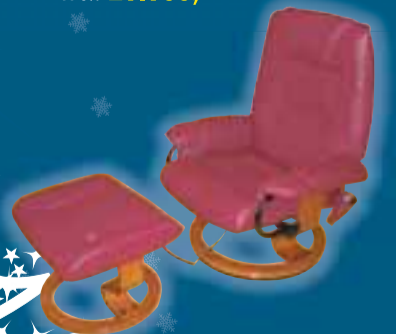
### Eldstæði

Gel/Arnar úr ryðfrú stáli. Verð frá: 49.900,-



### Hægindastóll

Með bylgju/nuddi. Verð frá: 29.900,-



Eitt besta úrval á heilsudýnum og rúmbotnum



Rúm  
Gott

Ver slunin RúmGott - Smiðjuvegi 2, Kópavogi - Sími: 544 2121 - Opð frá: 10-18 virka daga og 11-16 laugardaga

Allir

sjá þó á

eitt hvað

fallegt

Jólastemningin í Epal er engu lík,  
þar fást allar fallegu jólagjafirnar og jólatrén kóróna upplifunina.

Ólöf Erla leirlistakona skreytti tré með sínum einstöku jólakúlum  
úr postulíni. Páll Garðarsson skreytti tré með finlegu fígúrunum  
frá Himneskum herskörungum. Svo skreyttum við sjálf tré  
með aðstoð frá Georg Jensen, Rosendahl, Verso Design  
og Marimekko.



# Mundu að panta!

fyrir jólin

Heimsendingar alla daga  
fram að jólum frá 10 til 22

## 800-5555

Afgreiðslan  
Breiðhöfða 11  
er opin virka daga  
8 til 17



Þú færð allar nánari upplýsingar um **AGA Gasol** hylkin, þrýstiminnkara, slöngur og sérlausnir hjá umboðsmönnum okkar og í þjónustuveri ÍSAGA í síma 577 3000.

Linde Gas } **AGA**

Samstarfsaðilar ÍSAGA – endursala á AGA Gasol:



ÍSAGA ehf.  
Breiðhöfða 11, 110 Reykjavík.  
Sími 577 3000, Fax 577 3001.



Þetta skemmtilega hús, ef hús skyldi kalla, er hannað af Theo Jenson sem hefur á ferli sínum hannað svipuð fyrirbrigði, knúin af vindinum einum saman.

## Hús á hreyfingu

● Hugmyndaflugi mannsins virðast oft engin takmörk sett í mannvirkjahönnun.

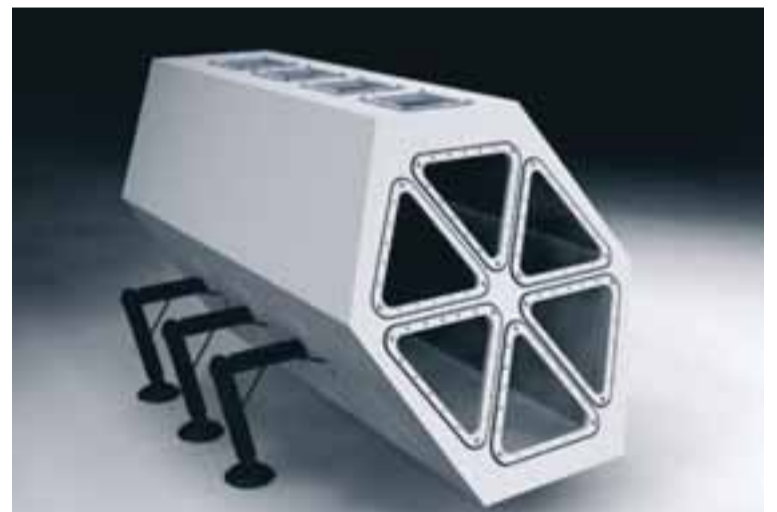
Frá því að maðurinn hélt úr hellinum og út á sléttuna hefur hann leitað ýmissa leiða við að skýla sér og sínum nánustu fyrir óblíðum náttúruöflunum. Með hamar og meitil á lofti hefur hann reist sér húskynni af ýmsum stærðum og gerðum sem þjóna margvíslegum hlutverkum.



Sum hefðbundin, en önnur svo frumleg að sköpunarflugi hans virðast engin takmörk sett. Húsin hér á myndunum eru kannski ólík en þau eiga það öll sammerkt að vera vitnisburður um frjótt

Annað óhefðbundið hús á hjólum, í þessu tilvik hjólhýsi eftir arkitektinn Christopher Deam.

ímyndunarafl, hugmyndaflug á hjólum.



Úr smíðju danska fyrirtækisins N55 kemur þetta hús á hjólum sem kallast Walking house.

# EKKI TRÚA OKKUR!

## Trúðu þeim.

PENTAX K10D var valin besta myndavélin í sínum flokki af öllum helstu fagmönnum 2007



Pentax K10D – ómótstæðilegur pakki fyrir þá sem vilja taka betri myndir



**K10D**

DSLR  
10.2M dílar  
Hristivörn  
Vatnsvarin  
Frábært notendaviðmót  
Frábær myndgæði  
Aukahlutir á sanngjörnu verði

Aðeins kr. 89.900,-



**LJÓSMYNDAVÖRUR**

Skipholti 31, sími 568-0450 ljosmyndavorur.is

**BETRI MYNDIR!**

# Ævintýrablær á matarborðinu

● Þrír nemar á útstillingarbraut í Iðnskólanum í Hafnarfirði skreyttu matarborð á nýstárlegan hátt.

Í Iðnskólanum í Hafnarfirði hefur á tíunda ár verið starfrækt útstillingarbraut. Þar læra nemendur allt sem þarf til að stíliser og stilla út, hvort sem er í búðargluggum, inni í verslunum eða annars staðar þar sem fagurfræðilegrar kunnáttu er þörf. Elísabet Sigurðardóttir er nemandi í útstillingum og tók sig til ásamt tveimur vinkonum sínum, þeim Jóhönnu Jennýju Bess og Þorbjörgu Svönu Gunnarsdóttur, og stillti upp ævintýrablægu jólaborðhaldi í Grafarvogi.

„Við vorum að leitast eftir því að hafa þetta frumlegt og öðruvísi, með sambland af ævintýrablæ, hlýlegheitum og glæsileika,“ segir Elísabet en þær stóllur höfðu til dæmis lífleg jólahús á borðinu sem er ekki alvanalegt í jólaborðskreytingu. „Ég held að það sé eitthvað sem geti glatt fulloröna og ekki síður börnin að hafa slíkan ævintýrablæ á matarborðinu. Það er eitthvað heillandi við svona jólahús,“ segir Elísabet sem telur að rauði, græni og gyllti liturinn sé aftur að verða vinsæll í jóla-skreytingum enda séu þeir gamaldags og hlýlegir.

Til að undirbúa jólaborðskreytinguna fóru þær vinkonur í nokkrar verslanir og fengu lánaða vel valda hluti.

Matardiskar, rauðvínsglós og karafla eru frá Húsasmíðjunni. Lóberar og rauð blóm á diskum eru frá Söldís. Servéttur, jólatréskerti og jólahúsinn með ljósum og spíladós eru frá Blómavali. Gylltar jólakúlur og gyllt snjókorn eru frá Ikea.

„Hnífapörin eru í einkaeigu og ein af okkur fékk þessa hugmynd með hnífapörin ofan á glösunum frá fínu veitingahúsi á Spáni,“ útskýrir Elísabet sem segir ýmsa möguleika opna fyrir þá sem ljúka námi sem útstillingahönnuðir. „Það er víða hægt að koma við. Bæði er hægt að vinna frlans fyrir fyrirtæki eða gerast fastir starfsmenn hjá fyrirtækjum á borð við Ikea og Hagkaup þar sem mikið er lagt upp úr uppstillingum bæði



Jólahúsinn gleðja bæði börn og fulloröna og gefa jólaborðhaldinu sérstakan blæ.



Hugmyndin að uppstillingu hnífaparanna kemur frá erlendu veitingahúsi.



Skreytingar, glös, diskar og annað það sem sjá má á borðinu var fengið að láni í ýmsum verslunum.

í gluggum og inni í verslunum,“ segir Elísabet og tekur fram að íslensk fyrirtæki séu í auknum mæli

að verða opnari fyrir því að notast við útstillingahönnuði og gera sér grein fyrir mikilvægi þeirra. -sgj



Gylltur, rauður og grænn eru klassískir jólalitir, bæði hlýlegir og glæsilegir.

FRETTABLAÐIÐ/PIETUR



Útstillingarnemarnir leituðust eftir því að hafa jólaborðið frumlegt og öðruvísi.

## RISA JÓLAUPPBOÐ

Næsta listmunauppböð Gallerís Foldar verður haldið á Hótel Sögu, Súlnasal, sunnudagskvöldið 2. desember og mánudagskvöldið 3. desember.

Á uppböðinu verður að venju gott úrval verka, meðal annars fjölmörg verk gömlu meistaranna.

Öll verkin eru sýnd í Gallerí Fold við Rauðarárstíg föstudag 10–18, laugardag 11–17 og sunnudag 12–17, en það sem boðið verður upp á mánudagskvöld verður einnig sýnt á mánudag 10–18.

Hægt er að skoða uppböðsskrána með myndum á vefslóðinni myndlist.is.



Nina Tryggvadóttir

# 3 fyrir 2

Tilboð á  
jólapappír  
gildir til  
sunnudags



Glæsileg sófasett



Handmálaðar jólakúlur Li-bien  
Merktar með ártali  
Tilvalin árleg jólagjöf



Fallegur borðbúnaður



Jólapappír í miklu úrvali

the  
**PIER**

komdu - sjáðu - upplifðu





Hornsófi, verð aðeins **99.900,-**  
fullt verð 169.000,-

**3 fyrir 2**

Tilboð ákertum gildir  
til sunnudags



**Frábær tilboð á jólavörum**

Smáratorgi 3 | 201 Kópavogi | sími: 522 7860

mánudagar til föstudagar 11:00 til 19:00 | laugardagar 10:00 til 18:00 | sunnudagar 12:00 til 18:00

# Lín fyrir íslenskan lífsstíl

Barnarúmföt, gluggatjöld, púðar og teppi með íslensku dýrunum, ásamt nýrri blóðbergslínu eru það nýjasta í tauvörunum hjá LínDesign sem nú hefur opnað verslun á Laugavegi 176 og nýja heimasíðu, [www.lindesign.is](http://www.lindesign.is).

„Þetta byrjaði með þjóðarblómínu holtasóley, svo kom fifa, síðan gleymmérei og blóðbergið var að bætast í flórana.“ segir Helga María Bragadóttir. Hún er eigandi LínDesign sem sérhæfir sig í framleiðslu á umhverfisvænu taui með teikningum eftir Freydísi Kristjánsdóttur. Þar má nefna þéttofið bómullardamask og gardínufleka. Vörurnar henta á allt heimilið. „Við leggjum áherslu á að bjóða allt í stíl, gardínur, teppi, rúmföt, púða, handklæði og fleira og höfum hannað taupoka sem umbúðir utan um rúmfötin,“ segir Helga María. Hún sýnir það nýjasta sem er barnalína unnin útfrá vísunni, hani, krummi, hundur, svín. „Þetta er íslenska sveitin,“ segir hún brosandi.



Blóðbergsmynstrið sómir sér vel á sængurfötunum.

Á þremur árum hefur LínDesign stækkað og vörurnar eru farnar að breiðast út um land. Þær eru líka komnar til Færeyja og Danmerkur og á næsta ári er stefnt á Rússlandsmarkað. Helga María segir útrásina hafa lækkad verðið á vörunum. „Framleiðslan hefur vaxið og við fáum afslátt hjá vefnaðarfyrirtækinu,“ segir hún. „Íslendingar njóta þess.“



-gun Blóðberg.



Íslensku sveitinni er gert hátt undir höfði.

## Hér versla gæðingarnir!

**Opnum hestadeildina í dag, laugardaginn 1. des.**

Reiðtygi, hnakkar, skór, fatnaður, fóðurbætir, járningaráhöld, skeifur ofl. ofl. Kynning á hnakknum Barra sem Jón Sigurðsson söðlasmiður framleiðir.

Við höfum allt sem þarf til gæludýrahalds, hvort sem er fyrir hunda, ketti, fiska, nagdýr, fugla eða hesta. Við leggjum áherslu á gæðafóður frá Eukanuba og lams ásamt ýmsar sérvörur fyrir hunda og ketti eins og Puppyangel hundaföt.

**Í tilefni af opnun hestadeildarinnar bjóðum við 50% afslátt af sérfóðri frá EUKANUBA og 20% afslátt af öðru fóðri. Tilboðið gildir laugardaginn 1. desember.**



**Eukanuba**



puppy  
angel

Techni-Cal  
INTERNATIONAL



Fiskislóð 18 · 101 Reykjavík · Sími 552 7400  
Afgreiðslutími er virka daga frá 10.00 - 18.00 og á laugardögum frá 10.00 - 16.00

Vaxtalaus greiðsludreifing í 12 mánuði



Nýtt frá Ethnicraft

Gerum hús að heimili

**TEKK**  
COMPANY

OPÍÐ LAUGARDAGA 10-18 OG SUNNUDAGA 13-18

BÆJARLIND 14-16 | 201 KÓPAVOGI | SÍMI 564 4400 | FAX 564 4435 | TEKK@TEKK.IS | WWW.TEKK.IS

# Jólabollar undir ilmandi kakóið á aðventunni

● Þegar kólna fer í veðri er notalegt að setjast niður í lopasokkunum með góðan kakóbolla eða hita sér ljúffenga súpu og gæða sér á henni úr fallegri skál. Margir eiga sér sína sérstöku jólabolla og diska sem þeir draga eingöngu fram á aðventunni til að gera biðina eftir jóluum enn ánægjulegri.

**1. Hreindýrabolli** sem heldur kakóinu heitu langt fram á kvöld. Fæst í Tiger á 200 krónur.

**2. Rjómalagaða sælkerasúpu** er gaman að bera fram í munstraðri skál. Þetta svart-rósotta stoll fæst í Duka í Kringlunni. Diskurinn kostar 990 krónur en skálin 790 krónur. Fleiri hlutir fást svo til viðbótar í stollinu.

**3. Jónaölið** líkt og molasopinn smakkast vel þegar það er borið fram í fallegri könnu. Í Tekk kristal má fá þessa könnu fyrir 4.700 krónur. Bollar og diskar fást með sama munstri.

**4. Kaffiborðið** verður glæsilegt þegar búið er að leggja á borð með gullinskreyttum bollum og undirskálum en þessa bolla má fá í Búsáhöldum í Kringlunni og kostar mokkaþollinn 1180 krónur en kaffibollinn 1220 krónur.



## Jólin...hlý og notaleg



◀ SILK SHAGGY

SURUBAYA ▼



OPIÐ ALLA DAGA  
TIL JÓLA

OPIÐ : MÁN – FÖS KL. 10 – 18  
LAUGARDAGA KL. 11 – 16  
SUNNUDAGA KL. 13 – 17



*Persía*

TEPPAGALLERÍ  
Bæjarlind 16, Sími: 568 6999

# SKÖRÞ SJÓNÞÖRÞ

Er um komin  
í jólaskap



full HD  
1080P

HDMI digital  
Approved product

## Palladine á íslensku

### Palladine 37" Full HD EPT3750MD

- Íslenskt valmyndakerfi
- Full HD upplausn: 1920 x 1080 punktar
- Skerpa: 800 : 1
- Birta: 500 cd/m<sup>2</sup>
- Mynd í mynd
- 2 x HDMI tengi

**Jólatilboð 149.995 kr.**

**Verð áður 179.995 kr.**



HD ready HDMI digital  
Approved product

### Hitachi 42" P42H01 plasma

- Upplausn: 1024 x 1080 punktar
- Skerpa: 10.000 : 1
- Birta: 1500 cd/m<sup>2</sup>
- 2 x HDMI tengi

**Verð 199.995 kr.**



full HD HDMI digital  
1080P Approved product

### Hitachi 37" Full HD L37V01 LCD

- Upplausn: 1920 x 1080 punktar
- Skerpa: 800 : 1
- Birta: 500 cd/m<sup>2</sup>
- 2 x HDMI tengi

**Verð 199.995 kr.**



HD ready HDMI digital  
Approved product

### Hitachi 42" P42TP01 Plasma

- Upplausn: 1024x 1080 punktar
- Skerpa: 10.000 : 1
- Birta: 1500 cd/m<sup>2</sup>
- Rafdrifinn snúningsfótur
- 2 x HDMI / USB / SD minniskortarauf

**Verð 229.995kr.**



full HD HDMI digital  
1080P Approved product

### Palladine Full HD EPT4250MD LCD

- Upplausn: 1920 x 1080 punktar
- Skerpa: 1.600 : 1
- Birta: 500 cd/m<sup>2</sup>
- 2 x HDMI tengi

**Verð 189.995 kr.**



HD ready HDMI

### Palladine EPT2650M LCD

- Upplausn: 1366 x 768 punktar
- Skerpa: 1.000 : 1
- Birta: 500 cd/m<sup>2</sup>
- HDMI tengi

**Verð 69.995 kr.**

## Ein fjarstýring fyrir heimilið!

Náðu tökum á öllum  
tækjunum í einu.

Logitech Harmony  
fjarstýringar  
í miklu úrvali

**Verð frá 24.995 kr.**



**Hataekni**

Opnunartími: virka daga 9-18 | laugardaga 12-17 | sunnudaga 12-17

Fæst hjá söluaðilum um land allt.

Ármúli 26 / Sími 522 3000 /  
www.hataekni.is

jólagjöfin  
2007



## OPIÐ

Á LAUGARDÖGUM  
FRÁ 10 - 16  
Í DESEMBER



Rataðu í óbyggðum úthverfanna, stytta þér leið á ferðalögum erlendis, Garmin Nuvi línan vísar þér örugga leið á áfangastað. Vegleiðisögutæki í miklu úrvali frá kr. 16.900. GPS Íslandskort 3.5 fánlegt: kr. 16.900.

R. SIGMUNDSSON EHF. | KLETTAGÖRÐUM 25  
104 REYKJAVÍK | SÍMI 520 0000 | GARMIN.IS



R. SIGMUNDSSON

## jólin koma

● **SILFURBORÐBÚNAÐUR** á sjaldan betur við en á jólum. Eini ókosturinn við hann er sá að erfitt er að halda honum hreinum, einkum ef hann kemst í tæri við hitaveituvatn eða gufu frá því. Ágætur lesandi Fréttablaðsins gaukaði að okkur því ágæta heilræði að þegar búið væri

að fægja silfrið væri auðvelt að geyma það skínandi hreint ef það væri vafið inn í eldhúsfilmu. Þannig varðveittist hinn undurfagri gljái þess. Við látum það berast.



LISTVINAFÉLAG HALLGRÍMSKIRKJU - 26. STARFSÁR

## Jólatónlistarhátíð Hallgrímskirkju

1. - 9. DESEMBER 2007

### 1. DESEMBER

laugardagur

12.00

Orgelandakt við upphaf adventu

Björn Steinar Sólbergsson leikur orgelverk tengd adventu.

Sr. Birgir Ásgeirsson flytur bæn. Ókeypis aðgangur.

14.00

Opnun adventusýningar

...LAND ÉG SÁ...

Arngunnur Ýr Gylfadóttir sýnir ný olíumálverk í forkirkju Hallgrímskirkju. Við opnunina syngur Berglind Björgólfsdóttir forna adventusöngva.

### 2. DESEMBER

sunnudagur

17.00

Jólatónleikar Mótettukórs Hallgrímskirkju

Frönsk jólatónlist og Betlehemssöngvar.

Miðaverð: kr. 3000.-

Flytjendur:

Mótettukór Hallgrímskirkju, Gissur Páll Gissurarson tenór, Strengjasveit - konsertmeistari Guðný Guðmundsdóttir, Björn Steinar Sólbergsson orgel. Stjórnandi: Hörður Áskelsson

### 6. DESEMBER

fimmtudagur

20.00

Jólatónleikar Drengjakórs

Reykjavíkur í Hallgrímskirkju

Með kórnum syngja félagar úr

Karлакór Reykjavíkur ásamt

Gunnari Guðbjörnssyni

óperusöngvara.

Orgelleikari: Lenka Máteova.

Stjórnandi: Friðrik S. Kristinsson.

Miðaverð: kr. 1500.-

### 8. DESEMBER

laugardagur

12.00- 17.00

Söngur og orgeltónlist á jólaföstu

Klaisorgelið 15 ára

Fjöldi kóra og orgelleikara koma fram með KLAIS orgelinu og

viðstaddir syngja jólasöngva með!

ADGANGUR ÓKEYPIS en tekið

verður á móti framlögum til

Hjálparstarfs kirkjunnar.

### 9. DESEMBER

sunnudagur

17.00

Bach og jólin

Björn Steinar Sólbergsson

organisti og Schola cantorum

undir stjórn Harðar Áskelssonar

flytja jólatónlist eftir J. S. Bach.

Miðaverð: kr. 2000.-

MÍÐASALA Í HALLGRÍMSKIRKJU S. 510 1000

JÓLAPRENNA: VERÐ KR. 4000 (FULLT VERÐ KR. 6500)



GUÐMUNDUR FRÁ MIÐDAL



### Fallegar jólagjafir



Feim-Lene Bjerre  
Bæjarlind 6 • www.feim.is  
opið virka daga 10-18 og laugardaga 11-16

### ● HITI Í KROPPINN

Það getur verið yndislegt að dekra við sig og fjölskylduna með heitu súkkulaði með rjóma og tilheyrandi. Ilmurinn er lokkandi og bragðið dásamlegt og þegar kalt er úti er afskaplega notalegt að ylja sér með súkkulaðibolla í hendi. Hægt er að fá marga fallega hitabrusa til að geyma herlegheitin í en athuga ber þó að þar sem mjólk er í heitu súkkulaði geymist ekki lengi í hitabrusa heldur þarf að setja það í kæli ef geyma á það lengur en nokkra klukkutíma. Einnig er huggulegt að fá sér heitan kaffibolla á ferðalögum og þá getur verið gott að eiga góðan hitabrusa.



# RISA STÓR

tónlistar & DVD markaður

Opið alla daga 12-18

Fellsmúla 28

(Við hliðina á Góða hirðinum)

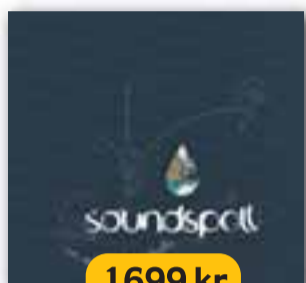
Jólin nálgast!

Bók - CD - DVD

Jóla kort með CD

1 499 kr

499 kr



1 699 kr



1 899 kr



1 699 kr



1 899 kr



1 899 kr



1 699 kr



1 499 kr



1 999 kr



1 899 kr



1 899 kr



1 699 kr



1 499 kr



1 699 kr



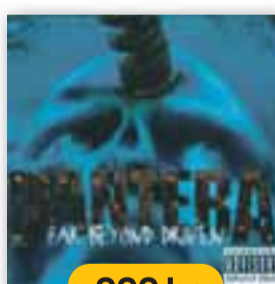
1 499 kr



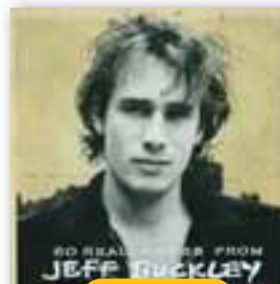
1 499 kr



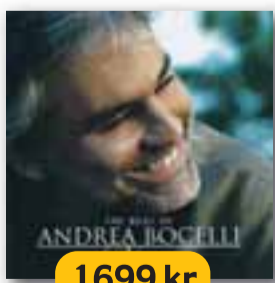
1 499 kr



999 kr



1 499 kr



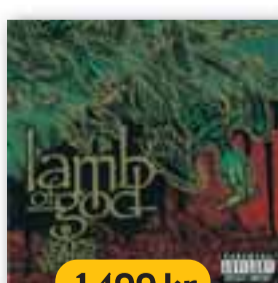
1 699 kr



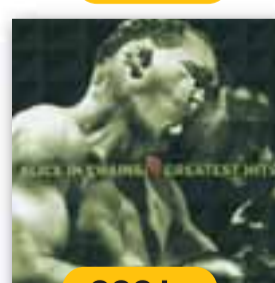
999 kr



1 499 kr



1 499 kr



999 kr



MUSIK & MYNDIR

...og fjöldi annarra titla

# Með endingu að markmiði

● Daníel Magnússon hefur hannað nýjan koll sem er afsprengi af fyrri verkum hans.

Á sýningunni BRUM sem haldin var í Laugardalshöll í haust sýndi myndlistarmaðurinn og trésmiðurinn Daníel Magnússon nýjan koll sem nefnist Hex og er eins konar afsprengi fyrri kolla og stóla Daníels.

„Þetta er tilbrigði við sama stef. Lítil kollur með uppskrúfaðri setu sem hægt er að hækka og lækka og hugsaður sem mubla inni á heimili, jafnvel við síma. Hann er handhægur þar sem er mikið af unglíngum vegna þess hve lítil setan er. Þess vegna nennir maður ekki að sitja lengi á kollinum og símtölin verða styttri. Þetta er ekki hægindastóll heldur rétt til að reima skóna í. Ég er með einn inni í gangi hjá mér,“ útskýrir Daníel.

Hex er eikarstóll með renndri setu en formið á stólfótunum er að sögn Daníels hugsað út frá paraboluburði. „Það er fullkominn

burður í parabolú og öll þyngdin miðjuset. Gaman væri að þyngdarprófa stólana þar sem burðargrindin hefur mikið þyngdarþol en það er meginhugsunin á bak við hönnunina.“

Stólfóturinn minnir jafnframt á aðra stóla eftir Daníel. „Ég hannaði þennan kjarna og græjur til þess að smíða hann svo ég get raðsmíðað í þetta en sumir hlutir duga á milli stóla. Stólarnir eru með góða burðargrind og það er sterkur viður í þeim. Þetta eru ekki tiskuhúsgögn eða merkjavara heldur gert til að endast,“ segir Daníel.

„Ég fæ mjög lítið til viðgerðar. Hafi ég látið einhvern annan vinna hlutina fyrir mig lendi ég yfirleitt í vesni. Í dag er ég þó kominn með góða aðila til að aðstoða mig,“ segir Daníel og nefnir Járnsmiðju Óðins og Ásgrím bólstrara. „Ég er með bestu gæjana í vinnu og því

eru húsgögnin dýr. Ég kaupi dýra og góða fagvinnu og vinn tréverk- ið sjálfur enda vil ég ekki fá þetta í hausinn bilað. En þá geri ég líka við hlutinn,“ segir hann ákafur.

Húsgögn Daníels eru ekki í umboðssölu heldur er einungis hægt að kaupa þau beint frá honum. „Þannig er ég nánast með enga álagningu og tek enga söluþóknun fyrir,“ segir Daníel. Þótt ekki sé hægt að kaupa húsgögnin í verslunum má víða berja þau augum. Í 39 þrepum á Laugavegi eru húsgögn og innréttingar sem Daníel smíðaði með Gulleik Lövskar, kennara við Listaháskóla Íslands, og á Hótel 101 eru barstólar eftir hann svo dæmi séu tekin. Nánar á heimasíðu Daníels [www.bhs.is/Hedoplast](http://www.bhs.is/Hedoplast).

-hs

**Daníel hefur nóg að gera í myndlist, húsgagnahönnun og smíðavinnu og hefur nýverið lokið við að smíða bekk sem glittir hér í.**

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA



**20-60%  
AFSLÁTTUR**

# SKÍÐA- OG BRETТАÚTSALA

SKÍÐAFATNAÐUR  
HANSKAR  
HÚFUR

**MARKID**

[www.markid.is](http://www.markid.is) • sími 553 5320 • Ármúla 40



Nú geta allir átt

# háskerpufjól

1080P FULL HD



**HD DVD**

Að eiga háskerpufjónvarp er ekki nóg.  
Loks eru háskerpufjarar fánlegir á  
sérstöku jólaverði.  
Hámarks mynd-og hljóðgæði.  
Spilar einnig hefðbundna DVD diskka í  
háskerpufjónvarpi.

EP30  
1080P upplausn  
Spilar HD DVD og DVD  
Dolby True HD  
DTS-HD  
Netuppfærslur  
Nánar á [www.ef.is](http://www.ef.is)

Toshiba EP-30 HD DVD  
spilari á jólatilboðsverði aðeins kr.  
The **Bourne Supremacy** og **300**  
háskerpufjónvarpi diskka fylgja með

# 41.900.-

**TOSHIBA**  
Leading Innovation >>>

Við setjum gæði og persónulega þjónustu í fyrsta sæti...



**Einar Farestveit & Co.hf.**

Borgartúni 28 - Sími 520 7900 - [ef@ef.is](mailto:ef@ef.is) - [www.ef.is](http://www.ef.is)  
Opið virka daga 9-18 og laugard. 10-14

# JÓL Í HIRZLUNNI

dönsk gæðahúsgögn á frábæru verði!

1. DESEMBER 2007 LAUGARDAGUR



## Hirzlan

Smiðsbúð 6 210 Garðabæ Sími 564 5040

[www.hirzlan.is](http://www.hirzlan.is)

## Í eldhúsið

### ● JÓLASVEINASVUNTA

Góð svunta er gulli betri á bókunardögum. Annars má gera ráð fyrir hvítum og hveitistráðum maga. Jólasvunta með myndum eftir Brian Pilkington er í senn ágæt hlíf og þjóðleg flík þar sem hún er alsett andlitum okkar íslensku og grallareglu jólasveina.



### ● PIPARKÖKUSÖNGUR

Þegar piparkökur bakast verða plöturnar svo heitar að puttnarir sviðna við að losa úr ofninum. Til að fyrirbyggja brunann þá þarf bara að setja upp hanska. \*Við það er baksturinn leikur einn og lífið ævintýr.



### ● SILÍKONMÓT

koma sér einstaklega vel í bakstrinum. Ekki þarf að smyrja mótin því það festist ekkert við hið sveigjanlega efni.

Þetta er mikill munur enda fátt leiðinlegra en fitugir puttar.

Þá verður leikur einn að ná kökunum úr mótinu og þar með er sá höfuðverkur úr sögunni.



## Webasto

Feel the drive

## Sætishitari í bílinn þinn!

2 hitastillingar sem halda stöðugum hita.

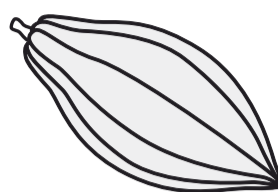
Passar á allar sætisgerðir

Láttu ekki kuldan gera þér gramt í geði

Lífstíðarábyrgð

## BÍLASMIÐURINN HF

BÍLASMIÐURINN HF • BÍLDHÖFÐA 16 • 110 REYKJAVÍK • SÍMI: 567 2330  
BÍLASMIÐURINN @ BÍLASMIÐURINN.IS



## HANDGERT GÓÐGÆTI

*Konfekt og súkkuladijólatré hússins er handgert og ferskt góðgæti frá Sandholt.*

*Þjódum upp á margar ólíkar bragðtegundir af konfektumolum.*

*Njóttu bragðsins af einu skammtilegasta náttúru-góðgæti sem fyrir finnst.*

*Ásgeir Sandholt  
Bragðarefur*



SANDHOLT  
REYKJAVÍK



[www.sandholt.is](http://www.sandholt.is)

✂ Laugavegi 36 \* Hverafold 1-3 \* Sími: 551-3524 \* Opið virka daga 7:30-18:15. Laugardaga 7:30-17:30. Sunnudaga 8:30-17.00 ✂

# MAX

Verðkönnun Gameover.is  
**Leikirnir eru  
dýrastir í BT**  
Samkvæmt verðkönnun  
leikjasiðunnar Gameover.is  
eru töluverðir leikir nýj er-  
dantel...  
VERÐKÖNNUN...  
leikir fyrir...  
vendo W...  
idý...

# „Leikirnir eru dýrastir í BT“

## GameOver\*



**MAX** verð  
**3.989** kr.

~~BT verð 4.999~~



**MAX** verð  
**4.989** kr.

~~BT verð 6.799~~



**MAX** verð  
**5.489** kr.

~~BT verð 6.999~~



**MAX** verð  
**3.989** kr.

~~BT verð 5.499~~

\* Samkvæmt frétt í 24 stundir 30. nóv.

### Opnunartími

Mánudaga kl. 11-19  
Þriðjudaga kl. 11-19  
Miðvikudaga kl. 11-19

Fimmtudaga kl. 11-22  
Föstudaga kl. 11-19  
Laugardaga kl. 11-18  
Sunnudaga kl. 12-18



MAX / Kaupúni 1 Garðabæ og  
Holtagörðum - Sími 412 2200  
[www.max.is](http://www.max.is)

Beint á móti IKEA  
Við hliðina á BÓNUS

# MAX

RAFTÆKI

VW Polo árg. '97, ek. 104 þús. km. Grænn, 3 dyra, álfelgur, heilsársdekk, 270.000 kr, eða tilboð. Birta í s. 820 8133.

Suzuki Vítara 00'álfgr.cd spilari,ný skoð 08,ný nagla dk flgi. 450 kr .skod öll tilb Arnar 8216041

Til sölu Massey Ferguson árg.'69. Ný dekk, multipower. V. 290 þ. NALLI B414 árg.'62. Ný dekk. Góð vél. V. 230 þ. Einnig MF 205 árg.'62. Vökvastýri. V. 90 þ. Uppl. í s. 697 3217.

500-999 þús.



Peugeot Boxer árg. '98 ek. 98 þús. km. Góður bíll. Ný tímareim. Verð 650 þús. Uppl. 845 1633.



Yaris árg. '99. Ek. 126.000. Nýskoðaður. Aðeins 2 eiginður. Þjónustubók, álfelgur, heilsársdekk. Verð 520.000 Uppl. 864 7814.



Jeep Cherokee Limited model 1999 nýskráður 10/98. Mjög góður og fallegur bíll. Verð Tilboð. Uppl. í s. 866 1065.



Toyota Hilux D-cap 35" og 38" fylgja bíll í toppstandi með nýlegum mótör og ný kúpling. Skoða skipti á sportbíll, 867 8028.

Silfurgr. Ford focus til sölu, árg. 2000. Ek. 115 þús. Vel með farinn. Verðhugm. 650 þús. Hafið samband við Hrefnu í síma 868 4887.

Hyundai Getz '04, ek. 26 þ. bsk. Ný vetrard., filmur. V. 750 þ. S. 868 0401.

1-2 milljónir



BMW 318i, '99, ek. 80 þ. ssk, álfe, leður, hiti í sætum 1.350 þús. Uppl. 8957292



Volvo S60 Turbo árg '02, ek.65 þús, fjarstart, leður, 180 hest, 2.0L, vel með farin. Verð 2.0 milljón, áhvl. lán getur fylgt. Uppl. í síma 821 1212.



Til sölu Subaru Forester Luxury skráður 3/2003. Ekinn 51000 km. Einn eigandi, Reyklaus bíll. Verð 1.650.000. Sími 820 9060.



**Audi A8 4,2 Quattro**  
Árg. 11/98. Ek. 115 þ. 300 hö. Ál bíll, m/öllu td. Tv/ navi, xenon, rafm í öllu, toppplúga, leður, magasin, Webasto, ofl. Þarfnast smá lagfæringar. Tilboð 1390 stgr. Uppl. í s. 848 4320.



**Fæst gegn yfirtöku!**  
Til sölu Opel vectra 2.2i Sk. 09/03 ek. 86 þús sj.ssk. fullt af aukahlutum 17" króm ofl. Áhv. 1.270.000. Afb. 22 þús. á mán. Uppl. í s. 896 5290



**Reyfarakaup á verksmiðjuútsöllum** með lægri dollar! Japanskir, Amerískir, Evrópskir bílar á útsölu. T.d. Dodge Caliber eða Ford F150 frá 1990þús! Nýjir/Nýlegir bílar frá USA/Evrópu allt að 30% undir markaðsverði. Íslensk ábyrgð. Frá 10% útborgun. 30 ára traust fyrirtæki. Sími 5522000 www.islandus.com

Toyota Corolla 1,6 vvti 8/2003 ekinn 85 þ. km, áhvílandi bílalán 1298 þús. afb. 22 þús. á mán. Yfirtaka á láni. Upplýsingar í s. 847 3888.

2 milljónir +



Til sölu chrysler town and country. Áhvílandi 2,4millj. Uppl: í síma 8635699



Glæsilegur Chrysler 300C. Ekinn 5.700. Skráður 10/06. Verð kr. 3.900.000 - áhvílandi ca 1.700.000. Skipti skoðuð. Upplýsingar í síma 897-1877



Porsche 911 gt3 optic Árg 2000 ekinn 59þ 6gíra nýjar 19" techart og toyo dekk Umboðsbíll !! verð 6990þ Góður staðgr afsl Uppl í síma 860-8488



Ford Freestyle 2005, ek. 7 þ. Sjok. 3 L vél, filmur. Verð 2.990 þ. S. 868 0401.



Umboðsbíll -M.Benz C320, árg. 2006, ekinn 9 þús. Glæsilegt eintak, hlaðinn aukabúnaði. Listaverð 5 millj. tilboð 4,6 millj. Uppl. 848 8300.



Til sölu VW TOUAREG 3.2 2004 árgerð. ek 48þús. Nýleg heilsársdekk. Glæsilegt eintak, Skoða skipti. Verð 3.500.000. Uppl í síma 861 8821.



Góður þessi! Til sölu vel hirtur Ford Explorer 04 vel búinn 7 manna. Uppl. í síma 893 7687.



Tæknibylting! Hybrid gefur aukinn kraft með minni eyðslu. Allt að 70% aukin sparneytni! HYBRID tvinnbílur frá Toyota, Ford, GMC, Lexus og Honda á islandus.com. Nýjir/Nýlegir bílar frá USA/Evrópu allt að 30% undir markaðsverði. Íslensk ábyrgð. Frá 10% útborgun. 30 ára traust fyrirtæki. Sími 5522000 www.islandus.com



Edge SEL Awd 4x4 YFIRTAKA '07 ekinn 6500 km frábaer bíll, YFIRTAKA Á UM 3,950 m. Uppl 899-0410



VW Touareg V8 árg. '04 ek. 33 þús. Hlaðinn aukabúnaði! Ný heilsársdekk. Verð 4.950 þús. Allar nánari uppl. í s. 897 2451.



Óska eftir bíl á 50-100 þús. stgr. Uppl. í s. 866 2883.

Óska eftir Grand Cherokee 2005-6 4.7L er með Grand Cherokee árg.'99 ek. 118 þ.+pen. S. 821 9266.



Terex Búkollur

Óska eftir 7 manna bíl, skoðuðum/ skoðunarhafum á innan við 200 þ. kr. Uppl. 660 7707.

Vantar Ford F250 supercab árg. 2001-2002 7.3 diesel með stuttum palli. S. 860 4514.

Óska eftir ódýrum bíl frá 15-60 þús. Uppl. í s. 699 2707.



Tveir góðir óskast í skiptum fyrir gullfallegan Cadillac SRX árg 2004, 7 manna stór Topplúga, 8 pc Bose sound system, og margt fl. Uppl. í síma 847 7440.

Jeppar



Til sölu Toyota LandCruiser 120 GX diesel ssk. árg. 07/06 ek. 36 þús. 7 manna, 33" dekk, krókur, spoiler, filmur, húddhúf. Verð 5.150 þús. Uppl. í síma 899 2124.



Kia Sportage árg. '02 Ný tímareim og vatnsdæla. Ek. '85 þ. Sk. '08 Auka umfangur af nelgdum vetrardekkjum fylgja. S. 891 9900.



Toyota LandCruiser GX 120 árg. '04 dísel, ssk. ek. 79 þ. 35" breyttur. V. 4.490 þ. s. 694 2017.

BÍLAR TIL SÖLU



Terex Traktorsgröfur



Terex Hjólgröfur



Terex Brjótar



Terex Hörpur



Terex Hjólaskófur



Terex Dumperar



Arrowhead Fleygar

**HEKLA**

**SCANIA R500 TOPLINE**

Árgerð 2005, ekinn 166.000 km. 6X4 mjög vel útbúinn kassabíll með alopun á báðum hliðum, 14 kór í botn. Lofftjöðrun að framan og aftan. Öllumiðstöð fyrir hús og vél. VERÐ 8.9 millj. + vsk.



**SCANIA 124 400**

Árgerð 2000, ekinn 180.000 km. HIAB 195-5 árgerð 1998, dráttarstóll undir palli. VERÐ 8.3 millj. + vsk.



**CATERPILLAR 322C**

Árgerð 2005, ekinn 4.650 tíma. Hraðtengi og skófla. VERÐ 10.7 millj + vsk.



**KOMATSU PC240**

Árgerð 2001 ekinn 10.600 tíma. Hraðtengi og skófla. VERÐ 5.2 millj. + vsk.



**HITACHI 160W**

Árgerð 2004, ekinn 4000 tíma. Hraðtengi og skófla. Vél í góðu ástandi og vel umgengin. VERÐ 7.2 millj. + vsk.



**KOMATSU PW 160**

Árgerð 2005, ekinn 3.050 tíma. Engcon rotatilt og tvær skóflur. Dýptarmælir, vel útbúinn vél. VERÐ 9.7 millj. + vsk.



**CATERPILLAR D5H LPG**

Árgerð 1996, ekinn 9800 tíma. Vél í góðu ástandi og gott útlit. VERÐ 5.7millj. +vsk.

**HEKLA**  
Klettgöörðum 8-10  
www.hekla.is/velasvid  
Sólumaður 825-5736

VINNUVÉLAR TIL SÖLU

**Höfum til sölu!**  
Komatsu WA320 - Hjólaskófla  
Kraftvélar - umboð fyrir vandláta.

**KRAFTVÉLAR**  
Kraftvélar ehf. // Dalvegi 6-8 // 201 Kópavogi  
Sími 535 3500 // Fax 535 3501 // www.kraftvelar.is

**VÉLFANG** VERKIN TALA  
Gylfaflöt 32 • 112 Reykjavík • Sími 580 8200  
www.velfang.is • velfang@velfang.is



Toyota LC 9,05 ekin 49,000km 33" húdd og gluggahlífar, dráttarbeisli, 8 manna. Verð 4,900 þ. S. 896 2474.



Gullfallagur MOLI í toppstandi til sölu. Grand Cherokee Limited 4,7 vél V8, leður. Lúga allur pakinn fæst á frábæru verði 3,950 þús., árgærd 2006 svartur. S. 849 8886.



Til sölu 4Runner 3.0DTi, '94 árg., ek. 213 þús., 38" breyttur, læstur, nýskoðaður, slatti endurnýjaður, GH38dekk. Skoða skipti á ódýrum hlux38. V. 950 þús. S. 695 3189.



Nissan Patrol árg. '00 38" ný dekk, ný vél, góður bill. áhv. 2,7, v. 2,9. Uppl. í s. 868 5989.



Porche Cayenne árg. '04 ek. 49 þ. V. 4,8 mil. Ný heilsársdekk. Uppl. í s. 863 1800.



Ford Bronco '74 til sölu. Ný sprautaður en á eftir að púsla saman. Mikilið af glænjum varahlutum, allt gúmmi, ljós, vatnaskassi og fl. Dökkblár, 33" dekk, 302, C4. Tilboð óskast. Uppl. í síma 557 7798 Sigurður.



Hilux 3.0L árg. '07, bsk. 35" ný dekk ek. 23 þ. áhv. 3m V. 3.990. Uppl. í s. 899 5484/898 1538.



Cherokee Overland '02, þessi er með öllum mögulegum aukahlutum. Mjög flottur bill. Yfirtaka á um 1.890 m. Uppl. í s. 664 1707.



Patrol Fully loaded, ek. aðeins 150 þ., leður, lúga, rafmagn, 7 manna, ásett 2190 þ., tilboð 1880 þ. Gott eintak, sem er aðeins ekið 25 þ., á vél, sett í ný að IH. Uppl. í s. 891 6769.



Til sölu 33" breyttur Pajero árg. '99, ekinn 142 þús. Mikilið endurnýjaður. S. 660 3838.



Til sölu Volvo XC90, skráður 02/06, ekinn 30 þús. km. Verð 4.950 þús. Áhv. 4 millj. Staðgreiðslutilboð. Uppl. í síma 697 4200.



Til sölu Toyota Land Cruiser 90 GX árg. 2001. ek. 107 þ., ssk., 50 ára afmælis-útgáfa, topplúga, dráttarbeisli og m.fl. Uppl. í s. 892 1200.



Range Rover Sport, árg. '05, ek. aðeins 17 þús. Umboðsbill. Steingrár, svart leður. Uppl. í s. 895 5577.



Reyfarakaup á verksmiðjuútsölum með lægri dollari! 2007 Jeep Grand Cherokee, Ford Explorer, Dodge Durango. Jeppar frá 2690þús, pallbilar frá 1990þús. Nýjir/Nýlegir bílar frá USA/Evrópu allt að 30% undir markaðsverði. Íslensk ábyrgð. Frá 10% útborgun. 30 ára traust fyrirtæki. Sími 5522000 www.islandus.com



Expedition '07, ekinn 9.500 km. 8 manna lípur og sparneytinn lúxusjeppi hlaðinn aukahlutum, t.d. DVD, bakksk. Leður og krókur, 35" dekk. YFIRTAKA Á UM 4,400 þ. Uppl. 664-1707



Touareg V8 Touareg V8 2004, ekinn 84 þús. Verð 4.150 þús. Uppl. í s. 659 4567.



Til sölu Suzuki 450 árg. '07, ek. 10 tíma. quadrcer, tölvukubbur, white-bros þúst o.fl. Uppl. í s. 861 0315.



Til sölu kerra fyrir 3 mótórhjól eða undir aðra starfsemi. Alveg opin að aftan og með annari minni hurð. Verð 580 þ. S. 896 1976.

## Pallbilar



Reyfarakaup á verksmiðjuútsölum með lægri dollari! 2008/2007 Ford F150, Toyota Tacoma eða Dodge RAM frá 1990þús! Einnig stærri pallbilar og sendibilar benzín/dísel á útsölu. Nýjir/Nýlegir bílar frá USA/Evrópu allt að 30% undir markaðsverði. Íslensk ábyrgð. Frá 10% útborgun. 30 ára traust fyrirtæki. Sími 5522000 www.islandus.com

## Sendibilar



Isuzu NPR, ek. 49 þ. Stöðvarleyfi o.fl. fylgir með. Verð 3,7 + vsk. S. 898 3206.

## Hópfærðabilar



M.B clubstar. 31+1, 366 vél 6 gíra. Mikilið endurnýjaður. Uppl. s. 437 1200, 867 8957.

## Vörubilar



Scania 94D 230D árg. '01, ekinn 160 þús. Með kassa 7 1/2 m. á lengd. Selst einnig á grind. Verð 3,5 milljónir + vsk, á grind 2,8 milljónir + vsk. Til sýnis á JR bílasölu. Uppl. í síma 898 9006. Gott verð.

## Mótorhjól



Husaberg 550cc, 2003 árg. í toppstandi. Verð 300 þ. Uppl. í s. 869 6744.

## Fjór hjól



Polaris 500 sportman árg. '00. Gott hjól v. 400 þús. Uppl. í s. 897 1596.



Til sölu Linuspil, blökkur, og plastkúllur (200 stk) S. 8947214.

## Kerrur



Til sölu ónotaðar felgur og nagladekk fyrir V6 Mustang '05-'07. Verð 100 þús. Uppl. í s. 863 2515.

## Hjólhýsi



Knaus Eurostar árg. '06, glæsilegt hjólhýsi, sólarrella, markísa, reiðhjólagrind, fortjald o.fl. S. 861 7414 & 867 3563.

Tökum hjólhýsi í geymslu í Mosfellsbæ. Fast gjald 20.000 - Bjarni 6980906

## Vinnuvélar



Libherr byggingakrani 40K, þarfnast lagfæringar, verð 1.200.000 kr. m/vsk. Uppl. í síma 660 2413, Hörður.

## Bátar

Til sölu Linuspil, blökkur, og plastkúllur (200 stk) S. 8947214

Nú er rétti tíminn til að yfirfara slöngubátinn fyrir næsta sumar! Ekki bíða þangað til að allt er fullt. Einnig eigum við á lager samþykktar lífbjörgunarbáta á vetrarverði. Gúmmibátar & Gallar. S:6607570 www.gummbatar.is

## Sómi 800

Dekkaður með síustokkum 230 hp Volvo vél, góður bátur. Uppl. í s. 897 5502.

Óska eftir plastbát/trillu með haffæri og í góðu standi. Verð 500 þús. til 1.100 þús. Hafíð samband í síma 820 8090.

## Hjólbarðar



Mustang eigundur ATH! Til sölu ónotaðar felgur og nagladekk fyrir V6 Mustang '05-'07. Verð 100 þús. Uppl. í s. 863 2515.

Til sölu mikroskorin Wild country nagladekk, 265/75 R16 - Nánast óslitin. Verð kr. 30.000. Hákon, 660 5550.

Vetrardekk á felgum til sölu. Mastercraft 32x11,50 R15 LT 6 gata felgur. Fást á hálfvirði. Uppl. í s. 695 9199.

Vetrardekk af Toyota Yaris, 2 góð og 2 sæmleg. Verð 10 þ. S. 616 1722.

Dekk til sölu. Pajero/Montero 16" álfelgur og nagladekk. Gott verð. Uppl. í s. 895 2097.

## Ódýr vetrardekk

195/65R15, 4 stk. V. 27 þ. 205/55R16, 4 stk. V. 29 þ. kr. Einnig traktorsdekk, 16,9x24", 2 stk og 18,4R38, 2 stk. Uppl. í s. 697 3217.

## Varahlutir

Varahlutir í VW Golf, Polo og Yaris, Renault Kangoo. Viðgerðir. Einnig airbag. Kaupi bíla. Uppl. í s. 554 1610 & 892 7852.

## Bílhlutir, Kaplahrauni 14, S. 555 4940.

Sérhæfum okkur í Volkswagen, Skoda og Daihatsu. Eigum einnig varahluti í fleiri tegundir bíla. Kaupum bíla til niðurrís.

Ódýrir varahlutir í Nissan Sunny 4x4, 1600, árg. '92-'96 til sölu. Uppl. í s. 894 4088.

## ÞJÓNUSTA

## Jólaskemmtanir



Erum með skemmtilegustu jólasveina landsins, sjáum um jólaskemmtanir frá á til ö. Hafðu samband í S. 692 6020 & 692 6010, gryla@jolasveinarnir.is



**Jólaveinapjónustan**  
Býður fyrirtækjum, einstaklingum og félagsamtökum skemmtilega þjónustu í anda jólaanna. Margra ára reynsla í jólátrésskemmtunum. Hafíð samband við jólasveininn í s. 820 7378.

Hohohóóó!! Jólaveinar ath! Ef Gryla klikkar á gallanum þá reddum við ykkur. Þantið tímanlega. S. 895 0307. Grímubúningaleigan- www.veislumynd.is

## Hreingerningar



Hreingerningar ehf. S: 868 5599

Tek að mér þríf í heimahúsum. Geri tilboð. S. 868 8359.

Tek að mér öll heimilisþríf. S. 893 8886.

## JÓLAPRFÍ

Tökum að okkur öll þríf, fjóleg og vönduð vinnubrögð. Gerum tilboð. S. 829 0605.

## Ræstingar

Tek að mér flutningsþríf fyrir heimili og fyrirtæki, er vön. Vönduð vinnubrögð. Uppl. í s. 659 9511.

**GLANS**  
Glansandi gæði!!  
Almennar ræstingar í sameignum og fyrirtækjum  
Teppareinsun, gólfgónun, gluggaþvottur auk sérverkefna.  
S. 8 600 601

## Garðyrkja

Umhverfisþróði ehf  
25 ára reynsla  
Hellulagnir  
Vegghleðslur  
Sólpallar  
Túnþökulagnir  
Jarðvegsvinna  
520 1220  
þróði@umhverfisþróði.is  
www.umhverfisþróði.is

## Málalar

Láttu málameistarann um málið  
Ágæti húseigandi, láttu ekki blekkjast af fögrum fyrirheitum, athugaðu hvort þinn máleri sé ábyrgur og með skirteini frá Málameistarafélaginu það gæti borgað sig malarar.is

Viltu láta mála & gera fínt fyrir jólin. Góður staðgreiðslu afst. Málameistari getur bætt við sig verkefnum. Stigagangar, sameignir og íbúðir, gamalt og nýtt. Upplýsingar í síma 869 3934 Ingimundur Málameistari.

Viltu láta mála & gera fínt fyrir jólin. Góður staðgreiðslu afst. Málameistari getur bætt við sig verkefnum. Stigagangar, sameignir og íbúðir, gamalt og nýtt. Upplýsingar í síma 869 3934 Ingimundur Málameistari.

Málameistari getur bætt við sig verkefnum Uppl. í s. 869 3934.

Málarar geta bætt við sig verkefnum. Öll málningarvinna. Gleðileg jól. Málæði, 868 7745.

Íslenskir málalar ehf. Öll málningarþjónusta. www.mala.is S. 517 7335. Löggildir málameistarar.

## Búslóðaflutningar

Ert þú að flytja? Búslóðafli, fyrirtækjafli, píanófl. o.fl. Extra stór bill. Flutningaþj. Mikels. S. 894 4560 www.flytja.is

Tökum að okkur alla búslóðaflutninga og aðra flutninga. Góð þjónusta. Erum með besta verði. Uppl. í síma 899 2536 & 825 0083.

## VERKFÆRI TIL SÖLU

**LOGEY EHF**  
Mikilið úrval verkfæra  
Sími 511 2055  
Vesturvör 7 - Kópavogi  
Opíð frá 8 - 18  
laugardaga frá 10 - 16  
www.logey.is

**Húsaviðhald**

**Fagmenn.is**  
5 52 53 54  
Málari - Múrari  
Rálfirki - Pípari  
Smíður - Hönnuður  
Parket/Flísalagnir  
Sandspörlun

**Kjarnaborun Steypusögun**  
Sími 8605500

**BROT BORTÆKNI**  
STEYPUSÖGUN  
KJARNABORUN  
MÚRBROT  
567-7570

**FAGÞAK**  
Alhliða lausnir á flötum þökum  
Yfir 20 ára reynsla af PVC dökum  
Sími 820 3415  
fagthak@fagthak.is

**Glerjun/gluggaviðgerðir!**  
Móðuhreinsun glerja  
Sjáum um öll glerskipti, viðgerðir og breytingar utanhúss sem innan. Fyrir húseigendur og húsfélög. Tilboð þér að kostnaðarlausu. Fagþjónustan ehf. s. 860 1180.

**Húsaviðhald!**  
Þak- og utanhússklæðningar og allt húsaviðhald. Ragnar V. Sigurðsson ehf. S. 892 8647.

**Flísalagnir**  
Getum bætt við okkur verkefnum í múrverki og flísalögnum. Upplýsingar í síma 663 5315.

**Pípulagnir**  
Getum bætt við okkur verkefnum í pípulögnum. Upplýsingar í síma 663 5315 & 699 6069.

**Faglærður múrari**  
getur bætt við sig verkefnum. Uppl. í s. 862 5477.

Tek að mér allt alm. viðhald húsa, s.s. málun, múrur, flísa- & parketlagnir og trésmíði, nýsmíði á gluggum og ísetningu. Föst tilboð eða tímavinna. S. 616 1569.

D&D Málari EHF sérhæfir sig í öllu sem við kemur málningarvinnu, skreytingum og þrífum. Uppl. í s. 691 7016.

Húsasmiðameistari getur bætt við sig verkefnum, nýsmíði, viðgerðir og viðhald. Uppl. í s. 894 0031.

**Stíflupjónusta**  
Stíflulosun Röramyndun  
Losa stíflur úr salernum, vöskum, beðkenum og niðurlögnum. Röramyndavél til að staðsetja skemmdir í lögnum.  
Skolphreinsun Ásgeirs sf.  
S.892 7260 & 567 0530

**Nudd**

Massage, whole body massage. Maria, tel. 862 0283.

**Spádómar**

www.orlogalinnan.is  
**Örtuga línan**  
Miðlar, spámiðlar, draumráðningar. Opið öll kvöld í síma 595 2001 & 908 1800

**Stína Lóa Spámiðill**  
Tarrot & draumráðningar. Leiðsögn um ástir, viðskipti og fjármál. Sími 908 2008 & 462 2811 - Visa/MasterCard Opið til 02 alla daga. Geymið þessa auglýsingu.

**Englaljós S. 908 5050 & 863 1987**  
Er spennandi tími framundan? Hvað viltu vita um framtíðina? Andleg leiðsögn, fyrirbærir, trúnaður. Er við alla daga frá 11-01. Lára spámiðill. Visa/Euro.

**Alspá**  
445 5000 & 823 8280  
Miðlun, draumar, ráðgjöf, heilun, fyrirbærir NLP. Símaspá, einkat. og m., fl. Visa Euro Masters. Opið 12-24. www.spamidlun.com

Spásíminn 908 5666. Stjórnuþá. Tarrot. Ársspá. Draumráðningar, ást og peningar. Andleg hjálpi. Trúnaður.

Nú færðu einkatíma hjá spákonunni Síry í s. 552 4244 & 823 6393

**Iðnaður**

Til sölu Iðnaðarsaumavélar og höggpressur. Einnig Tauskurðarvél. Uppl. í s. 893 5325 & 899 5325.

**Önnur þjónusta**

www.floridahaus.is. Hús til leigu í Orlando Florida. Umsjón eigna ofl. s. 499 0380

AMÉRÍKA INNKAUP HJÁLPI Viltu versla í usa uppl. email: solvadottir@earthlink.net

Verciu is Lietuviu í islandu kalba, tvarkava visa popierizma placios pazintys visose stytise. Ignas 897 4673.

**Vantar þig Pípara?**  
Uppl. í s. 846 1290.

**KEYPT & SELT**

**Til sölu**

Erum fluttir að Vesturhrauni 3 Garðabæ  
SLATTUVELAÞJÓNUSTA  
Vilaverkstæði 11  
**Vandaðir krossar á leiði!**

Til sölu 12 volta leiðiskrossar með rafgeymi, einnig 24 volta og 32 volta vandaðir díóðuljósakrossar á leiði. Smásala. Vélaverkstæði JS. Vesturhrauni 3. Garðabæ. S. 554 0661, 897 4996 & 699 2502.

**ICEBIKE auglýsir Opið á laugardögum í desember. Jólágjög hlólamannsins fæst hjá okkur. Mikíð úrval : Mótörhjól - Fjórthjól - Hlíðarfafatnaðaur - Skór - Hjalmar - Hanskar Aukahlutir frá Kuryakyn. Gjafakort Icebike.is Íðavöllum 10 , sími 421 5452 230. Keflavík**



EG-Tónar. Úrval af harmonikum auk fylgihluta, frá kr.29.000. Akureyri S.462 7374 & 660 1648. Reykjavík S.568 3670 & 824 7610 Kennsla fyrir byrjendur.

**Ameríská Sendiráðið - Sala**  
Sendiráð Bandaríkjanna verður með sölu á notuðum húsgögnum, heimilistækjum, skrifstofubúnaði ljósrítunarvélar, og rafmagnsverkferi ásamt öðrum notuðum munum í eigu sendiráðsins. Hlutirnir verða til sýnis að Smíðshöfða 1 (inni í portinu), laugardaginn 1. desember milli 11:00 - 13:00. Uppboð byrjar sama dag og sama stað kl. 13:00



Nuddaðakar og gufusturta! Nýtt í umbúðum. Baðkar kr. 150.000 Sturta kr. 130.000 uppl. 8935574

**Heildsalar - smásalar ! Takið eftir, nú er tækifærið.**  
Opnum fallegan jólamarkað á besta stað í Reykjavík 1. des. Opið verður alla daga til jóla. Þú getur selt rest lager hjá okkur gegn sanngjarnri leigu, eða falið okkur að sjá um sölu. Nánari upplýsingar veittar í 899 2784.

ICEBIKE auglýsir opið á laugardögum í desember Jólágjög hlólamannsins fæst hjá okkur. Mikíð úrval af Mótörhjól - Fjórthjól Hlíðarfafatnaður Skór Hjalmar Hanskar Aukahlutir frá Kuryakyn Gjafakort Icebike.is Íðavöllum 10 230 Keflavík sími 421 5452

Ódýri jólamarkaðurinn Ánanaustum 1, gegnt gamla Ellingsen húsinu. Opið alla daga fram að jólum. 20% afsláttur til örorku og lífeysisþega.

Verslanir ATH! Er með 30 prinsessukjóra, 10 skírnarkjóra, 10 smókingföt, skyrturn, linda, skó ofl. á börn til sölu. Gott verð. Tek öll kort. Uppl. í s. 866 9747 e. kl. 18.

**Þvottavélar og þurrkarar**  
Til sölu nokkrar yfirfamar þvottavélar, þurrkarar og uppþvottavélar. Tökum bílaáðar upp í. Einnig varahlutir í þvottavélar. S. 847 5545. Opið um helgina.

Er að hætta starfsemi og er með rope yoga bekkir til sölu á 50 þús. Uppl. í s. 895 7275.

Nýr Ítalskur mosagrænn mökkaskinnjakki, flísóðraður. á hávaxinn, þrekin mann. V. 17 þ. S. 552 6768.

**Gefins**

**GEFINS!**  
3ja mánaða gamall hamstur fæst gefins gegn því að vera sóttur. Einnig á sama stað býr með öllu tilheyrandi, fóður og fleira sem við á, kostar 8000 kr út úr búð en fæst á aðeins 3000 kr. Áhugasamir hafið samband í síma 661 6090, Ingibjörg.

**Óskast keypt**

Ég er 40 ára öryrki bráðvantar frímerki, helst gefins. Allt kemur til greina. S. 864 5290.

**Hljómtæki**

Boss audio system, bassakeila og þéttir 35 þ. dvd ferða, græjur í bíl, leikjötölva m. 10 leikjum, ratarvari straumbr. í bíl, fiskabúr, rúm ofl. Sími 698 6966 & 564 2554.

**Stúdíó monitorar/hátalarar til sölu!**

Event ASP 8 stúdíó monitorar/hátalarar með innbyggðum mögnurum, keyptir í Tónastöðinni á 140 þús. Tilboð óskast: gbjarnason@gmail.com

**Hljóðfæri**



Da Cabo Þjóðlagagitar, poki og stilliflauta. Kr.13.900.- Gitarinn, Stórhöfða 27. Sími 552 2125 www.gitarinn.is - gitarinn@gitarinn.is

Mikíð úrval af nýjum og notuðum harmonikum á frábæru verði! www.4you.is Eddufelli 2 s. 564 2030

**Sjónvarp**

Sjónvarps/videovíðgerðir. Afsl. til elli/öryrka. Sækjum. Litsýn, Síðumúli 35. S. 552 7095.

**Tölvur**

**Mac Pro Intel turn til sölu!**

Mac Pro 2,0 GHz Xeon, 2 gig í minni, Airport og Bluetooth, 250 GB harður diskur, Nvidia GeForce 7300 GT skjákort. Er í ábyrgð til 15.sep. '08, keypt 15.sep. '06 á 275 þús. MacFróðir menn segja mér að ég geti selt tölvuna á 220- 230 þús. Tilboð óskast: gbjarnason@gmail.com

Ný Dell Latitude D630, kostar hjá EJS 205 þús, fæst á góðu verði gegn staðgreiðslu. Uppl. í s. 893 4595

**Til bygginga**

Hunnebeck veggjamót, 140 flekar (alls 433 m2) ásamt fylgihlutum, verð: 3.000.000 kr.m/vsk. Uppl. í síma 866 4643, Bjarni.

850 lm af nýju girðingarefni með steyptum undirstöðum, kjörð í kringum byggingasvæði, verð 5.500 kr. stk. m/vsk (girðing og steypt undirstaða). Uppl. í síma 866 4643, Bjarni.

Til sölu tveir WC skúrar, sitthvor eining ca. 1m x 1m, verð 150.000 m/vsk. stk. Uppl. í síma 866 4643, Bjarni.

**Iðnaðarhurðir**  
Hef til sölu 5 stk. Flekahurðir, verð 250.000 kr. stk m/vsk. Um er að ræða 4,7m háar og 3,4m breiðar hurðar með brautum og mótör, innfluttar frá Danmörku. Uppl. í síma 866 4643, Bjarni.

Óska eftir notuðum dokaplötum, einnig vantar eitthvað af 2x4 og 1x6". Upplýsingar í síma 896 0700.

**Verslun**



**Tilboð!**  
Dömskór úr leðri. Staerðir: 36-42. Verð aðeins kr. 1.500.- Misty skór, Laugavegi 178, sími 551 2070

**Ýmislegt**



**JÓLAMARKAÐUR**  
Vandaðir handgerðir munir til sölu. Heitt súkkulaði og piparkökur. sunnudag 2.des. kl. 14-18. HEIMILISÍÐNAÐARFÉLAG ISLANDS Nethyl 2E - 110 Reykjavík

**HEILSA**

**HEILSA**

**Heilsuvörur**



**Lifðu vel um jólin - Aloe vera drykkurinn**

Var með ristil- og magavandamál í 22 ár. Aloe Vera næringardrykkurinn hjálpaði mér. Sjálfstæður dreifingaraðili FLP, Guðmundur A. Jóhannsson, s. 662 2445 eða á www.4ever.is

Árangur með Herbalife í 27 ár. Pantaðu frían prufupakka. Edda Borg S. 896-4662 www.lifstill.is

**Viltu léttast hratt og örugglega?**

www.diet.is - www.diet.is Margrét s. 699 1060.

Botnlaus orka betri líðan! Herbalife Shapework. Heilsuráðgjöf og eftirfylgni. Kaupauki fylgir. Halldóra Bjarna hjúkrunarfræðingur. www.halldorabjarna.is S. 861 4019 & 868 4876.

Taktu þér tak! Með Herbalife nærðu árangri og betri líðan. Erla Bjartmarz, s. 899 4183 www.eco.is

**Fæðubótarefni**

Viltu léttast? Eða þyngjast? Prófaðu Herbalife! Ólóf 861 5356, olsiar@hotmail.com

**SKÓLAR & NÁMSKEIÐ**

**Ökukennsla**

Ökukennsla, aðstoð við endurtökupróf og akstursmat. Kenni á BMW 520D. S. 893 1560 og 587 0102, Páll Andrésson.

**HEIMILIÐ**

**Húsgögn**



**Engihjalli 8**  
Einstök húsgögn til sölu, henta bæði úti og inni. Úthöggvinn úr heilli trjárót. Blóm, stytturn ofl. Útsala, gömul húsgögn. Uppl. í s. 893 8886

Gott rúm úr Betra bak - Tempur - Queen 150x200 2ja ára og vel með farið. Verðhugm. 50 þ. eða tilboð. Uppl í síma 844 4513 & 844 8090.

Lár skenkur, úr sýrði eik. Sanngjarnt verð. Uppl. í s. 867 3057. Ansa.

Mjög ódýrt. Ísskápur gefins, ársgamallt hjónarúm 200x60 10þ. Ikea hillusamstaða 5 þ. hjónarúm ónota 10 þ. Uppl. í s. 899 9134.

**Heimilisprýði fyrir jól.**

Glæsilegur 5-6 sæta hornsófi, ljósbrúnt eðal leður, til sölu vegna flutninga á hálfvirdi. Einnig listaverk úr bronzi með stjórnumerkjum. Falleg gjöf. Einnig kinnversk standklukka, fágætur listmunur. S. 861 5602.

Til sölu nýr svefnsofi brúnn, leðurlíki. V. 19 þ. Uppl. í s. 868 2118.

Svefnherbergishúsgögn, rúmteppi og gardinur í stíl. S. 555 2255 eða 825 6162.

Til sölu 7 nýleg rúm frá Rómfátalagerum 90 X 2 v. 10 þ. stk. Playstation 2. S. 862 2011.

**Heimilistæki**

Til sölu nýlegur Amiga veggháfur & Gorenje kælskápur. S. 553 4946 & 868 4160.

AEG kælskápur sem nýr til sölu á 45 þ. Ábyrgðarskírteini fylgir. S. 553 7966 & 846 0064.

**Dýrahald**



Besta verðið á Hundabúrum 4000-10.000 kr Hvolpagirðingar 7,000 - 9,500 www.liba.is

**Gæludýr & hestar**

Opið virka daga frá kl. 11- 18 og laugar daga frá kl. 11-16.

**Gæludýr & hestar**

Erum búin að opna hestadeildina okkar!



BESTA VERÐIÐ Á HUNDABÚRUM OG BÆLUM Á ISLANDI SAMAN VERÐ OG Í BANDARÍKJUNUM SKOÐIÐ ÞAÐ HÉR WWW.LIBA.IS



2 chihuahua strákar til sölu. Örmærktir, bólusettrir og ættbókarfærðir hjá Íshundum. Uppl. í s. 698 0868.



2 Pomeranian strákar til sölu. Örmærktir, bólusettrir, heilsufarsskoðaðir og ættbókarfærðir hjá Íshundum. Tilbúin til afh. S. 698 0868.



Standard Poodle hvolpar til sölu. Foreldrar eru innfluttir og margverðlaunaðir, ættbækur frá HRFI. Þetta eru stórir púðluhundar, rólegir, barngóðir og fara ekki úr hárum. Nánari uppl. á www.standardpoodle.tk og s. 691 7409.

**Hundagalleríð auglýsir Smáhundar til sölu.** Kíktu á heimsíðu okkar: [www.dalsmynni.is](http://www.dalsmynni.is)  
Sími 566 8417 og [www.dalsmynni.is](http://www.dalsmynni.is)



Gullfallegir loðnir hvítir Chihuahua hundar til sölu. Heilsufarskoðaðir og ættbókafærðir frá Ishundum. Uppl. í s. 690 8091.



#### Rottweiler hundar til sölu.

Hvolar undan Aragorn vom Grossental og Blandons von Hoytts Nölu til sölu. Foreldrar mjaðma- og olnbogamyndaðir, sýndir hjá HRFÍ og hafa klárað skapgerðarmat. Hvolararnir eru tilbúnir til afhendingar og hafa klárað hvolfaskapgerðarmat. Aðeins góð heimili koma til greina. Áhugasamir geta haft samband í síma 615 5000.



Douge de bordeaux (franskur mastiff) hundar til sölu tilbúnir til afhendingar ein tik eftir og einn rakki uppl 691-5000 mastiff.is



#### Chihuahua hundar

Fást á sanngjörnu verði aðeins ef þeir fá gott heimili. Tilbúnir til afhendingar. Uppl. í s. 693 5756.



Amerískir Cocker Spaniel hundar til sölu. Birta og Boduf Archard frá Æskuræktun (breskur innfluttur af aðalsættum) eignuðust 4 tikur og 2 hunda 24.10.2007. Birta er með 1 ein-kunn í opnum flokki hjá HRFÍ og hann með HPCC, Res-CACIB frá HRFÍ, báðir foreldrar augnskoðaðir. Tilb. til afh. fyrir jóla. Kr. 150 þús. Sími 691 2477.



Til sölu hreinræktaðir langhunda hundar afhentast, heilsufarskoðaðir, örmerktir og með ættbók Ishundum. Uppl. í s. 863 0474.



Til sölu Jap.Chin hundar með HRFÍ ættbók. Afh sprautaður, örm., tryggður og heilsufarsk. Frekari uppl. 690 3920



Æðislegur sharpei hundur til sölu. Bara einn hundur eftir. Hvolarinn er bólusetur, örmerktur, ættbók HRFÍ og ormahreinsaður. Foreldrar margverðlaunaðir. Tilbúinn til afhendingar Guðrún 821 9262.

Chihuahua hundar til sölu. Bólusettr, Orma hreinsaðir, Örmerktir, og heilsufarskoðaðir. Uppl S 8986951

3 Am.coker spaniel hundar til sölu. Tilb. til afhendingar 12.des08 örmerktir, bólus. og með ættb. frá HRFÍ. Uppl. í síma 695-9102 eftir 17:30 á daginn eða inga24@visir.is

Til sölu yndislegir Chihuahua. Örmerktir og bólusettr. Uppl. í s. 898 6448.

Til sölu Chihuahua/pomma blendingar hundar, 10 þús. Uppl. í s. 847 0135.

Pommerian, hundar 2 mán. hundar til sölu, sanngjarn verð. S. 849 9204.

Whippet hundar til sölu ættbók frá HRFÍ frá bærir fjölskylduhundar. Uppl. í s. 868 1293 og 123.is/alfadisar/

Til sölu gulir Labrador hundar verða heilsufars skoðaðir og sprautaðir upplýsingar í síma 8933610

Mökun: Séfertekin Hestasteins Askja, ættbók 1509596/06 óskar eftir að kynnast Séferrakka með mökun í huga. Askja er hraust, glaðlynd og barngóð. Góður heimilishundur. Rakki verður að vera heilbrigður og ættbókafærður af H.R.F.Í og með svipaða eiginleika. Ætlaður mökunartími er um miðjan desember. Þeir sem koma til greina hafi samband við Ásgeir í síma 861 1154.

Til sölu Rottweiler hundar. Heilsufarskoðaðir, bólusettr, örmerktir, ormahreinsaðir og ættbókafærðir hjá HRFÍ. Eru tilbúnir til afhendingar S. 690 1903.

#### Minute Pincher

Gullfallegur og yndislegur Minute Pincher ættbókafærður úr HRFÍ einn rakki eftir. Uppl. í s. 691 7306.

#### Persneskir

Yndislega fallegir og loðnir Persneskir skógarkettlingar til sölu. Uppl. í s. 690 4716.

#### Pekinese

smáhundahvolar til sölu. Heilsufarskoðaðir og örmerktir. Uppl. í s. 615 1380.

3 mán. Papillion tik til sölu. Ættbókafærð hjá ishundum. Uppl. í s. 863 8596.

#### Ýmislegt

Til sölu fjögur, 4 ára nagladekk BF Goodrich 245-70-R16. Einnig gamalt, lítið sófasett sem þarf nýtt áklæði, hjólarúms-bötn frá Ragnari Björnssyni 2x2m, og lítil kælskápur. Upplýsingar 554 4584 eftir kl 17:00.

Eldhúsinnetting frá 1970 til sölu. Uppl. í s. 696 5446.

## TÓMSTUNDIR & FERÐIR

### Gisting

Ódýr gisting á höfuðborgarsvæðinu. Uppl. í símunum. 692 9308 & 557 9548.

### Hestamennska

8 hesta hús til sölu. Húsið er á Heimsenda í framtíðarverfi í fagurri uppbyggingu. 4 stíur með haughúsi undir, bara sópa og skella sér á bak. Hlaða og wc ásamt kaffistofu fylgir húsinu. Laust til afhendingar. V. 14,8 mil. Uppl. í s. 695 9199.

### Eik

Eik í hesthúsagrindur og veggja-klæðningar, hefðlað, nótað, þurkað og í öllum lengdum. Pantíð tímanlega. E.Sigurðsson ehf. s. 691 8842.

## HÚSNÆÐI

### Húsnæði í boði

#### Austurberg Rvk.

Ca 70 fm ósamþykkt íbúð til leigu í Austurbergi Rvk. Leiga 120 þús. á mán. Húsjóður innifalinn. Reglusemi og skilvísar greiðslur skilyrði.  
**Upplýsingar í s. 820 9581.**

**Lítill íbúð óskast!**  
Ungur og reglusamur smíður óskar eftir lítilli íbúð á sanngjörnu verði fyrir sig og dóttur sína. Skilvísium greiðslum heitið.  
**Uppl. í s. 865 4568.**

**Leigjendur, takið eftir!**  
Þið eruð skrefi á undan í leit að réttu íbúðinni með hjálp Leigulistans. Kíktu inn á [www.leigulistinn.is](http://www.leigulistinn.is) eða hafðu samb. við okkur í s. 511 1600.

Til sölu ný standsett 50 fm. 2. herb. íbúð í Efstasundi 85. V. 17,4 m. Komið og skoðið hjá Gunnari í s. 861 5777.

11,5fm herbergi til leigu um er að ræða 1 herbergi í Hraunbænum. Aðgangur að hreinlætisstöðu og salerni en ekki sturtu. Til leigu strax. Upplýsingar í síma 8640276

Herbergi til leigu í Njarðvík m/aðgangi að wc, eldhúsi, þvottavél, ADSL og sjónvarpi. Uppl. í s. 823 8405 & 847 7113.

Room for rent until May 2008. Fully furnished and private bathrom. Please call 849-5422

Til leigu glæsileg 50m2 fullbúin íbúð með húsgögnum til leigu. Laus 1.des. Verð 120 þús. Uppl. 696 3932, Einar.

Til leigu 60 fm 3ja herb. kjallaraíbúð í einþili í Rauðagerði. Leigutími 3 mán. laus frá í kringum 20 des. Verð samkomulag. Evert 846 2649 evert@visir.is

4 herb. íbúð til leigu frá 1. des., 96 fm á Sogavegi. Leiga 7. Stór afgirtur 100 fm sólpallur. S. 696 2268.

Til leigu Miklabraut, 63 fm 3 herb. kjallari. 90 þ. á mán. 2 mán fyrirfram. S. 660 8874.

70fm 3ja herb. íbúð v/ Laugav. til leigu. Laus strax. V. 120 þús. Uppl. í s. 898 5698.

Til sölu falleg 4 herb. íbúð á góðum stað í Reykjanesbæ. V. 13.8 m. Komið og skoðið hjá Kristínu í s. 864 1222.

## ÞJÓNUSTA

**Viltu láta dekra við þig í austurlensku umhverfi þar sem óspillt náttúran er á næsta leiti? Þá er þetta rétti tíminn!**



**Í dag, laugardaginn 1. desember verður opnuð glæsileg snyrtistofa, Dong Fang Salon. Í boði eru snyrtimeðferðir og nudd.**

**Verðum með glæsileg og spennandi opnunartilboð sem gilda til 15. desember:**

Gel á táneglur, verð 4.900 kr.  
Dag og kvöldfórðun, verð 3.500 kr.  
Litun og pökkun, verð 2.900 kr.  
Ásetning á nöglum, verð 5.000 kr.  
Lagfæring á nöglum, verð 3.500.-

Opnunartilboð á nuddstofu: Allar tegundir nudds með 10% afslætti til 15. des.

### NUDDSTOFAN DONG FANG SALON

Klínískt fótanudd  
Almennt heilsunudd.

Sími 444-4085 / 662-0485  
massage@dongfang.is  
www.dongfang.is

東方  
DONG FANG  
SALON  
— 2014 —

### SNYRTISTOFAN DONG FANG SALON

Verður opin mánud - föstud  
frá kl. 9.00 til 21.00 og á  
laugard frá kl. 10.00 til 18.00

Sími 444-4085 / 662-0485  
massage@dongfang.is  
www.dongfang.is

## SKEMMTANIR

### Jóli.is

Syngjandi kátir jólasveinar með nikku og gítar.

Álfar og tröll, Grýla og leppalúði og fjöldinn allur af þekktum söngvurum, tónlistarfólki og skemmtikröftum..

Allir með bros á vör, tilbúnir að skemmta þér og þínum.

Hafið samband við eina elstu og reyndustu jólasveina og skemmtanþjónustu landsins.

S. 824 3677  
joli@joli.is



Geymið auglýsinguna.

## TIL SÖLU

## Euroconforto

Heilsuskórnir hafa slegið í gegn á Íslandi



**Hlý og þægileg jólagjöf**

12 fallegir litir

Stærðir 35-43

Verð 4.700

Útsöluastaðir: Valmiki Kringlunni, Eurosór Firðinum, Nina Akranesi, Heimahornið Stykkishólmi, Mössubúð Akureyri, Kóða Keflavík, Töf fót Húsavík, Xena Glæsibæ - Mjódd - Spöngin - Borgarnes.



**Húsnæði óskast**

Rólegur og reglusamur maður óskar eftir 3ja herbergja íbúð sem fyrst. Skilvísar greiðslur, greiðslugeta 100.000-130.000. Upplýsingar í síma 696 0671.

Óska eftir stúdíóíbúð til leigu til langt. Greiðslug. ca 50 þús á mán. uozols@hotmail.com

Reglusamt par með barni óskar eftir 2 herb. íbúð (tímabundið). Uppl. í síma 869 2980.

**Fasteignir**



Veghús 31 íbúð 903. 92m2 íbúð 22,4m. Ópið hús á sunnudag 2.des kl 16 til 17. Kristján, 896 3867.

**Sumarbústaðir**



**TYM Fjölnota tæki**  
Grefur, slær, molar, plægir, tættir, borar og margt fl. 3ja ára ábyrgð. V.2,4 +vsk. Hagstæð lán. tym.is s. 697 3217.

**Atvinnuhúsnæði**



Stálgrindarskemma klædd með ylein-ingum byggð 2007, á Reyðarfirði, fæst á góðu verði. 300fm steyp gólf, góðar keyrsludyr, komið inn vatn og rafmagn, tengd ljós og hurðopnunar. Einnig möguleiki á yfirtöku á fyrirtækinu. Uppl. S. 898 2986.



Til leigu 75 m2 með milligólf.3,8m lofthæð. Frábær staðsetning. Uppl.8966621

Til leigu 210m2 lager og skrifstofu húsnæði á frábærum stað.Uppl. 896621

Til sölu ál og stálstigi ásamt handriði 105 á breidd og 3 m lofthæð, ásamt palli. Uppl. í s. 557 1430.

Til leigu 340 fm og 520 fm atvinnuhúsnæði við Melabraut í Hfj. Einnig 460 fm skrifstofuhúsnæði. Uppl. í s. 693 2050.

Atvinnuhúsnæði óskast. 30-120 fm. S. 692 6365.

**Dalvegur, Kópavog**

Til leigu 140 fm skrifstofuhúsnæði. Uppl. í s. 696 8058.

**Geymsluhúsnæði**

**Geymsluhúsnæðið Auðnum II, 190 Vogar.**  
Tjaldvagnar, fellihýsi, bílar, bátar ofl. Uppl. í s. 864 3176 & 895 3176.

Óska eftir geymsluhúsnæði fyrir hjólhýsi, helst á höfuðborgarsv. S. 897 4912 & larus@simnet.is

**Bílskúr**

Bílskúr með grífu og kjallara (1,30). Verð 40 þús. Uppl. í s. 864 2599.

**Gisting**

2 svefnh. íbúð við golfvöll í Orlando Florida til leigu á góðu verði. Nánari upplýsingar í s. 663 4713 eða á www.ventura.is

Upplifð aðventuna í miðbæ Reykjavíkur. Fullbúnaðar íbúðir á besta stað í miðbænum. gista-apartments.is sími 897 1390 og 562 4097.

**ATVINNA**

**Atvinna í boði**

Vantar þig vinnu? Okkur hjá Volare vantar söluáæðgjafa. Nánari uppl. hjá eydis@tpostur.is og lydia@internet.is

**starf.is**  
Nú er rétti tíminn til að breyta til.

**Hringiðan**  
Internetþjónusta

**Kanntu að stilla routera pinga og tracea, virus- og Spyware hreinsa tölvur**  
Ef svo er sendu okkur umsókn í dag á netangilt: atvinna@vortex.is



**Ísbúðin Áfheimum**  
Óskar eftir að ráða starfsfólk í kvöld- og helgarvinnu. Einungis traust og heiðarlegt starfsfólk kemur til greina. Uppl. í s. 899 9495, Jónína.

**Grillturninn Sogavegi 3**  
Vantar duglegt og samviskusamt fólk til starfa frá 01/12 Reykleysi og yfir 18 ára aldur væri kostur en ekki skilyrði. Laun samkvæmt samkomulagi. Nánari upplýsingar veita Sandra í s. 690 8486 og Ögmundur í síma 867 7517. Einnig er hægt að sækja um á grillturninn.is



**Thorvaldson**  
Óskar eftir barþjónum og starfsfólki í sal. Þarf að hafa náð 18 ára aldri. Um er að ræða kvöld, helgarvinnu. Góð laun í boði fyrir rétta aðila. Uppl. í s. 865 3408 Erna Valdís.



**Thorvaldson**  
Óskar eftir dyrvörðum og yfirdyrvörðum. 20 ára og eldri. Góð laun í boði fyrir rétta aðila. Uppl. í s. 693 1293 Hafsteinn.

**NÝTT BAKARÍ/KAFFIHÚS HOLTAGARÐAR - Smáralind**  
„JÓI FEL“ opnar glæsilegt bakarí og kaffihús í Holtagarðum. Okkur vantar starfsfólk í afgreiðslu. Einnig vantar okkur starfsfólk í bakarí okkar í Smáralind strax. Framtíðarstarf. Áhugasamir hafið samband við Lindu í s. 863 7579 eða á JOIFEL@JOIFEL.IS



**Aktu Taktu**  
Leitar eftir rösku og áreiðanlegu starfsfólki í afgreiðslu. Um er að ræða bæði fullt starf og hlutastarf. Ef þig langar til að vinna á skemmtilegum og líflægum vinnustað þá gæti þetta verið rétta vinnan fyrir þig. Góð laun í boði fyrir rétta aðila. Umsóknir á aktuaktu.is



**Veitingahúsið Italia**  
Veitingahúsið Italia leitar eftir starfsfólki í sal um helgar. Einnig leitum við að starfsmanni í fullt starf í sal, (11.00-23.00) sem fyrst. Um er að ræða framtíðarstarf, ekki yngri en 18 ára. Nánari upplýsingar eru einungis veittar á staðnum milli kl. 12 og 17 næstu daga. Veitingahúsið Italia, Laugavegi 11



**Lagerstarf - Hafnarfjörður**  
Óskum eftir röskum starfsmönnum á miðlager okkar við Fornubúðum 5 í Hafnarfirði. Starfið felst í allri almennri lagervinnu. Umsækjendur þurfa að geta hafið störf sem fyrst. Vinsamlega sendið umsóknir á eirikurs@mest.is, kristoferk@mest.is eða hringja í Kristófer Karlsson, s.825-0473



**Kornið Langarima.**  
Kornið óskar eftir starfsfólki í Langarima. Vinnutími frá kl. 13-18:30 virka daga. Góð laun í boði. Upplýsingar í s. 864 1593 Ella.



**Kornið Borgartúni.**  
Óskar eftir starfsfólki í afgreiðslu frá kl. 5:30-13:30. Góð laun í boði. Uppl. í s. 864 1593, Ella.



**Kornið auglýsir**  
Kornið óskar eftir helgarstarfsfólki í nýju verslun okkar í Keflavík á Fitjum. Góð laun í boði. Upplýsingar í s. 864 1593, Ella.

**Bakarí - kaffihús, Skipholti**  
Starfskraftur óskast til afgreiðslustarfa. Vinnutími eftir hádegi og annan hvorn laugardag. Góð laun í boði fyrir rétta fólk. Helst reyklaus. Íslenskunnátta æskileg. Upplýsingar í síma 820 7370.

**Óskum eftir vönum meiraprófsbílstjórum**  
Vinnutími er 08.00 - 16.00 aðra vikuna og 18.00 - 02.00 hina vikuna. Góð laun í boði fyrir vana menn. Upplýsingar gefur Gunnar Jónsson hjá Samskipum í síma 458 8660.

**Kellingar Kellingar kellingar!**

Mig vantar hlýjar og góðar konur til að vinna í heilsulind og á veitingastað sem opnar fljótlega. Konur sem kunna að gefa af sér og búa til góðan íslenskan mat. Uppl. í s. 445 5000 & 823 8280.

Starfsmann með bílpróf vantar. Sóthreinsun og þrif óskar eftir hraustum starfsmanni 17 ára eða eldri í vinnu við háþrýstþjott og sóthreinsun. Þarf að hefja störf sem fyrst. Umsóknir og umsögn um reynslu berist til: sotti-hreinsun@sothreinsun.is - www.sotti-hreinsun.is

Ert þú strákurinn sem vaknar á morgnana og nennir að hreyfa þig? Okkur vantar hressan og duglegan starfsmann með okkur á Tæki og Töl sem er ekki hræddur við íslenska veðráttu. Mikil vinna framundan. Góð laun í boði. Uppl. í s. 893 7300.

**Ölstofa Kormáks og Skjaldar**

vantar manneskju í dyrvörslu. Ekki yngri en 20 ára. Uppl. í s. 899 4687, Una.

Starfskraftur óskast í Efnalaug/bvottahús við frágang á fatnaði. Reynsla æskileg. Efnalaug Garðabæjar s. 565 6680.

**Rafvirkjar Langar þig að vinna skemmtilega tæknivinnu?**

Góðir Menn rafvertakar leita að rafvirkjum í vinnu við uppsetningar og forritun á ýmsum öryggisbúnaði og í almenna raflagnavinnu. Bill + sími + snyrtileg innivinna á höfuðborgarsvæðinu. Uppl. í s. 820 5900.

**Kaffihús Sandholt Laugavegi**

Vantar duglegt og ábyggilegt fólk í störf við afgreiðslu ofl. Sem fyrst. Uppl. í s. 551 3524. Saga eða Ásgeir.

**SMÁAUGLÝSINGAR**

Starfskraftur óskast á kúabú á suðurlandi. Uppl. s. 892 9815.

Óska eftir að ráða trésmíð í viðhald og breytingar. Verður að geta unnið sjálfstætt. Til greina kemur að taka nema. Upplýs. í 893 2777.

**Rizzo Pizzeria Grensásvegi.**

Óskar eftir vönum pizzabökurum, og afgreiðslufólki. Einnig vantar bílstjóra. Í boði er fullt starf og hlutastarf. Nánari upplýs. gefur Sverrir í s. 661 2000

**Atvinna óskast**

Meiraprófsbílstjóri óskar eftir vinnu. Er með öll réttindi. Uppl. í síma 869 8473.

**TILKYNNINGAR**

**SPARISJÓÐUR NORÐLENDINGA**  
**Auglýsing vegna aukningar stofnfjár**

Ákveðið hefur verið að auka stofnfé um kr. 2.731.913.164 með útboði þar sem stofnfjáreigendum verður boðið að skrá sig fyrir nýju stofnfé sbr. samþykktir sparisjóðsins þar að lútandi. Heildamafrverð nýs stofnfjár í útboðinu er kr. 2.658.710.775 og er verð hvers stofnfjárhlutar kr. 1,0275330396. Útboðið sem nú fer í hönd er forsenda þess að hægt sé að ná skiptihlutaföllum sem gert er ráð fyrir í fyrirhuguðum samruna við BYR Sparisjóð, en samrunaáætlun var undirrituð af stjórnun sjóðanna 3. október síðastliðinn. Einnig er tilgangur útboðsins að styðja að framgangi og vexti sameinaðs sjóðs með stækkun lánasafns og með því að nýta betur en áður fjárfestingatækifæri en með sameiningu sparisjóðanna verður til einn stærsti sparisjóður landsins.

Lýsingu vegna stofnfjáraukningarinnar er að finna á heimasíðu Sparisjóðs Norðlendinga, www.spnor.is Jafnframt má nálgast lýsinguna hjá Sparisjóði Norðlendinga Skipagötu 9, Akureyri. Upplýsingar um útboðið eru ennfremur veittar hjá Sparisjóðnum í síma 460 2500.

Áskriftartímabil stendur yfir frá og með 28. nóvember, til og með 12. desember næstkomandi. Eindagi áskrifta er 19. desember 2007.

Akureyri, 27. nóvember 2007

**FASTEIGNIR**

**ÓPIÐ HÚS NORÐURBAKKI 5**

Fróm

**EGG**

**BYGGINGAVERKTAKAR**  
INNOVAR & KRISTJAN ME.

Kíktu í heimsókn til okkar að Norðurbakka 5, laugardaginn 1. desember eða sunnudaginn 2. desember, frá kl. 14-17. Komdu og skoðuðu glæsilegar íbúðir í nýju lyftuhúsi á frábærum stað við sjávarsíðuna. Ekki missa af þessu einstaka tækifæri. Sjón er sögu ríkarí.

**ÁS**  
HRAUNHAMAR  
FASTEIGNASALA

**FASTEIGNASTOFAN**

Sími 520 2600 Sími 520 7500 Sími 565 5522

29 ára karlmaður óskar eftir vinnu, er með meirapróf og vinnuvélaréttindi, réttindi á krana stærri en 18 t. Óskar helst eftir að komast í vinnu á kranaþil. S. 869 3046.

Starfsfolk frá Lettlandi: smidir, verkamenn, bílstjórar, raestingafolk o.fl. S.8457158

## Fundir

Nýstofnað Félag vöru- og iðnhönnuða boðar til aðalfundar fimmtudaginn 13. des kl 20:00 í Listaháskóla Íslands, Skipholti 1, stofu 105. Á dagskrá verða hefðbundin aðalfundarstörf, m.a. skráning nýrra félaga. Stjórnin

## Einkamál

Vegna flutninga er til sölu búslóð. Áhugasamir vinsamlegast verið í sambandi í síma 822 9613.

63 ára erlendur karlmaður af góðum ættum, vill kynna konu á svipuðum aldri með vinskapi og félagskap í huga, talar þýsku og er að læra íslensku. S. 823 9891.

## TILKYNNINGAR

## Tapað - Fundið



Marta er 2 ára gömul tik og týndist á Skúlagötu að kvöldi 29/11. Uppl. í s. 844 0889.

# Gefðu vatn

907 2002

Hjálparstarf kirkjunnar  
www.help.is

## ATVINNA

## Tískufataverslun

Óskar eftir starfskrafti til afgreiðslustarfa. Vinnutími virka daga frá 13.00-18:00 og annan hvorn laugard.

Upplýsingar í s: 820-1299

## TILKYNNINGAR



## Veruleg breyting á svæðisskipulagi höfuðborgarsvæðisins 2001 - 2024, Glæðheimar, Kópavogi

Samvinnunefnd um svæðisskipulag höfuðborgarsvæðisins samþykkti 15. nóvember 2007 að auglýsa skv. 1. mgr. 14. gr. skipulags- og byggingarlaga breytingu á svæði sem afmarkast af Reykjanesbraut til vesturs, Bæjarlind til norðurs, Bæjarlind 1-3 og athafnasvæði við Akra- og Askalind til austurs og fyrirhuguðum Arnarnesvegi til suðurs. Í tillögunni felst að landnotkun á 12,6 ha opnu svæði til sérstakra nota (athafnasvæði Hestamannafélagsins Gusts) í "Kópavogi austur", breytist í byggðarreit fyrir blandaða byggð. Jafnframt er töflu 3.2 á bls. 48 í svæðisskipulagsgreinargerð breytt þannig að stærð atvinnuhúsnæðis á byggðarsvæði nr. 16 "Kópavogur austur" eykst um 155,000 m<sup>2</sup> til loka skipulagstímabilsins. Einnig breytist tafla 3.1 á bls. 47 þannig að íbúðum fjölgar um 350. Með tillögunni er kynnt umhverfisskýrsla dags. í nóvember 2007 og skýrsla um umferðarsköpun og áhrif á gatnakerfi dags. í júlí 2007.

Breytingartillagan ásamt umhverfisskýrslu verður til sýnis á skrifstofum sveitarfélaganna sem standa að svæðisskipulagi höfuðborgarsvæðisins, hjá Skipulagsstofnun á Laugavegi 166 í Reykjavík á skrifstofutíma og hjá skrifstofu SSH í Kópavogi að Hamraborg 9, 2. hæð frá 4. desember 2007 til 4. janúar 2008. Einnig má sjá tillöguna á heimasíðu Kópavogs, www.kopavogur.is. Þeim sem telja sig eiga hagsmuna að gæta er hér með gefinn kostur á að gera athugasemdir við breytingartillöguna og umhverfismat hennar. Athugasemdir eða ábendingar skulu hafa borist skriflega til skrifstofu SSH eigi síðar en kl. 15:00 miðvikudaginn 18. janúar 2008. Þeir sem ekki gera athugasemdir innan tilskilins frests, teljast samþykkir tillögunni.

Samvinnunefnd um svæðisskipulag höfuðborgarsvæðisins 2001 - 2024.

## Auglýsingasími

# 512 50 50

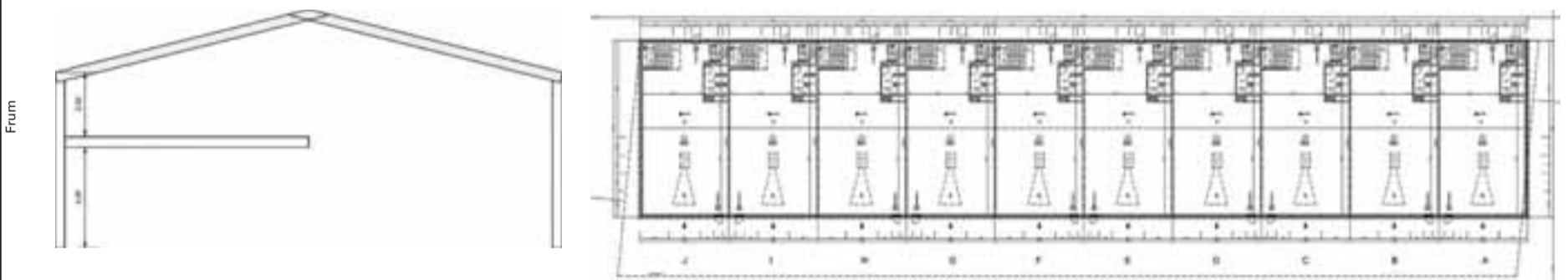


- Mest lesið

## FASTEIGNIR

# HÉR BYGGIR STÁLBYGGÐ EHF

Hólmsbergsbraut 1 – Helguvík – Reykjanesbæ  
2000 FM IÐNAÐAR- / VERSLUNARHÚSNÆÐI



Mjög vandað iðnaðar- / verslunarhúsnæði á tveimur hæðum.

1. hæð 200 fm. 2. hæð 100 fm sem auðvelt er að stækka í 200 fm.

Veggahæð 6,5 m og 4 m upp undir 2. hæð sem er steinsteypt.

Innkeyrsluhurðir eru 4,3 m x 4 m.

Húsnæðið skilast með gólfhita, rafmagnstöflu og vatnsinntökum.

Plan verður malbikað með snjóbræðslu.

Afhending 1. febr. 2008

200 fm gólfhlötur + 100 fm milliloft samt. 300 fm kr. 95.000 pr. fm.

**Verð frá 28.5 millj.**

## Söluaðilar:

**Stálbyggð / Gónhól 16**  
**260 Njarðvík**  
**S. 899 9008 / 863 9008 / 898 6950**

 **Ásberg**  
Fasteignasala  
asberg.is  
S: 421 1420

 **FASTEIGNAHÖLLIN**  
S: 420 3700

**STÁL**  
FÉLAGIÐ

## Umboðsaðili:

- Olympus FE210**
- 7.1 Megapixel stafræn vél
  - 3x Optical og 4x Digital Zoom
  - Linsa: 6.3 - 18.9mm
  - 2,5" LCD skjár
  - Hreyfimyndataka
  - 15 Scene Modes
  - USB tenging við tölvu
  - Tekur xD kort
  - 9MB innra minni



**9.989 kr.**  
Fullt verð ~~14.999~~

**50**  
STYKKI

**Þráðlaust lyklaborð**



**3.989 kr.**  
Fullt verð ~~5.989~~

**20**  
STYKKI

- Logitech S 510**
- Þráðlaust lyklaborð
  - Með þráðlausri mús
  - Me fjarstýringu

**99.989 kr.**

Fullt verð ~~149.989~~

**37 tommur**



**Grundig LXW948600DL**

- 37" LCD breiðtjaldssjónvarp
- Upplausn: 1366x768 punktar
- Progressive Scan
- HD Ready
- Skerpa: 800:1
- Mynd í mynd (2 móttakarar)
- 2 x 20w Nicam Stereó hjóð
- 2 Scart (með RGB), SVHS, CVBS og heyrnartóstengi
- DVI-i tengi
- Textavarp
- Svefnrofi og fjarstýring

**10**  
STYKKI

**Fartölva með ADSL**



Með öllum tölum hjá okkur fylgir frí ADSL 4 Mb tenging og fyrsti mánuðurinn er frír.

**4Mb**  
3.890 kr.  
540

- Asus A8SC4S019C**
- Fartölva með 14" TFT WXGA breiðskjá
  - Með innbyggðri vefmyndavél
  - Intel Core 2 Duo T7100 1.8GHz örgjörvi
  - NVidia GeForce8400 skjákort - 384MB minni
  - 1GB DDRII 667MHz vinnsluminni (mest 2GB)
  - 160GB 5400rpm SATA harður diskur
  - DVD Dual Layer brennari
  - Infraréd og Bluetooth
  - Flott taska og lasermús fylgja

**20**  
STYKKI

**99.989 kr.**  
Fullt verð ~~119.989~~



**JBL iPod hátalarar**

**JBL RadialBIK**

- Hátalar með innbyggðum magnara
- Fyrir iPod, MP3, CD spilara ofl.
- 4 Odyssey hátalarar - 1 Neodymium djúptóna
- 2x15w og 1x30w innbyggður magnari
- Snerítakkar til að hækka og lækka
- Vagga fyrir iPod fylgir (iPod fylgir ekki)
- 3.5mm heyrnartóstengi og fjarstýring

**20**  
STYKKI

**19.989 kr.**  
Fullt verð ~~34.989~~

**GSM og inneign**



Með öllum GSM hjá okkur fylgir frí áskrift hjá SKO og 2000 kr. inneign!



- Nokia 1200**
- GSM 900/1800
  - Þyngd 77 grömm
  - Svartur skjár
  - Rafhláða - 7 klst. í tali
  - Rafhláða - 390 klst. í bið
  - Spilar fjölradna Pólytóna
  - Titrari og handfrjáls hátalari
  - Reiknivél og símaskrá
  - Vekjaraklukkan, leikir ofl
  - 4 MB minni
  - SMS

**20**  
STYKKI

**3.989 kr.**  
Fullt verð ~~4.999~~

**24.989 kr.**

Fullt verð ~~34.989~~

**15 tommur**



**50**  
STYKKI

- Enox LTV7315HD**
- 15" LCD sjónvarp
  - 1024x768 punkta uppl.
  - Progressive Scan
  - Skerpa: 500:1
  - 12w Nicam Stereó hjóðkerfi
  - Scart, Component, SVHS, CVBS og heyrnartóstengi og VGA tengi
  - Textavarp fjarstýring
  - Mál (hxbxd): 39,6x36,5x8,9sm

**SKO!**  
Nú erum við að tala saman ...

**SRÁÐU ÞIG FÁÐU 2000 KR. INNEIGN**

*Þér að kostnaðarlausu.*

**Opnunartími**

Mánudaga kl. 11-19  
Þriðjudaga kl. 11-19  
Miðvikudaga kl. 11-19

Fimmtudaga kl. 11-22  
Föstudaga kl. 11-19  
Laugardaga kl. 11-18  
Sunnudaga kl. 12-18



MAX / Kaupúni 1 Garðabæ og Holtagördum - Sími 412 2200  
www.max.is

Beint á móti IKEA  
Við hliðina á BÓNUS





Nýtt á PC

2.989 kr.

Fullt verð ~~4.989~~



3.989 kr.

Fullt verð ~~5.999~~



3.989 kr.

Fullt verð ~~5.489~~



3.989 kr.

Fullt verð ~~4.999~~

# TÖLVULEIKIR OG TÓNLIST HUNDRUÐIR TITLA



Nýtt á CD

1.689 kr.

Fullt verð ~~1.999~~



1.689 kr.

Fullt verð ~~1.999~~



1.689 kr.

Fullt verð ~~1.999~~



3CD

3 fyrstu diskarnir í pakka

1.989 kr.

Fullt verð ~~2.799~~



1.689 kr.

Fullt verð ~~1.999~~



OPIÐ TIL KL. 22:00 á fimmtudögum

Tilboðin gilda til 05. 12. eða meðan birgðir endast. Birt með fyrirvara um prentvillur og myndabrengl.

samkvæmt tölfræði Krýsuvíkursamtakanna. Sú staðreynd sýnir vel hve baráttan við fíknina reynist fólki erfið, jafnvel þó að staðurinn þyki veita fíklum framúrskarandi aðstöð.

#### Dánartilkynningar og feður

„Það skyldi enginn ætla að veran hér sé auðveld,“ segir þungbúinn maður skyndilega eftir að aðrir vistmenn hafa hrósað starfi samtakanna. Maðurinn heitir Jakob Oddsson, er 44 ára gamall, og segist hafa verið í neyslu í 32 ár.

„Í síðustu viku sá ég dánartilkynningar um þrjá félagamínna í blöðunum. Mér telst svo til að á þessu ári hafi átján manns sem ég þekki látið lífið af völdum fíknar,“ segir Jakob. Við þessi orð brosir Sævar, sem situr við hlið hans beisklega og segir: „Svo skilur fólk ekki hvers vegna við hættum þessum ekki áður en illa fer, ef það væri nú svo auðvelt.“

„Þetta er erfið barátta en þessi staður er sá eini sem getur hjálpað mér,“ bætir Jakob við. „Það sama segi ég,“ segir piltur sem situr gengt honum. Hann er langyngstur af því fólki sem þarna situr. Segist heita Ómar Kárason og vera sautján ára gamall. Blaðamaður furðar sig á því hvað svo ung manneskja er að gera í langtímameðferð en Ómar segir ákveðinn að hans fíkn sé sú sama og þeirra sem hafa lengi glímt við hana. „Ég skoðaði marga möguleika í stöðunni en fannst þessi staður henta mér best. Hér fær maður tíma og allt er mjög einstaklingsmiðað,“ útskýrir hann.

Út um gluggann á reykherberginu blasir við kuldaleg en fögur náttúra Krýsuvíkur. Ómar lítur út um gluggann og segir: „Auðvitað dauðbrá mér samt fyrst þegar ég kom hingað en maður lærir fljótt að meta þennan stað.“



Mér telst svo til að á þessu ári hafi átján manns sem ég þekki látið lífið af völdum fíknar

JAKOB ODDSSON

„Og svo uppgötvar maður fljótt hvað maður fær frábært endorfínkikk við að ganga upp á fjall,“ skýtur Sævar inn í og hlær. En í Krýsuvík er mikið gengið um nágrenni og segja sumir vistmanna að þeim finnist það uppgötva feðurðina aftur á göngu um nágrennið.

#### Fjölskyldur og fíkn

Margir af vistmönnum staðarins koma úr fjölskyldum þar sem áfengis- og fíkniefnaneysla hefur verið mikið vandamál. Eigingirni, sjálfsvorkunn og afneitun fylgja fíkn og því fer barnauppleði sjaldnast vel með því vandamáli. Ingimar Þór Richter, 27 ára gamall, er einn þeirra sem koma úr slíkri fjölskyldu. Ólíkt flestóllum í hópnunum segist hann ekki hafa verið í fíkniefnaneyslu en notað áfengi í miklu óhófi. „Ég kem úr „fucked up“ fjölskyldu og var tólf ára gamall orðinn kvíðasjúklingur. Ég stundaði samt íþróttir og reyndi að gera flest það sem aðrir krakkar gerðu,“ segir Ingimar en bætir strax við: „Ég kenni ekki fjölskyldu minni um mín vandamál. Vil samt sjálfur ekki vera fjölskyldufaðir sem drekkur.“ Ingimar er í sinni þriðju meðferð, hann hefur verið í um þrjár vikur í Krýsuvík. „Ef ég væri ekki hér væri ég róni,“ segir Ingimar og brosir hreinskilnislega. Segist mikið hafa verið á hrakhólum í gegnum tíðina og þótt sjálfsagt að hanga með því fólki sem í almennu tali er kallað rónar. „Ég leit alltaf upp til rónanna þegar ég var yngri, ég veit að það er heimskulegt en mér fannst þeir eina fólkið sem var raunverulega frjálst,“ segir hann.

Við hlið blaðamanns situr ung kona. Eins og gjarnan er fer minna fyrir konunum heldur en körlunum. Hún heitir Ásta Huld Íðunnardóttir og er 26 ára og er nú í sinni fjórðu

meðferð. Eins og margir sem dvelja á Krýsuvík á hún barn sem hún vill reynast vel. Það kemur blik í augu hennar þegar hún minnist á það. „Stelpan mín er sjö ára og er núna hjá afa sínum og ömmu en ég hitti hana eins mikið og ég get, það er samt svo rosalega erfitt að kveðja hana,“ segir Ásta. Hún segist samt staðráðin í að ljúka meðferðinni og geta veitt dóttur sinni örugga framtíð, án vímu-gjafa. „Þessi staður er svo miklu betri en ég bjóst við. Ég held að það verði miklu auðveldara að takast á við lífið eftir að hafa verið hér. Hérna er svo mikil jákvæð orka sem veitir manni styrk í baráttunni,“ segir hún að lokum.

FRAMHALD  
Á SÍÐU 50



Á hverju ári leita á milli sextu og sjötíu manns meðferðar í Krýsuvík.

Jack D. Ives

## Skaftafell í Öræfum

### Þúsund ára saga

Falleg og fróðleg bók um fjöllin og jöklana í Öræfum og sögu þjóðgarðsins í Skaftafelli og fólksins þar í þúsund ár.

Höfundur fór fyrir rannsóknaleiðöngurum enskra námsmanna á jöklana um miðja síðustu öld.

Tveir leiðangursmanna týndust og hafa aldrei komið fram. Í bókinni er áhrifamikil frásögn af þessum atburðum.

Jack segir frá horfnum búskaparháttum í Öræfum og selveiðum á Skeiðarársandi sem hann tók sjálfur þátt í.

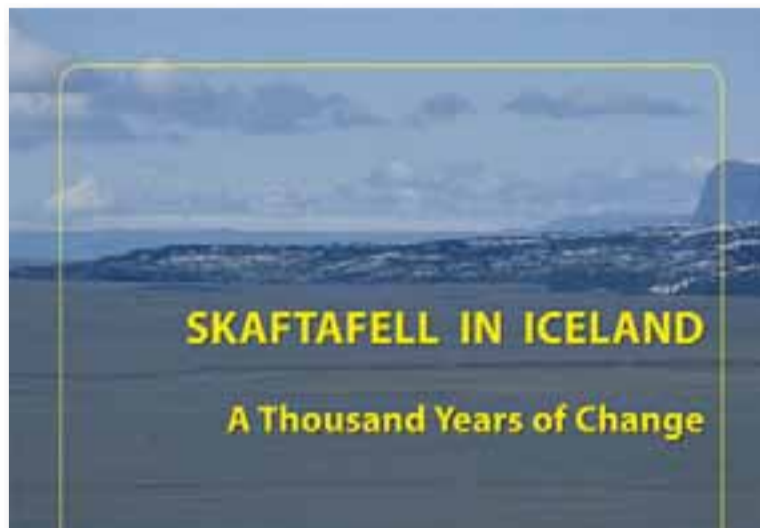
Fjöl margar ljósmyndir, gamlar og nýjar, prýða útgáfuna.

Skýringarkort sýna þau býli, sem þraukað hafa í meira en þúsund ár, ásamt mörgum þeirra bæja og kirkna sem jöklagangur og eldvirkni hafa þurrkað út.

Bókin kemur einnig út á ensku.



Dr. Jack D. Ives er alþjóðlega virtur fjallavistfræðingur og hefur verið tíður gestur í Öræfasveit í meira en hálfu öld. Hann tengdist Ragnari Stefánssyni bónda í Skaftafelli og fjölskyldu hans sterkum böndum. Bókin er því öðrum þræði saga Ragnars, forfeðra hans og afkomenda.



ORMSTUNGA

Vandaðar bækur fyrir vandláta lesendur

Ránargötu 20 • 101 Reykjavík • sími 561 0055 • www.ormstunga.is

# Meðferð fyrir erfiðasta fólkið

FRAMHALD AF  
SÍÐU 49

Fólkið sem leitar til Krýsuvíkur hefur flest glímt við gríðarlegan sársauka í lífinu.

**Porgeir Ólason**, forstöðumaður í Krýsuvík, aðstoðar fólkið við að komast út í lífið á ný.

**P**egar núverandi stjórn Krýsuvíkursamtakanna tók við rekstri meðferðarheimilisins árið 1996 var fjárhagurinn mjög bágborinn, skuldirnar miklar og framtíð heimilisins leit ekki vel út. Í byrjun næsta árs voru fjárveitingar hins opinbera til stofnunarinnar að mestu uppnarar, leitað var að fé sem duga myndi út árið til að halda rekstrinum gangandi þótt skuldirnar væru á bilinu 70 til 80 milljónir. Ekkert fjármagn var eftir til að greiða starfsmönnum laun. Það var þá sem Porgeir Ólason, núverandi forstöðumaður, var ráðinn.

„Ég var að jafna mig eftir mótörhjólaslys og hafði því verið frá vinnu. Ég hafði sjálfur glímt við fíkn og fannst ég þurfa að launa þá hjálp sem ég hafði fengið á sínum tíma til baka,“ segir Porgeir en hann tók við stöðu ráðgjafa á heimilinu launalaust árið 1997 og ætlaði aðeins að staldra við í nokkrar vikur. „En hér er ég enn,“ segir hann og kímir enda ellefu ár síðan hann tók tíma- bundnu stöðunni og margt breyst til batnaðar á þeim tíma og hagur hans vænkast.

Skuldir samtakanna hafa nú að miklum hluta verið greiddar og einungis þriðjungur eftir af upprunalegu upphæðinni.

Venjulega koma þangað um það bil 60 til 70 manns í meðferð árlega og þykir árangurinn af því starfi sem þar er rekið góður. Unnið er eftir tólf spora aðferð AA-samtakanna og reynt að hafa alla ráðgjöf mjög einstaklingsmiðaða.

Það sem sker meðferðarstofnun Krýsuvíkursamtakanna úr þeim úrræðum sem í boði eru er að þar er veitt langtíma meðferð. Lágmarkstími sem fólki er ætlaður til að vinna úr sínum málum innan samtakanna er hálf t. Þriðjungur vistmanna dvelur svo lengi á staðnum og telst það gott hlutfall miðað við hve langt



FORSTÖÐUMAÐURINN Í KRÝSUVÍK Porgeir Ólason hóf að vinna launalaust í Krýsuvík árið 1997. Hann hefur sjálfur glímt við fíkn og fannst hann þurfa að launa þá hjálp sem hann fékk á sínum tíma. Porgeir segir árangur meðferðarinnar góðan því þriðjungur vistmanna dvelji á staðnum í hálf t. og það telst gott hlutfall í meðferðargeiranum.

leiddir einstaklingar koma þar í meðferð.

„Við tökum við fólki sem er mjög langt leitt og hefur yfirleitt farið í fjölda meðferða áður en það kemur til okkar. Hingað kemur oftast fólk sem hefur glímt við gríðarlegan sársauka í lífinu, hefur ekki fengið gott uppeldi, eða skólagöngu, ekki átt öruggt heimili í langan tíma, ef nokkurn tímann, og það segir sig sjálf að það þarf að leiðbeina því með svo margt áður en það getur fótast sig í samfélaginu,“ segir Porgeir. Hann útskýrir því næst að þótt samtökin séu staðsett fjarri umferð og þjónustu til að fólk geti fengið frið til að jafna sig séu bæjarferðir tíðar. Þær séu nauðsynlegur liður í því að kenna fólki að ná tökum á tilverunni.

„Við felum fólki ýmis verkefni í bæjarferðunum, þau geta verið allt frá því að kaupa sér sokka sjálf og upp í að biðja það fólk

sem það hefur sært afsökunar og gera upp fortíð sína,“ segir hann.

Þá hafa vistmenn í Krýsuvík einnig tækifæri til að stunda nám á framhaldsskólastigi á heimilinu. Porgeir segir Menntaskólann í Kópavogi hafa útbúið metnaðarfulla námskrá með hag skjólstæðinga samtakanna í huga. „Það hefur komið fyrir að hingað hefur komið fólk sem ekki hefur verið læst, það er þó vissulega óalgengt.

Flestir af þeim einstaklingum sem hingað koma hafa þó hlotið mjög takmarkaða skólagöngu og við teljum stóran þátt í sjálfstyrkingu felast í því að finna styrkleika þeirra í einhvers konar námi. Við viljum að hér finni fólk sér áhugamál svo það geti leitað í það þegar það kemur út,“ segir Porgeir sem telur ekki vænlegt að segja fólki aðeins að hætta að drekka eða dópa ef það hefur ekki átt sig á því að lífið býður upp á svo margt annað en það.



LOVISA CHRISTIANSEN Segir það mikið heillaspor að hafa hafið samvinnu við Stígamót.

## KRÝSUVÍK HELDUR UTAN UM FÓLK

Mesta heillaspor Krýsuvíkursamtakanna segir Lovisa Christiansen, framkvæmdastjóri þeirra, hafa verið samvinna við samtökin Stígamót en það hófst í ársbyrjun 2005.

„Í fyrstu var ákveðið að fólki væri frjálst að sækja ráðgjöf hjá okkur en það kom í ljós að við náðum ekki til allra, þar sem sumir vildu ekki láta það spyrjast út að þeir hefðu leitað til okkar Stígamótakvænna,“ segir Thelma Ásdísardóttir, ráðgjafi Stígamóta, en hún og Þórunn Þórarinsdóttir sem einnig starfar hjá samtökunum hafa nú farið vikulega í Krýsuvík í tæp þrjú ár.

„Síðar var ákveðið að gera hluti af meðferðinni yrði að allir myndu mæta í einn tíma hjá okkur, hvort sem fólk taldi sig hafa orðið fyrir kynferðisofbeldi eða ekki. Við það voru allir settir undir sama hatt og fólk átti auðveldara með að tjá sig,“ útskýrir hún.

Thelma segir að mjög fljótlega hafi komið í ljós að margir í Krýsuvík höfðu orðið fyrir kynferðisofbeldi eða einelti, hvort sem það voru konur eða karlar. „Við höfum ekki tekið töluna nákvæmlega saman en mér reiknast til að mun meira en helmingur þess fólks sem þar fer í meðferð hafi orðið fyrir einhvers konar kynferðisofbeldi á lífsleiðinni.

Við höfum nú veitt þjónustu



THELMA ÁSDÍSARDÓTTIR Segir meira en helming fólksins í meðferð hafa orðið fyrir kynferðislegu ofbeldi á lífsleiðinni.

þarna í þrjú ár og fjöldinn allur af fólki komið til okkar í viðtöl. Eftir kynni mín af þessu starfi sé ég hvað er mikilvægt að fólk sem hefur orðið fyrir jafn sársaukafullri reyngu og kynferðisofbeldi geri hlutina upp ef það er glíma við fíkn,“ segir Thelma. Hún segir þá miklu sérstöðu sem samtökin hafa markað sér vera að þar er tekið á öllum málefnum einstaklinga sem eiga í vanda og sífellt sé verið að endurskoða starfið með því markmiði að gera fólki auðveldara að ná tökum á lífi sínu. „Það er magnað að sjá hvernig Krýsuvík heldur utan um fólk, veitir því sjálfsvirðingu á ný og skilar því aftur út í samfélagið sem betra fólki,“ segir Thelma.

## FÍKNIN LEIDDI TIL MANNDRÁPS

Árið 1990 var Guðmundur Svavarsson handtekinn fyrir vopnað rán og manndráp ásamt öðrum manni. Hann var þá 28 ára gamall. Hann byrjaði að nota ólögleg fíkniefni þegar hann var fimmtán ára, smám saman jókst neysla hans.

Fyrir glæpin sem hann framdi árið 1990 var hann dæmdur í 20 ára fangelsi í héraðsdómi en Hæstiréttur mildaði refsinguna í 17 ár. Guðmundur segir sig og félagasinn báða hafa þrætt fyrir þátt sinn í manndrápinu. „En auðvitað vorum við báðir sekir,“ bætir hann við. Guðmundur var langt því frá að vera fyrirmyndarfangi á Litla-Hrauni í þau ellefu ár og tvo mánuði sem hann dvaldi þar. Þeirri afplánun lauk 2001 og var hann fluttur þá á Vernd þar sem hann átti að dvelja í þrjú mánuði. Þar byrjaði hann aftur í því sem hann kallar bullandi neyslu. „Eftir að hafa verið meira og minna vakandi í tíu mánuði var ég settur inn aftur,“ segir Guðmundur. Á þeim tíma hafði hann framið ýmiss konar afbrot sem hljóðuðu upp á rúmlega árs fangelsisvist en ofan á það bættist skil-orðsbundni dómurinn sem hann hlaut fyrir manndrápið. Honum var því gert að sitja inni í sex ár til viðbótar. „Ég hafði ekki stjórn á einu né neinu, eina markmið mitt hafði verið að halda mig utan fangelsisins en það tókst vitanlega ekki. Þegar ég var aftur kominn inn sá ég að

mér leið í raun best lokaður inni með vegginn sem eina vinnu mín. Það var ekkert í minni fortíð sem sagði annað en ég væri einn af landsins mestu lúserum og handónýtur þjóðfélagsþegn,“ segir Guðmundur.

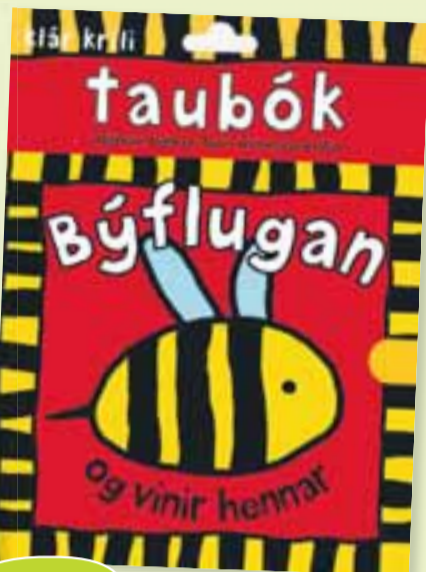
Árið 2005 var hann sendur í Krýsuvík. Hann hafði enga trú á að hann ætti einhverja von og leit á för sína sem heppilega hvíld en ekki leið til að verða edru. „Það sem mér finnst gera Krýsuvík sérstaka er að mér finnst það eini staðurinn þar sem er almennilega unnið eftir 12 spora-kerfinu,“ segir Guðmundur. Hann útskýrir að á staðnum hafi hann lært að upplifa fegurð aftur. Áttað sig á því að lífið er gott. „Ég hafði verið á fallegum stöðum og oft farið í meðferð áður. Ekkert snart mig þó eða fékk mig til að langa að hætta að nota vímuefni fyrr en ég kynntist starfinu í Krýsuvík.“

Frá því að Guðmundur kom úr Krýsuvík hefur hagur hans vænkast verulega. Hann stundar vinnu og sinnir áhugamálum sínum. Hann þarf ekki að rifja ógnvænlega fortíð sína upp. „En ég vil gera það fyrir Krýsuvíkursamtökin. Fólkið sem að þeim stendur á það inni hjá mér,“ segir hann að lokum og þakkar Sigurlínu Davíðsdóttur, formanni samtakanna, og Lovísu Christiansen framkvæmdastjóra sérstaklega fyrir allt það sem þær gerðu fyrir hann.

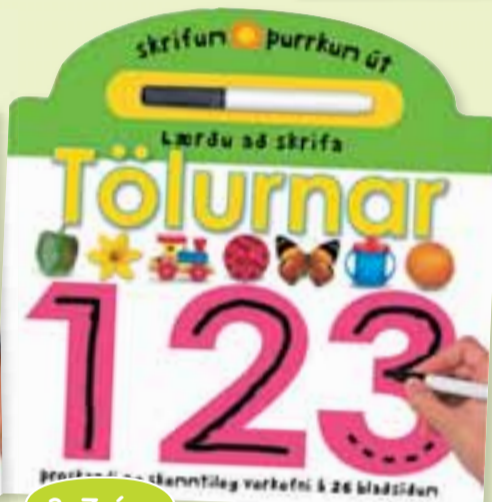
## 11 nýjar barnabækur fyrir börn frá 0-8 ára



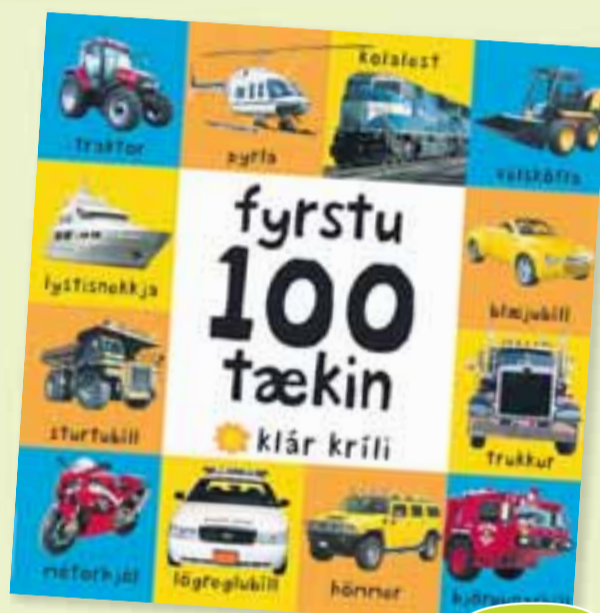
0-2 ára



4-8 ára



3-7 ára



1-5 ára



0-3 ára



1-4 ára

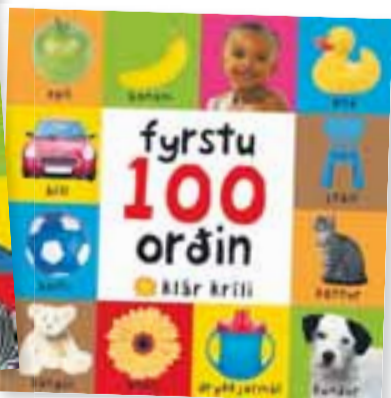


1-3 ára

### Aðrar bækur frá Ungu ástinni minni



1-4 ára



0-3 ára



0-2 ára

Sjá fleiri myndir og frekari upplýsingar á [www.ungaastinmin.is](http://www.ungaastinmin.is)

Söluastaðir um allt land:

Adams Smáralind, Baby Sam, Bónus, Hagkaup, Nóatún Selfossi, Office 1, Penninn-Eymundsson.

# Höfum opnað VERSLUN



TILBOÐ

1.999 kr.  
Fullt verð 3.999 kr.

TILBOÐ

599 kr.  
Verð áður 1.199 kr.



Bratz baby - Dúkka og fylgihlutir



Legó tunna - 700 kubbar



Snjógalli

TILBOÐ

3.999 kr.  
Fullt verð 6.999 kr.

Flísgalli

TILBOÐ

1.999 kr.



CONCORD

Jakkaföt

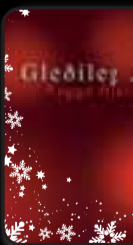
TILBOÐ

6.999 kr.  
Fullt verð 14.999 kr.



HAGKAUP

Ísle



Tilboðin gilda til 2. desember eða á meðan birgðir endast.



# glæsilegustu Á ÍSLANDI

í Holtagörðum



frábær  
opnunar-  
tilboð!



Herraskór

TILBOÐ

1.999 kr.

Verð áður 4.999 kr.



Kókómjólk - 6 x 250ml

TILBOÐ

179 kr.

Verð áður 356 kr.

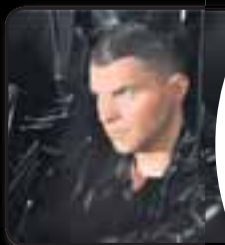
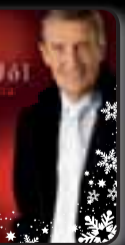


Lambalæri úr kjötbörði

TILBOÐ

898 kr/kg

Íslensk tónlist



20%  
afsláttur  
af allri íslenskri  
tónlist



Klementínur - 2,5 kg

TILBOÐ

299 kr.

Verð áður 549 kr.

## Frábær skemmtidagskrá

Á SVIÐI Í DAG, LAUGARDAG:

Kl. 13.00: Páll Óskar

kl. 15.00: Latibær. Ípróttaálfur og  
Halla hrekkjusvín.

kl. 16.00: Magni

kl. 17.00: Luxor

kl. 18.00: Sprengjuhöllin.

BYLGJAN VERÐUR MEÐ MANN Á STAÐNUM.

Ýmsar skemmtilegar uppákomur verða frá klukkan 13,  
breikdansari, rythmasveit, fimleikar, Dixilandsveitin og  
margt fleira.

### HAGKAUP

Skemmtilegast að versla

# Einn einfaldan eða tvöfaldan

Hátíðin nálgast og jafnvel þeir sem fúlsa við bindum allan ársins hring bregða einu um hálsinn í tilefni jólagleði og áramóta. *Júlía Margrét Alexandersdóttir* hitti fjóra karlmenn, hvern af sinni kynslóð, sem sögðu henni frá litum, hnútum og leyndardómum hálsbinda sinna.



**BINDIN KLASSISKARI EN ÁÐUR** Raggi Bjarna hefur gengið með hálsbindi í marga áratugi og segir þau mun hógværi en áður þegar hann var með þau skærliit og sokka í stíl. FRÉTTABLAÐIÐ/VÖLUNDUR

## Hvítt silkibindi í uppáhaldi

Ragnar Bjarnason stórsöngvari notar alltaf tvöfaldan hnút en þegar hann lærði af föður sínum að binda hnút var hann einfaldur og þá segir hann að hann hafi mikið þurft að passa upp á að bindið næði ekki niður á mitt brjóst. „Þú verður að gera þér grein fyrir því að ég hef verið

með bindi alla ævi. Þetta var svo stór hluti af kulturnum hér þegar ég var að alast upp og þá keypti maður og gekk með bindi með hesthausum, stúlkum í bikiní og var í gulum sokkum við!“ Í dag eru bindin öllu hefðbundnari og þar er hvítt silkibindi í uppáhaldi sem og annað blátt og hvítt

röndótt. „Ætli ég eigi ekki um einhver 25 stykki en ég er svo mikill gikkur að ég nota kannski bara einhver tvö. Ég er líka þannig að ef ég á einhverja skó sem eru góðir, er ég í þeim þar til konan kippir mér úr þeim. Og hún hjálpar mér líka að velja bindin svo þetta sé allt í stíl.“

## Hefur notað sama hnútinn í 20 ár

Páll Magnússon útvarpsstjóri notar í dag hnút sem Sævar Karl kenndi honum að binda árið 1986 en einhver sagði honum að þetta væri tvöfaldur Windsor-hnútur. Fram að því hafði hann notað einfaldan fermingarbarbarnahnút. „Ég á gríðarlega mörg bindi og stundum gef ég þau í stórum skómmtum. Gamli fréttastjórinn minn, Leifur Björnsson heitinn, lagði mér eina lífsreglu en hann sagði við mig að vera alltaf með bindi – „því það trúir engum neinum manni sem er ekki með bindi“. Þegar ég hef sérstaka þörf fyrir að láta trúna mér set ég því upp bindi.“ Páll segir það fara eftir aðstæðum og skapi hvernig bindi hann setur upp en hann kaupir þau nánast öll hjá læriföður sínum, Sævari Karli. „Ég kom mér einhvern tímann upp einni viðmiðun, að ef ég ætla að vera með sterk og áberandi bindi er ég frekar með þau við einlita skyrtu og jakka-föt. Ég hef átt nokkur svakaleg bindi en það versta er nærbuxnablaíkt bindi sem ég notaði einu sinni áður en ég komst að því hvernig ég leit út með það. Það er í hópi



**BLEIKT BINDI FÆST GEFINS** Páll Magnússon útvarpsstjóri þykist viss um að enginn vilji eiga ljótasta bindið í skápnum sínum en það standi samt til boða. FRÉTTABLAÐIÐ/GVA

þeirra sem verða næst gefin þótt ég geti ekki ímyndað mér að nokkur lifandi maður vilji eiga það. Það stendur allavega til boða.“

## Bindið er hluti af mér

Skjöldur Sigurjónsson kaupmaður segir að það hafi verið faðir sinn sem kenndi honum upphaflega að hnýta einfaldan bindishnút. „Í dag nota ég yfirleitt tvöfaldan Windsor en þó kemur fyrir að ég bregði upp einföldum. Ég set á mig alls kyns bindi, í öllum litum og gerðum, allt eftir skapi, en í uppáhaldi er samt þetta klassíska svarta og ég er mjög mikið með það. Ætli ég eigi ekki um 40 bindi – ef frá eru talin bindin í búðinni minni.“ Skjöldur segir að í jólamánudinum finnst honum mjög gaman að vera með rauðleit bindi og hann segist svo vanur að ganga með bindi að hann finni ekkert fyrir því – það sé bara hluti af hans kultúr. „Bindi eru engin auka þyngsl fyrir mér eins og þau eru fyrir svo mörgum. Ég vel bindið eins og áður sagði út frá tilefni en það þýðir samt ekki að í gleði velji ég endilega skærleitt bindi, þau dökku ganga líka þá. Ljótustu bindin, sem ég vil alls ekki láta sjá mig með, eru pastel-lituð bindi, þau eru hrikaleg.“

**SVART OG HEFÐBUNDIÐ** Bindin sem eru í uppáhaldi hjá Skildi Sigurjónssyni kaupmanni eru svört og klassísk. Hann notar jafnan tvöfaldan Windsor-hnút til að binda þau. FRÉTTABLAÐIÐ/GVA



## Konurnar kenna mér og leiðbeina

Snorri Helgason, söngvari Sprengjuhallarinnar, segir að það hafi verið konur sem kenndu honum að hnýta bindishnúta. „Það var annaðhvort systir mín Heiða eða Silla, sem var kærastan mín þegar ég var 15 ára. Þetta var að minnsta kosti ekkert „Hallmark-dæmi“, þar sem pabbi tók mig afsíðis og sagði við mig að nú væri ég orðinn maður. Ég nota þennan hnút enn þá, sem er hefðbundinn einfaldur. Ég hef nokkrum sinnum reynt að læra þennan tvöfalda en aldrei náð því.“ Snorri segist eiga um tíu bindi en hann hrifst einkum af skáröndóttum bindum og á eitt grænt uppáhalds. „Ég vil alls ekki hafa þau glansandi heldur mött og þau mega vera í frekar hefðbundnum litum, rauð eða græn. Ég kaup bindin yfirleitt í „second-hand“ búðum og reyni að gera góð kaup.“

**YNGSTA KYNSLÓÐIN Á ÁTTA BINDI** Snorri Helgason, söngvari Sprengjuhallarinnar, vill engin „bankastrákabindi“ og hefur reynt að læra tvöfaldan Windsor-hnút í lengri tíma með litlum árangri. FRÉTTABLAÐIÐ/GVA



## FJÓRIR GRUNNHNÚTAR

Fjórir algengustu bindishnútamir kallast Windsor-hnútur, tvöfaldur Windsor-hnútur, „four in hand“-hnúturinn og svo er það slaufuhnútur. Four in hand-hnúturinn er fremur mjór og látlaus og er gott að nota þegar bindin eru efnismikil og breið en sértu með efnislítið bindi getur hnúturinn líka gert þau bindi breiðari.

Windsor-hnúturinn er þríhyrndur og veglegur og hafirðu hann tvöfaldan ertu enn meiri á velli. Góður bankastjóra-hnútur.

Slaufuhnútur er fyrir þá sem kjósa gömlu góðu slaufuna og kunna að bregða á leik með bindið.

Fyrir þá sem vilja ná valdi á þessum bindishnútum og fleiri fyrir hátíðina má benda á nokkrar handhægar vefsíður með nákvæmum leiðbeiningum og skýringarmyndum:

<http://www.tie-a-tie.net/>  
<http://www.totietie.com/>  
<http://www.scoutdb.org/h2tat/>



# Italsofa

*The Italian touch*

nýjar sendingar af sófasettum og hornsófum



Verð kr. 332.000.-

Leðurhornsófi



Verð kr. 310.000.-

Leðurhornsófi 2+H+2



Verð kr. 250.000.-

Leðurhornsófi



Verð kr. 329.000.-

Leðursófasett 3+1+1



Verð kr. 219.000.-

Hornsófi með áklæði tungu og 2 skemmlum



Verð kr. 228.000.-

Hornsófi sem hægt er að breyta í rúm



Verð kr. 290.000.-

Leðursófasett 3+1+1.



Verð kr. 330.000.-

Leðursófasett 3+1+1.

**Opið sunnudaga 13-16**

Veldu draumahúsgögnin hjá okkur eða settu saman sérpöntun að þínum óskum

**Italsofa** Frábært verð og gæði  
*The Italian touch*

[www.valhusgogn.is](http://www.valhusgogn.is)

Röllu um verslunina okkar í rölegheitum á netinu með nýja 360° sýningarkerfinu okkar Þetta verður þú að prófa!

**Val** húsgögn

Ármúla 8 - 108 Reykjavík

Sími 581-2275 ■ 568-5375

Opið virka daga kl. 10-18 / Laugardaga kl. 11-16

# Það er ekkert jólafrí í rokkinu

**Ragnar Sólberg og Egill Rafnssynir** skipa hljómsveitina Sign ásamt Arnari Grétarssyni og Heimi Hjartarsyni. Hljómsveitin er meðal þeirra duglegustu í bransanum, er nýbúin að gefa út fjórðu plötuna sína, *The Hope*, er nýkomin úr tveggja vikna túr og heldur í kvöld tónleika á Nasa með vinum sínum í Skid Row sem hún var að flækjast með um Bretland.



## GÓÐAN DAGINN

Dr. Gunnar tekur viðtal

**S**íðast þegar ég hitti Ragnar Sólberg var hann ellefu ára og nýbúinn að gefa út fyrstu sólóplötuna sína, *Upplifun!* Nú verður hann tuttugu og eins á morgun og er orðinn ansi rokkaðri í útliti en þegar ég talaði síðast við hann. Hvað er hann búinn að læra á þessum tíu árum?

„Ég er búinn að læra rosalega mikið,“ segir Ragnar. „Það er til dæmis miklu verri lykt í þessu en ég hélt. Hrein og klár skítafýla stundum. Ég hugsaði ekkert út í það hvað maður þyrfti að gera til að meika það, enda ekkert skrytið verandi bara ellefu ára. Ég var bara að semja músik og það var bara nóg. Mér fannst rokkheimurinn mjög fjarlægur þá. Þegar ég horfði á Skid Row-plaköt uppi á vegg í herberginu mínu þá var það bara allt önnur veröld. Mig hefði aldrei grunað að ég ætti eftir að stíga inn í plakatið, eins og gerðist eiginlega núna á síðasta túr.“

Á fyrstu sólóplötunni þinni varstu að fást við eins konar nýbylgjurok og svo hefurðu meira og minna verið í glyskrokkinu síðan – hvað kom til?

„Kiss og Skid Row höfðu verið uppáhaldshljómsveitirnar mínar síðan ég var fjögurra ára, en á þessu tímabili þegar ég gerði sólóplötuna hafði ég kúplað mig aðeins út úr því. Var að hlusta á það sem var í gangi í kringum mig þá. Svo á unglingsárum datt ég bara aftur í þessa músik sem hafði átt hug minn sem barn.“

### Taka ekki AC/DC pakkann

Sign-bræðurnir eru þó ekkert alltof hrifnir af því að þeim sé endalaust líkt við glyskrok og amerísk hármetalböld frá 1988. Finnst stimpillinn óverðskuldaður og grunnhygginn.

„Ég get svo sem alveg viðurkennt að plötur númer tvö og þrjú voru svolítið glyskrok, en ekki þessi nýja,“ segir Ragnar.

„Mér finnst nýja platan ekki klisjuleg sem glysk eða glamrokkplata og hún hefði aldrei gengið upp ef hún hefði komið út 1988,“ segir Egill. „Þá hefði fólk ekki fundist neitt glysklegt við hana.“

Eruð þið þá kannski búnir að finna ykkar eigin hljóm núna?

„Við erum allavega búnir að finna farveg sem okkur líður mjög vel í,“ segir Egill.

„Ég held við höfum farið mjög skrítnar og óhefðbundnar leiðir í mörgum laganna á þessari plötu,“ segir Ragnar. „Í útsetningum, kaflaskiptingum og slíku. Það var mikil ævintýramennska í gangi hjá okkur við gerð þessarar plötu.“

„Við erum líka búnir að liggja yfir þessu í rúmt ár og löngu búnir að missa okkur,“ segir Egill.

„Ég er samt ekkert viss um að þessi plata sé lýsandi fyrir það sem kemur frá okkur síðar,“ segir Ragnar. „Það er aldrei að vita nema við gerum eitthvað allt annað næst, enda finnst okkur mikilvægt að þetta sé sibreytilegt. Við ætlum ekki að taka AC/DC pakkann.“

Hvernig er platan uppbyggð? Er hægt að fara með hana í ræktina? „Fyrstu þrjú lögin eru hröð og ganga í ræktinni en svo er restin til að hvíla sig við, þú ferð bara í jóga á meðan þau eru,“ segir Ragnar og hlær. „Þau eru of epísk og dramatísk fyrir hlaupabrettið. Það er ekkert á þessari plötu sem hefði getað verið lag með Mötley Crue, það er alveg á hreinu.“

### Strítið skilar árangri

Tilraunir til útflutnings á Sign byrjuðu fyrir tveimur árum í kjölfar útkomu plötu númer þrjú, *Thank God for Silence*. Síðan hefur sveitin farið í ófáar ferðir um Bretland og Evrópu og spilað með böndum eins og Wednesday 13, *The Answer* og *Wildhearts*. Síðasti túr var tveggja vikna, 12 borga túr með æskugöðunum í Skid Row.

„Við höfum verið heppnir og erum með gott teymi í kringum okkur,“ segir Ragnar. „Þetta gengur vel og ég held að strítið sé farið að skila árangri. Við sjáum helling af fólk í Sign-bolum, fólk eltir okkur og er kannski að mæta á 3-5 tónleika í hverjum túr.“

Á Skid Row einhverja aðdáendur lengur?

„Já, alveg fullt,“ fullyrða strákarnir.

En er þetta ekki svindl fyrst söngvarinn Sebastian Bach er ekki með?

„Það finnst mér ekki,“ segir Ragnar. „Ég er búinn að vera aðdáandi síðan ég var fjögurra ára og ég varð ekki fyrir vonbrigðum.“

„Nýi söngvarinn, Johnny Solinger, er búinn að vera með í níu ár og bandið hefur gert tvær plötur með honum svo hann ætti að vera kominn ágætlega inn í þetta,“ segir Egill.

Eru menn eitthvað fúlir út í Sebastian – eitthvað að þetta hann fyrir að leika í Mæðgunum (*Gilmore Girls* í Sjóntvarpinu)? „Nei, þeir töluðu lítið um hann, nema þeir sögðu okkur að þeir hefðu rekið hann á Þorlákssmessu 1997 til að það yrði sem þungbærast fyrir hann,“ segir Ragnar.



SIGN-BRÆÐURNIR RAGNAR OG EGILL RAFNSSYNI. Það er bara keyrt áfram, engin sætisbelti og bundið fyrir augun.

FRÉTTABLAÐIÐ/VILHELM

„Það er ekki gott á milli þeirra,“ segir Egill. „Sebastian var víst að segja í einhverju viðtali að honum myndist asnalegt að Skid Row væri enn þá að spila. Að þeir fari illa með nafnið. Miðað við *Gilmore Girls* ætti hann þó ekki að segja mikið.“

„Skid Row er frábær á tónleikum enn þá, ég skil ekki hvernig það á að vera slæmt fyrir nafnið,“ segir Ragnar.

### Örugglega enn í rútu eftir tuttugu ár

Hvernig komu svo Skid Row fram við litlu strákana frá Íslandi?

„Þeir voru rosa almennilegir og komu fram við okkur eins og bestu vini,“ segir Egill.

Voruð þið saman í rútu?

„Nei, þetta var nú ekki alveg svo náíð,“ segir Ragnar. „Þeir eru náttúrulega búnir að vera í rútu í 20 ár og nenna ekkert að fara í rútu með hverjum sem er. Eru komnir yfir fertugt og vilja bara slappa af í rútnunni, held ég.“

Voru þeir með börnin sín með á túrnum?

„Nei, enda held ég að þeir eigi engin börn nema söngvarinn. Hann er giftur, held ég. Hinir eru enn þá bara í ruglinu, enn þá bara „youth gone wild“. Þeir hegðuðu sér ekki

deginum eldri en tvítugir.“

Er þetta eftirsóknarverð framtíðarsýn fyrir Sign? Þið fertugir í góðu stuði í rútu í Bretlandi?

„Neeeee,“ segir Ragnar og dregur seiminn hugsu. „Við verðum örugglega í rútu einhvers staðar enn þá, því það er alveg best sko að vera on þe ród og hitta nýtt fólk og upplifa þennan klukkutíma á hverjum degi þegar allt snýst um músíkina. En eftir tuttugu ár verðum við eflaust búnir að breyta um lífsstíl og áherslupunkta. Kannski bara orðnir rólegir og farnir að spila á píano.“

### Engin öryggisbelti

Er það fúl tæm djöbb að vera í Sign?

„Já, þetta er 100 prósent vinna,“ segir Egill, „og svo verður maður bara að vinna aukavinnu til að eiga í sig og á.“

„Við værum ekki búnir að ná þessum árangri ef við værum í einhverri annarri vinnu sem við þyrftum að hugsa um,“ segir Ragnar.

Er eitthvert nám í bakhöndinni, eitthvert plan B?

„Nei, ekkert. Það er bara keyrt áfram og engin sætisbelti,“ segir Ragnar.

„Með bundið fyrir augun,“ bætir Egill við.

Hvað segja kærusturnar?

„Þær eru skilningsríkar og sýna okkur fullan stuðning, sem betur fer,“ segir Ragnar. „Ég dauðvorkenni þeim að þurfa að halda okkur uppi. Ef við værum ekki svona góðir strákar myndi þetta aldrei ganga.“

Hvað er svo næsta skref hjá Sign?

„Það er að kynna nýju plötuna hérna á Íslandi. Hún fer ágætlega af stað. Svo kemur platan út í Bretlandi stuttu eftir áramót og þá þarf að spila, plögga og láta sjá sig.“

Sem sé, bara áfram og meira rokk?

„Já, það er engin pásá. Það er ekkert jólafrí í rokkinu. Við værum ekkert að þessu nema við ætludum að gera það almennilega,“ segir Ragnar og bróðir hans bætir við: „Við erum búnir að leggja svo mikinn tíma, hugsun og vinnu í þetta að það væri út í hött að fara að slappa eitthvað af núna.“

Tónleikar Sign og Skid Row eru eins og áður segir á Nasa í kvöld. Sign stígur á svið klukkan hálfínu en Skid Row um klukkan tíu. Góða skemmtun.

## → RAGNAR OG EGILL ... fylla í eyðurnar

**Eftirminnilegasta ferming-argjöfin mín var ...** átta rása upptökutæki (Ragnar). / Peníngurinn (Egill).

**Mesti lúxus sem ég hef veitt mér var ...** að vera í Sign (báðir).

**Ef ég ætti tímavél myndi ég stilla hana á ...** 1. desember 2007 (Ragnar). / Ég myndi fara með nýju plötuna og leyfa þetta að heyra hana (Egill).

**Á náttborðinu liggur ...** útprentað hjartalínurit frá því að það leið yfir mig á alþjóðlega flugvellinum í Toronto. Já, það var soldið rokk (Ragnar). / Hvaða náttborði? (Egill).

**Ef ég væri rekinn á eyðieyju með plötuspílara og þrjár plötur tæki ég ...** Slipknot – Sliptknot, The Used – In love and death, Crosby, Stills, Nash & Young – Déjà vu (Ragnar). / Sign – The Hope, Nine inch nails – Fragile, Filter – Title of record (Egill).

**Ef ég hitti George W. Bush myndi ég ...** huns hann (Ragnar). / Taka mynd af mér með honum (Egill).

**Ef ég væri síamstvíburi vildi ég vera fastur við ...** sjálfan mig (Ragnar). / Hann Ragnar bara. Við rífumst aldrei (Egill).

Eldvarnaátakið 2007

# Engin hátíð án eldvarna

GARÐAR GUDJÓNSSON / FORSTOFNAN 11107

Á aðventunni og um hátíðirnar er mikil hættu á eldsvoðum á heimilum. Þá riður á að fara að öllu með gát og hafa eldvarnir í lagi.

Reykskynjarar, slökkvitæki og eldvarnateppi eiga að vera á hverju heimili.

Góður jólaundirbúningur hefst á því að tryggja að eldvarnirnar séu viðunandi. Það er svo mikið í húfi!



[www.lsos.is](http://www.lsos.is)



Við þökkum grunnskólum og heimilum fyrir góðar viðtökur í Eldvarnaátakinu 2007 og óskum landsmönnum alls hins besta um hátíðirnar!

# iPod er kominn í allar verslanir Skífunnar.

Mesta úrvalið af iPod fylgihlutum  
og yfir 30.000 titlar af tónlist.



## Skífan og iPod

Við elskum tónlist

**Wii er komin**  
í allar verslanir

# Skífunnar



**Á heima í Skífunni**

á betra verði



# Segir hæ! hátt og snjallt

**Hrefna Rósa Sætran** hefur verið áberandi í matarmenningu okkar Íslendinga upp á síðkastið en auk þess að vera meðlimur í landsliði íslenskra kokka opnaði hún nýlega Fiskimarkaðinn þar sem hún er yfirkokkur. Hrefna Rósa var tekin í yfirheyrslu helgarinnar.

## ÞRIÐJA GRÁÐAN

**FULLT NAFN:** Hrefna Rósa Jóhannsdóttir Sætran

**FÆDINGARÁR:** 1980, sama ár og Vigdís Finnbogadóttir var kjörin forseti Íslands.

**Á HUNDVAÐI:** Vann á Landspítalanum frá 1995-2000. Fór þá að læra kokkinn á Apótekinu og kláraði það árið 2004. Færði sig yfir í Sjávarkjallarann og vann þar sem yfirkokkur þar til hún opnaði Fiskimarkaðinn í september 2007.

Í hvernig fötum líður þér best? „Þægj“ -buxur (annað orð yfir náttbuxur á mínu heimili) og hlýrabolur verða oft fyrir valinu en annars er ég gjarnan í kokkagalla sem er líka þægilegur.

Ef ég fengi að velja mínu hinstu máltíð, yrði hún ... heima í kósheitunum með Óla kærastanum mínum og hann myndi elda. Alveg sama hvað það væri. Það eru bestu stundirnar og ég fæ alltof fáar þannig stundir.

Hvaða kæki ertu með? Ég er ekki með neina líkamlega kæki sem ég veit um en ég segi „vá!“ örugglega í öðru hverju orði.

Því eldri sem ég verð því ... vitrari verð ég.

Hvaða frasa ofnotar þú? „Þú uppskerð eins og þú sáir“ og „illu er best af lokid“ er mjög vinsælt hjá mér þessa dagana í eldhúsinu.

Eftirlætisbragð? Þetta er erfið spurning fyrir kokk. Það breytist örugglega á hverjum degi. En ætli ég verði ekki að segja að ananas sé í miklu uppáhaldi hjá mér, bæði í fljótandi og föstu formi.

Hvaða hlutir á heimili þínu eru í rauðum lit? Haha, en fyndið! Rauður er nefnilega aðalliturinn í eldhúsinu á mínu heimili. Á rauðan ísskáp, rauða cappuchino-vél

og svo eru rauðir speglar hangandi á veggnum.

Ef þú ættir að velja þér haus einhverrar frægrar manneskju til að setja á búkinn þinn - hvaða haus yrði fyrir valinu? Án efa Chuck Norris. Það væri ógeðslega fyndið að sjá alskeggjaðan karlmannshaus á 158 sentímetra kvenmannslíkama.

Hvernig heilsarðu? Ég segi „hæ!“ hátt og snjallt og læt stórt bros fylgja.

Hvaða sjö hluti leggurðu til í góða sumarbústaðarferð? Trédrumb í arininn, bjarnarfeld til að liggja á, i-pod með góðri tónlist, kaffi, mjólk, bikini fyrir heita pottinn og bakkelsi til að borða í morgunmat.

Hverju tekurðu fyrst eftir í fari fólks? Ég spái ekki mikið í ytra útlit fólks þannig að ég verð að segja að það sé útgeislun manneskjunnar sem ég tek fyrst eftir. Hvort hún sé ánægð, hress og í góðu skapi. Leitast frekar eftir þannig félagsskap.

Ef þú yrðir að eyða 20.000 krónum næsta hálf tímum - hvernig myndirðu eyða peningnum? Ég myndi kaupa mér geggjaða skó. Er eins og flestar konur - með skófíkn - og það eru alveg tveir mánuðir síðan ég keypti síðast skó. Komin með fráhrarfseinkenni.

Nýr strumpur bætist við í strumpafjölskylduna - hvað kallarðu hann? Strympi.

Hvað ætti Grýla grænmetisæta að gera við óþekku börnin? Er Grýla orðin grænmetisæta?

Hvaða lag geturðu hlustað á aftur og aftur? Þessa stundina get ég hlustað endalaust á Streemline með Pendulum. Annars er það minn stíll að hlusta endalaust á eitt lag í viku þar til allir eru komnir með ógeð í kringum mig.

Ef þú uppgötvaðir nýja plánetu í sólkerfi okkar - hvað myndirðu nefna hana? Hrefnu Rósu án efa. Það væri geggjað ef heil plánetu hétu eftir mér.

Hver er frægasti ættinginn þinn? Við erum öll svo ótrúlega fræg í minni fjölskyldu en fyrst



**RAUTT LANDSLIÐSELDHÚS** í eldhúsi Hrefnu Bjarkar Sætran, landsliðskokks og eiganda Fiskimarkaðarins, er varla þverfótað fyrir rauðum hlutum, svo sem ísskáp, kaffivél og speglum.

ég þarf að velja bara einn þá dettur mér svona fyrst í hug Jón Sætran heitinn sem var afbróðir minn og skólastjóri Iðnskólans í Reykjavík í eldgamladaga.

Þú færð þér karakter úr kvikmynd til að búa með - hvaða persóna verður fyrir valinu? Það yrði Brodie (Jason Lee) úr Mallrats. Hann er svo mega fyndinn og nær að búa til skemmtilega umræðu úr ómerkilegustu hlutum. Yrði örugglega aldrei vandræðaleg þögn.

Hvað þarf gott veitingahús að hafa? Mikilvægast er að hafa gott og ánægt starfsfólk. Það skilar sér í matnum og þjónustunni.

Og að lokum - eftirlætisfiskréttur og af hverju? Það eru fiskibollar í öllu sínu veldi. Hefur alltaf verið uppáhalds maturinn minn alveg frá því ég man eftir mér. Ég er auðvitað innan um mjög flottan mat alla daga og þess vegna finnst mér örugglega enn þá gaman að fá hversdagslegu fiskibollar.



## MÆLISTIKAN

### ■ Á uppleið

**Þykkir sokkar og hælaskór.** Hver sagði að það væri ekki hægt að vera glæsilegur á veturna?

### Dimmar stjörnuþjartar nætur.

Rómantik og heitar stundir í skammdeginu.



### Eggjapúns.

Frábært að bjóða vinum upp á þetta eftir langa útiveru. Egg, mjólk, rjómi, sykur, múska og viski hressir alla við!

**Hattar.** Karlmenntu eru svo virðulegir með höfuðföt og svo auðvitað mjög nytsamlegir í kuldanum.



**Fallega hönnuð svefnherbergisleikföng.** Nú þurfa konur ekki að fá hrylling yfir neonlituðu plastdóti heldur heim-á-Laugavegi í staðinn.



### ■ Á niðurleið

**Hollur matur og salöt.** Sorri, nú viljum við bara flatkökur með hangikjöti, síld og laufabraud.

### Undarlegir slúðurdálkar.

Við bara skiljum þig alls ekki, Ely, því miður.



### Skærir litir.

Við vitum að þeir verða í tísku næsta vor en í desember eigum við að vera dökk og dramatísk.

**Uppjólalahlid.** Eini tími ársins sem fólk þarf ekki að sýnast. Burt með þemalituð jólalatré og kristalshurðarkransa.

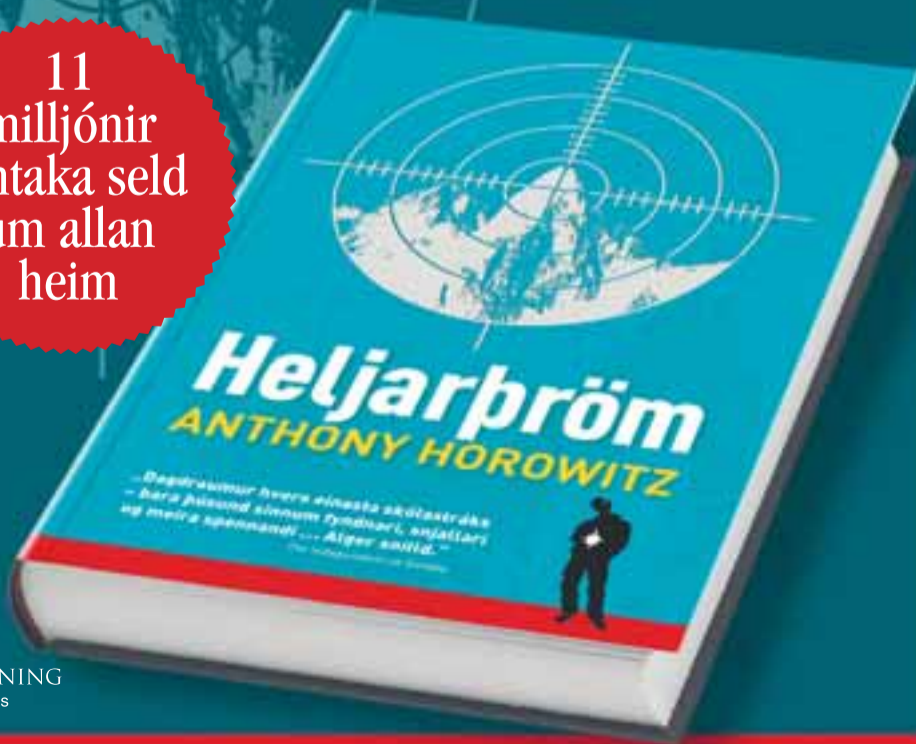
**Jólaskrautið í miðbænum.** Kominn tími til að fríska upp á eitthvað af því. Burt með glannalegar halastjörnur og diskóljós og inn með klassískar perur.



# 14 ára James Bond

Unglingaspæjarinn Alex Rider er kominn aftur í einum vinsælasta spennubókaflokki fyrir unglinga um þessar mundir. Hér þarf hann að kljást við harðsvíraða glæpamenn hátt uppi í hlífum frönsku Alpanna.

11 milljónir eintaka seld um allan heim



MÁL OG MENNING  
www.forlagid.is

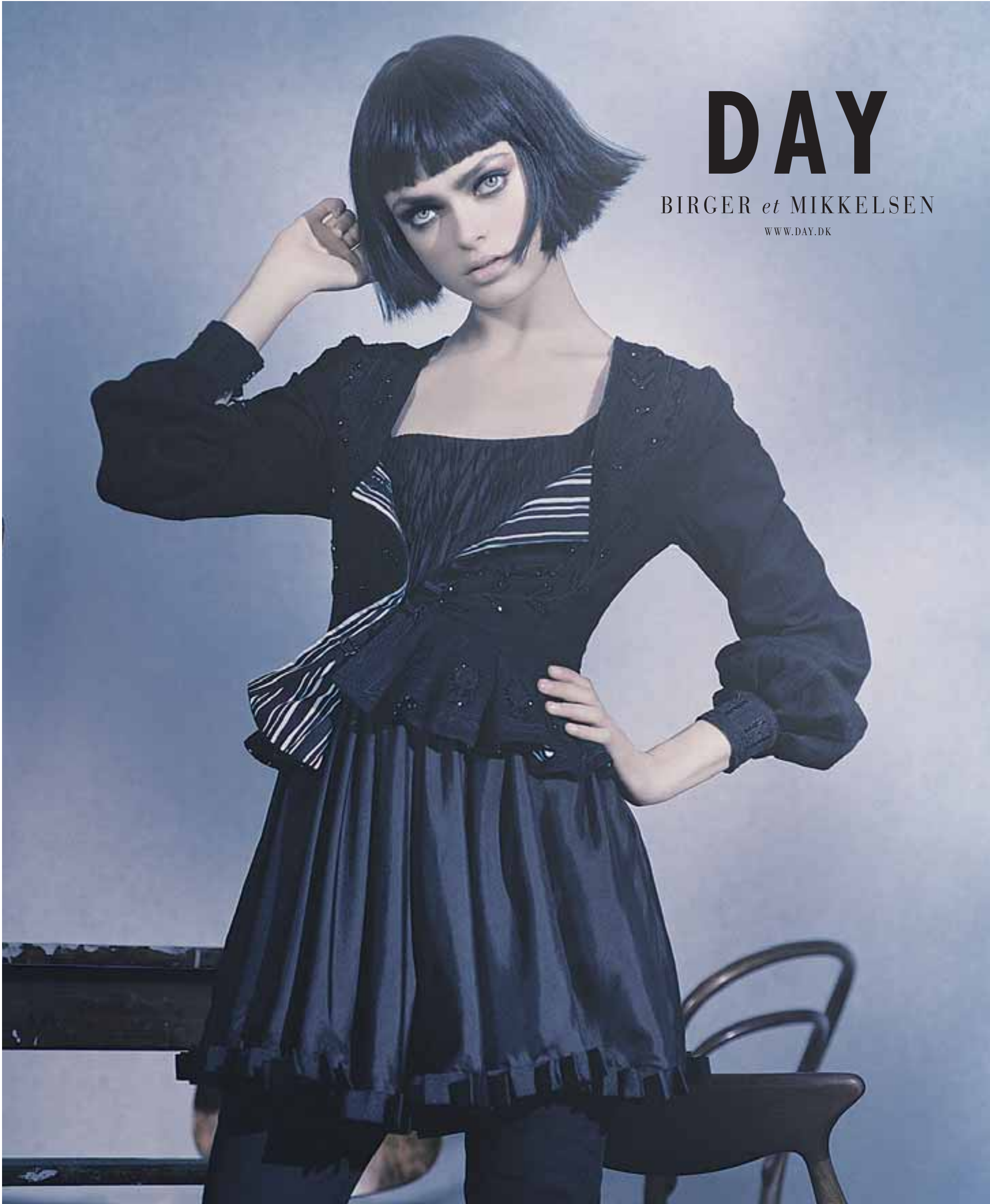


Beint í farsímann eða í vefpósti\_

www.visir.is

visir  
Fyrstur með fréttirnar!





# DAY

BIRGER *et* MIKKELSEN

WWW.DAY.DK

Vorum að opna glæsilega **DAY** verslun  
á móti Karen Millen

**DAY**  
BIRGER *et* MIKKELSEN  
COPENHAGEN

| Kringlunni | [www.day.dk](http://www.day.dk)



## HLJÓÐFÆRI HUGANS

Njörður P. Njarðvík skrifar um íslenskt mál

### Kærleikur

Á degi íslenskrar tungu spurði blað eitt fólk um uppáhaldsorð, og einir þrír svöruðu **kærleikur**. Ég held að átt hafi verið við merkingu orðsins, fremur en hve orðið sjálft væri skemmtilegt. Í ritmálssafni Orðabókar háskólans kemur það fyrst fram í þýðingu Odds Gottskálkssonar á Nýja testamentinu 1540. Ekki er ólíklegt að hann hafi smíðað þetta orð. En það er reyndar til í nágrannamállum: **kärlek** í sænsku og **kærlighed** í dönsku. Lýsingarorðið **kær** er hins vegar miklu eldra, er m.a. í Íslenskri hómilíubók, elstu bók okkar. Þar er hins vegar alltaf skrifað **ást** um það sem síðar verður **kærleikur**. Lo. **kær** er svokölluð tókupýðing, upphaflega komið úr latínu **carus** en er smogin til okkar um frönsku **cher** sem að frummerkingu er dýrmætur. Því er einhver okkur **kær** af því að okkur finnst hann/hún dýrmæti.

### Herra

Steinnur Valdís Óskarsdóttir vill breyta titlinum **ráðherra** og hefur nokkuð til síns máls. Mörg starfsheiti eru karlkyns, en það er málfræðilegt kyn eingöngu. Svo er hins vegar ekki um orðið **herra**, sem aðeins er notað um karlmenn. Ógerlegt er að nefna konu **herra**. Því er ráðherra óheppilegt embættisheiti. **Herra** (einnig **herri**) merkir húsbóndi, yfirmaður. Orðið er skylt **harri**: konungur, höfðingi. Einnig er til **so. herra**: slá til riddara, aðla. Athyglisvert er að í öðrum málum er haft orðið **minister**, sem merkir þjónn, dregið af lat. **minus**: minni. Hér er hins vegar **vald** ráðherra mikið og meira en í nágrannalöndum okkar. Því hefur mér dottið í hug að e.t.v.

mætti mynda nýtt orð af **vald** með u-hljóðvarpi: **völdur**. Iðnaðarvöldur, félagsmálavöldur – hvernig lýst mönnum á það? Nema náttúrulega við köllum forsætisráðherra **alvald**!!

### Fleirtölusýki?

Ýmsir hafa bent mér á að æftar sjáist orð í fleirtölu sem annars eru eintöluorð.

Dæmi um það er „verðin á söfnunum hafa hækkað“, „komur flugvéla“, „margar snyrtingar á sama gangi“, „gerðar voru hútleitir í tveimur húsum“ o.s.frv. Meira að segja auglýsti einn bankinn: „Ertu á milli húsnæða?“ Þetta er heldur hvítleitt, og raunar óþarft. En íslenskudeild lögreglunnar hefur ekki þær gúmmíkyllfur sem maður sem kallar sig dr. Gunna lýsir eftir hér í blaðinu 22. nóv. sl. Einungis heimild til áminninga.

### Sonur afa síns?

Hér í Fbl. 23. nóv. er sagt í flennifyrirsögn: „Forsetinn eignast fyrsta afasoninn“ og hljómar ærið kynlega. Að vísu getur sami maður verið bæði faðir og afi, og það hefur því miður gerst. En sá maður hefur nýst herfilega á dóttur sinni. Forsetinn okkar eignaðist aftur á móti fyrsta dótturson sinn, og hann verður vonandi mikill **afastrákur**, eins og síðar var sagt hér í blaðinu – sem betur fer.

### Braghenda

*Hestar slengja hófadyn um hálfan dalinn. Hann liggur þar í lofti falinn og lætur hljóma fjallasalinn.*

Vilji menn senda mér braghendu eða góðfúslegar ábendingar: [npn@vortex.is](mailto:npn@vortex.is)

# GÓÐ VIKA / SLÆM VIKA

## Góð vika fyrir ...

### ... besta land í heimi

Íslendingar skutu Noregi ref fyrir rass og hirtu efsta sætið á lista þeirra þjóða sem besta lífskjara njóta í Þróunarskýrslu Sameinuðu þjóðanna. Á eftir Noregi koma Kanada, Ástralía og Írland.



### ... Jón Ólafsson

Jóni Ólafssyni virðist ætla að takast það sem margir hafa reynt en án árangurs: að gera íslenskt vatn að verðmætri útflutningsvöru. Hann hyggst reisa verkmiðju í Ólfusi og hefur gert samning við stærsta dreifingar fyrirtæki í Bandaríkjunum. Dagblaðið Financial Times ræddi við Jón í vikunni og þar lýsir hann háletri sýn sinni.

### ... miðborg Reykjavíkur

Borgin fær í sínar hendur eignir við Lindargötureit. Listaháskólinn er kominn skrefi nær varanlegri lausn á húsnæðismálum sínum því hann fær úthlutad lóð við Laugaveg. Samson fær eignir á Barónsstígsreit og ætlar að reisa þar verslunarkjarna. Sýnir svo ekki verður um villst að miðbærinn er í uppsveiflu og þykir eftirsóknarverður staður.



## Vond vika fyrir ...

### ... bílaeigendur

Eldsneytisverð er komið í enn eitt sögulega hámarkið. Margir fhuga alvarlega að leggja skráðnum og fjárfesta í þykkri úlpu og mannbroddum, sem hefur sjálfsagt aldrei verið jafnfljótt að borga sig upp og nú.



### ... rjúpnaskyttur

Fáir fá rjúpu í matinn á aðfangadagskvöld í ár. Rjúpnaveiðitímabilinu lauk í gær og var eitt það lélegasta í manna minnum. Tímabilið var styttra en venjulega í ár og ólíklegt að það verði lengra að ári. Þrátt fyrir sölubann heyrast sögur af óprúttum skotveiðimönnum sem veiða mikið og selja og er hermt að sumir borgi allt að því sjö þúsund krónur fyrir stykkið til að fá rjúpu í jólamat.

### ... forseta borgarstjórnar

Margrét Sverrisdóttir hefur verið forseti borgarstjórnar í aðeins nokkrar vikur þegar þau tíðindi berast að Ólafur F. Magnússon ætli að setjast aftur í borgarstjórn eftir fjarveru vegna veikinda. Þótt það sé auðvitað gleðiefni í sjálfu sér missir Margrét klárlega spón úr aski sínum.



## HELGARKROSSGÁTAN

**Leystu krossgátuna í vinningu eru tveir miðar í bíó í Regnbogann, Borgarbíó eða Smárabíó?**

Þú sendir SMS skýtið JA LAUSN LAUSNARORÐIÐ á númerið 1900! Dæmi hvernig SMS gæti lítið út ef svarið er JÓN.  
Þú sendir þú SMS-ið JA LAUSN JÓN  
Dregið úr réttum svörum n.k. fimmtudag kl. 12. - 99 kr. sms-ið

MP & BH		LÚTUR	KLAUFKA	ÁVÖXTUR	TVÖFALT	REIKA	MJÖG			
BOR		FYRIRDRAG								
SAMTÍÐIS GRIPUR								BÓKSTAFUR	SKIPULAG	FLINK
MORGUN- MESSA	GANGPÓFI	FJÖLDI	PERSÓNU- FORNAFN				HLÍÐ SJÚGA			
PYNNU		NEYTA Í VAFA					FJALL ÍLÁT			
SPÍRA		NEITUN		NAFNORÐ HITI	FRÁ- RENNSLI ÁTT					
GLUFA AFGANGUR		VÖKVA ÁTT					LEYFI ATAÐUR			
MÆLI- EINING		TRÖLL PAKBRÚN		HNAPPUR VITLAUST			VERNDARI			
SÆTI		GABBA BROTTFAR- ARHUGUR					SAMPYKKI HOLA	EKKI TVÍHLJÓÐI		
VÖRUMERKI		VILJUGUR		SKÓLI STANDAST	SKEMMTUN SVALL			MEGIN		
FÍFLAST		FUNDA TRYGGING					SKYNFÆRI STRUNS			
BADA		FÆR UM UTAN					HREYFING GRÍSKUR BÓKSTAFUR			
NÝLEGA					RÆNA					
					FISKUR					

# BONUS BONUS BONUS BONUS



## Rafræna Bónus gjafakortið er góð jólagjöf. Þú kaupir inneign á kortið að eigin vali!

Fæst aðeins á skrifstofu Bónus að Skútuvogi 13



Holta KJÚKL. HVERSDAGSSTEIK m/sólþurrkuðum tómötum 455 kr/kg. 40% afsláttur. Merkt verð 759 kr/kg.



Jóla-ljósapíramídi 40 sm 998 kr.  
Jóla-ljósapíramídi 60 sm 1898 kr.  
Jóla-ljósapíramídi 90 sm 2998 kr.



Bónus kryddaðir KJÚKLINGABITAR 349 kr/kg. 30% afsláttur. Merkt verð 499 kr/kg.



HOLTA FERSKUR KJÚKLINGUR  
KJÚKLINGAVÆNGIR 239 kr/kg. Merkt verð 399 kr  
KJÚKLINGALEGGIR 395 kr/kg. Merkt verð 659 kr/kg.  
KJÚKLINGALÆRI 395 kr/kg. Merkt verð 659 kr/kg.



Fanta 2 ltr. Pepsi MAX 2 ltr.



SS Birkireyktur úrb. hangiframpartur 1399 kr/kg  
30% afsláttur. Merkt verð 1999 kr/kg.  
SS Birkireykt úrb. hangilæri 1889 kr/kg.  
30% afsláttur. Merkt verð 2698 kr/kg.

# BONUS BÓNUS BÝÐUR BETUR

AFGREIÐSLUTÍMI: LAUGARD: 10.00-18.00 SUNNUÐ. 12.00-18.00

# AÐVENTU

egg afsláttur  
**30%**  
egg afsláttur



**Vasi**  
50 sm / 61sm 2920117/118 **verð frá 3.283**

egg afsláttur  
**30%**  
egg afsláttur



**Glös**  
Rauð 2901508 **349**

egg afsláttur  
**50%**  
egg afsláttur



**Kertaglös**  
Rauð/hvít - 3 stk í pakka 2900294 **199**

egg afsláttur  
**50%**  
egg afsláttur



**Glerdiskur**  
Silfur/gyllt - 26 sm 13412701/02 **599**



**Gisela Graham**  
Jólasveinastytta **30% afsláttur**



**Stjörnur**  
6 stk í pakka 2903041 **359**



**Jólaskraut**  
Gler 2903042 **185**



**Gisela Graham**  
Jólastré - silfur/gyllt **30% afsláttur**



**Snjó Korn**  
Gler - 6 stk í pakka 2903003 **419**



**Stjörnur**  
3 stk 2901524 **149**



Eldhúsinnréttingar

Baðinnréttingar

Skápar

Húsgögn

Hreinlætistæki

Parket

Flísar

**EGG ER STÓRVERSLUN**

- með allt til að innrétta og fegra heimilið þitt

VIÐ BENDUM Á NÆG BÍLASTÆÐI Í BÍLAKJALLARA

# TILBOÐ

JÓLIN 2007

JÓLIN 2007

egg afsláttur  
50%  
egg afsláttur



Glerkrans  
Snjó Korn 2903003

419

egg afsláttur  
30%  
egg afsláttur



Bakki  
Rauður 2915099

979

# 30% til 50%

afsláttur af glæsilegu jólaskrauti og gjafavöru

## GERÐU FRÁBÆR KAUP FYRIR JÓLIN!



Gisela Graham  
Jólafigúrur

30% afsláttur



Ljós

Raftæki

Gjafavara

Heimilistæki

Búsáhöld

Hurðir

Veggfóður

Hönnunarsetur



**EGG**  
SMÁRATORGI



**Dillaðu þér**

Milljón íslensk og erlend lög sem þú getur halað niður í símann þinn

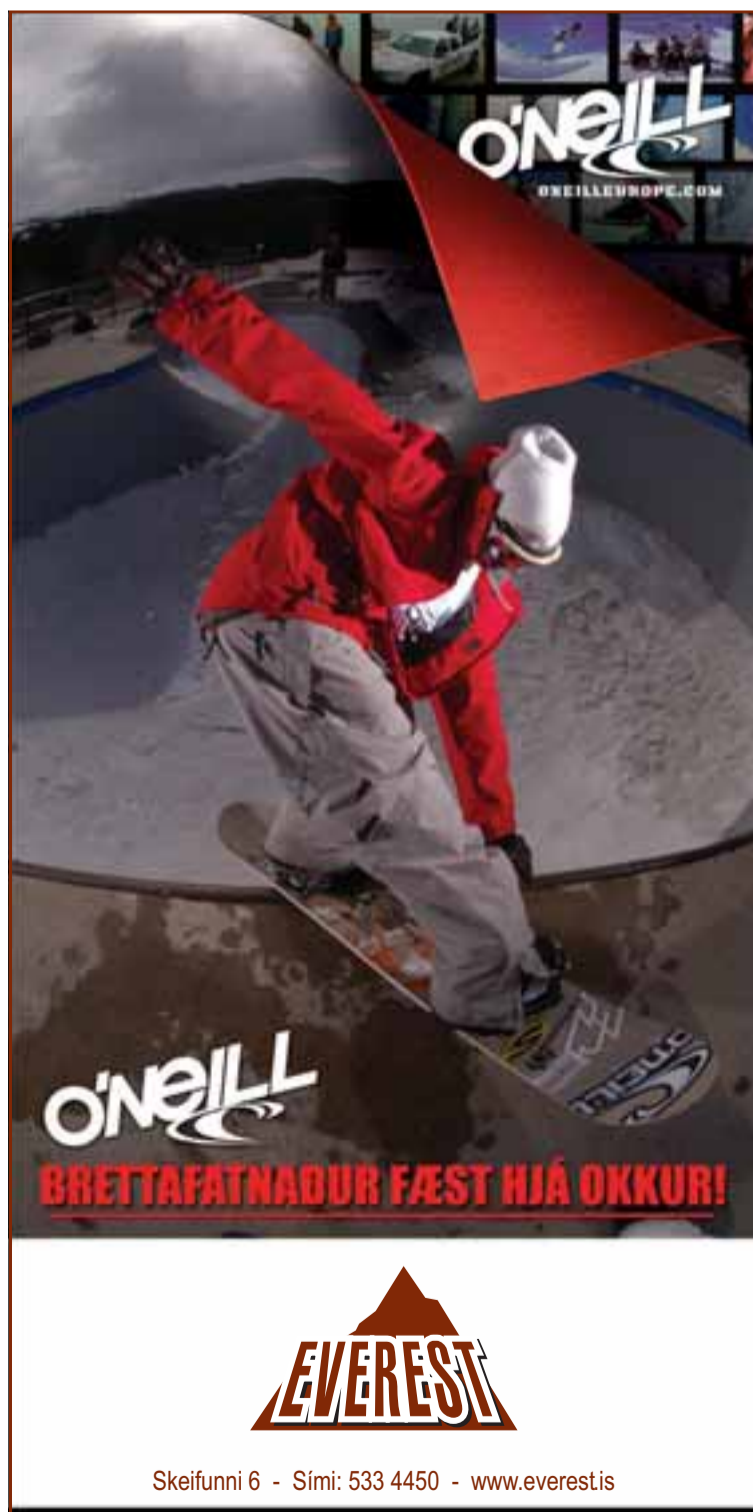
**Gríptu augnablikið og lifðu núna**

vodafone

**Auglýsingasími**

**512 50 50**

- Mest lesið



**O'NEILL**

**BRETTAFATNAÐUR FÆST HJÁ OKKUR!**

**EVEREST**

Skeifunni 6 - Sími: 533 4450 - www.everest.is

## STUÐ MILLI STRÍÐA Jesús, Múhameð, Búdda og börnin í landinu

ROALD VIÐARI EYVINDSSYNI FINNST TRÚBOÐ OG SKÓLASTARF EKKI EIGA SAMLEIÐ



Skömmu eftir að ég hóf skólagöngu gerðust for-eldrar mínir búddistar, þegar fjölmennings-samfélag var enn framandi hugtak í íslensku samfélagi og landsmenn höfðu fremur óljósar hugmyndir um önnur trúarbrögð en kristni.

Þrátt fyrir trúskiptin reyndu for-eldrar mínir aldrei að þvinga sinni trú upp á mig og til marks um það voru jólin og páskarnir haldnir hátíðlegir á heimilinu enda fyrir því sterk hefð. Svo var þetta líka gert til að ég yrði ekki hornreka í vínahópnum og hefði svigrúm til að mynda mér eigin trúarskóðanir.

Í skólanum fór hins vegar ekki

jafn mikið fyrir þessu frjálslýnda viðhorfi. Fyrstu árin hófst þar hver dagur með faðirvori og gilti einu hvaða trú börnin aðhylltust. Síðan tók við kristinfræði og svo fermingarfræðsla í gagnfræðaskóla. En þá varð fjandinn laus þar sem ég neit-aði að fermast.

Efasemdir um að kennisetningar kirkjunnar væru eitthvað réttari en aðrar höfðu of sterk ítök í mér til að ég gæti jástast trúnni með góðri samvisku. Mér fannst sú ákvörðun rétt en hún reyndist dýrkeypt.

Þannig varð ég af fermingarfræðslu, skólaferð verðandi fermingarbarna og þökkunum. Verst þótti mér þó að finnast ég vera verulega útundan í skólanum. Þar fór ekki mikið fyrir kristilegum kær-

leika bekkjarsystkinanna, sem voru mörg hver alltof áfjáð í að komast yfir tölvur, græjur og annan bónus sem fylgdi sakramentinu til að botna nokkuð í þessari ákvörðun.

Sú reynsla varð til að sannfæra mig um að hvorki kristinfræði né fermingarfræðsla eigi heima í skólastarfi. Við höfum KFUK, KFUM, sunnudagaskóla og kirkjur landsins til að sinna því starfi. Rétt eins og til eru samkomustaðir búddista og múslima á Íslandi þar sem trúariðkun og fræðslustarf fer fram.

Í skólum á ekki að boða trú, frekar en kenna á vísindi í kirkjum. Annað elur á fordómum, mismunun og jafnvel ofbeldi í garð annarra trúarhópa.

## myndasögur

### Pondus

Eftir Frode Øverli



### Gelgian

Eftir Jerry Scott & Jim Borgman



### Handan við hornið

Eftir Tony Lopes



### Kjölturakkar

Eftir Patrick McDonnell



### Barnalán

Eftir Jerry Scott & Rick Kirkman



# Flottasta verðið

GERIÐ  
VERÐ-  
SAMANBURÐ



LEGO duplo kastali prinsessunar

TILBOÐ  
5.999<sub>kr</sub>  
Verð áður 7.495,-



LEGO duplo Bóndabær

TILBOÐ  
3.199<sub>kr</sub>  
Verð áður 3.985,-



LEGO leikfangakassi

TILBOÐ  
2.799<sub>kr</sub>  
Verð áður 3.899,-



TILBOÐ  
1.399<sub>kr</sub>  
Verð áður 1.949,-

LEGO leikfangakassi



LEGO duplo leikfangakassi

TILBOÐ  
1.699<sub>kr</sub>  
Verð áður 2.349,-



TILBOÐ  
799<sub>kr</sub>  
Verð áður 1.049,-

LEGO Racers upptrekkir bílar



Gildir til 2. desember eða á meðan birgðir endast.  
Með fyrirvara um villur í texta.

**HAGKAUP**  
Skemmtilegast að versla

**Kl. 15.30**

Rithöfundurinn Þórdís Björnsdóttir les upp úr nýútkominni skáldsögu sinni *Saga af bláu sumri á opnun listsýningarinnar Meter á Korpúlfsstöðum í dag kl. 15.30.*

# menning

menning@frettabladid.is

## Lessing fer ekki til Svíþjóðar

Rithöfundurinn Doris Lessing, sem hlýtur bókmenntaverðlaun Nóbels í ár, getur ekki ferðast til Stokkhólms til að taka við verðlauninum vegna eymsla í baki.

Læknar hafa ráðið Lessing að hafa hægt um sig og forðast ferðalög. Af þeirri ástæðu verða henni afhent verðlaunin við litla athöfn í heimaborg hennar, London.

Nóbelsverðlaun fyrir greinarnar bókmenntir, efnafraeði, eðlisfræði, læknisfræði og hagfræði eru afhent við hátíðlega athöfn í Stokkhólmi hinn 10. desember ár hvert. Sama dag eru friðarverðlaun Nóbels afhent í Ósló. Dagurinn markar dánarafmæli Alfréds Nobel, upphafsmanns verðlaunanna, en hann lést 10. desember árið 1896. Hefð er fyrir því að vinningshafar haldi erindi í Stokkhólmi áður en þeir fá verðlaunin afhent.



**DORIS LESSING**  
Doris er of bakveik til að ferðast.

Stefnt er að því að taka erindi Lessing upp á myndband og sýna við athöfn í Stokkhólmi áður en sjálf verðlauna-hátíðin fer fram.

Lessing er þriðji handhafi bókmenntaverðlaunanna á aðeins fjórum árum sem ekki getur verið viðstaddur verðlaunaafhendinguna. Árið 2005 þurfti Harold Pinter að taka við verðlauninum í Bretlandi þar sem hann gat ekki ferðast af heilsufarsástæðum. Árið 2004 afþakkaði Austurríkismaðurinn Elfriede Jelinek boðið á hátíðina þar sem hún sagðist ekki vera í nægilega góðu andlegu jafnvægi til að þola svo mikla viðhöfn.

Aðeins einn handhafi verðlaunanna hefur afþakkað þau með öllu, en það var franskur heimspjekingurinn og rithöfundurinn Jean-Paul Sartre sem var útnefndur vinningshafi árið 1964.

**> Ekki missa af ...**

Myndlistarsýningunni „Maðurinn er alltaf egg“ sem stendur nú yfir í Galleríi Dvergi, Grundarstíg 21. Á sýningunni er blandað saman hljóð- og myndbandsverkum listamannanna Frímans Kjerúlf, Gunnars Theodórs Eggertssonar, Helgu Bjargar Gyfadóttur og Rakelar Jónsdóttur. Sýningunni lýkur á morgun og því fer hver að verða síðastur að berja hana augum. Gallerí Dvergur er opið frá 17-20 í dag og á morgun.

## Falinn fjársjóður afhjúpaður

Sýningin Falinn fjársjóður verður opnuð á Kjarvalsstöðum á sunnudag kl. 14. Á sýningunni má sjá verk sem Landsbankinn festi kaup á í tilefni af 120 ára afmæli sínu í fyrra. Sýningin býður upp á mörg merkileg verk úr íslenskri listasögu, en fárra er væntanlega beðið með jafn mikilli eftirvæntingu og verksins Hvítasunnudagur eftir Jóhannes S. Kjarval sem hann málaði á árunum 1917-1919.

Verkið Hvítasunnudagur kom í leitirnar í febrúar á þessu ári og fékk fundurinn gríðarlega umfjöllun í íslenskum fjölmiðlum enda um að ræða einstakt verk eftir Kjarval sem hafði verið leitað lengi. Kjarval málaði Hvítasunnudag þegar hann hafði nýlokið listnámi við Konunglegu dönsku listakademiuna árið 1917, en verkið er í kúbískum stíl og skipar mikilvægan sess í sögu listar Kjarvals. Verkið var selt á uppboði síðar á árinu en þar sem leynd hvíldi yfir kaupanda þess gat



**HVÍTASUNNUDAGUR** Verkið kemur loks fyrir sjónir almennings á sunnudag.

þjóðin ekki annað en vonað að verkið hefði ratað til Íslands.

Landsbankinn reyndist vera kaupandinn og hefur þar með lagt sitt af mörkum til þess að varðveita þennan mikilvæga hluta menningararfs þjóðarinnar. Bankinn bauð Listasafni Reykjavíkur að taka verkið til sýningar almennings í húskynnum sínum og þótti að sjálfsögðu við hæfi að verkið yrði sýnt á Kjarvalsstöðum þar sem byggingin er tileinkuð sjálfum listamanninum.

Á sýningunni má jafnframt sjá kolateikningar eftir Kjarval sem fundust á háalofti gamla Stýrimannaskólans í Reykjavík árið 1994 og verk eftir listamenn á borð við Finn Jónsson, Ásgrím Jónsson, Gunnlaug Scheving, Þorvald Skúlason og Nínu Tryggvadóttur.

Sýningarstjórnin Aðalsteinn Ingólfsson verður með leiðsögn um sýninguna kl. 16 á opnunardaginn.

-vp

## Bessastaðaskóla minnst í dag

Efnt verður til hátíðarsamkomu undir yfirskriftinni „Bessastaðaskóli – vaggan íslenskrar menningar“ í Íþróttahúsi Álftanes í dag og stendur hún frá kl. 14-16. Skipuleggjendur samkomunnar eru SÁUM, Samtök áhugasamleika um menningarhús á Álftanesi, sem vilja með þessum hætti minna á Bessastaðaskóla og vekja athygli á því hve stóran þátt skólinn átti í þróun og eflingu íslenskrar menningar.

Á samkomunni verður blandað saman fræðum og listflutningi sem tengist umfjöllunarefninu. Meðal þeirra sem koma fram verða Anna Ólafsdóttir Björnsson sem fjallar



**FRÆGASTI NEMANDI BESSASTAÐASKÓLA**

um áhrif skólans á mannlíf á Álftanesi, Hjalti Hugason sem fjallar um prestsmentunina sem þar fór fram og Sveinn Yngvi Egilsson sem fjallar um skólaár Jónasar Hallgrímssonar og Fjölnismanna. Enn fremur flytja þau Bára Grímsdóttir og Chris Forster tvísöngsstemmu og kynna leik skólapipta.

Boðið verður upp á kaffiveitingar og safnað skráningum í áhugahóp um Bessastaðaskóla, en í framtíðinni er ætlunin að minnast skólahaldsins ár hvert á hefðbundnum skólasetningardegum hans, 1. október, og safna saman til útgáfu efni sem tengist honum.

-pbb

Barnasýning ársins 2006

**LEIKHÚSIÐ**

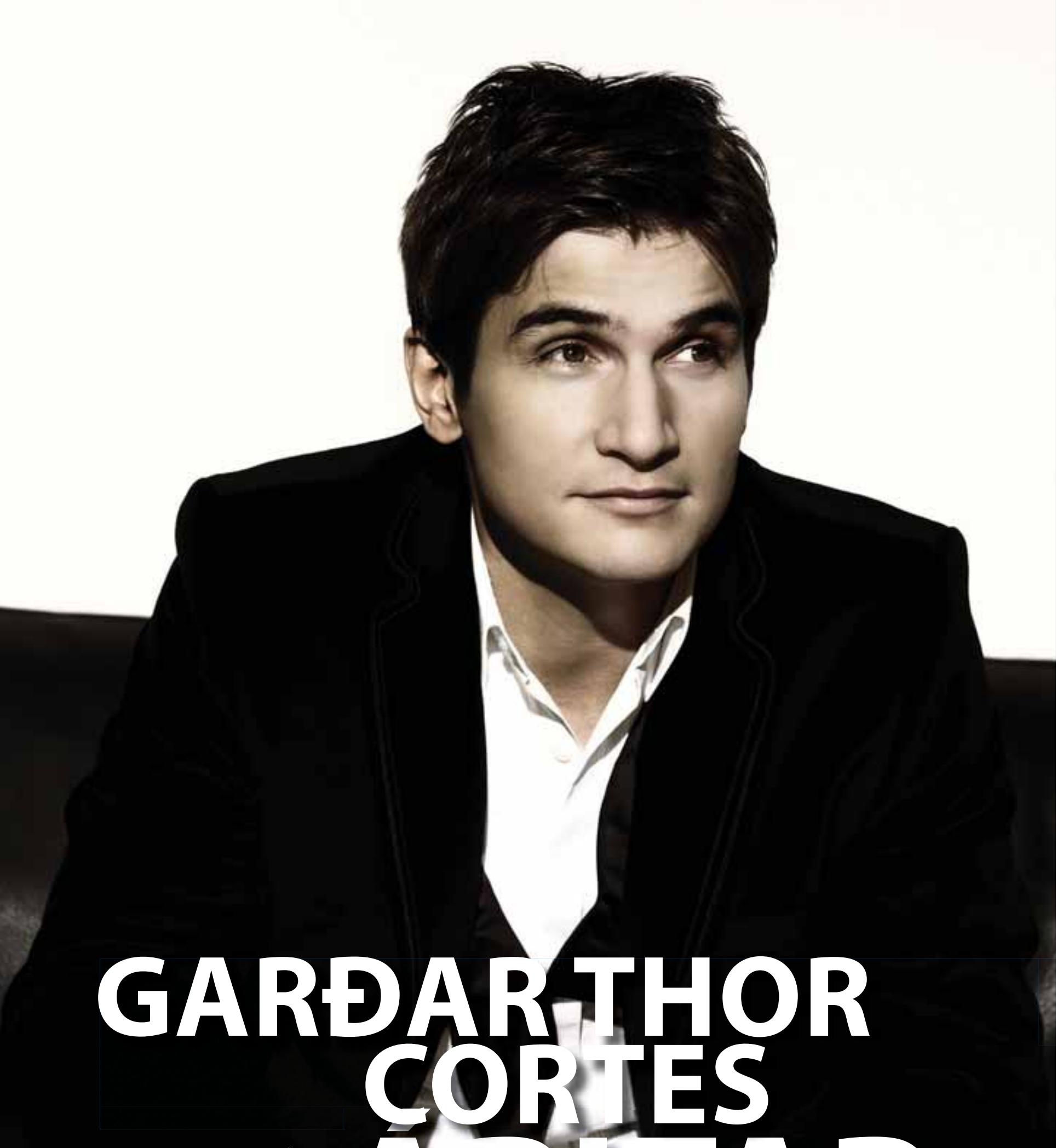
Aðventusýningin  
**Leitin að jólinum**

Eftir Þorvald Þorsteinsson með tónlist eftir Árna Egilsson  
Leikstjóri Þórhallur Sigurðsson

Í dag 1/12 kl. 13.00 og 14.30 uppselt	15/12 kl. 13.30 og 14.30 örfá sæti laus
2/12 kl. 11 uppselt	16/12 kl. 13.30 og 14.30 uppselt
8/12 kl. 13.30 og 14.30 uppselt	22/12 kl. 13.30 og 14.30 örfá sæti laus
9/12 kl. 11 uppselt	23/12 kl. 13.30 og 14.30

Míðasala í síma 551 1200 og á [www.leikhusid.is](http://www.leikhusid.is)





# GARÐAR THOR CORTES ÁRITAR Í DAG



SKÍFUNNI KRINGLUNNI  
KL: 14:00

Garðar Thor áritar diska sína í  
þetta eina skipti fyrir Jól



# „Stílsnilld sem á sér vart hliðstæðu hjá öðrum samtímahöfundum.“

Irving Howe

**BRANDARINN**, sem er fyrsta skáldsaga Milan Kundera, kom út í Prag á sjöunda áratugnum og náði strax gríðarlegum vinsældum. Sagan hefur verið þýdd á fjölmörg tungumál og er nú talin meðal merkustu skáldsagna sem út komu í Evrópu á síðari hluta tuttugustu aldar.

Friðrik Rafnsson þýddi.

**JPV**  
JPV ÚTGAFA  
www.forlagid.is



# Foreldrar með samviskubit

Jólafastan er um flest undarlegur tími. Í senn færast spennu og slaki í samfélagið. Félagslífið breytist, skólahald raskast. Og þá fara á kreik vættir sem láta okkur annars í friði. Leikhúsfólk virðist þessi jólin ætla að láta til sín taka. Margar jólasýningar verða á boðstólum um landið næstu vikur.

Sú fyrsta er reyndar komin á fjallarnar og er að því leyti sérstök að þar fara börn með hlutverkin: María - asninn og gjaldkerarnir eftir Erlu Ruth Harðardóttur var frumsýnd í Borgarleikhúsinu fyrir skömmu og heldur sýningum áfram inn í jólaföstuna: þar er fjallað um krakka í unglíngadeild sem fengið er það verkefni að setja upp sjálfan helgileikinn. Í Þjóðleikhúsinu er líka á boðstólum jólasýning, Leitin að jólnum eftir Þorvald Þorsteinsson er þar sýnd þriðja árið í röð. Tveir skrátnir og skemmtilegir náungar taka á móti litlum leikhúsgestum og fylgdarliði í anddyri Þjóðleikhússins og eru tveir hljóðfæraleikarar með í för.

Dag hvern kl. 12.34 verður opnaður einn gluggi í jóladagatali Norræna hússins. Hver gluggi hefur einhverja óvænta lifandi uppákomu að geyma. Það má þó ljóstra því upp að uppákomurnar eru ekki af verri endanum, margir af okkar vinsælustu listamönnum. Að auki eru sérstakar uppákomur um helgar fyrir börn þar sem lesnar verða jólasögur og sungin jólalog.

Skemmtihúsið við Laufásveg hefur ekki verið nýtt til sýningarhalds um nokkra hríð en hinn 1. desember verður þar frumsýnt glænýtt, íslenskt jólaleikrit með söngvum: „Lápur, Skrápur og jólaskepið“. Verkið fjallar um tvo Grýlusyni, þá Láp og Skráp, en þeir eru einu tröllabörnin í Grýluhelli sem hafa ekki enn komist í jólaskepið. Grýla mamma þeirra rekur



**LEIKLIST** Margt er í boði fyrir börn á aðventunni í leikhúsum landsins. Augasteinn kemur aftur til sögunnar og er nú í Hafnarfirðinum.



**LEIKLIST** Lápur og Skrápur eru sestir að í Skemmtihúsinu á móti ameríska sendiráðinu. Nú er bara að sjá hvað hinum bandaríska Kláusi þykir um samkeppnina.

þá því af stað úr hellinum og bannar þeim að koma þangað aftur fyrr en þeir eru búnir að finna jólaskepið.

Jólasýning leikhópsins Á sunni, Ævintýrið um Augastein, verður sýnd í Hafnarfjarðarleikhúsinu í desember. Það byggist á hinni sígildu sögu um Grýlu og jólasveinana en sagan um litla drenginn, sem nefndur er Augasteinn, verður miðpunktur leikritsins. Augasteinn lendir fyrir tilviljun í höndum hinna hrekkjóttu jólasveina.

Fjölskyldusýningin Þú ert nú meiri jólasveinninn verður frumsýnd hjá LA á morgun. Hér birtist leikarinn, tenórinn, heimsmaðurinn og eineltisbarnið Stúfur eins og við höfum aldrei séð hann áður; geislandi af hæfileikum og sprellfjörugur. Hann segir áhorfendum sannar sögur af sjálfum sér í bland við frumsamin krassandi ævintýri sem ættu að gleðja alla, jafnvel hina geðvöndu og spírruðu móður listamannsins, sjálfa Grýlu.

pbb@frettabladid.is



## Aðventan í Norræna húsinu

Norræna húsið býður gestum sínum upp á notalega aðventu. Norræn jólastemning mun ríkja í húsinu og boðið verður upp á fjölbreytta dagskrá:

**Lifandi jóladagatal í desember kl. 12:34**

Daglega frá og með 1. desember kl. 12:34 verður opnaður einn gluggi í jóladagatali Norræna hússins. Hver gluggi hefur að geyma einhverja óvænta og lifandi uppákomu.

### Bókasafnið.

Dagskrá verður fyrir börn þrjár fyrstu helgarnar í desember kl. 13.00. María Pálsdóttir leikkona og Aðalsteinn Ásberg Sigurðsson rithöfundur og tónlistarmaður - Norskur og íslenskur barnakór - Strengjaleikhúsið undir stjórn Messíönu Tómasdóttur

### Jólahlaðborð í Alvar A – matur og drykkur.

Allar helgar í desember verður boðið upp á norrænt jólahlaðborð í hádeginu. Danski matreiðslumaðurinn Mads Holm galdrar fram girnilegar norrænar jólakræsingar.

### Jólamarkaður.

Hönnunar- og handverksmarkaður verður í sýningarsal í kjallara hússins þrjár fyrstu helgarnar í desember kl. 12:00-17:00. Fjölmargir íslenskir hönnuðir og handverksmenn.

Jólaglög og léttar veitingar verða seldar á staðnum.

Sjá nánari dagskrá á [www.nordice.is](http://www.nordice.is)

Enginn aðgangseyrir er að aðventudagskránni.

Norræna húsið Sturlugötu 5 sími 551 7030 [www.nordice.is](http://www.nordice.is)



Hljómsveitin  
*Signia í kvöld*

Fjölbreyttur sérrettasædill og tilbods matsædill á leikhúskvöldum



**GERÐUBERG**

[www.gerduberg.is](http://www.gerduberg.is)



### Allt í plati!

Sýning úr söguheimi Sigrúnar Eldjárn Frábær upplifun fyrir alla fjölskylduna! Kíkið í heimsókn til Málfríðar, Mömmu hennar, Kuggs og Mosa litla



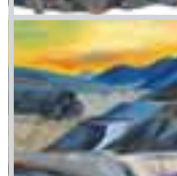
### Þetta vilja börnin sjá

Myndskreytingar úr íslenskum barnabókum 2007 Hver hlýtur Dimmalimm-verðlaunin í ár? Verið velkomin á verðlaunaafhendinguna 6. des kl. 20



### Einn og átta

Handgerðir jólasveinar, Grýla og Leppalúði Verið velkomin á opnun sýningar Sunnu Emanúelsdóttur í Kaffi Bergi fimmtudaginn 6. des kl. 21 Hljómsveitin Tepokinn spilar fyrir gesti!

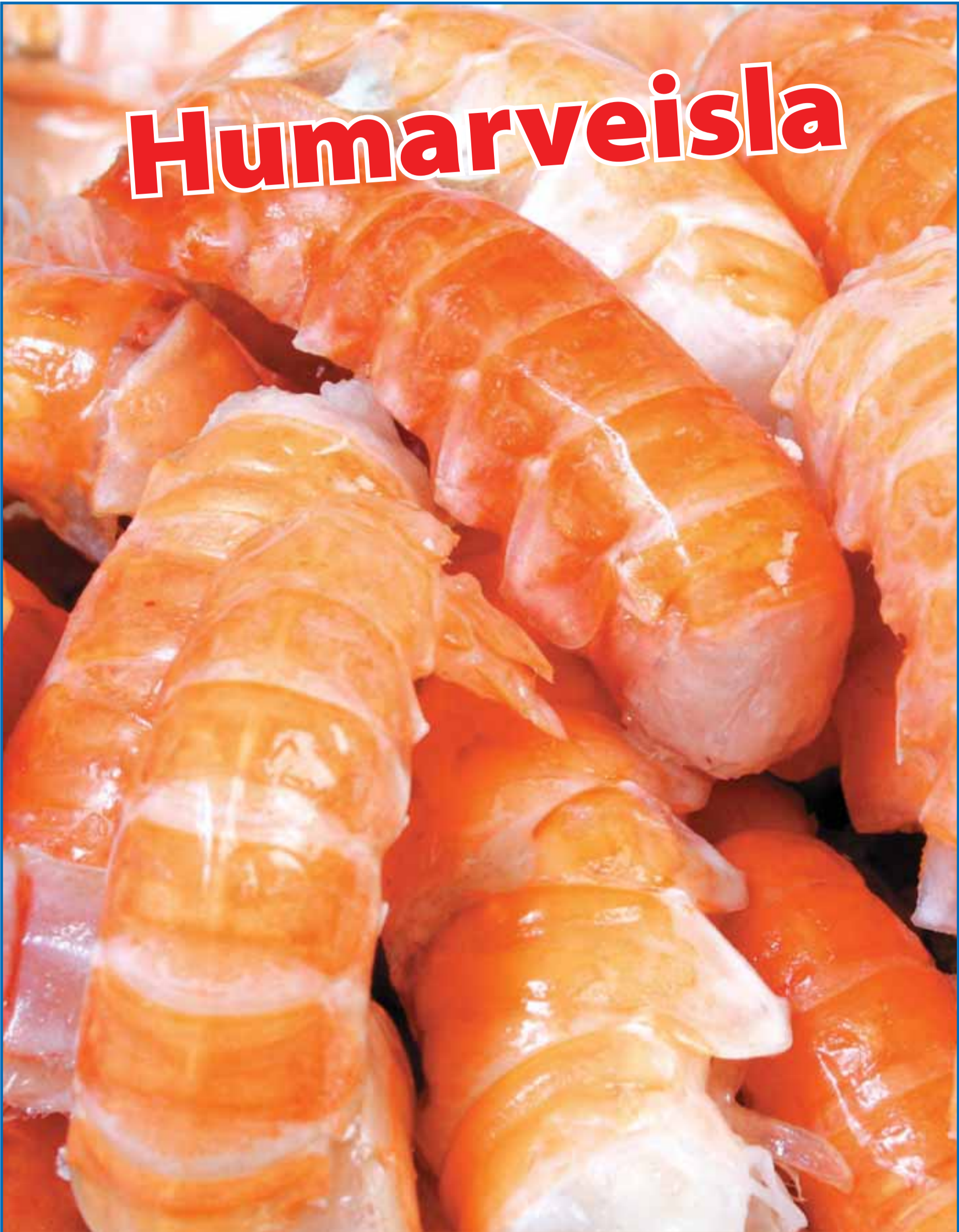


### Málverkasýning Togga

Alþýðulistamaðurinn Þorgrímur Kristmundsson sýnir landslagsmálverk unnin í olíu og vatnslit í Boganum Listamaðurinn tekur á móti gestum um helgina!

Sýningarnar standa til 13. janúar og eru opnar virka daga frá 11-17 og um helgar frá 13-16. Sími 575 7700.

# Humarveisla



**699** kr/kg.

Hornafjarðarhumar 1 kg.

allt í matinn á einum stað

Birt með fyrirvara um prentvillur  
[www.netto.is](http://www.netto.is)

**netto**

Akureyri - Grindavík - Mjódd Reykjavík - Salahlverfi Kópavogi

KVENNAKÓR  
REYKJAVÍKUR

AÐVENTUTÓNLEIKAR

Í KVÖLD  
KL. 20 Í GRENSÁSKIRKJU

SEINNI TÓNLEIKAR Á LAUGARDAGINN KL. 17 Í GRENSÁSKIRKJU  
MIDASALA Í SÍMA 896 6468 / MIÐAVERÐ Í FORSÖLU 2.000 KR.  
VIÐ INNGANGINN 2.300 KR.

*Hedda Gabler*  
eftir *Henrik Ibsen*

SÝNT Í TJARNARBIÓI

Ath. Aðeins tvær sýningar eftir!

Laugard. 1. des kl. 20:00

Laugard. 8. des kl. 20:00

Midasalan er opin alla daga frá klukkan 17:00-20:00  
Sími midasölu er 551 2477.  
Einnig eru miðar seldir á [www.midi.is](http://www.midi.is)



REVÍUSÖNGVAR

Í tilefni af 110 ára afmæli Iðnó ætla þau SOFFÍA KARLSDÓTTIR og ÖRN ÁRNASON að rifja upp nokkur revíulög, bæði þekkt og óþekkt.

Föstudag	30. nóvember	kl. 20.00
Laugardag	1. desember	kl. 20.00
Sunnudag	2. desember	kl. 20.00
Föstudag	7. desember	kl. 20.00
Laugardag	8. desember	kl. 20.00

 IÐNÓ

Miðapantanir í síma 5629700 og á [midi.is](http://midi.is)

Green Diamond  
Icelandic

**BYLTING**  
í dekkjum

Kynningarverð!

Heilsársdekk frá USA með kvartskornum. Gefa mun betra grip en hefðbundin dekk. Umhverfisvæn og hljóðlát. Aukið öryggi í hálku og bleytu, styttri hemlunarvegalengd og meira öryggi í beygjum.

Amerísk gæðadekk

Allt að **65.000 km ending!**

Green Diamond USA  
[www.greendiamondtire.com](http://www.greendiamondtire.com)

Heildsala: Efnir ehf. - S. 555 1122 - Söluáðili: Nýbarði Lyngási 8, Garðabæ - S. 565 8600

# Minning snillings heiðruð

Átjándu tónleikarnir í árlegri tónleikaröð Tríós Reykjavíkur, Klassík við kertaljós, fara fram annað kvöld kl. 20 í listasafninu Hafnarborg í Hafnarfirði.

Sérstök stemning skapast iðulega á þessum tónleikum tríósins þar sem boðið er upp á fagra tónlist við kertaljós í svartasta skammdeginu. Með efnisskránni reynir tríóið að veita birtu og yl til áhorfenda og verður engin breyting á því þetta árið. Tónleikarnir annað kvöld eru helgaðir minningu rússneska sellósnillingsins og hljómsveitarstjórans Mstislav Rostropovits sem lést í apríl síðastliðnum áttæður að aldri. Rostropovits var óumdeilanlega einn allra merkilegasti tónlistarflytjandi sögunnar og áhrifa hans gætti langt út fyrir svið tónlistar.

„Hann var sannarlega stórkostlegur tónlistarmaður og var jafnvígur á sellóleik og hljómsveitarstjórnun, sem ekki er öllum fært. Hann hafði einstaka lífsorku og það er hreinlega með ólíkindum hvað hann komst yfir að afreka á ævinni. Þegar horft er yfir lífshlaup hans er líklegt að afköst hans á tónlistarsviðinu séu á við þrjá meðalmenn og því er ekki síður merkilegt að hugsa til þess að hann lét ekki einungis til sín taka á tónlistarsviðinu. Hann lét þjóðfélagsmál sig varða og lenti upp á kant við sovésk stjórnvöld á áttunda áratugnum fyrir að halda verndarhendi yfir rithöfundinum Alexander Solzhenitsyn. Fór svo að lokum að hann þurfti að hverfa frá heimalandi sínu og sneri ekki þangað aftur fyrr en áratugum seinna,“ segir Gunnar Kvaran, sellóleikari og meðlimur í Tríói Reykjavíkur.

Rostropovits kom tvisvar til Íslands; í fyrra skiptið á sjötta ára-



PETER MATÉ OG GUNNAR KVARAN Tveir þriðju hlutar Tríós Reykjavíkur halda tónleika annað kvöld.

tugnum og í seinna skiptið á áttunda áratugnum. Í fyrra skiptið lék hann meðal annars á tónleikum með Páli Ísólfsyni. Gunnar sá Rostropovits leika á tónleikum í London á sjöunda áratugnum og vikur sú reynsla honum aldrei úr minni. „Ég sá hann koma fram á tónleikum í Royal Festival Hall árið 1965. Tónleikarnir voru algerlega magnaðir og höfðu mikil áhrif á mig. Þegar Rostropovits lést í apríl síðastliðnum þótti mér það sjálfsagt að heiðra minningu hans á einhvern hátt. Við tríóið settum því saman efnisskrána sem við flytjum annað kvöld honum til heiðurs.“

Ásamt Gunnari kemur fram píanóleikarinn Peter Maté. Athygli vekur að aðeins tveir þriðju hlutar tríósins koma fram á tónleikumunum, en þriðj-

ungurinn sem enn er ótalinn, fiðlu-leikarinn Guðný Guðmundsdóttir, er vant við látinn annað kvöld. Efnisskráin miðast því við verk fyrir selló og píanó, en flutt verða sónata op. 38 eftir Brahms, Vocalise eftir Rachmaninoff og sónata op. 40 eftir Sjostakovits. Það svífur því viðeigandi rússnesk stemning yfir vötnum á þessum átjándu kertaljósatónleikum Tríós Reykjavíkur.

[vigdis@frettabladid.is](mailto:vigdis@frettabladid.is)



MSTISLAV ROSTROPOVITS Hann var einn mesti flytjandi allra tíma.

## Sniglaball - styrkjum langveik börn!

Okkar árlega styrktarball verður haldið í kvöld 1. des í Skipholti 70 - húsið opnar kl. 20:00.



Happdrætti, pakkupboð og hljómsveit spilar fyrir dansi.

mætum öll og styrkjum gott málefni.

Allir velkomnir!



Gefðu  
dýrmætasta  
efni í heimi

Hjálparstarf  
kirkjunnar

[www.hjelp.is](http://www.hjelp.is)

## Hugljúft ævintýri um samskipti manna og dýra

Fallegi flughvalurinn og Leifur óheppni segir frá ævintýrum Flughvalsins sem er íslenskum börnum að góðu kunnur. Í þessari sögu hittir hann Leif óheppna, agnarlitinn fugl sem hefur villst frá Flórída til Íslands, og flýgur með hann heim á bakinu. Þar býr líka Linda vinkona hans í húsi við ströndina. Þegar krókó-díllinn Rauðugli fer á stjá passar Leifur óheppni upp á vinkonu sína.

Þetta er hugljúft ævintýri um samskipti manna og dýra fyrir 3-7 ára börn.



Anna Cynthia Leplar myndskreytir þessa fallegu sögu Ólafs Gunnarssonar.

JPU  
J.P.V. ÚTGAFA  
[www.forlagid.is](http://www.forlagid.is)

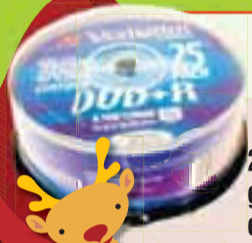
# OPIÐ ALLA HELGINA

OPIÐ ALLA HELGINA • STÚTFULL BÚÐ AF SPENNANDI  
TILBOÐUM • EITT MESTA ÚRVAL LANDSINS AF FARTÖLVUM



**500GB  
HARÐISKUR**  
Frá Western  
Digital, SATA2  
með 16MB buffer

**8.990**



**25DVD  
DISKAR**  
25 STK Verbatim  
gæða 16x DVD+R  
diskar í spindil

**1.890**



**CREATIVE®**  
**30GB  
CREATIVE**  
30GB spilari sem  
spilar bæði tón-  
list og kvikmyndir

**16.900**

**16BLS**

Nýr glæsilegur 16bls  
bæklingur stútfullur  
af frábærum desember  
tilboðum

ACER FARTÖLVUR Í MIKLU ÚRVALI  
VERÐ FRÁ 46.900 KR



OPNUNARTÍMAR

OPIÐ Í DAG  
10:00 - 17:00

SUNNUDAG  
13:00 - 17:00



# TÖLVUTEK

Borgartúni 33 • 105 Reykjavík • 563 6900 • [www.tolvutek.is](http://www.tolvutek.is)

### > VIKTOR & ROLF

hafa hannað einar flottustu ferðatöskur sem um getur í samstarfi við Samsonite Black Label. Línan inniheldur „beauty“ box og veski fyrir brottfararspjald.

#### NÆRFATARISINN

Agent Provocateur ætla að færa út kvíarnar og fjölga búðum úr 36 í 100. „Það er svo mikill fjöldi nýrra markaða sem við ætlum að herja á,“ segir Gary Hogarth, nýr markaðsstjóri. Kannski Ísland sé næst á kortinu?

# stíll

utlit@frettabladid.is



...Rokkaralega ökkklaskó með sem-eliusteinum frá SAND í Kringlunni.

## OKKUR LANGAR Í

...



...Dásamlegan kjól í 30's stíl frá SAND, Kringlunni.



...Fagran og fornlegan rebbakraga frá SPÚÚTNIK í Kringlunni.



## DAÐRAÐ VIÐ TÍSKUNA

Anna Margrét Björnsson

## Verðum peysustelpur í vetur

Mikið er ég fegin að maður sér loks rigninguna kveðja og frost festast á jörðu. Mér finnst svo skemmtilegt að finna fyrir smá kulda og stillu, þegar andardrátturinn frýs, stjörnurnar skína rétt fyrir hádegi og það glitrar á göturnar. Að dúða sig upp í fallegar peysur og kápur og húfur, þykka ullarsokka og trefla og hanska. Allt með þeim tilgangi að vera rækilega hlýtt, enda er fátt minna töff en að ganga um á bol eða berleggjaður skjálfaði úr kulda. Hljýjar peysur ásamt fallegum þykkum ullarsokkabuxum eru svo án efa einn þægilegasti klæðnaður sem um getur, sérstaklega fyrir kuldaskræfur eins og mig. En ó, hvað ég vildi stundum að það væri til eitt stykki Marks og Spencers búð í Reykjavík þar sem hægt væri að kaupa fimm peysur úr dúnmjúkri kasmírull án þess að fara á hausinn. Eg er með algjört æði fyrir þessu unaðslega efni. Kasmírull er nefnilega eina þrjónaefnið sem maður getur verið í án þess að vera í neinu undir. Hún stingur ekki, mann klæjar ekki undan henni og hún fær mann ekki til að hnerra. Fyrir þá sem halda ef til vill að kasmírull sé unnin úr einhverri nýrri tegund sílikonþráða þá get ég upplýst ykkur um að þessi lúxusvara kemur undan maganum á kasmírgeitinni sem á heima á Indlandi, í Tíbet og í Mongólíu. Hún var auðvitað mjög vandfundin fyrr á öldum og öðlaðist frægð þegar Napóleon Frakklandskeisari gaf síðari konu sinni, Evgeníu prinsessu, heil sautján sjöl úr ullinni. Kasmírpeysum skaut svo aftur upp á hátind vinsældanna þegar leikkonan heimsfræga Lana Turner skartaði niðþröngri kasmírpeysu í kvikmynd frá 1937 sem hét „They won't forget“. Úr varð tíska sem kallaðist „Sweater-girl“ tískan sem snerist einfaldlega um brjóstgóðar kynbombur í þröngum peysum og myndir af þeim yljúðu mörgum hermánum á köldum stríðsvetrum. (Oftast gengu þær þó í oddhvössum og fráhrindandi brjóstahöldurum undir). En hvar er best að finna kasmírull á klakanum? Eflaust fæst hún í ýmsum útgáfum í dýrustu tískuverslunum Reykjavíkur. En það er reyndar eitt snildartrix: að skreppa í eina af „vintage“ búðum Reykjavíkur og sjá hvaða kasmírgersemar gætu leynst þar. Peysur sérstaklega frá sjötta áratugnum voru til dæmis ægilega fagrar í sniðinu og oft bróðeraðar með alls kyns skrauti og perlum. Sem sagt stúlkur, peysur eru sexí og hlýjar, alveg eins og við í vetur.



**PLÓMULITAD**  
Æðisleg hneppt, þröng peysa við húfu, belti og hanska frá Burberry Prorsum.



**FRAMÚR-STEFNULEGT**  
Þessi þrjónakjöll frá Gareth Pugh er nýstárleg útfærsla á peysunni.



**APRÉS-SKI FÍLING-UR**  
Risastór grá „lopapeysa“ með skemmtilegu mynstri frá Stellu McCartney

## Hlýtt, notalegt og sexý

Nú þegar veturinn er skollinn á er vert að skoða hvað tískuhönnuðir gerðu við þrjónafötin í vetur. Stórar, síðar peysur eru áfram í tísku eins og undanfarinn vetur og Stella McCartney sló í gegn með ísbjarnarpeysunni sinni sem minnir dálítið á hina íslensku lopapeysu. Þrjónaföt voru þægileg og sportleg hjá McCartney, eitursvöl og þröng hjá Burberry Prorsum og Richard Chai blandaði saman grófum peysum og fínlegum kjólum. Það er því af nógum innblæstri að taka í desemberfrostinu þar sem peysur eru greinilega málið, í litum eins og svörtu, hvítu, gráu og fjólubláu.



**ÞÆGILEGT OG SVALT** Flott grátt þrjónadress frá Stellu McCartney.



**VIÐ OG SEXÝ**  
Falleg vetrarhvít þrjónapeysa yfir finan kvöldkjól frá bandaríska hönnuðinum Richard Chai



**DÖMULEGT**  
Fölbjár þrjónakjöll frá hátísku-sýningu Chanel hannaður af Karl Lagerfeld.



**ÚTIVISTAR-LEGT**  
Smart grátt þrjónavesti með belti setur punktinn yfir í-ö. Frá Richard Chai.



**KYNÞOKKAFULLT**  
Ofurfyrirsætan Daria Werbowy í fallegri næfurpunni þrjónapeysu frá Stellu McCartney

# „...dauðinn situr á atómbombu“

## Opin söngprufa

fyrir nýjan söngleik, Ástin er diskó, lífið er pönk, fer fram í húsakynnum Reykjavík Studios að Nýbýlavegi 8 (Dalbrekku megin) fimmtudaginn 6. desember nk. kl. 19. Leitað er að ungum karlmönnum (18-30 ára) sem geta leikið og sungið.

Söngleikurinn er eftir Hallgrím Helgason og verður sýndur á Stóra sviði Þjóðleikhússins á komandi vori í leikstjórn Gunnars Helgasonar. Tónlistarstjóri er Þorvaldur Bjarni Þorvaldsson.

Lögin sem flytja á í prufunni eru Hiroshima (Bubbi og Utangarðsmenn), Vetrarsól (Bó Hall) og Diskó Frískó (e. St. S. Stefánsson). Ekki er verra ef viðkomandi geta leikið á hljóðfæri en það er ekki skilyrði. Hljóðfæri verða á staðnum ef menn vilja leika undir eigin söng. Sviðsreynsla er æskileg en alls ekki skilyrði.

Áhugasamir skrái sig hjá Dóru Hafsteinsdóttur, kynningarfulltrúa Þjóðleikhússins (dora@leikhusid.is) í síðasta lagi 4. desember.

www.leikhusid.is





NÚ Á **2** STÖÐUM

# RAFVÖRU MARKAÐURINN

*Jólagjafir fyrir handlagna*

Fellsmúla - Reykjavík  
Njarðarbraut - Reykjanesbæ



**1290**  
BORVÉL 500W



**3990**  
HLEÐSLUBORVÉL 18V + 51 VERKFÆRI



**1295**  
HLEÐSLUSKRÚFJÁRN



**2995**  
HLEÐSLUBORVÉL M/HÖGGI 18V



**4995**

HLEÐSLUBORVÉL M/HÖGGI 24V



**5890**

HÖGGBOR/BROTVEÐL 850W



**4995**

BELTASLÍPÍVÉL 900W



**2290**

HITABYSSA 2000W M/6 HLUTUM



**2990**

RAFMAGNSHEFILL

**TILBOÐ!**



**995**

HLEÐSLUBORVÉL 12V



**1390**

STINGSÖG 350W



**1590**

SLÍPIROKKUR 600W



**9990**

BÚTSÖG & BORÐSÖG 1200W



**5850**

FLÍASÖG



**12.900**

KEDJUSÖG RAFM.



**2950**

HJÓLSÖG 1400W



**14.990**

BÚTSÖG 2100W



RAFSTÖÐVAR  
800W **19900**  
2200W **34900**  
5500W **59500**



**1995**

SLÍPIMÚS



**1290**

JUÐARI



**4995**

BÚTSÖG 1300W

**RAFVÖRU MARKAÐURINN**

VIÐ FELLSMÚLA - 108 REYKJAVÍK - SÍMI: 585 2888  
NJARÐARBRAUT 11A - REYKJANESBÆ - SÍMI: 585 2888

**OPIÐ ALLA DAGA**

Mán. til fös. kl. 9 - 18  
Laugard. kl. 10 - 17  
Sunnud. kl. 12 - 16

## &gt; BERAR BUMBUNA

Christina Aguilera fetar í fótspor Demi Moore og Britney Spears og fækkar fótum fyrir forsiðu tímaritsins Marie Claire, en hún er nú komin langt á leið með fyrsta barn sitt. Demi reið á vaðið 1991 þegar hún sat fyrir hjá Vanity Fair, en Britney Spears fylgdi á eftir árið 2006, fyrir tímaritið Harper's Bazaar.



# fólk

folk@frettabladid.is

## Plöturnar komnar til landsins

Plötur Páls Óskars, Sigu Beinteins, Ragga Bjarna og Einars Ágústs eru allar komnar til landsins eftir að hafa táfist í framleiðslu í Danmörku og Austurríki eins og kom fram í Fréttablaðinu á dögum.

„Það var mjög huggulegt að fá þau í hús þannig að það er ekkert meira föndur neitt,“ segir Páll Óskar sem þurfti að framleiða fyrstu 1700 eintökin af Allt fyrir ástina í höndunum. „Eftir sitja um tvö þúsund eintök sem eru á svamli sem eru handgerð persónulega af mér,“ segir hann og hlær.

Platan hefur þegar selst í hátt í þrjú þúsund eintökum. „Fróðir menn segja að ef lætin verða svona fram á Þorláksmessu stefnir platan í tólf til fjórtán þúsund eintök. Ég átti ekki von á þessu í vor þegar við vorum að vinna plötuna



**PÁLL ÓSKAR** Nýjasta plata Páls Óskars hefur selst mjög vel.



**SIGGA BEINTEINS** Sigga Beinteins er mjög ánægð með viðtökurnar.

en þegar lögin Allt fyrir ástina og International gerðu allt „tjúllað“ þá fór mig að gruna að eintakafjöldinn yrði mikill.“

Sigga Beinteins fékk sín eintök af Til eru fræ fyrir tæpum tveimur vikum og er hæstánægð með viðtökur almennings. „Ég er alveg í skýjunum með viðtökurnar sem ég er að fá, ég á ekki orð,“ segir Sigga sem fór með plötuna á toppinu í Hagkaupsbúðunum.

Síðustu eintökin af plötu Einars Ágústs, Það er ekkert víst að það klikki, komu út í byrjun síðustu viku. „Ég er virkilega ánægður. Þetta er allt að gerast,“ segir Einar Ágúst og Raggi Bjarna er einnig sáttur: „Platan er komin í búðir. Ég er mjög ánægður með það,“ segir hann um plötu sína Gleðileg jól með Ragga Bjarna.



**BJÖRK** Árituð mynd frá Björk var til sölu á uppboði.

## Árituð mynd á uppboði

Árituð ljósmynd frá Björk Guðmundsdóttur var á meðal þess sem hægt var að kaupa á uppboði á vegum góðgerðasamtakanna Rock for Kids sem hófst í gær. Samtökin, sem starfa í Chicago, veita fátækum börnum í borginni ókeypis tónlistarkennslu.

Á meðal fleiri muna á uppboðinu var áritaður gítar frá Ryan Adams og árituð plata frá hljómsveitinni Arcade Fire. Einnig voru boðnir upp munir frá stjörnum á borð við Paul McCartney, Bruce Springsteen, Lou Reed, Jack Nicholson, Scarlett Johansson og Beck.

## Ekkert prinsessulíf í Miss World

Jóhanna Vala Jónsdóttir verður fulltrúi Íslands þegar fögur fljóð frá öllum heimshornum keppa um titilinn Ungfrú heimur í dag. Jóhanna Vala setur sér ekki nein markmið um árangur og ætlar fyrst og fremst að njóta augnabliksins.

„Ég er ekki að gera mér neinar væntingar um ákveðinn árangur í keppninni eða neitt svoleiðis. Ég er hérna fyrst og fremst til að njóta þess að taka þátt í svona stórum viðburði, kynnast nýju fólki og hafa gaman af,“ segir Ungfrú Ísland, Jóhanna Vala Jónsdóttir, en hún tekur í dag þátt í stærstu fegurðarsamkeppni ársins, Ungfrú heimi. Keppnin í ár fer fram í hinu stórglæsilega Beauty Crown-leikhúsi í Sanya í Kína, en það var einmitt þar sem Unnur Birna Vilhjálmsdóttir hreppi titilinn fyrir tveimur árum.

Jóhanna Vala hefur dvalið í Kína í tæpar fjórar vikur við undirbúning og segir hún langar og strangar æfingar hafa tekið sinn toll. „Fyrstu tvær vikurnar voru frekar þægilegar en síðustu tíu dagar hafa verið mjög strembnir. Stundum höfum við verið að vakna klukkan fimm á morgnana og ekki komið heim fyrr en undir miðnætti. Þetta er

alls ekkert prinsessulíf, í rauninni bara hörkupúl en um leið ofsalega gaman. Það hefur verið frábært að kynnast kínverskri menningu og svo skemmir náttúrulega ekki fyrir að hér er 25-30 stiga hiti og sól,“ segir hún og hlær við.

Jóhanna Vala er búin að kynnast fullt af skemmtilegum stelpum við undirbúninginn. Hún er í herbergi með Ungfrú Finnlandi en segist hafa kynnst stúlkunum frá Suður-Afríku, Bandaríkjunum og Svíþjóð einna best. „Við höfum náð ofsalega vel saman og það er oft mikið stuð á okkur.“

Jóhanna Vala segir keppendur fegurðarsamkeppninnar fá mikla athygli á götum úti og að ágengni almennings geti á köflum orðið allt að því óþægileg. „Við höldum okkur að mestu leyti á hótelinu og það er ekki æskilegt að við séum mikið á flakki í bænum. En þegar við förum eitthvert út er passað mjög vel upp á okkur. Þá fylgja öryggisverðir okkur hvert fótmál.“

Keppnin í dag hefst klukkan 20 að staðartíma, eða um hádegis á íslenskum tíma.

vignir@frettabladid.is

**GÓÐ REYNSLA** Jóhanna Vala kveðst hafa lært mikið á þeim tæpu fjórum vikum sem hún hefur dvalið í Kína við undirbúning Ungfrú heims.

FRÉTTABLAÐIÐ/HÖRÐUR



## Í FELULITUM

**VIÐ FRIDARGÆSLU Í BOSNÍU MEÐ BRESKA HERNUM**

Árið 1998 hélt Hildur Helgadóttir á vit ævintýrana er hún fór til Bosnía á vegum íslensku utanríkisþjónustunnar. Hún var send í þjálfun hjá breska hernum og margt í þeirra fari og síðum kom henni spaugilega fyrir sjónir.

Hér miðlar hún af reynslu sinni af friðargæslu og veltir upp áleitnum spurningum um þátttöku Íslands í slíkum verkefnum.



**JPV**  
JPV ÚTBÁFA  
www.forlagid.is

## Ekkert djöflarokk

„Fólk á ekkert von á þessari tónlist þegar það sér okkur í þessum múnderingum. Það er einmitt það skemmtilega við þetta því fólk á það til að dæma eftir útliti,“ segir Þorsteinn Einarsson, forspraki hljómsveitarinnar Steini, sem hefur gefið út EP-plötuna Behold. „Fólk býst við djöflarokki þegar það sér okkur en ég kalla þetta „fiftis“-popp eða „shakespearean“ popp sem við spilum.“

Á sögn Þorsteins, eða Steina, er platan byggð á bókinni Dante's Inferno. „Hún fjallar um hreinsunareldinn sem tekur við eftir sambandsslit. Lögin eru sjö eins og hjá Dante þegar hann fer í gegnum sjö helvíti.“ Hann bætir því við að hljómsveitin sé undir sterkum áhrifum frá bókmenntastefnunni Sturm und Drang auk hljómsveitanna Alice Cooper og Kiss.

Með Steina spila á plötunni Kristján Árnason og Eric Qvick. Ætlar Eric að spila með Steina og bróður hans sem kallar sig Golden Boy á komandi misserum. Nokkur lög með sveitinni hafa þegar verið spiluð í útvarpi, þar á meðal Always Something sem hljómar í kvikmyndinni Astrópía.



**STEINI** Þorsteinn Einarsson er forspraki hljómsveitarinnar Steini.

FRÉTTABLAÐIÐ/GVA





## PISTASÍULAMB Í HUNANGSSINNEPSHJÚPI

### FYRIR 6 MANNS

1 STK LAMBALÆRI  
6 BÖKUNARKARTÓFLUR  
3 STK STEINSELJURÆTUR  
6 GULRÆTUR  
100 G PISTASÍUHNETUR  
100 G HUNANG  
100 G GRÖFKORNA SINNEP  
2,5 DL RJÓMI  
30 G PURRKADIR VILLISVEPPIR

8 FLÚÐASVEPPIR  
1 SKARLOTTLAUKUR  
2 HVÍTLAUKSGEIRAR  
½ BÚNT STEINSELJA  
1 FLASKA RAUÐBEÐUSAFI  
2 GLÖS RAUÐVÍN  
1 STK KANILSTÖNG  
LAMBAKRAFTUR  
FERSKT ÍSLENSKT TÍMIAN OG RÓSMARÍN

Gulrætur og steinseljurætur skrældar og skornar gróft niður. Því næst eru þær forsoðnar í u.þ.b. 4-5 mín. Setjið þær síðan í eldfast mót og leggið til hliðar. Skerið lykilbeinið í lærinu frá við hækilinn. Hrærið saman gróft sinnep og hunang, smyrjið yfir lambalærið ásamt salti og pipar. Gætið þess að nota bara helminginn af hunangsblöndunni í fyrsta skiptið. Leggið lambalærið ofan á grænmetið í eldfasta mótinu og steikið í ofni við 160° (miðað við 45 mín. á kíló). Hafið lok á mótinu síðasta korterið. Takið lokið af og smyrjið afganginum af hunangsblöndunni yfir lambið og stráið síðan söxuðum pistasíunum yfir. Hækkið þá ofninn í 175°. Skrælið kartöflurnar, brytjið þær niður og sjóðið í 3-5 mín. Leggið villisveppina í bleyti í vatn. Skrælið laukinn og hvítlaukinn og látið krauma á pönnu. Skerið flúðasveppina og bætið á pönnuna, því næst kartöflunum og villisveppunum. Hellið svo rjómanum út á og setjið allt í eldfast mót. Bakið þetta í ofni í 30 - 45 mín. um leið og lambið.

### Sósa

Sjóðið rauðbeðusafann og rauðvínið niður um 2/3. Bætið vatni og lambakrafti út í. Þegar lambið er fullleidd er öllum safanum úr steikarmótinu, hellt saman við sósuna og beðið eftir suðu.

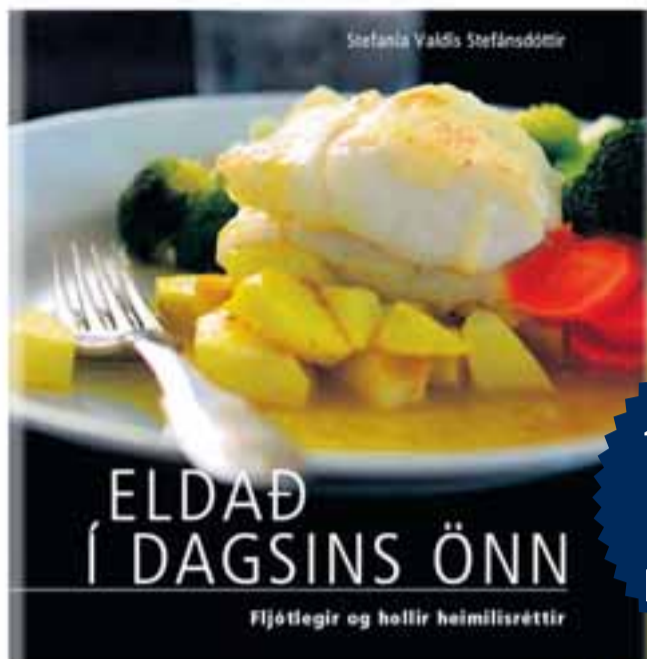
*Lambakjöt*

**FRIDGEIR INGI**  
YFIRKOKKUR Á HÓTEL HOLTÍ

**AFHJÚPAR HEIMATROMPIÐ**

LAMBAKJÖT.IS

# Parfaping í dagsins önn



Meira en  
100 uppskriftir  
að hollum og  
ljúffengum  
heimilisréttum

Einfaldir, fljótlegir og ódýrir réttir settir saman samkvæmt ráðleggingum Lýðheilsustöðvar. Við alla réttina eru upplýsingar um næringarinnihald. Bókin hentar jafnt fyrir þá sem eru að stíga sín fyrstu skref í eldhúsinu og hagnana.

JPV  
JPV ÚTGAFA  
www.forlagid.is

VENDU ÞIG VIÐ GÆÐI – VENDU ÞIG VIÐ EIRVÍK

## Miele gæði

Eirvík kynnrir sportlínuna frá Miele



# Miele

ÞVOTTAVÉL frá kr. 99.900

- Íslenskt stjórnborð
- Íslenskar leiðbeiningar
- Stórt hurðarop
- 20 ára ending

Gerð	Listaverð	TILBOÐ
Þvottavél W1514 1400sn/mín/5 kg	142.714	<b>99.900</b>
Purrkari T7644C rakapéttir/6 kg	135.571	<b>94.900</b>

Verið velkomin í glæsilegar verslanir Eirvíkur á Akureyri og í Reykjavík og kynnið ykkur Miele þvottavélar.

**30%**

AFSLÁTTUR

**EIRVÍK** -hággæðaheimilistæki

Baldursnes 6, Akureyri | Suðurlandsbraut 20, Reykjavík

Sími 588 0200 | [www.eirvik.is](http://www.eirvik.is)

## Twiggy úr ANTM

Fyrirsætuhefjuleikar stúlknanna í næstu seríu raunveruleikabáttarins America's Next Top Model verða ekki metnir af ofurfyrirsætunni fyrrverandi, Twiggy, sem mun yfirgefa þáttinn sökum anna. Skjár einn sýnir um þessar mundir níundu þáttaröð þessarar vinsælu módelkeppni Bandaríkjanna.

Twiggy, sem var brautryðjandi í tískuheiminum á sjöunda áratugnum, hefur setið í dómnafnd þáttarins frá fimmtu þáttaröð og tók þá við af kjaftforu fyrir-sætunni Janice Dickin-son. Tékkneska fyrir-

sætan Paulina Porizkova tekur við af Twiggy, en hún prýddi forsíður flestra tískublaða á níundu og tíunda áratugnum. Paulina hefur einnig leikið í nokkrum lítt þekktum kvikmyndum en hafnaði hlutverki Bond-stúlku í kvikmyndinni Goldeneye.



Ofurfyrirsætan Tyra Banks framleiðir þættina og mun áfram sitja í dómnafnd ásamt fylgisveinum sínum, Nigel Barker og Jay Alexander.

TWIGGY Var brautryðjandi í tískuheiminum á sjöunda áratugnum.

FÉLAGAR Félagarnir Sigurður Örn og lagahöfundurinn Örlýgur Smári létu sig ekki vanta á útgáfutónleikana.



## Prefaldri útgáfu fagnað á Nasa

Guðmundur Jónsson, Hara-systur og Einar Ágúst héldu sameiginlega útgáfutónleika á Nasa á dögunum til að fagna nýjustu plötum sínum.

Guðmundur er að gefa út sína þriðju sólplötu, Fuður, en bæði Hara-systur og Einar Ágúst eru að gefa út sínar fyrstu plötur. Aðdáendur þrjúkísins létu sig ekki vanta á tónleikana og fengu þeir vitaskuld mikið fyrir sinn snúð.



PÉTUR OG HELGA Pétur og Helga Eir kíktu á útgáfutónleikana.



HELGA OG HANNA Þær Helga og Hanna sátu brosmildar við borðið sitt.



SAMAN Á NASA Ægir, Óli, Auður og Tóta hlýddu á þrjúkíð flytja sín nýjustu lög.

## Pamela að hætta

Hin fjölhæfa Pamela Anderson hefur látið hafa það eftir sér að hún hyggist setjast í helgan stein eftir fimm ár, segja skilið við skemmtanaíðnaðinn og flytja aftur heim til Kanada ásamt sonum sínum tveimur og eiginmanni, Rick Salomon, en Pamela giftist honum í október. „Ég á land í Kanada og það fer að verða kominn tími á þetta. Ég er alltaf að fá tilboð um að leika í sjónvarpsþáttum og kvikmyndum en hafna þeim öllum. Það gerir umboðsmanninn minn alveg geðveikan,“ segir Pamela. „Ég er löt og hef engan áhuga á því að vinna. Ég vil frekar eyða tíma með strákunum mínum. Í augnablikinu starfa ég sem aðstoðarkona töframans í Las Vegas. Þangað flýg ég reglulega frá Los Angeles, tek þátt í nokkrum sýningum og fer svo heim aftur.“ Umrædd sýning ber yfirskriftina „The Beauty of Magic“ eða Fegurð töfranna og töframaðurinn er hinn hollenski Hans Klok. Sýningum lýkur í byrjun desember en eftir það hyggst Pamela verja öllum tíma sínum í móðurhlutverkið auk stærðfræði-



LANGAR AÐ FLYTJA TIL KANADA Pamela Anderson hyggst segja skilið við skemmtanaíðnaðinn í Hollywood eftir fimm ár og flytja til Kanada.

kennslu. „Ég er aðstoðarkennari í stærðfræði í skólanum hjá strákunum,“ segir Pamela en drengirnir eru 9 og 11 ára gamlir.

# Vinsæl tónlist

Opnunartilboð – 20% afsláttur af allri íslenskri tónlist  
í Hagkaupum Holtagörðum



**Luxor**  
Árita og syngja í Smáralind kl. 15:00  
á laugardaginn og kl. 17:00 á sunnudaginn.  
Í Kringlunni kl. 15:00 á sunnudaginn.



**Björg Þórhalls**  
Áritar í Smáralind kl. 16:00 og í  
Kringlunni kl. 14:00 á sunnudaginn



**Guðrún og Friðrik**  
– Ég skemmti mér um jólin  
Árita og syngja í Smáralind kl. 17:00  
á laugardaginn og árita á Akureyri  
kl. 16:00 sunnudaginn



**Páll Óskar**  
– Allt fyrir ástina  
Áritar og syngur í Smáralind kl. 13:30 á  
laugardaginn og kl. 14:00 á sunnudaginn.  
Í Kringlunni kl. 16:30 á laugardaginn  
og kl. 16:00 á sunnudaginn



**Sprengjuhöllin**  
– Tímarnir okkar



**Regína Ósk** – Ef væri ég  
Áritar og syngur í Kringlunni kl. 13:00  
á laugardaginn og í Smáralind kl. 15:00  
á sunnudaginn



**Magni**  
Áritar og syngur í Kringlunni kl. 15:00  
og í Smáralind kl. 16:00 á laugardaginn



**Söngvaborg**  
Sigga Beinteins og félagar  
úr Söngvaborg skemmta í Holtagörðum  
kl 16:00 á sunnudaginn

## Úrval af nýrri íslenskri tónlist



**Birgitta**  
– Ein



**Björgvin Halldórsson**  
– Jólagestir 4



**Hjalmar**  
– Ferðasót



**Raggi Bjarna**  
– Gleðileg jól



**Laddi**  
– Jóla hvað?



**Einar Ágúst**  
– Það er ekkert víst að það klikki



**Ellen Kristjáns**  
– Einhversstaðar einhverntímann aftur



**Sigga Beinteins**  
– Til eru fræ

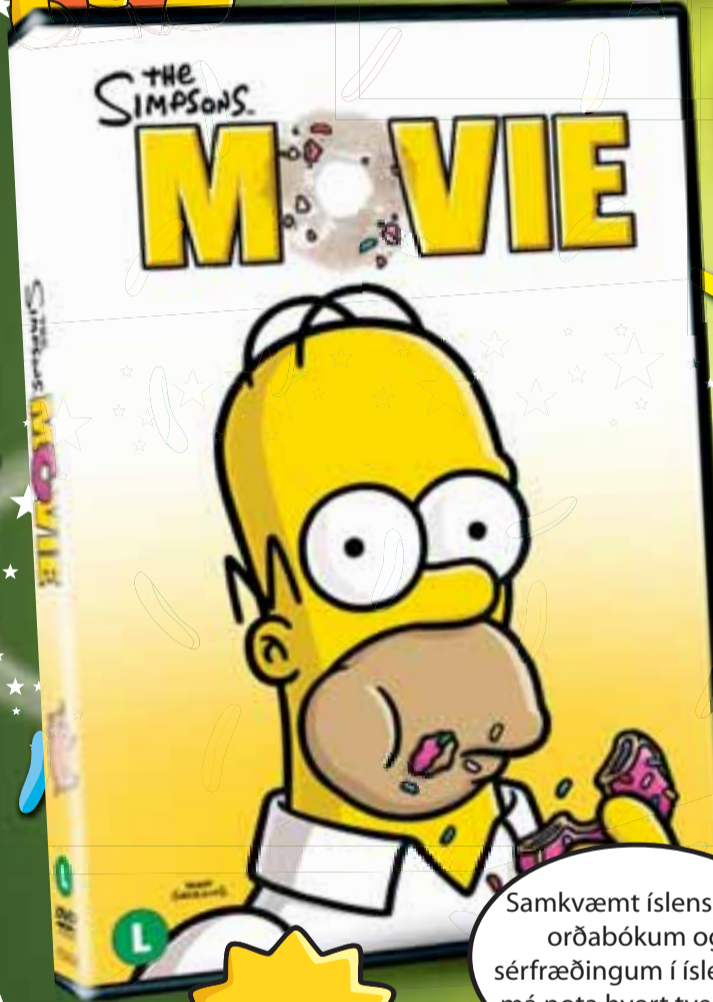
Gildir til 2. desember eða á meðan birgðir endast.  
Með fyrirvara um villur í texta.

**HAGKAUP**  
Skemmtilegast að versla



# BT Kleinuhringa Kappát!

Hæ Karamba!  
Á ekki að vera J í  
kleinuhringjakappát?



## Í BT Smáralind kl. 15 í dag

Í tilefni þess að vinsælasta mynd ársins, The Simpsons Movie, er komin út á DVD með íslensku og ensku tali ætlum við að bjóða til kleinuhringjakappáts í BT Smáralind kl. 15 í dag laugardag 1. desember.

Myndin tók yfir 57.000 manns í bíó og er þar af leiðandi aðsóknarmesta teiknimynd frá upphafi á Íslandi!

Samkvæmt íslenskum orðabókum og sérfræðingum í íslensku má nota hvort tveggja!

## Ekki missa af Simpsonsdeginum í BT Smáralind laugardaginn 1. desember

Glæsileg verðlaun í boði. Allar 10 Simpsons seríurnar á DVD, bíómyndin á DVD, árskort í Smárabíó, Regnbogann og Háskólabíó, Simpsons bolir, Simpsons tölvuleikurinn á Playstation og margt fleira.

Doh!  
Skiptir ekki máli,  
ég borða þá alla!



## > Fleiri útlendingar á leiðinni

Liðin í Iceland Express deildinni í körfubolta hafa verið dugleg að fá til sín og senda heima erlenda leikmenn í vetur og það virðist ekki ætla að verða lát á því. Hamarsmenn voru að styrkja sig í gær. Stjarnan og ÍR eru nýbúin að skipta um Kana í annað skiptið í vetur og ÍR-ingar eru auk þess að leita sér að stórum bosman-manni alveg eins og Tinda-stólsmenn. Nýjasta fréttin kemur síðan úr Borgarnesi en samkvæmt heimildum Fréttblaðsins þá eru Skallagrímismenn að leita að fjórða erlenda leikmanninum til að bregðast við þeim meiðslum sem liðið glimur við. Einn þeirra sem er meiddur hjá liðinu er Axel Kárason.

**sport**  
sport@frettabladid.is



## SIGURBERGUR SVEINSSON, HAUKUM: ÁKVÆÐ Á SÍNUM TÍMA AÐ VELJA HANDBOLTAN FRAM YFIR GOLFÍÐ

# Skotfastur í handbolta og högglangur í golfinu

Hinn tvítugi Sigurbergur Sveinsson hefur leikið vel í vetur með toppliði Hauka í N1 deild karla í handbolta. Sigurbergur var fyrir vikið valinn í landsliðshóp Alfreds Gíslasonar sem lék nýverið tvo æfingaleiki gegn Ungverjalandi.

„Það var frábært að fá tækifæri til þess að spila með landsliðinu og finna svona smjörþefinn af þessu öllu. Þessi reynsla var klárlega eitthvað sem eflir mann til þess að leggja enn harðar að sér við æfingar,“ sagði Sigurbergur og kvaðst ánægður með sína eigin spilamennsku og Haukaliðsins í heild í N1 deildinni.

„Á persónulegum nótum er ég ágætlega sáttur með spilamennsku mína á tímabilinu en lykkillinn að finni byrjun bæði hjá mér og Haukaliðinu er sterk liðsheild. Leikmennirnir eru að vinna vel saman og það auðveldar

hlutina til muna,“ sagði Sigurbergur og hrósaði Aroni Kristjánssyni þjálfara liðsins.

„Aron kom strax með nýjar áherslur inn í liðið þegar hann tók við því síðasta vor og hefur náð að skapa góða stemningu og liðsheild. Þrátt fyrir að tímabilið í fyrra hafi verið mikil vonbrigði þá voru markmiðin skýr með þetta tímabil og við stefndum á að berjast við toppinn.“ Haukar eru stórlíð í handbolta-um og það er alltaf stefnt hátt á þeim bænum og tímabilið í ár er þar engin undantekning. Sigurbergur þykir einnig liðtækur kyllingur og keppti ekki alls fyrir löngu í kepptum um högglangsta

kylling landsins.

„Ásamt því að vera í handboltaum þá var ég mikið í golfinu á mínum yngri árum og var kominn í unglings- og liðið, en svo kom að því að velja á milli og þá tók ég handbolta-ann fram yfir. Ég keppti samt annað slagið í golfi og um daginn tók ég þátt í kepptum í högglangd á móti sem kallast kyllingur landsins. Ég náði að bomba kúlunni ágætlega og lenti í þriðja sæti, en þar sem þessi minni týndi skorkortinu þá fékk ég víst ekki verðlaunapening í þetta skiptið,“ sagði Sigurbergur á léttum nótum.



ROY HODGSON Hvað gerir hann næst?  
NORDIC PHOTOS/GETTY IMAGES

Breytingar hjá Finnum:

## Hodgson hættur með Finna

**FÓTBOLTI** Roy Hodgson hefur sagt starfi sínu sem landsliðsþjálfari Finna lausu í kjölfar þess að Finnum mistókst að vinna sér sæti í lokakeppni EM.

Undir stjórn Hodgson komu Finnar geysilega á óvart og voru hársbreidd frá því að komast inn á EM. Þegar er byrjað að orða Hodgson við landsliðsþjálfarastöðurnar hjá Englandi, Skotlandi og Írlandi.

Hodgson á glæstan feril að baki en hann kom Sviss á HM 1994 og hefur þess utan þjálfað Inter, Udinese og Blackburn. Hann hefur verið óhræddur við að prófa eitthvað framandi á sínum ferli.

- hbg

## Frábær frammistaða í gær

Íslenska kvennalandsliðið hefur unnið tvo síðustu leiki með 30 marka mun en stelpurnar spila úrslitaleik um sæti í næstu umferð við Bosníu í dag.

**HANDBOLTI** Íslenska kvennalandsliðið í handbolta vann annan risasigur í röð í undankeppni EM en undanriðill Íslands fer fram í Litháen. Stelpurnar fylgdu eftir 17 marka sigri á Ísrael með því að vinna þrettán marka sigur á Grikklandi, 40-27. Framundan er því úrslitaleikur um þriðja sætið og sæti í næstu umferð gegn Bosníu í dag. Berglind Íris Hansdóttir átti frábæran leik í íslenska markinu í leiknum á móti Grikkjum en hún varði 24 skot á 42 mínútum og skoraði að auki eitt mark.

Íslenska liðið lenti undir í byrjun en tók síðan öll völd á vellinum. Íslensku stelpurnar voru 18-9 yfir í hálfleik og náðu mest fimm-án marka forystu í seinni hálfleik.

„Þetta er með betri leikjum sem stelpurnar hafa spilað í vetur,“ sagði Júlíus Jónasson landsliðsþjálfari sem var mjög ánægður með sínar stelpur eftir leikinn. „Liðið spilaði vörnina mjög vel en við spiluðum 5 + 1 vörn á einn leikmanninn hjá Grikkjum og við fengum mikið af hraðauppþaupum,“ sagði Júlíus.

„Þetta gekk eiginlega eftir eins og við lögðum þetta upp. Ég náði að rúlla á öllu liðinu í seinni hálfleik sem ætti að reynast gott vega-



MÖGNUM Í MARKINU Berglind Íris Hansdóttir varði frábærlega gegn Grikkjum í gær.  
FRÉTTABLAÐIÐ/DANIEL

nesti fyrir næstu leiki,“ sagði Júlíus en Ísland mætir Bosníu í dag og Hvíta-Rússlandi á sunnudaginn.

Júlíus var sérstaklega ánægður með vörnina og markvörsluna en markverðirnir voru samtals 32 bolta. Berglind tók 24 og Íris Björk Símonardóttir varði 8 á þeim 18 mínútum sem hún spilaði.

Leikurinn í gær mátti alls ekki tapast. „Við hefðum spilað okkur út úr þessu móti ef við hefðum

ekki unnið þennan leik á móti Grikkjum. Litháen og Hvíta-Rússland eru með sterkustu liðin en við erum að berjast um þriðja sætið við Bosníu og því verður þetta bara hreinn úrslitaleikur við Bosníu á morgun [í dag]. Þetta er bara úrslitaleikur um hvort við náum að tryggja okkur áfram,“ segir Júlíus en leikurinn við Bosníu hefst klukkan 13.00 að íslenskum tíma.

- óó



GÓÐUR Í SUMAR Paul McShane lék vel með Grindavík í 1. deildinni í sumar.  
FRÉTTABLAÐIÐ/VIKURFRÉTTIR

## Skotinn Paul McShane: Frá Grindavík til Fram

**FÓTBOLTI** Framarar skrifuðu í gær undir tveggja ára samning við skoska miðjumanninn Paul McShane sem hefur leikið með Grindvíkingum undanfarnin ár við góðan orðstír.

McShane var samningslaus og kostar Fram því ekki krónu. Grindvíkingar vildu ólmir halda Skotanum en hann ákvað að söðla um og semja við Fram.

Brotthvarf hans er mikið áfall fyrir Grindavík enda McShane verið einn af burðarásnum liðsins. Grindavík er þar með búið að missa tvo lykileikmenn á skömmum tíma en Óli Stefán Flóventson samdi við Fjölni á dögunum.

Það er ljóst að Grindvíkingar munu leita út fyrir landsteinana að arftaka þessara manna en eins og fram kom hér á dögunum stefna Grindvíkingar á að bæta við sig fjórum til fimm mönnum fyrir næsta sumar.

- hbg

Botnlið Iceland Express-deildarinnar hefur fengið mikinn liðstyrk frá Finnlandi:

## Roni vildi spila fyrir Ágúst

**KÖRFUBOLTI** Finnski bakvörðurinn Roni Leimu er kominn aftur til landsins og hefur gert samning við Hamar í Iceland Express deild karla.

Þetta er mikill liðsstyrkur fyrir Hamarsliðið sem er sem stendur í neðsta sæti deildarinnar með aðeins einn sigur í átta leikjum. Leimu mun spila sinn fyrsta leik á sunnudagskvöldið þegar Hamar tekur á móti Íslandsmeisturum KR í Hveragerði. Leimu er búinn að fá sig lausan frá Finnlandi og er kominn með leikheimild.

Ágúst Björgvinsson er nýtekin við Hamarsliðinu og hann fagnar því að fá Finnann til Hveragerðis.

„Ég er mjög ánægður með að fá Roni í Hamar. Hann er leikmaður sem ég þekki mjög vel og fylgdist vel með honum þegar hann spilaði með Haukum í fyrra. Ég þekki hann bæði vel sem leikmann og sem persónu,“ segir Ágúst Björgvinsson, þjálfari Hamars sem fær Roni til þess að fylla skarðið sem Raed Mostafa skildi eftir sig. Mostafa var með 12 stig og 4 fráköst að meðaltali í leik en þegar Leimu lék með Haukum í fyrra þá skoraði hann 19,6 stig og gaf 3,7 stóðsendingar að meðaltali í leik.

„Roni er leikmaður sem getur skorað mikið og getur búið til



STERKUR LEIKMAÐUR Roni Leimu lék vel með Haukum síðasta vetur. Hér er hann í leik gegn ÍR-ingum í Seljaskóla.  
FRÉTTABLAÐIÐ/STEFÁN

hluti fyrir sjálfan sig og aðra. Hann gerir sitt lítið af öllu og er búinn að sýna það á æfingum að hann er mjög góður skotmaður. Hann sýndi það líka með Haukum að hann getur farið mjög sterkt á körfuna, segir Ágúst um nýja leikmanninn sem tók 129

víti með Haukum í fyrra en aðeins tveir leikmenn í deildinni tóku fleiri víti.

„Hann þrífst líka vel í hröðum leik og ég er er hægt og bitandi að reyna að auka hraðann á okkur og Roni getur hjálpað okkur í því,“ segir Ágúst.

Ágúst segir samband sitt við Roni hafa mikið að segja um að hann komi í Hamar.

„Ég er búinn að vera lengi í sambandi við Roni. Hann var látinn fara frá liðinu sínu í Finnlandi eftir deilur við þjálfarann. Samingurinn sem hann var með þar var óuppsegjanlegur og því gátum við fengið hann á góðu verði þar sem að hann fær enn borguð laun frá liðinu úti í Finnlandi,“ segir Ágúst og peningamál Finnans skiptu Hvergerðinga miklu máli.

„Það hentaði okkur mjög vel því þetta er ekki ódýr leikmaður sem við erum að fá á mjög góðum kjörum,“ segir Ágúst en samkvæmt heimildum Fréttablaðsins þá voru fleiri íslensk lið á eftir þessum snjalla Finna en hann valdi það frekar að spila fyrir Ágúst en að stökkva á betri samning hjá öðrum félagi.

Hamarsliðið hefur tapað síðustu fimm deildarleikjum sínum og er sem stendur í neðsta sæti Iceland Express-deildarinnar.

- óó

**vodafone**

**Milljón lög**

Ótrúlegt úrval íslenskra og erlendra laga sem þú getur halað niður í símann þinn

Gríptu augnablikið og lifðu núna

# ÍSLENSKT Á DVD



KÖLD SLÓÐ



FÓSTBRÆÐUR 1-5



VENNI PÁER 1 OG 2



MÝRIN



SKOPPA OG SKRÍTLÁ  
Í ÞJÓÐLEIKHÚSINU



SIGTIÐ



TEKINN



BÚBBARNIR



GALDRABÓKIN



NÆTURVAKTIN



SYNDIR FEDRANNA

ÚTGÁFA  
10. DES

ÚTGÁFA  
10. DES

## TRYGGÐU ÞÉR EINTAK!





**PHIL JACKSON** Er ekki á förum frá Lakers. NORDIC PHOTOS/GETTY IMAGES

Phil Jackson:

## Framlengir við LA Lakers

**NBA** Phil Jackson er búinn að skrifa undir nýjan samning við Los Angeles Lakers sem gildir út leiktíðina 2010. Talið er að Jackson fái 24 milljónir dollara á samningstímanum.

Hinn 62 ára gamli Jackson skrifaði undir fimm ára samning við Lakers árið 1999 sem færði honum 30 milljónir dollara og félaginu þrjá meistararitla.

Hann fór svo frá félaginu 2004, tók sér frí í eitt ár en kom aftur og skrifaði aftur undir 30 milljón dollara samning en þá aðeins til þriggja ára. Það var þá stærsti samningur sem þjálfari hafði gert í NBA-deildinni. - hbg



**MICHAEL VICK** Mætir örlögum sínum 10. desember. NORDIC PHOTOS/GETTY IMAGES

Dæmt í hundamálinu fræga:

## Félagar Vicks fá þunga dóma

**NFL** Hin fallna stjarna Michael Vick mætir fyrir dómara 10. desember næstkomandi en þá verður kveðinn upp dómur yfir honum í hundamálinu svokallaða, en Vick og fleiri voru kærðir fyrir grimmilega meðferð á hundum sem og ólögleg veðmál.

Tveir af félögum Vicks fengu í gær 18 og 21 mánaðar fangelsisdóm fyrir sinn þátt í málinu en þeir samþykktu að vitna gegn Vick og í ljósi þess var gert ráð fyrir styttri dómum en þeir fengu að lokum.

Hægt var að dæma þá mest í fimm ára fangelsi, eins og Vick, og ljóst að þessir dómur verða ekki til þess að auka trú Vicks á því að hann fái stuttan dóm en hann er þegar byrjaður að afplána sinn tíma í von um vægari dóm. - hbg

# Wenger er hvergi banginn

Sjö leikir fara fram í ensku úrvalsdeildinni í dag og þar verða meðal annarra hin sjóðandi heitu lið Arsenal og Chelsea í eldlínunni. Arsenal heimsækir Aston Villa á Villa Park en Chelsea fær West Ham í heimsókn á Brúna.

**FÓTBOLTI** Sjö leikir fara fram í ensku úrvalsdeildinni í dag en þar ber helst að nefna að topplið Arsenal heimsækir spútniklið Aston Villa og Chelsea mætir West Ham í Lundúnarslag.

Arsenal er enn ósigrað í ensku úrvalsdeildinni þegar liðið mætir Aston Villa á Villa Park í dag og ennfremur hefur Arsenal ekki tapað gegn Aston Villa í sautján síðustu viðureignum liðanna. Arsene Wenger, stjóri Arsenal, er því hvergi banginn fyrir leikinn, þrátt fyrir að Villa-liðið sé á flugi.

„Ég sá Villa-liðið spila mjög vel gegn Blackburn á miðvikudag og Villa er búin að leika vel upp á síðkastið, en ég er samt sannfærður um að við munum vinna. Villa er með líkamlega sterkt lið, skemmtilega unga miðjumenn í þeim Gareth Barry, Nigel Reo-Coker og Stiliyan Petrov og framherjarnir John Carew og Gabriel Agbonlahor eru hættulegir,“ sagði Wenger á blaðamannafundi í gær.

Arsenal verður enn án Cesc Fabregas sem er meiddur, en Mathieu Flamini verður líklega með, en óvíst er með þá Gael Clichy og Alexander Hleb sem eru tæpir vegna meiðsla. William Gallas og Emmanuel Adebayor koma á ný inn í liðið eftir að hafa verið hvíldir í miðri viku. Aston Villa verður án Reo-Coker sem tekur út leikbann, en Agbonlahor og Petrov ættu að vera leikfærir að nýju eftir að hafa náð sér af smávægi-

### LEIKIR DAGSINS:

Chelsea-West Ham	Syn 2	kl. 12:45
Portsmouth-Everton	Syn 2	kl. 15
Blackburn-Newcastle	Syn Extra	kl. 15
Reading-M'brough	Syn Extra 2	kl. 15
Wigan Man. City	Syn Extra 3	kl. 15
Sunderland-Derby		kl. 15
Aston Villa-Arsenal	Syn 2	kl. 17:15



**EITRAÐUR** Emmanuel Adebayor kemur aftur inn í byrjunarlið Arsenal eftir að hafa verið hvíldur í leik liðsins í Meistaradeildinni í miðri viku. Adebayor er markhæsti leikmaður Arsenal á leiktíðinni með sjö mörk í deildinni. NORDICPHOTOS/GETTY

legum meiðslum.

Chelsea tekur á móti West Ham á Brúnni í hádegisleik dagsins, en Avram Grant, stjóri Chelsea, er búinn að vera á mikilli siglingu með Chelsea undanfarið og liðið taplaust í síðustu þrettán leikjum sínum í öllum keppnum. Chelsea er heldur ekki mjög ákjósanlegt heim að sækja því liðið hefur ekki tapað á heimavelli í síðustu 69 leikjum sínum. Alan Curbishley, stjóri West Ham, sá því ástæðu til þess að hæla Grant fyrir vel unnin störf.

„Þetta verður erfiður leikur fyrir okkur og ég get ekki annað

en tekið hatt minn ofan fyrir Grant og hans árangri með Chelsea. Hann hefur náð að fylla skarð Mourinhos og það án þess að vera að láta bera mikið á sér,“ sagði Curbishley.

Chelsea verður án Michael Essien sem tekur út leikbann, þá eru Petr Cech, Michael Ballack, Florent Malouda, Ricardo Carvalho og Paulo Ferreira allir frá vegna meiðsla. Meiðslalisti West Ham er enn lengri en nokkrir leikmenn eru þó að skila sér aftur og Dean Ashton og Scott Parker verða líklega í byrjunarliði West Ham í leiknum. omar@frettabladid.is



**BRETT FAVRE** Byrjað 249 leiki í röð fyrir Packers. NORDIC PHOTOS/GETTY IMAGES

Meiðsli hjá Packers:

## Missir Favre loksins af leik?

**NFL** Stórleikur NFL-deildarinnar í þessari viku fór fram aðfaranótt föstudags þegar tvö bestu lið Þjóðardeildarinnar - Dallas Cowboys og Green Bay Packers - mættust á Texas Stadium.

Dallas vann, 34-27, í stórskemmtilegum leik þar sem helst bar til tíðinda að hinn 38 ára gamli leikstjórnandi Packers, Brett Favre, meiddist á olnboga og fór úr axlarlið.

Það er því ekki víst að hann byrji næsta leik hjá Packers sem yrði mjög söguleg stund enda hefur hann byrjað 249 leiki í röð hjá Packers en þess má geta að aðeins 16 leikir eru í deildarkeppninni á ári.

Þetta er einstakt met enda um 100 leikir í næsta mann. Favre er sjálfur bjartsýnn á að spila en rúm vika er í næsta leik Packers. - hbg

Þrír karlar og þrjár konur eiga möguleika á að verða FIFA-leikmenn ársins en helmingurinn er frá Brasilíu:

## Kaka, Messi og Ronaldo eru tilnefndir

**FÓTBOLTI** Brasilíumaðurinn Kaká, Argentínumaðurinn Lionel Messi og Portúgalinn Cristiano Ronaldo urðu þrír efstir í kosningu landsliðs-þjálfara og fyrirlíða á besta knattspyrnumanni ársins en verðlaunin verða afhent 17. desember næstkomandi.

Kaká fær um helgina afhentan gullboltann sem besti knattspyrnumaður Evrópu og getur fylgt í fótspor landa sinna Ronaldo, Ronaldinho og Rivaldo sem allir fengu bæði stóru verðlaunin á sama árinu. Kaká skoraði 10 mörk fyrir AC Milan þegar liðið vann Meistaradeildina, Messi spilaði stórt hlutverk hjá Bracelona



**HVER VERÐUR VALINN BESTUR?** Kaká hjá AC Milan og Ronaldo hjá Man. Utd eru taldir bera af en flestir telja að Kaká hreppi hnosið. NORDICPHOTOS/GETTY



og hjálpaði Argentínu til þess að komast í úrslitaleik Suður-Amerikubikarsins og Cristiano Ronaldo var markhæsti leikmaður Manchester United sem vann enska titilinn í fyrsta sinn í fjögur ár. Ronaldo gæti orðið sá fyrsti til að vinna þessi verðlaun af leikmönnum sem spila í ensku úrvalsdeildinni.

Landar Kaká, Cristiane og Marta, sem voru í aðalhlutverki þegar brasilíska kvennalandsliðið fór alla leið í úrlitaleikinn á HM í ár eru tilnefndar í kvennaflokki ásamt Birgit Prinz sem hefur unnið þessi verðlaun þrisvar sinnum. - óbj

## Allt sem þú þarft...

Fréttablaðið er mest lesna dagblað landsins og það eina sem kemur út alla daga vikunnar. Lesendur vita að hverju þeir ganga þegar þeir opna Fréttablaðið.



...alla daga



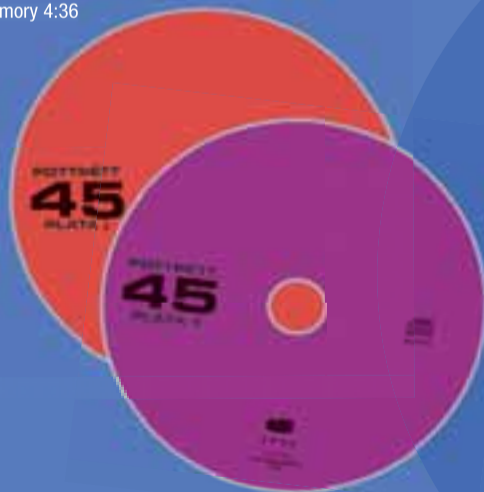
# POTTÞÉTT 45

## ER KOMIN Í SKÍFUNA



1.999kr.

- PLATA 1
1. **Timbaland feat. OneRepublic**  
Apologize 3:04
  2. **Justin Timberlake**  
Lovestoned 5:32
  3. **Bon Jovi**  
(You Want To) Make A Memory 4:36
  4. **Sprengjuhöllin**  
Glúmur 4:09
  5. **Kanye West**  
Stronger 4:09
  6. **P!nk feat. Indigo Girls**  
Dear Mr. President 4:34
  7. **Fergie**  
Big Girls Don't Cry 4:28
  8. **Maroon 5**  
Wake Up Call 3:21
  9. **Nýðönsk**  
Verðbólgin augu 3:37
  10. **MIKA**  
Happy Ending 4:30
  11. **KT Tunstall**  
Hold On 2:58
  12. **Avril Lavigne**  
When You're Gone 5:00
  13. **Dalton**  
Halló heimur 3:39
  14. **Róisín Murphy**  
Let Me Know 3:40
  15. **Amy Winehouse**  
Tears Dry On Their Own 3:06
  16. **Kate Nash**  
Foundations 4:05
  17. **Daughtry**  
Over You 3:27
  18. **Rooney**  
Why Did Your Heart Go Missing 3:31
  19. **Lifehouse**  
First Time 3:24
  20. **Klaxons**  
It's Not Over Yet 3:35



- PLATA 2
1. **Páll Óskar**  
International 3:20
  2. **James Blunt**  
1973 3:59
  3. **Enrique Iglesias**  
Do You Know? (The Ping Pong Song) 3:40
  4. **Katie Melua**  
If You Were A Sailboat 3:39
  5. **Colbie Caillat**  
Bubbly 3:17
  6. **Timbaland feat. Keri Hilson & Doe**  
The Way I Are 2:59
  7. **Sniglabandið & Nylon**  
Britney 2:53
  8. **Sugababes**  
About You Now 3:13
  9. **Quietdrive**  
Time After Time 3:08
  10. **Boys Like Girls**  
The Great Escape 3:29
  11. **will.i.am**  
I Got It From My Mama 3:57
  12. **BMV**  
Forget About Me 3:30
  13. **Sean Kingston**  
Beautiful Girls 4:03
  14. **Hjálmar**  
Leiðin okkar allra 5:02
  15. **Natasha Bedingfield**  
Soulmate 3:32
  16. **Alex Gaudino feat. Crystal Waters**  
Destination Calabria 3:43
  17. **Robyn With Kleerup**  
With Every Heartbeat 3:15
  18. **Cascada**  
A Neverending Dream 3:22
  19. **Nicole Scherzinger feat. will.i.am**  
Baby Love
  20. **Nylon**  
Shut Up 2:49

TVÖFÖLD PLATA TROÐFULL AF TOPPTÓNLIST!



## EFSTIR Í TÖLFRÆÐINI Í UMFERÐUM 1 TIL 8

### Flest stig í leik

1. Cedric Isom, Þór Ak.	22,6
2. Bobby Walker, Keflavík	22,6
3. Darrell Flake, Skallagrími	22,5
4. Donald Brown, Tindastól	21,6
5. Jonathan Griffin, Grindavík	21,5
6. Justin Shouse, Snæfelli	21,1
7. Drago Pavlovic, Fjölni	21,0
8. Milošica Zekovic, Skallagrími	20,4
9. Dimitar Karadzovski, Stjörnunninn	20,1
10. Hreggviður Magnússon, ÍR	19,8
10. Tommy Johnson, Keflavík	19,8

### Flest fráköst í leik

1. Darrell Flake, Skallagrími	12,8
2. George Byrd, Hamri	12,1
3. Hlynur Bæringsson, Snæfelli	11,4
4. Joshua Helm, KR	9,9
5. Friðrik Stefánsson, Njarðvík	9,0
6. Ómar Sævarsson, ÍR	8,8
7. Marcin Konarzewski, Tindastól	8,1
7. Donald Brown, Tindastól	8,1
7. Óðinn Ásgeirsson, Þór Ak.	8,1
10. Milošica Zekovic, Skallagrími	7,4

### Flestar stoðsendingar í leik

1. Justin Shouse, Snæfelli	6,5
2. Allan Fall, Skallagrími	6,1
3. Samir Shaptahovic, Tindastól	6,1
4. Cedric Isom, Þór Ak.	6,0
5. Magnús Þór Gunnarsson, Keflavík	5,4

### Flestir stolnir boltar í leik

1. Sonny Troutman, ÍR	6,67
2. Jonathan Griffin, Grindavík	4,38
3. Karlton Mims, Fjölni	3,50
4. Justin Shouse, Snæfelli	2,63
5. Tommy Johnson, Keflavík	2,50
5. Donald Brown, Tindastól	2,50
5. Bobby Walker, Keflavík	2,50

### Flest varin skot í leik

1. Egill Jónsson, Njarðvík	2,88
2. George Byrd, Hamri	2,00
2. Nemanja Sovic, Fjölnir	2,00
4. Friðrik Stefánsson, Njarðvík	1,88
5. Steven Thomas, Stjarnan	1,80

### Besta 3ja stiga skotning

1. Hjörtur H. Einarsson, Njarðvík	53,3%
2. Axel Káráson, Skallagrími	48,0%
3. Adam Darboe, Grindavík	47,8%
4. Muhamed Taci, Stjörnunninn	47,4%
5. Samir Shaptahovic, Tindastól	46,0%

### Besta vítanyting

1. Lárus Jónsson, Hamri	96,2%
2. Allan Fall, Skallagrími	90,5%
3. Adam Darboe, Grindavík	90,0%
4. Darri Hilmarsson, KR	88,2%
5. Páll Axel Vilbergsson, Grindavík	86,2%



**BESTI DÓMARINN** Sigmundur Már Herbertsson hefur dæmt vel í vetur.

FRÉTTABLAÐIÐ/RÓSA

# Keflavík tók bæði stóru verðlaunin

Körfuknattleikssambandið veitti í gær verðlaun til þeirra sem hafa skorað fram úr í umferðum 1-8 í Iceland Express-deild karla. Bobby Walker var valinn besti leikmaðurinn, Sigurður Ingimundarson besti þjálfari og Sigmundur Már Herbertsson stóð sig best af dómurum í deildinni.

**KÖRFUBOLTI** Keflavíkingurinn Bobby Walker er besti leikmaður fyrstu átta umferða Iceland Express-deildar karla en KKÍ verðlaunaði í gær þá leikmenn, þjálfara og dómara sem skoruðu fram úr í þessum fyrsta hluta tímabilsins.

KKÍ setti saman sérstaka nefnd og er hún skipuð einstaklingum sem koma hver úr sinni áttinni en eiga það sameiginlegt að sjá meira og minna alla leiki. Nefndin ákvað síðan að velja 3 íslenska leikmenn og 2 erlenda leikmenn hverju sinni í úrvalsliðið en þessi verðlaun verða alls afhent þrisvar í vetur.

„Það er alltaf gaman að fá svona verðlaun og ég er mjög ánægður með þetta. Við höfum byrjað frábærlega og höfum verið heppnir að enginn okkar leikmenn hefur meíðst. Við höfum bara einbeitt okkur að því að njóta þessa og hafa gaman af því að spila körfubolta saman,“ segir Bobby Walker, besti leikmaður 1. til 8. umferðar Iceland Express-deildar karla.

Walker hefur skorað 22,6 stig og gefið 4,8 stoðsendingar að meðaltali í leik og nýtur sín vel í Keflavíkurlíðinu. „Ég er mjög sáttur við leikstílinn og ég er vanur hröðum leik og að keyra á andstæðingana. Við leggjum áherslu á að spila hratt en af skynsemi. Ég er með frábærum strákum í liði, þeir leggja allir mikið á sig og vilja vinna og ástríða þeirra fyrir körfuboltanum fer ekki fram hjá neinum,“ segir Walker.

Það hefur vakið sérstaka eftirtekt hversu vel Walker hefur spilað gegn bestu liðum deildarinnar en í leikjunum á móti liðum í efri hluta deildarinnar hefur hann skorað 28,0 stig að meðaltali í fjórum leikjum og hitt úr 58,9 prósentum skota sinna.

„Ég tel mig hafa haft heppnina í liði með mér. Ég undirbjó mig vel en bjóst aldrei við að það ætti eftir að ganga svona vel. Ég er búinn að spila vel og félagar mínir í liðinu eiga mikið í því vegna þess að þeir treysta mér til að spila minn leik. Við erum ekkert að reyna að gera hluti sem við erum ekki vanir. Við spilum okkar leik og reynum að nýta okkur styrkleika liðsins,“



**ÞRÍR GÓÐIR** Keflavíkingarnir Bobby Walker, Jón Norðdal Hafsteinsson og Sigurður Ingimundarson.

FRÉTTABLAÐIÐ/PIJETUR

segir Walker sem segir að það muni reyna á Keflavíkurlíðið í næstu leikjum. „Ég held að hin liðin í deildinni séu enn spennantari að mæta okkur en áður. Þau hafa allt að vinna þegar þau mæta okkur því við erum taplausir á toppnum og allir vilja verða fyrstir til þess að vinna okkur. Þetta er sterk deild og ég bjóst við því þegar ég kom þar sem að ég þekkti leikmenn sem höfðu spilað hér áður,“ sagði Walker sem er ánægður með þjálfara sinn Sigurð Ingimundarson sem var valinn besti þjálfari fyrstu átta umferðanna.

„Siggi er góður þjálfari og segir okkur hlutina eins og þeir eru. Hann lætur okkur vita af því, hvort sem við erum að gera hlutina rétt eða rangt. Við verðum bara að gera meira rétt en rangt,“ sagði Walker að lokum.

Aðrir leikmenn í fimm manna úrvalsliðinu eru Dimitar Karadzovski úr Stjörnunninni, Páll Axel Vilbergsson úr Grindavík, Jón Norðdal Hafsteinsson úr Keflavík og Óðinn Ásgeirsson úr Þór Akureyri.

Dimitar Karadzovski hefur skorað 20,1 stig og gefið 4,8 stoðsendingar og hjálpað nýliðum Stjörnunnar að fóta sig í deildinni. Enginn leikmaður í deildinni hefur skorað fleiri þriggja stiga körfur, en Dimitar hefur skorað 34 slíkar í leikjunum átta eða 4,3 í leik.

Páll Axel Vilbergsson hefur spilað vel fyrir Grindavík sem hefur unnið sjö síðustu leiki sína eftir að hafa steinlegið í fyrsta leik. Páll Axel er með 18,8 stig og 6,5 fráköst í leik.

Keflavíkingurinn Jón Norðdal

Hafsteinsson er dýrmætur fyrir Keflavíkurlíðið og gerir alla þessa litlu hluti sem skipta miklu máli en sjást ekki í tölfræðinni. Jón var með 8,9 stig og 6,4 fráköst á þeim 21,9 mínútum sem hann spilaði í leik.

Þórsarinn Óðinn Ásgeirsson er búinn að ná sér af meiðslunum og hefur leikið mjög vel með nýliðunum. Óðinn hefur skorað 17,6 stig og tekið 8,1 fráköst að meðaltali en í sigurleikjum liðsins hefur hann skorað 25,3 stig í leik og hitt úr 57,4 prósentum skota sinna.

Besti dómari kemur úr Reykjanesbæ eins og besti leikmaðurinn og besti þjálfari. Njarðvíkingurinn Sigmundur Már Herbertsson stóð sig best að mati nefndarinnar sem leitaði þar til þjálfara deildarinnar.

ooj@frettabladid.is

Sigurður Ingimundarson fékk sín fyrstu verðlaun sem karlaþjálfari:

## Miklir liðsmenn í mínu liði

**KÖRFUBOLTI** Sigurður Ingimundarson fékk sín fyrstu verðlaun sem þjálfari í úrvalsdeild karla í gær þegar hann var valinn besti leikmaður 1. til 8. umferðar Iceland Express-deildar karla.

„Það er gaman að fá þessi verðlaun en ég er samt ekki mikið að þæla í svona hlutum. Það er liðið sem er í rauninni að fá viðurkenningu þegar leikmenn eða þjálfarar þess fá verðlaun,“ segir Sigurður Ingimundarson sem hefur leitt Keflavíkurlíðið til sigurs í fyrstu átta leikjum tímabilsins.

„Það er einkenni okkar liðs að í því eru miklir liðsmenn og þeir spila allir ofsalega vel saman. Menn eru til skiptis að eiga frábæra leiki og geta síðan jafnframt bakkað frá þegar aðrir í liðinu eiga frábæra leiki. Menn leyfa öðrum líka að njóta sín og það er bara uppskrift að velgengni. Það eru því fullt af öðrum leikmönnum í mínu liði sem mér finnst hafa staðið sig mjög vel,“ segir Sigurður en er samt sammála því að nefndin hafi tekið réttu mennina út. „Ég held að það sé alveg sanngjarnt að Jonni og Bobby fái verðlaun því þeir báðir hafa spilað mjög vel. Það að Jonni hafi fengið verðlaun sýnir það að þeir eru að velja þetta hafa vit á því sem þeir eru að gera en velja ekki bara út frá því hverjir eru stigahæstir eða eru öflugir í



**FYRSTU VERÐLAUNIN** Sigurður Ingimundarson tekur við verðlaunum úr hendi Hannesar Jónssonar formanns KKÍ.

FRÉTTABLAÐIÐ/PIJETUR

annarri tölfræði. Hann á fyllilega heima þarna,“ sagði Sigurður.

Sigurður er mjög ánægður með þann eiginleika Bobby Walker að spila best í stærstu leikjunum. „Bobby hefur dregið sig til hlés í leikjum sem eru fljótleiga orðnir tryggir fyrir okkur og hann er heldur ekki mikið að trana sér fram á móti minni liðunum. Það finnst mér vera því líkt flott karaktereinkenni,“ segir Sigurður sem er ánægður með þróun mála í vetur.

„Við höfum spilað mjög vel og allir leikirnir hafa unnið sæmi-

lega sannfærandi hjá okkur fyrir utan leikinn í Hólminum sem vannst þó. Við höfum lítið verið að spila alvöruleiki að undanfögnu og ég hef áhyggjur af því. Þetta er eiginlega búið að vera of létt undanfarið,“ segir Sigurður og hann veit að það er enn mikið eftir af tímabili.

„Það kom mér á óvart hvað hin liðin bjuggust við litlu af okkur. Ég hef svolítið gaman af því en við verðum ekki í neinum sér-flokki þegar kemur í úrslitakeppnina því hin liðin eru það góð,“ segir Sigurður.

## Nýjustu lögin í símann

Ótrúlegt úrval íslenskra og erlendra laga sem þú getur eignast

Gríptu augnablikið og lifðu núna

## NOTAÐIR BÍLAR Í MIKLU ÚRVALI

23.194.-  
Tilboð 100% LÁN Á NOTUÐUM



1.250 þús. ▶Tilboð: 990 þús.  
MUSSO E-320 33"  
Skráður: 06/2000 Ekinn: 92 þús Girar: Ssk

TILBOÐ 1.050 ÞÚS



1.300 þús. ▶Tilboð: 1.050 þús.  
FORD FOCUS 1,6 WAGON  
Skráður: 07/2004 Ekinn: 67 þús Girar: 5 gíra

600 þús. ▶Tilboð: 390 þús.  
Tilboð 100% LÁN Á NOTUÐUM



DAEWOO MATIZ S  
Skráður: 02/2005 Ekinn: 82 þús Girar: 5 gíra

21.277.-  
Tilboð 100% LÁN Á NOTUÐUM



1.450 þús. ▶Tilboð: 1.290 þús.  
CHEVROLET LACETTI 1,8 CDX WAGON  
Skráður: 07/2005 Ekinn: 24 þús Girar: Bsk 5g

19.805.-  
Tilboð 100% LÁN Á NOTUÐUM



780 þús. ▶Tilboð: 650 þús.  
TOYOTA RAV-4 2,0  
Skráður: 03/1999 Ekinn: 122 þús Girar: Ssk

1.450 þús. ▶Tilboð: 1.290 þús.  
Tilboð 100% LÁN Á NOTUÐUM



FORD FUSION 1,6 WAGON  
Skráður: 01/2006 Ekinn: 33 þús Girar: Ssk

1.850 þús. ▶Tilboð: 1.650 þús.  
Tilboð 100% LÁN Á NOTUÐUM



SSANGYONG REXTON RX-320 - 7 manna  
Skráður: 09/2005 Ekinn: 86 þús Girar: Ssk

37.370.-  
Tilboð 100% LÁN Á NOTUÐUM



2.250 þús. ▶Tilboð: 1.950 þús.  
JEEP GRAND CHEROKEE 4,0 LAREDO  
Skráður: 11/2003 Ekinn: 72 þús Girar: Ssk

27.789.-  
Tilboð 100% LÁN Á NOTUÐUM



2.000 þús. ▶Tilboð: 1.690 þús.  
RENAULT MEGANE II SÉNIC 7 MANNA  
Skráður: 03/2005 Ekinn: 41 þús Girar: Bsk 6g

TILBOÐ 1.090 ÞÚS



1.500 þús. ▶Tilboð: 1.090 þús.  
FORD MONDEO GHIA 2,0 WAGON  
Skráður: 09/2003 Ekinn: 110 þús Girar: Ssk

2.000 þús. ▶Tilboð: 1.760 þús.  
Tilboð 100% LÁN Á NOTUÐUM



SUZUKI GRAND VITARA 2,0 LTD  
Skráður: 09/2004 Ekinn: 50 þús Girar: Ssk

23.798.-  
Tilboð 100% LÁN Á NOTUÐUM



1.800 þús. ▶Tilboð: 1.650 þús.  
CHEVROLET LACETTI 1,8 WAGON  
Skráður: 03/2007 Ekinn: 10 þús Girar: Ssk

15.322.-  
Tilboð 100% LÁN Á NOTUÐUM



800 þús. ▶Tilboð: 650 þús.  
HYUNDAI GETZ 1,3 GL  
Skráður: 06/2003 Ekinn: 77 þús Girar: Bsk 5g

1.300 þús. ▶Tilboð: 990 þús.  
Tilboð 100% LÁN Á NOTUÐUM



SATURN VUE 2200  
Skráður: 2003 Ekinn: 97 þús Girar: Bsk 5g

23.183.-  
Tilboð 100% LÁN Á NOTUÐUM



1.400 þús. ▶Tilboð: 1.190 þús.  
SUZUKI JIMNY 1,3  
Skráður: 06/2006 Ekinn: 48 þús Girar: Bsk 5g

27.288.-  
Tilboð 100% LÁN Á NOTUÐUM



1.600 þús. ▶Tilboð: 1.420 þús.  
MUSSO GRAND LUX E-32 / 33"  
Skráður: 01/2002 Ekinn: 92 þús Girar: Ssk

1.200 þús. ▶Tilboð: 850 þús.  
Tilboð 100% LÁN Á NOTUÐUM



MUSSO E-320 GRAND LUX  
Skráður: 03/2006 Ekinn: 124 þús Girar: Ssk

20.249.-  
Tilboð 100% LÁN Á NOTUÐUM



1.300 þús. ▶Tilboð: 1.050 þús.  
SUZUKI LIANA 1600 2WD  
Skráður: 11/2005 Ekinn: 35 þús Girar: Bsk 5g

9.980.-  
Tilboð 100% LÁN Á NOTUÐUM



700 þús. ▶Tilboð: 590 þús.  
CHEVROLET MATIZ S  
Skráður: 03/2006 Ekinn: 71 þús Girar: Bsk 5g

13.739.-  
Tilboð 100% LÁN Á NOTUÐUM



960 þús. ▶Tilboð: 690 þús.  
DAEWOO TACUMA 2,0 CDX  
Skráður: 06/2004 Ekinn: 53 þús Girar: Bsk 5g

Jólahlaðborð 2007



ALLIR FÁ AÐ SMAKKA Í DAG...

Við erum í jólaskapi í dag, og viljum bjóða þér að smakka á gómsætu jólahlaðborði sem **Restaurant Reykjavík** býður uppá, en með hverjum seldum bíl bjóðum við þér út að borða...

**Kokkarnir verða hjá okkur í dag á milli kl. 14-16**

Við bjóðum þér á Restaurant Reykjavík, Vesturgötu 2. Með hverjum seldum bíl fylgir jólahlaðborð fyrir fjóra og kannan af jólaöli...



**RESTAURANT REYKJAVÍK**

TILBOÐ 150 ÞÚS



350 þús. ▶Tilboð: 150 þús.  
RENAULT MEGANE CLASSIC  
Skráður: 06/1997 Ekinn: 140 þús Girar: Ssk

TILBOÐ 99 ÞÚS



230 þús. ▶Tilboð: 99 þús.  
HYUNDAI ELANTRA 1,6  
Skráður: 11/1997 Ekinn: 153 þús Girar: Bsk 5g

**> MILLA JOVOVICH**

Milla var uppgötvað aðeins ellefu ára gömul og fljótlega var hún farin að sitja fyrir í auglýsingum fyrir Revlon. Hún gerði fyrsta fyrirsætusamninginn sinn tólf ára gömul og birtist á forsíðum The Face, Vogue og Cosmopolitan sama ár. Árið 2004 voru forsíðumyndir af Millu yfir hundrað talsins og enn bætist á listann. Sama ár þénaði hún 10,4 milljónir dollara og varð þar með hæst launaða fyrirsæta heims.



**dagskrá**



**VIÐ TÆKIÐ SUNNA DÍS MÁSDÓTTIR VILL ÞEMAKVÖLD Á STÖÐ 2 BÍÓ**

*Úr ofvirkni í ofurgóðan skógarbúa*

Ég fór öfganna á milli síðastliðið miðvikudagskvöld. Eftir veikindi og almennan ömurleika yfir daginn hafði ég náð nægilegri meðvitund til að horfa á það sem hendi var næst þegar kvöldla tók. Ég datt ofan í miðjan þátt af Módelískrifstofu Janice Dickinson á Sirkus. Svo mikið er víst að Janice vinkona mín er ekki meiri mannvitsbrekka nú en þegar hún var og hét í America's Next Top Model.

Ég hef aldrei verið hrifin af athyglisbrestinum, ef svo mætti kalla, sem virðist hrjá stóran hluta þeirra sem koma að sjónvarpsframléiðslu vest-anhafs. Hvort endalausum auglýsingahléum er um að kenna, eða bara athygliskorti áhorfenda, er alltaf verið að tönnlast á sömu hlutunum og innihaldið fyrir vikið heldur rýrt. Sá athyglisbrestur er helst sýnilegur í fari Janice sjálfar í þessum þáttum. Hún veður úr því að vera yfir sig hamingjusöm með blessaðar fyrirsæturnar yfir í að úthúða þeim, biðst svo fyrirgefningar og tjáir þeim ást sína.



Ég er orðin þreytt á þess konar sjónvarpsfelfni og skipti því stuttu síðar um stöð.

Ég staldra yfirleitt ekki lengi við á Stöð 2 Bíó, enda finnst mér ég alltaf detta niður á myndir eins og American Pie XXVI eða álika óhróða. Heppnin var hins vegar með mér í vikunni, og heilinn fékk hvíld frá offorsinu í Janice í hinni stórgóðu kvikmynd The Woodsman. Kevin Bacon fer þar á kostum í afar óhugnanlegri mynd um raunir barnaníðinga. Þetta er mynd af því tagi sem sleppir ekki tókunum á mér næstu daga. Dásam-

leg tilbreyting frá ofvirkni og endalausum endurteknu efni. Væri ekki ráð að fá fleiri svona kvikmyndir inn í dagskrána? Hafa einn þemadag í viku, eða eina vandaða mynd kl. 20 alla daga vikunnar? Sýna eitthvað af myndunum sem ekki næstum því allir fóru að sjá á kvikmyndahátíðum ársins? Ég efast ekki um að það yrðu fleiri en ég þakklátir fyrir það framtak.

**EKKI MISSA AF**



**21.40 Big Fish** SJÓNVARPIÐ



**00.20 The Hitchhiker's Guide to the Galaxy** STÖÐ 2



**18.00 Monster In Law** STÖÐ 2 BÍÓ



**20.30 E-Ring** SIRKUS



**19.15 How to Look Good Naked** SKJÁREINN

**SJÓNVARPIÐ**

- 08.00 Morgunstiðin okkar** 08.01 Gurra grís 08.05 Fætumir á Fanney 08.16 Halli og risaeðlufatan 08.28 Snillingarnir 08.53 Bitte nú! 09.15 Krakkamál 09.25 Skúli skelfir 09.37 Matta föstra og imynduðu vinirnir hennar 10.00 Latibær
- 10.30 Kastljós**
- 11.00 Kiljan**
- 11.45 07/08 bíó leikhús**
- 12.15 Aldamótábörn** (1:3)
- 13.15 Fagra Beirút**
- 14.15 Lífið í lággróðrinum** (1:5)
- 15.10 Rokkmamma**
- 16.45 Bronx brennur** (5:8)
- 17.30 Táknálfir**
- 17.40 Útsvar**
- 18.45 Jóladaatal Sjónvarpsins - Jól á leið til jarðar**
- 18.54 Lottó**
- 19.00 Fréttir**
- 19.35 Veður**
- 19.45 Spaugstofan**
- 20.15 Laugardagslögin** Höfundar laganna í kvöld eru Dr. Gunnir, Hafþís Huld Þrastardóttir og Magnús Þór Sigmundsson.
- 21.15 Hróturinn Hreinn** (8:40)
- 21.25 Laugardagslögin - úrslit**
- 21.40 Sá stóri** (Big Fish) Bandarísk ævintýramynd frá 2003. Meðal leikenda eru Ewan McGregor, Billy Crudup, Jessica Lange.
- 23.45 Vínir og grannar** (Your Friends and Neighbours) Bannað börnum.

**STÖÐ 2 BÍÓ**

- 06:00 Shattered Glass**
- 08:00 Meet the Fockers**
- 10:00 Monster In Law**
- 12:00 Son of the Mask**
- 14:00 Shattered Glass**
- 16:00 Meet the Fockers**
- 18:00 Monster In Law**
- 20:00 Son of the Mask** Sprenghlaegileg gamanmynd. Teiknimyndahöfundur eignast grímuna frágu úr myndinni Mask. Aðalhlutverk: Alan Cumming, Jamie Kennedy.
- 22:00 The Cooler**
- 00:00 The Girl Next Door**
- 02:00 I Know What You Did Last Sum**
- 04:00 The Cooler**

**SYN**

- 07.00 Barnatími Stöðvar 2** Hlaupin, Barney, Magic Schoolbus Leyfð öllum aldursþópum.
- 08.00 Algjör Sveppi**
- 08.55 Dora the Explorer** (68:96)
- 09.45 Kalli kanína og félagar**
- 09.50 Barnatími Stöðvar 2** (1:24) (e)
- 10.20 Agent Cody Banks**
- 12.00 Hádegisfréttir**
- 12.25 The Bold and the Beautiful**
- 14.10 Örlagadagurinn** (26:31)
- 14.55 Side Order of Life** (7:13)
- 15.45 Two and a Half Men** (15:24)
- 16.10 Grey's Anatomy** (5:22)
- 16.55 Tekinn 2** (12:14)
- 17.25 Sjáðu**
- 17:55 Næturvaktin** (11:13) Ný, íslensk þáttaröð með Jóni Gnarr og Pétri Jóhanni Sigfússyni í aðalhlutverkum. Þættirnir gerast á næturvaktinni á ónefndri bensinstöð í borginni þar sem standa vaktina þrjár gerólikir náungar sem seint munu eiga skap saman. (11:13) Það er 1. maí og Georg er víðsfjarri að sinna verkalyðsmálum. Á meðan fær Ólafur Ragnar að vera vaktstjóri, sem endar illa þegar hann fær heimsókn frá Afríku. Að auki kemur pabbi Daníels í heimsókn og uppgjör er í vændum. 2007.
- 18.30 Fréttir Stöðvar 2**
- 19.05 Fjölskyldubíó - Ævintýraferðin** Leyfð öllum aldursþópum.
- 20.35 Bobby Jones: Stroke of Genius** Ævisaga golfheftjunnar Bobby Jones sem sigraði hvert stórmótið á fætur öðru áður en hann ákvað að hætta keppni aðeins 28 ára að aldri. Aðalhlutverk: Jeremy Northam, Claire Forlani, James Caviezel. Leikstjóri: Rowdy Herrington. 2004.
- 22.40 Laurel Canyon** Stjórnum prýdd verðlaunamynd með þeim Frances McDormand, Christian Bale og Kate Beckinsale í aðalhlutverkum. Hér segir frá ungu pari sem ákveður að flytja inn til mömmu hans en sú er ekki eins og fólk er flest. Aðalhlutverk: Christian Bale, Frances McDormand, Kate Beckinsale. Leikstjóri: Lisa Cholodenko. 2002. Bönnuð börnum.

- 20.20 The Hitchhiker's Guide To the Towers**
- 02.10 Lord of the Rings: The Two Towers**
- 05.05 Grey's Anatomy** (5:22)
- 05.50 Fréttir**
- 06.35 Tónlistarmyndbönd frá Popp Tívi**

**SYN besta sætið**

- 09.00 Meistaradeild Evrópu - endursýning**
- 10.40 Meistaradeildin**
- 11.20 NBA-körfuboltinn** (Golden State - Houston)
- 13.20 NFL-Upphitun**
- 13.50 Fréttapáttur Meistaradeildar Evrópu**
- 14.20 Omega Mission Hills World Cup** Útsending frá Heimsmótardöðinni í golfi en nokkrir þekktir kyllingar eru meðal keppanda að þessu sinni.
- 18.20 Spænski boltinn-Upphitun**
- 18.50 Real Madrid - Racing Spænski boltinn** bein útsending
- 20.50 Espanyol - Barcelona Spænski boltinn** bein útsending
- 22.50 Mayweather vs. Hatton 24/7** Hitað upp fyrir stærsta bardaga ársins þar sem mætast Floyd Mayweather og Rick Hatton.
- 23.20 Box - Oscar De La Hoya vs. Floyd Mayweather** Útsending frá boxbardaga. Þar sme Oscar De La Hoya og Floyd Mayweather börðust.

**SYN2**

- 09.25 Premier League World**
- 09.55 PL Classic Matches** Leikur Chelsea og Arsenal á Stamford Bridge var taumlaus skemmtun.
- 10:25 PL Classic Matches** Frábær leikur á White Hart Lane í desember 1997.
- 10.55 1001 Goals** (1001 Goals)
- 11.55 Enska úrvalsdeildin - Upphitun**
- 12.25 Chelsea - West Ham** Bein útsending frá leik Chelsea og West Ham í ensku úrvalsdeildinni.
- 14.45 Blackburn - Newcastle** Bein útsending frá leik Blackburn og Newcastle í ensku úrvalsdeildinni.
- 17.00 Aston Villa - Arsenal** Bein útsending frá leik Aston Villa og Arsenal í ensku úrvalsdeildinni.
- 19.10 4 4 2**
- 20.30 4 4 2**
- 21.50 Chelsea - West Ham** Útsending frá leik Chelsea og West Ham í ensku úrvalsdeildinni sem fór fram fyrir í dag.
- 23.30 4 4 2**
- 00.50 4 4 2**

**SKJÁREINN**

- 09.30 Vörutorg**
- 10.30 Dr. Phil** (e)
- 12.00 Ungfrú Heimur** Bein útsending frá Sanya í Kína þar sem Ungfrú heimur 2007 verður krýnd. Fulltrúi Íslands í keppinni er Jóhanna Vala Jónsdóttir. Alls verða stúlkur frá meira en 100 löndum sem mæta til leiks. 2005.
- 14.00 Dr. Phil** (e)
- 15.00 According to Jim** (e)
- 15.30 Ertu skarpari en skólakrakki?** (e)
- 16.30 Survivor** (e)
- 17.30 Giada's Everyday Italian** (e)
- 18.00 Game tívi** (e)
- 18:30 7th Heaven**
- 19.15 How to Look Good Naked** (e) Leanne er 27 ára og þarf nauðsynlega á hjálp að halda. Hún hefur ekkert sjálfslit og finnst fótleggimur það ljótasta við líkama sinn. Hún er alltaf í þykkum sokkabuxum, jafnvel í steikjandi sumarhitna.
- 20.00 Ungfrú Heimur** Endursýnd keppin Ungfrú heimur 2007 sem sýnd var í beinni útsendingu á Skjá einum fyrir í dag. Fulltrúi Íslands í keppinni er Jóhanna Vala Jónsdóttir. Alls mæta stúlkur frá meira en 100 löndum til leiks. 2005.
- 22.05 Heroes** (e)
- 23.00 House** (e)
- 00.00 Tangled**
- 01.40 Law & Order: Criminal Intent** (e)
- 02.30 Californication** (e)
- 03.00 State of Mind** (e)
- 03.50 C.S.I.** (e)
- 04.35 C.S.I.** (e)
- 05.20 Vörutorg**
- 06.20 Óstöðvandi tónlist**

**N4 SJÓNVARP NORÐURLANDS**

**12.15 Samantekt helstu fréttu vikunnar á N4.** Endursýnt á klukkutíma fresti til 10:15 á sunnudag.

**OMEGA**

Dagskrá allan sólarhringinn.

**Endalaust úrval**

Í Kringlunni finnur þú allt fyrir jólin. Komdu og gerðu öll innkaupin á einum stað.

**Opið til 18 í dag og 13-17 á morgun**

**Kringlan**

## Í KVÖLD

## STÖÐ 2 KL. 20.35

## Bobby Jones: Stroke of Genius

Sönn saga um einn allra besta kylfing fyrir og síðar. Einstök mynd um Bobby Jones sem sigraði hvert stórmótið á fætur öðru í golfi. Hann sigraði m.a. fjórum sinnum risamótið US Open og þrisvar The Open Championship. Þrátt fyrir mikla hæfileika þá sýndi Bobby aldrei áhuga á atvinnumennsku og hætti svo keppni aðeins 28 ára gamall á hátíndi ferilsins. Hugljúf og skemmtileg mynd sem enginn golfáhugamaður ætti að láta fram hjá sér fara.



## UNGFRÚ HEIMUR

## Skjár einn kl. 12.00

Bein útsending frá Sanya í Kína þar sem Ungfrú Heimur 2007 verður krýnd. Fulltrúi Íslands í keppninni er Jóhanna Vala Jónsdóttir. Alls munu stúlkur frá meira en 100 löndum mæta til leiks. Íslendingar eiga góðar minningar frá Sanya í Kína en þar var keppnin einmitt haldin fyrir tveimur árum þegar Unnur Birna Vilhjálmadóttir bar sig úr býtum og var krýnd Ungfrú heimur 2005.



## RÁS 1 FM 92,4/93,5

<b>06.50</b> Bæn	<b>16.08</b> Veðurfregnir
<b>07.05</b> Óskastundin	<b>16.10</b> Orð skulu standa
<b>08.00</b> Morgunfréttir	<b>17.00</b> Flakk
<b>08.05</b> Útúr nóttinni... og inni daginn	<b>18.00</b> Kvöldfréttir
<b>09.03</b> Þorgerður og Hamrahlíðarkórinn	<b>18.24</b> Auglýsingar
<b>10.15</b> Kvika	<b>18.26</b> Hundur í útvarpssal
<b>11.00</b> Stúdentamessa í kapellu Háskóla Íslands	<b>18.52</b> Dánarfregnir og auglýsingar
<b>12.00</b> Hádegisútvarp	<b>19.00</b> Heimur óperunnar
<b>12.20</b> Hádegisfréttir	<b>20.00</b> Sagnaslóð
<b>12.45</b> Veðurfregnir	<b>20.40</b> Hvað er að heyra?
<b>13.00</b> Hátíðarsamkoma stúdenta á fullveldisdegi	<b>21.30</b> Úr gullkistunni
<b>14.00</b> Til allra átta	<b>22.15</b> Á hljóðberg: Anna Borg og Poul Reumert
<b>14.40</b> Tímakornið	<b>23.15</b> Villtir strengir og vangadans
<b>15.20</b> Bókabíng	<b>00.10</b> Útvarpað á samtengdum rásum til morguns
<b>16.00</b> Síðdegisfréttir	

FM 90,9 Talstöðin FM 99,4 Útvarp Saga FM 98,9 Bylgjan FM 95,7 FM957 / Topp tónlistarstöðin FM 102,2 Útvarp Latibær / Fjölskyldu útvarp FM 102,9 Lindin / Kristilegt efni FM 96,7 Létt Bylgjan / Tónlist og afþreying FM 105,5 Útvarp Boðun / Kristilegt efni FM 88,5 XA-Radíó / 12 spora efni FM 97,7 X-ið / Enginn viðbjóður

## SIRKUS

**14.30** Hollyoaks (66:26)

**16.35** Skífulistinn

**17.35** Smallville (20:22) (e)

**18.20** Talk Show With Spike Feresten (13:22) (e)

**18.45** The George Lopez Show (18:22) (e)

**19.10** The Starlet (5:6) Skemmtilegur og spennandi raunveruleikabáttur þar sem stórstjörnur á borð við Vivica A. Fox og Faye Dunaway leita að næstu stórstjörnu í Hollywood. 2005.

**20.00** Logi í beinni Nýr spjallþáttur í umsjá Loga Bergmanns Eiðssonar. Þátturinn verður lafléttur, með frjálsu sniði og það eina sem lagt er upp með er að hann verði skemmtilegur; bjóði upp á skemmtilega viðmælendur, skemmtilega tónlist og skemmtilegar upptökur. Þátturinn verður sendur út beint, með áhorfendum í sal. 2007.

**20.30** E-Ring (18:22) Spennuþáttur úr smíðu Jerrys Bruckheimer með Dennis Hopper og Benjamin Bratt í aðalhlutverkum. J.T. Tisnewski (Benjamin Bratt) er fyrrverandi CIA-maður sem vinnur í Pentagon fyrir bandaríska herinn.

**21.15** Tru Calling (4:6) Dularfullur og spennandi þættir um unga konu sem hefur einstaka hæfileika. Hún getur átt samskipti við fórnarlömb morða og slysa og komið í veg fyrir að örlög þeirra nái fram að ganga. 2005.

**22.00** Master and Commander: The Far Side of the World Ævintýraleg stórmynd sem sópaði til sín verðlaunum, m.a. tvennum Óskarsverðlaunum. Enginn er snjallari en Jack Aubrey þegar sjóorrustur eru annars vegar. Þessi virti skipstjóri í breska flotanum þarf nú á allri sinni kunnáttu að halda. Aðalhlutverk: Russell Crowe, Paul Bettany, James D'Arcy. Bönnuð börnum.

**00.40** Most Shocking

**01.25** Tónlistarmyndbönd frá Popp TV

## BBC PRIME

**11.30** The Weakest Link **12.15** The Weakest Link **13.00** What not to Wear **13.30** What not to Wear **14.00** Hell To Hotel **15.00** Life in the Undergrowth **16.00** The Life of Mammals **17.00** EastEnders **17.30** EastEnders **18.00** What not to Wear **19.00** What not to Wear **20.00** Perfect Day: The Funeral **22.00** Grumpy Old Men **22.30** The Mighty Boosh **23.00** EastEnders **23.30** EastEnders

## DR 1

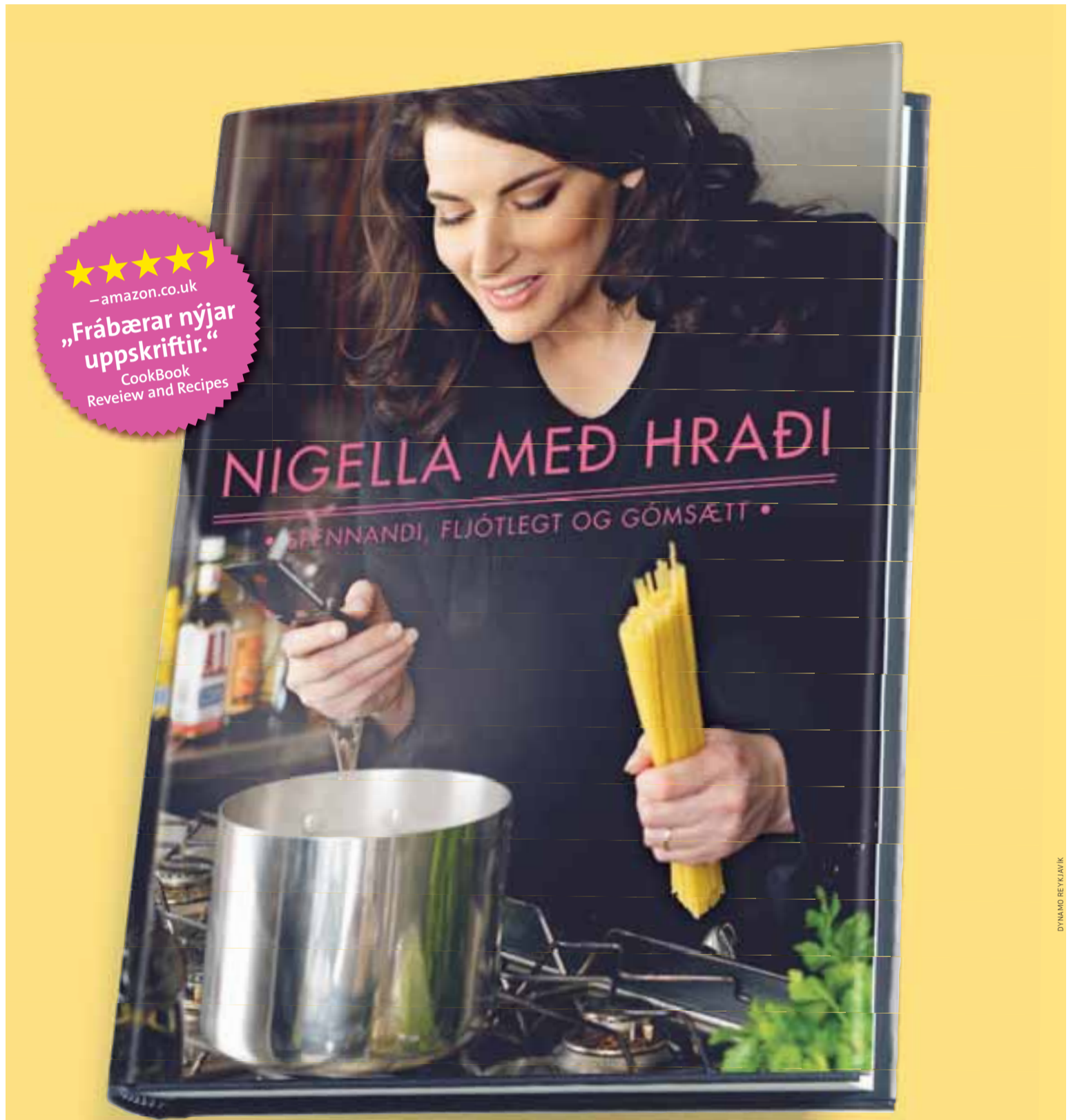
**11.10** Kaptajn og besætning byður velkomin **11.45** Boogie Listen **12.45** Antiglobetrotter **13.15** Tvunget af tanker **13.45** Hun sá et mord: Sammensværgelsen **15.10** Niels Hausgaard - Os der glør **16.10** Før Søndagen **16.20** Held og Lotto **16.30** Jul i Svinget **17.00** DM i Børnerap 2007 **17.30** TV Avisen med Vejret **17.55** SportNyt med Tourskole-finale i golf **18.30** Gepetto News **19.00** Frøken Nitouche **20.40** Inspector Morse: Skråsikre domme **22.25** Manden, de kaldte hest **6.00** Jul i Svinget

## NKI

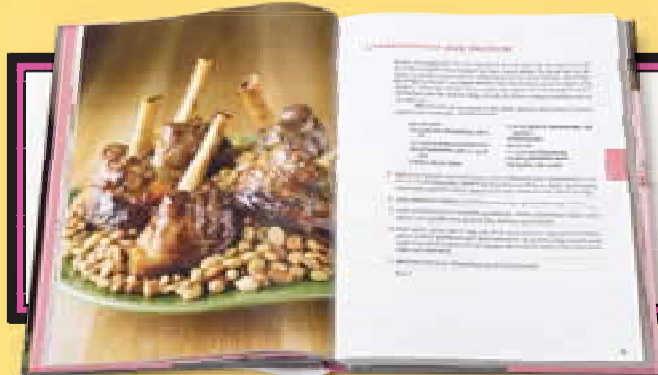
**10.10** V-cup alpint: Høydepunker utfor, menn **11.50** V-cup kombinert: 7,5 km langrenn **12.25** V-cup skøyter: 1500 m menn **12.55** V-cup skiskyting: 10 km sprint, menn **14.00** V-cup skøyter: 5000 m kvinner og høydepunker fra 1500 m menn **14.30** EM curling 2007: Sammen drag Sverige-Norge, menn **15.15** V-cup hopp **16.05** Sport i dag **16.20** V-cup hopp **17.00** Barnas superjul **17.30** Gaven **18.00** Lørdagsrevyen **18.45** Lotto-trekning **18.55** Superkåringen **19.25** Lyden av lørdag **20.20** Med hjertet på rette staden **21.05** Lyden av lørdag **21.45** Du skal høre mye **22.00** Kveldsnytt **22.15** Keno **22.20** Nattkino: Shakespeare in Love **0.20** Dansefot jukeboks med chat

## SVT 1

**11.30** Mitt i naturen **12.00** Ståupp **12.25** Centralskolan **13.30** Kobra **13.00** Solens mat **13.30** Andra Avenyn **14.00** Andra Avenyn **14.30** Andra Avenyn **15.00** Uppdrag granskning **16.00** På spåret **17.00** Bolibompahelg **17.05** Timon och Pumbaa **17.30** Julkalendern: En riktig jul **17.45** Seriestart: Evas superkoll **17.55** Bernard **18.00** Hej rymden! **18.30** Rapport **18.45** Sportnytt **19.00** Svensson, Svensson **19.30** Babben & co **20.30** Alpint: Världscupen **21.30** Brottskod: Försvunnen **22.10** Out of Practice **22.35** Rapport **22.40** Scarecrow **0.30** Sändningar från SVT24



## GIRNILEGUR MATUR Á METTÍMA!



Matreiðslugyðjan Nigella Lawson sýnir það og sannar að hægt er að töfra fram heillandi og girnilega rétti á stuttum tíma og með lítilli fyrirhöfn. Fljótlegur og freistandi skyndimatur fyrir sælkeru nútímans sem hafa ýmilegt annað við tímann að gera en að standa yfir pottunum!

Veröld



Sigurður Ingi-mundarson

**Aldur:** 41 árs  
**Fjölskylda:** Giftur Halldísi Jónsdóttur. Á þrjú börn, tvo stráka og eina stúlku.  
**Foreldrar:** Steinunn Snjólfsdóttir, húsmóðir, og Ingimundur Jónsson.  
**Búseta:** í Reykjanesbæ.  
**Stjórnumerkí:** Tvíburi.

Sigurður er þjálfari Keflavíkur og íslenska landsliðsins. Hann var í gær valinn besti þjálfari umferða 1-8 í Iceland Express-deild karla í körfubolta.

# Reiði guðanna með pólskum texta

„Pólverjar eru stærsti hópur innflytjenda á Íslandi. Mér fannst bara sjálfsagt að leggja mitt af mörkum til að bjóða þá velkomna og leyfa þeim að vera með,“ segir Jón Gústafsson kvikmyndagerðarmaður en hin margverðlaunaða heimildarmynd hans Reiði guðanna kom út á DVD á fimmtudag.

Hægt er að velja um enskan, íslenskan eða pólskan texta. „Myndin sýnir ekki þessa venjulegu póstkortamynd af Íslandi heldur sýnir hún landið í verstu stormunum sem hér verða. Þeir geta þá farið með myndina til Póllands um jólin eða gefið ættingjum sínum til þess að

gera þeim grein fyrir því í hvers konar vindrassgati þeir búa,“ segir Jón og hlær en eins og margir vita fjallar myndin um þær raunir sem kvikmyndalið Bjólfskviðu rataði í þegar tókur á myndinni fóru fram hér á landi – ekki sist baráttu þeirra við veðurguðina.

Jón segist ekki vita til þess að íslenskar myndir hafi áður komið út með pólskum texta. „Meðframleiðandi myndarinnar, Karolina Lewicka, er hálfpólsk og það var því hægur leikur að fá

hana til að snara textanum yfir á pólsku.“ Myndin var sýnd í Sjónvarpinu fyrir skemmstu en Jón telur það ekki koma að sök við sölu myndarinnar. „Hér er stóðugur straumur ferðamanna í gegn. Þeir sem eru þegar búnir að kaupa „bjútímyndböndin“ af Íslandi gætu vel haft áhuga á því að kaupa svona mynd. Svo er þetta tilvalin jólagjöf handa erlendum vinum og Íslendingum í útlöndum. Auk þess verður myndin auglýst sem jólagjöf drukna hestamannsins,“ segir Jón og hlær.

- sók

**STURLA GUNNARSSON**

Leikstjóri Bjólfskviðu rataði í ýmsar ógöngur við gerð myndarinnar og um það fjallar Reiði guðanna.

**REIÐI GUÐANNA Á DVD** Jón Gústafsson býður innflytjendum velkomna og setti pólskan texta á Reiði guðanna.



1		2	3	4	5
6	7		8		
9		10		11	
12			13		
	14				15
16			17		
18		19		20	
21					

**LÁRÉTT**

2. rúma 6. hljóm 8. röð 9. draup 11. tveir eins 12. mont 14. kenna 16. átt 17. landspilda 18. tæfa 20. skóli 21. trufun.

**LÓÐRÉTT**

1. fita 3. bogi 4. blóm 5. kraftur 7. naggrís 10. í hálsi 13. bæli 15. megin 16. arinn 19. bókstafur.

**LAUSN**

aðal, 16. stó, 19. ká.  
5. afi, 7. marvinn, 10. kók, 13. ból, 15.

LÓÐRÉTT: 1. tólg, 3. ýr, 4. sólblóm, 6. ótt, 7. álf, 8. gólf, 9. álf, 10. kók, 11. íll, 12. góðb, 14. skóla, 16. sv, 17.

LÁRÉTT: 2. hýsa, 6. óm, 8. róf, 9. lak, 10. skóli, 11. íll, 12. góðb, 14. skóla, 16. sv, 17.

**Auglýsingasími**

512 50 50

KRISTJÁN JÓHANNSSON: KENNIR ÓPERUSÖNG Í BÚSTAÐAKIRKJU

# Kristján langar að eyða jólnunum heima

„Ég er bara kominn aftur á klakann,“ segir Kristján Jóhannsson, óperusöngvari með meiru, en hann hefur verið meira eða minna á Ítalíu undanfarnin ár þar sem hann hefur verið að kenna og syngja. Tenórinn skildi hins vegar kennarapíkíð ekki eftir heima heldur ætlar að kenna gömlum og nýjum nemendum öll trixín í bókinni í Bústaðakirkju næstu daga. „Frændi minn, séra Pálmi Matthíassson, var svo góður að láta okkur í té afdrepp í safnaðarheimili Bústaðakirkju og þar verð ég næstu daga,“ segir Kristján en nokkrir nemendur hans frá Ítalíu eru fluttir heim og eru þegar farnir að láta mikið að sér kveða í óperuheiminum. Þeir eru meðal annars áberandi í uppfærslum Íslensku óperunnar.

Kristján hyggst vera með kennslu fram til 16. desember en síðan tekur við smá óvissa. Hann er nefnilega ekki búinn að gera það upp við sig hvort hann haldi til Ítalíu og haldi jólin hátíðlega þar eða fái fjölskylduna alla heim til Íslands. „Ég held nú að síðari kost-



**Í GÓÐUM HÓPI** Kristján ásamt nemendum sínum, þeim Valdimar Hilmarsyni (t.h), Erlendi Elvarssyni og Jónu Fanneyju Svavarsdóttur.

urinn verði ofan á og að við höldum jólin hérna. Verðum þá í Reykjavík yfir jólin en förum norður yfir áramótin,“ segir Kristján en þetta yrði þá í fyrsta skipti í fjögur eða fimm ár sem Kristján og fjölskyldan yrðu hér yfir hátíðirnar.

Kristján fylgist vel með nemendum sínum og fór á tónleika í Langholtskirkju þar sem Beethoven-messan í C-dúr var flutt og þar sýndu nokkrir lærlingar hans listir sínar. „Ég verð að viðurkenna að það féllu nokkur tár

þegar ég heyrði þau syngja og mér leið bara eins og pabba þeirra,“ segir Kristján sem útilokar ekki að hann muni sjálfur þenja raddböndin þótt ekkert slíkt hafi verið skipulagt. Aðspurður hvort hann yrði ekki bara leynigestur hjá annaðhvort Bubba eða Bó sagði Kristján að maður ætti aldrei að útiloka neitt. „Við skulum bara sjá hvursu vænt þeim þykir um mig,“ sagði Kristján af sinni alkunnu stríðni.

freyrgigja@frettabladid.is

**FRÉTTIR AF FÓLKI**

Eins og kemur fram hér framfar í blaðinu er Jóhanna Vala Jónsdóttir, fegurðardrottning Íslands, nú í Kína þar sem hún reynir að koma með kórónuna aftur heim eftir tveggja ára fjarveru. Heimasiða keppinnar, missworld.com, er nokkuð fróðleg en þar má nálgast upplýsingar um hvað hinar og þessar fegurðardrottningar aðhafast núna. Merkillegt nokk ratast vefnum nokkuð satt á munn hvað íslensku stúlkurnar varðar en þannig er **Unnur Birna Vilhjálmsdóttir** sögð vera stjarna á Íslandi og að hún hljóti svipaða athygli og rokk- og íþróttastjörnur.

Ög aðeins meira af fegurðardrottningum og íþróttastjörnum því eins og komið hefur fram í fjölmiðlum gekk landsliðsmaðurinn **Grétar Rafn Steinsson** á dögunum að eiga unustu sína, Manúelu Ósk Harðardóttur, eftir þriggja mánaða samband. Brúðkaupið hefur fengið mikla athygli í Hollandi þar sem Grétar leikur með AZ Alkmar og hefur einn gesturinn meðal annars sett inn hugljúfa og hjartnæma myndasyrpu úr brúðkaupinu. Ef marka má myndirnar verður ekki annað séð en að ástin blómstri milli hinna nýgiftu.

Ög strákasveitin Luxor virðist eiga sér dyggan aðdáendahóp sem lætur sér fátt um finnst þótt fyrsta platan hafi fengið fremur slæma dóma. Því nú er nefnilega komið í ljós að fyrsta upplagið af plötunni er uppselt hjá útgefanda. **Einar Bárðarson** hefur verið ansi brattur með kynningarherferð sína á strákunum og virðist enn og aftur hafa gert sér grein fyrir því hvað þjóðina vantaði í geislaspílarann sinn. - fgg



# Sextíu ár milli Ragga Bjarna og Árna

Sextíu ára aldursmunur er á söngvaranum Ragga Bjarna og Árna Þór Lárussyni sem syngja dúett á plötunni Gleðileg jól með Ragga Bjarna. „Okkur langaði til að hafa strák sem væri á þessum aldri til að sýna að það væri ekkert kynslóðarbíl á plötunni,“ segir Raggi, sem segist ekkert hafa skipt sér af honum við upptökurnar. „Aðalfíðusinn var að vera ekkert að skipta sér af. Það þurfti líka ekkert því það kom í ljós að hann er alveg fráþæð og syngur eins og engill.“

Raggi og Árni Þór árituðu plötuna í síðustu viku og tóku lagið fyrir gesti og gangandi við góðar undirtektir. Á plötunni syngur Raggi einnig dúett með Diddú, Huldu Björk Garðarsdóttur og dúettinum Þú og ég sem er sem fyrr skipaður Helgu Möller og Jóhanni Helgasyni. Gleðileg jól með Ragga Bjarna er fyrsta jólaplata hans síðan platan Þegar líða fer að jólum kom út árið 1981. Þar söng Helga einmitt með honum titillagi sem hefur allar götur síðan yljáð fólki um hjartarætur í jólaósinni.

Á nýju plötunni, sem er sú fjórða frá Ragga á þremur árum, eru þrettán glæný jólalög, ellefu eftir Gunnar Þórðarson og tvö eftir Ragga sjálfan. Textarnir eru eftir kunna kappá á borð við Kristján Hreinsson,



**ÖVENJULEGUR DÚETT** Sextíu ára aldursmunur er á Ragga Bjarna og Árna Þór Lárussyni.

Hjálmar Jónsson, Ómar Ragnarsson og Þorstein Eggertsson. „Við ákváðum að taka sénsinn og gera plötu með alveg nýrri íslenskrumúsík,“ segir Raggi, alveg í skýjum yfir árangrinum. - fb

**Góður kisi á gott skilið**

- Kisu nammi (harðfiskskúffur)
- Kisu bitafiskur
- Íslensk framleiðsla úr úrvals hráefni.

Fæst í Bónus

**PLEASE PET NUTRITION**

**100% NATURAL PRODUCT**

**OPNUNARTILBOÐ  
ALLT AÐ  
70%  
AFSLÁTTUR**

# OPNUM Í DAG GLÆSILEGA VERSLUN Í ÖGURHVARFI 2

Frábært úrval af skrifstofuhúsgögnum, skrifstofuvörum, föndurvörum og gjafavörum



Dýrin í Hálsaskógi koma í heimsókn kl. 13.30. Hérastubbur ætlar að kenna Bakaradrengrum að baka piparkökur og Mikki refur fylgist með.



**20%  
AFSLÁTTUR**

Frábært úrval af skemmtilegum spilum fyrir alla fjölskylduna

## Vönduð þroskaleikföng



**15%  
AFSLÁTTUR**



**25%  
AFSLÁTTUR**

## Persónuleg jólakort

Hannaðu þín eigin jólakort og prentaðu út á hágæða ljósmyndapappír frá HP. Fæst í öllum stærðum og gerðum



**20%  
AFSLÁTTUR**

Stækkanlegar töskur á tveimur hjólum.

Stærð	Verð áður	Verð nú
35 x 45 x 25 sm	13.999 kr.	11.199 kr.
38 x 50 x 25 sm	15.299 kr.	12.239 kr.



**20%  
AFSLÁTTUR  
AF ÖLLUM  
BLEK- OG  
DUFTHYLKJUM**



**60%  
AFSLÁTTUR**

## Jólaenglastimplar

Föndraðu falleg jólakort og merkimiða með englastimplum. Þrjár stimplar í pakka.

Verð áður 960 kr. **379 kr.**



**50%  
AFSLÁTTUR**

Af öllum skartgripasettum frá Panduro Hobby



## Skrifstofustóll

Vandaður stóll með stillanlegri hæð og veltanlegu baki. Frábær jólagjöf fyrir framtíðarnámsmanninn.

**33%  
AFSLÁTTUR**

Verð áður 29.990 kr. **19.900 kr.**

Borgartúni 29 + Höfðabakka 3  
Smiðjuvegi 5 + Dalvegi 18  
Glerárgötu 34 Akureyri  
Aðalstræti 27 Ísafirði + www.a4.is

Ögurhvarfi 2 Kópavogi  
Sími 515 5185  
Opið virka daga kl. 8-18  
og laugardaga kl. 10-16

Fjöldi annarra frábærra  
opnunartilboða.  
Tilboðin gilda til  
15. desember 2007.

# A4



**BAKÞANKAR**  
Guðmundur  
Steingrímssonar

## Af dauða bókar

Á sjálfan fullveldisdaginn finnst mér vel viðeigandi að leggjast í dálitla naflaskoðun og greina stöðu og ásigkomulag þjóðarlíkamans, þó ekki væri nema að hluta, nú við upphaf 21. aldarinnar. Í skugga helstu bölbæna og svartagallsrauss um endalok alls milli himins og jarðar, allt frá spádómum um dauða ljóðsins til innblásinna viðvörunarorða um tortímingu mannkyns alls – og heyri ég reyndar á sumum að þeir séu opnir fyrir umræðu um það hvort yrði verra, dauði ljóðs eða manns – þá er auðvitað langmest viðeigandi í upphafi svona naflaskoðunar, ellegar stöðumælingar, að segja bara: Hjúkk. Gott að við erum þó allavega nokkuð hress og ennþá sprelllifandi, Íslendingar, sem slíkir.

**EITT** af því sem ítrekað hefur verið sagt í andarslitrunum á undanförunum árum er bókin. Mig minnir að fyrir áratug hafi það almennt verið talið í geiranum að margmiðlunardiskar myndu taka við af bókinni eða jafnvel tölvuleikir gengju af henni dauðri. Tímaskortur í upplýsingaþjóðfélaginu almennt þótti líka fela í sér feigð hins skrifaða máls, hvað þá upplöginn skrifa, eins og skáldsögur eru jú í eðli sínu. Hver myndi hafa tíma fyrir svo-leiðis endaleysu?

**EN** nú bregður svo við – og þetta tel ég veigamikinn hluta af stöðumatinu í tilefni fullveldisdags, því bókin hafði jú náð þeim sessi í samfélaginu að þjóðin öll var jafnan kölluð bókabjóð – að mér sýnist á öllu að spádómar um dauða bókarnar hafi blessunarlega verið úr lausu lofti gripnir eins og svo margt annað, og að þjóðin geti enn um sinn – a.m.k. af þykkt Bókatíðinda að dæma þetta árið – kennt sig við skriftir.

**MÉR** finnst það ánægjulegt. En af þessu háðulega tapi bólsýnismanna gagnvart bókinni má draga nokkurn lærdóm. Íslendingar hafa jú skrifað allt frá því þeir komu hingað og urðu Íslendingar. Margmiðlunardiskar hafa auðvitað engu breytt hvað það varðar, né heldur ýmsar skammstafaðar tækninýjningar eins og GSM, ADSL, USB, DRASL og RUSL eða hvað það nú allt saman heitir. En þykkt Bókatíðinda leiðir líka hugann að annarri staðreynd: Það er mun ríkari þáttur í þjóðarvitundinni heldur en kannski margur hefur áttað sig á, að Íslendingar vilja beinlínis skrifa. Sem einangruðum eyjarskeggjum, og þar með egóístum, finnst okkur jafnvel mikilvægara að skrifa sjálf en að lesa eftir aðra. Af þeim sökum deyr ekki bókin á Íslandi, né heldur ljóðið. Og þá kannski ekki heldur mannkyn. Lýkur þá stöðumati.

# Opið til 22:00 fram að jólum



## 695,-



**GLÄNSA** aðventuljós 7 kerti  
33x14 cm svart



**GLÄNSA FILT** rafmagnsskreyting  
H40 cm ýmsir litir 1.690,-/stk.



**275,-**  
**ISIG** lugt f/teljós  
H21 cm rauð



**GLÄNSA STJARNA** ljósasería  
m/5 stjörnum 5 m 995,-



**ISIG** kubbakerti 3 stk.  
ýmsir litir 595,-

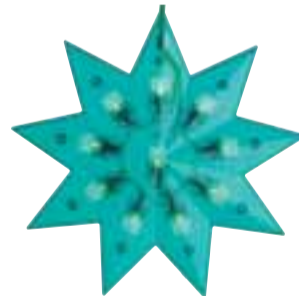
**ISIG** kubbakerti H65 cm  
ýmsir litir 1.490,-/stk.



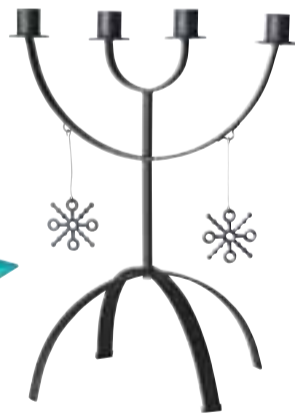
**ISIG** kubbakerti 5 stk.  
ýmsir litir 495,-



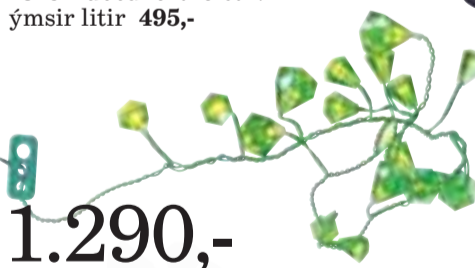
**GLÄNSA FILT**  
rafmagnsskraut 10 perur  
5 m ýmsir litir 695,-/stk.



**GLÄNSA DIAMANT**  
rafmagnsskreyting  
Ø27 cm ýmsir litir 1.290,-



**ISIG** kertastjaki  
f/4 kerti H36 cm 395,-

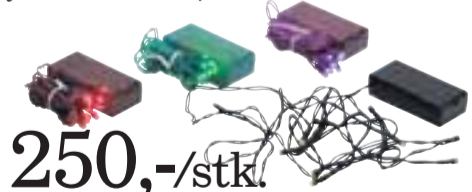


**1.290,-**

**GLÄNSA DIAMANT**  
innisería 16 ljós  
ýmsir litir lengd 5 m



**ISIG** kubbakerti m/kertadisk  
Ø7 H10 cm 495,-/stk.



**250,-/stk.**

**GLÄNSA** ljósasería  
10 perur rafhlöðuknúið 1,1 m

### Dagskrá helgarinnar

#### 1. desember

Jólasveinar mæta kl. 12-13  
Andlitsmálun kl. 13-17  
Álafosskórinn kl. 16-17

#### 2. desember

Jólasveinar mæta kl. 13-14  
Andlitsmálun kl. 13-17  
Unglingakór Hafnarfjarðar  
kl. 16-17

#### Morgunmatur

frá kl. 9:00 - 11:00  
mánudaga - laugardaga



195,-

IKEA FOOD

#### Hangikjöt

með kartöflum, uppstúf, rauðkáli  
og grænum baunum



690,-

IKEA FOOD



Lengri afgreiðslutími til jóla!

**Opið frá 10-22**  
**Sunnudaga 12-22**

[www.IKEA.is](http://www.IKEA.is)



**GÓÐAN DAG!**  
Í dag er laugardagurinn 1.  
desember, 335. dagur ársins.

Sólarupprás	Hádeggi	Sólarlag
Reykjavík 10.44	13.17	15.49
Akureyri 10.52	13.01	15.10

Heimild: Almanak Háskólans